



[www.dtco.vdo.com](http://www.dtco.vdo.com)

# Inspectionkey Portable Set

Mobile tool for mobile roadside checks  
Simple and safe

**VDO**

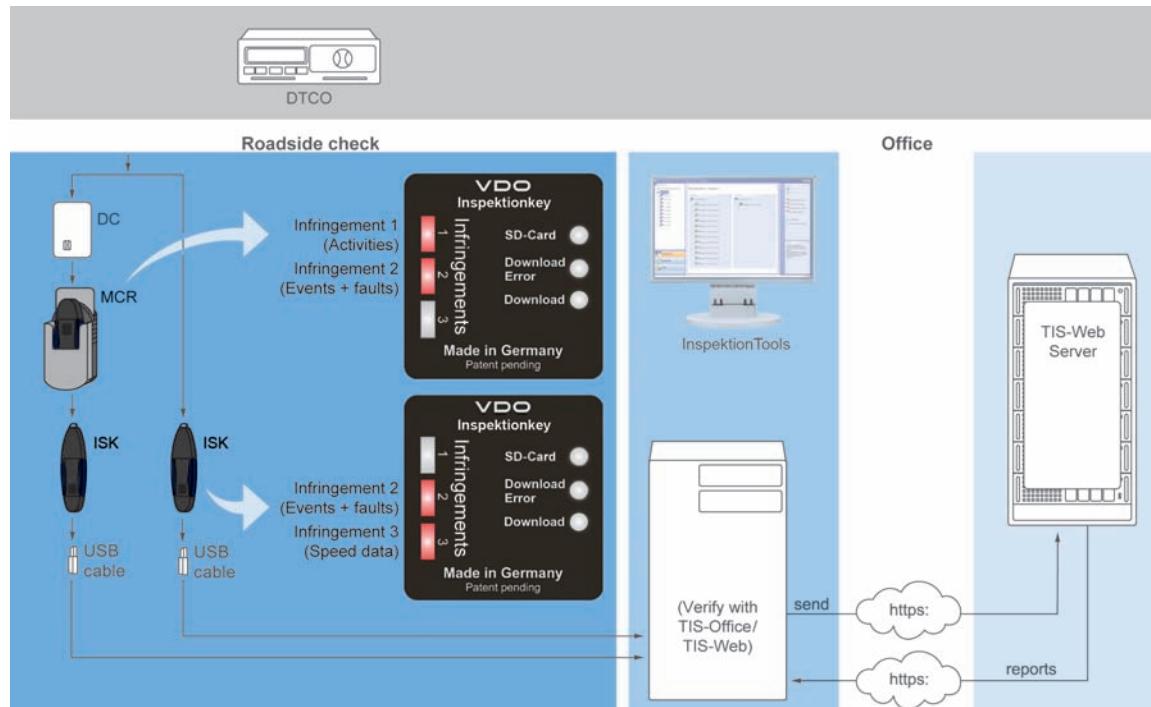
## Delivery content and accessories

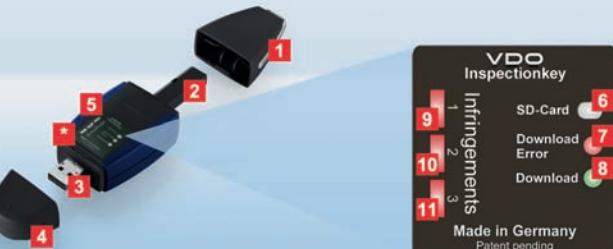
Delivery content and accessories	
<b>Delivery content</b>	
<b>Inspectionkey</b>	Software for checking, visualising and printing data USB connection cable
<b>Mobile Card Reader</b>	Plug-in power supply 6 V Batteries (4 x AAA alkaline) 4 adhesive feet
<b>Booklet (6 languages)</b>	
<b>Leaflet (Roadside Check)</b>	
<b>Product CD incl. booklet (PDF in 28 languages)</b>	
<b>Accessories</b>	
<b>Memory Card for internal backup</b>	miniSD™ card

# Table of Content

Delivery content and accessories	2	LV	Latviešu	185 - 196
Connection and action overview	4	MK	Македонски	197 - 208
BG Български	5 - 16	N	Norsk	209 - 220
CZ Česky	17 - 28	NL	Nederlands	221 - 232
D Deutsch	29 - 40	P	Português	233 - 244
DK Dansk	41 - 52	PL	Polski	245 - 256
E Español	53 - 64	RO	Românește	257 - 268
EST Eesti	65 - 76	RUS	Русский	269 - 280
F Français	77 - 88	S	Svenska	281 - 292
FIN Suomi	89 - 100	SK	Slovensky	293 - 304
GB English	101 - 112	SLO	Slovenščina	305 - 316
GR Ελληνικά	113 - 124	SRB	Српски	317 - 328
H Magyar	125 - 136	TR	Türkçe	329 - 340
HR Hrvatski	137 - 148		System requirements	341
I Italiano	149 - 160		Technical data, file extensions and drive folders	342
IS Íslensk	161 - 172			343
LT Lietuviškai	173 - 184		Disclaimer	

# Connection and action overview





**Забележка:** Преди първото използване на портативния комплект *Inspectionkey*, проверете настройките на толерансите и конфигурацията на *Inspectionkey*; виж страница 9.

**Забележка:** За това, как да прехвърляте данните от дигитален тахограф, моля вижте брошураната, приложена към опаковката на продукта.

С Mobile Card Reader може да прехвърлите данните от карта на водач директно върху *Inspectionkey* за проверка за нарушения; виж страница 6.

**Указание:** Освен Регламент (ЕО) № 561/2006, при проверката на данните се съблудават и препоръките на Комисията за процедурите при проверка (2009/60/EО) от 23. Януари 2009 г. и Директивата 2009/5/EО от 30. Януари 2009 г.

## Inspectionkey за бърза проверка

*Inspectionkey* е част от портативния комплект за проверка за нарушения.

Проверката на прехвърлените данни включва първоначален анализ

- на периодите на управление и почивка съгласно Регламент (ЕО) № 561/2006 (действи на водач),
- на възможни манипулатии по дигиталния тахограф (събития и неизправности) и
- на превишавания на позволената скорост.

- 1 Капачка на куплунга за прехвърляне
- 2 6-пинов куплунг за прехвърляне
- 3 USB 2.0 куплунг (тип А)
- 4 Капачка на USB куплунг
- 5 Индикатор за налично нарушение; виж също 9 – 11.
- 6 Индикатор за поставена miniSD™ карта
- 7 Download Error-LED (червен)
  - свети – прехвърлянето е неуспешно.
  - мига за кратко и светодиод 8 (зелен) светва – прехвърлянето е завършило; моля вижте съобщенията в регистрационния файл.
- 8 Download-LED (зелен)
  - мига – данните се прехвърлят.
  - свети – прехвърлянето е успешно.
- 9 Червен светодиод (Нарушение 1)  
Отчетено нарушение на периодите за управление и почивка.
- 10 Червен светодиод (Нарушение 2)  
Има съмнение за манипулатия на дигиталния тахограф.
- 11 Червен светодиод (Нарушение 3)  
Отчетено превишаване на скоростта.
- \* Слот за miniSD™ карта.



**Внимание:** Използвайте само препоръчани батерии; виж страница 2.

Проверявайте редовно батериите (ниво на зареждане); изваждайте разредените батерии, за да предотвратите евентуално изтичане.

Внимавайте за правилния поляритет!

**Указание:** За това, как да прехвърляте данните от карта на водач с Mobile Card Reader върху Inspectionkey, вижте приложената брошура.

## Бърз достъп до картата на водач

Mobile Card Reader е вторият компонент на портативния комплект Inspectionkey.

С него може да прехвърляте данните от карта на водач директно върху Inspectionkey за първоначален анализ на дейностите и евентуалните събития и неизправности.

Прехвърлянето на картата на водач (без първоначален анализ) през DTCO се запазва като опция.

**1** Слот за поставяне на картата на водач

**2** Отвор за свързване на Inspectionkey

**3** Свързване към мрежов адаптер

**4** Бутон за стартиране на прехвърлянето на картата

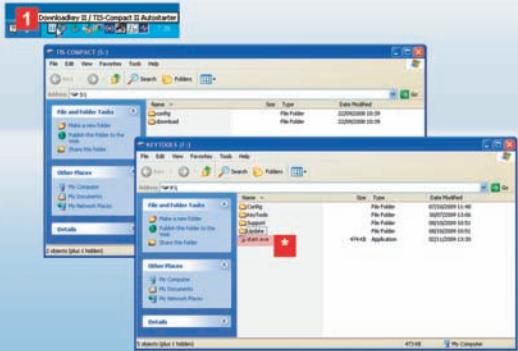
**5** Светодиодът показва актуалното ниво на зареждане на батериите:

- Светодиодът свети зелено – прехвърлянето на данни може да бъде извършено.
- Светодиодът свети червено – след първото светване е възможно поне още едно прехвърляне.

Моля сменете батерии, както е описано в **6**.

**6** Предпазно езиче за отваряне на гнездото за батериите:

- Натиснете езичето по посока на корпуса.
- Отворете гнездото за батериите.
- Сменете батерииите. (съблюдавайте поляритета)
- Затворете гнездото за батериите и го фиксирайте.



**Указание:** Ако е зададена парола, можете да получите достъп до прехвърлените файлове едва след нейното въвеждане; виж страница 8.

**Въвеждането на паролата е възможно също и чрез Autostarter, виж страница 16.**

**Забележка:** Ако използвате *Inspectionkey* заедно *TIS-Office*, тогава внимавайте хардуерният ключ за *TIS-Office* винаги да е поставен в един и същ USB port.

## Свързване към компютър

### Предпоставки:

- Java Runtime Environment 1.6 е инсталирана и
- има на разположение 2 свободни букви на устройства (с вградена miniSD™ карта – 3 свободни букви на устройства).

Удобно решение за свързване:

- USB кабел (виж опаковката на продукта) или
  - USB хъб с външно захранване.
- А за автоматично стартиране от „*InspectionTools*“:
- Autostarter (компактдиск към продукта).

- 1** Поставете компактдиска към продукта в CD устройството и извършете инсталациите. Инсталират се Java-средата и Autostarter.

В областта за уведомяване в лентата на задачите се показва символа ; виж също страница 16.

- 2** Свържете *Inspectionkey* към компютъра:
- Светодиодът Download-LED (зелен) мига за ок. пет секунди.
  - Autostarter стартира софтуера за инспекция; виж страница 8. 

**\* В случаи, че това не последва автоматично, стартирайте Windows® Explorer, отворете устройството с означение KEYTOOLS и стартирайте „*InspectionTools*“ с двойно кликване върху „start.exe“.**



**Указание:** Ако сте задали парола, диалоговият прозорец за въвеждане на парола се отваря

- самостоятелно, и ако Autostarter е активен, или
- със стартиране от „InspectionTools“.

В случай, че сте забравили вашата парола, ви е необходимо код за възстановяване. Може да получите такъв от вашето национално представителство или от вашия сервизен партньор. Чрез ергономичната **парола** отваряте диалогов прозорец, в който може да посочите получения файла с кода или да въведете директно този код.

**Забележка:** Кликнете в лентата за състоянието върху , за да получите информация за всички на отделните модули.

## Софтуер за инспекция „InspectionTools“

Със софтуера за инспекция „InspectionTools“ можете по всяко време

- да проверите подробно подозрителни събития от пътната проверка,
- да създадете и отпечатате на отчети за нарушения,
- да архивирате прехвърлените файлове,
- да задавате стойности на толеранс за проверката за нарушения и
- да конфигурирате прехвърлянето на данни от паметта на тахограф.

**1** Чрез бутоните на модулите активирате модулите

- Проверка за нарушения,
- Конфигурация или
- Помощ.

Бутонът на вече активирания модул изпъква.

**2** Чрез навигационната област избирате контролния запис, който желаете да проверите.

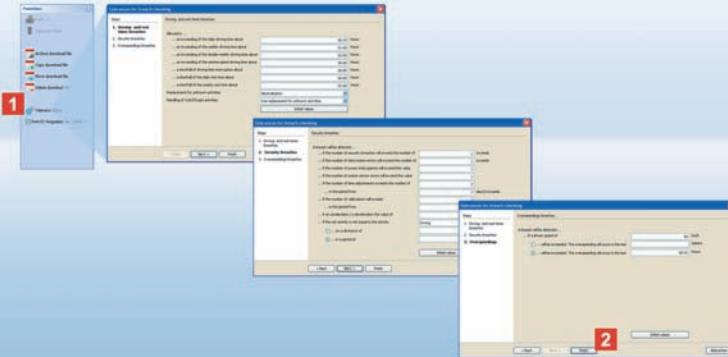
**3** Тази област е запазена за изобразяване и обработка на данни.

**4** В областта Функции ви се предлагат различни функции към съответния модул, напр. за архивиране на прехвърлените файлове на компютъра.

**5** В указателната област се изобразяват забележки и указания към текущо избрания модул.

**6** Затваряте „InspectionTools“ чрез бутона .

След това може да извадите Inspectionkey от компютъра.



**Указание:** Съблюдавайте действащите във вашата страна или вашата инстанция разпоредби за използваните толеранси, както и за архивирането на контролните данни (C- и M-файлове).

Показаното на изображението може да е възможно нарушение от трите светодиода на Inspectionkey може да варира в зависимост от настройките в диалоговия прозорец за толерансите.

**Забележка:** За блоковете данни **Дейности** и **Специални данни** може да ограничите обема данни, а така и продължителността на прехвърлянето, напр. чрез въвеждане на период за прехвърляне или чрез отказ от данните за скоростта.

Потребителите на TIS-Office или TIS-Web трябва да внимават за това, настройките за прехвърляне на Inspectionkey да бъдат съгласувани с тези на TIS-Office и TIS-Web.

За прехвърлянето на данни може да определите и специфични за превозното средство конфигурации.

## Преди първата пътна проверка

Преди първата проверка на водач и превозно средство с Inspectionkey, трябва

- да зададете толеранс за проверката за нарушения и
- да проверите конфигурацията на Inspectionkey, ако ще прехвърляте паметта на тахографа.

За бързата проверка се прехвърлят следните блокове данни:

- Технически данни,
- Събития и неизправности,
- Детайлриана скорост,
- Дейности (3 дни).

- 1** В модула Проверка за нарушения отворете чрез връзката **Допустимост** съответния диалогов прозорец.

На следващите диалогови прозорци определяте стойностите на толеранс за

- Проверка на периодите на управление и почивка
- Проверка за нарушения на сигурността
- Проверка на скоростта.

- 2** Потвърдете завършването на промените с **[Приключи]**.

- 3** За да промените стандартната конфигурация за прехвърляне на данни (втора операция по

прехвърляне след бързата проверка), изберете бутона на модула **[Конфигурация]** и маркирайте символа на Inspectionkey (буква на устройство) в областта за навигация.

Появява се стандартната конфигурация за Inspectionkey.

- 4** Определете, кои данни трябва да бъдат прехвърляни стандартно:

- **Цялостно прехвърляне** или
- **Избор.**

Всички маркирани с отметка данни ще се изтеглят при прехвърляне.

- 5** Кликнете върху **Запиши**, за да потвърдите промените.



## Извършване на пътна проверка

Определили сте толерансите за проверките за нарушения и сте конфигурирали Inspectionkey: Сега той е готов за работа.

Пътната проверка включва следните стъпки:

- Първоначален анализ на картата на водач,
- Бърза проверка на дигиталния тахограф
- (евентуално с изтегляне на данните от паметта на тахографа) и
- Проверка на нарушенятията със софтуера за инспекция „InspectionTools“.

**1** Заредете данните от картата на водач чрез Mobile Card Reader в Inspectionkey.

Той проверява за нарушения на перио-дите за управление и почивка (**Дейности**) и/или за подозрителни моменти за манипулации (**Събития и неизправности** на картата на водач); виж страница 5. Ако не се установи нарушение, на този етап може да приключите с проверка-та.

**2** Извършете Бърза проверка на дигиталния тахограф, ако
 

- Първоначалният анализ на картата на водач е установил нарушение или
- Данните за скоростта също трябва да бъдат анализирани.

**Указание:** Винаги проверявайте установените нарушения чрез разпечатка от тахографа и с TIS-Web, TIS-Office или подобрен продукт на друг производител.

**Указание:** Описание на извършването на проверка може да видите в приложението брошура.

**Указание:** За проверка, същото, за прехвърляне на данните от дигитален тахограф, трябва да поставите контролната карта.

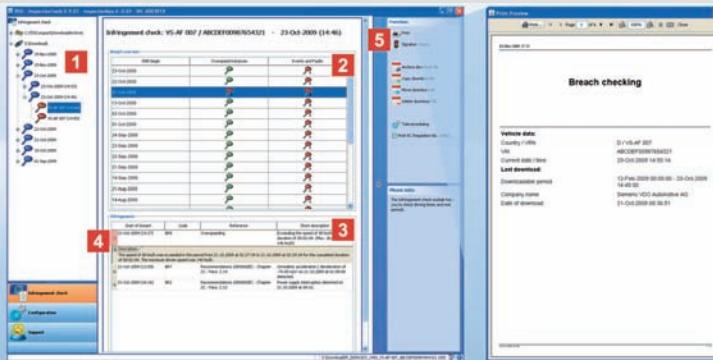
**Указание:** Ако след бързата проверка на данните Inspectionkey остане включен за повече от 10 секунди, автоматично започва прехвърляне на данните от паметта на тахографа съгласно конфигурацията.

Бързата проверка на паметта на тахографа включва блоковете данни **Събития и неизправности**, **Скорост**, **Технически данни**, както и дейностите за последните три дни.

**3** Ако първоначалният анализ е установил нарушение, изтеглете паметта на тахографа съгласно конфигурацията.

**4** Създайте разпечатка на тахографа с блоковете данни **Събития и неизправности**, **Технически данни** и – ако е възможно – **Скорост**.

**5** Проверете прехвърлените данни на водача и на превозното средство със софтуера за инспекция „InspectionTools“.



**Указание:** В модула Конфигурация под Опции може да зададете, дали законовият текст на Регламент (ЕО) № 561/2006 трябва да бъде отпечатван заедно с анализа на нарушението.

**Указание:** Не всяко нарушение, открито за превозно средство, трябва да бъде приписвано на водача, чиято карта сте проверили. Винаги проверявайте разпечатката от тахографа и анализа на нарушението в TIS-Office, TIS-Web или в софтуер на друг производител.

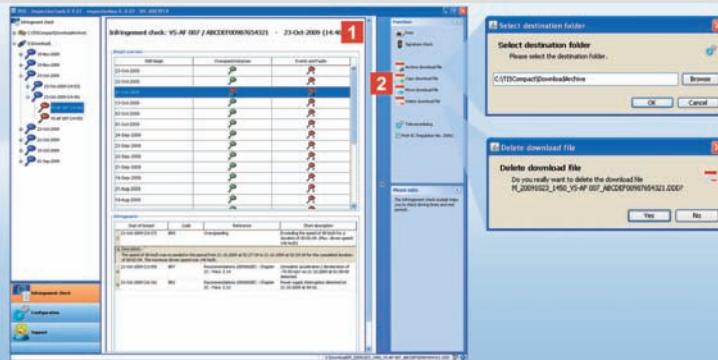
## Визуализиране, проверка и отпечатване на нарушения

Модулът **Проверка на нарушения** ви предлага функции за проверка на нарушенията от прехвърлените файлове. Можете да изобразявате и отпечатвате данните. Освен това, този модул предлага функции за архивиране на файловете; виж страница 12.

- 1 В областта за изобразяване или навигация изберете записа на проверката на нарушението.
- 2 В областта за изобразяване виждате прегледа на нарушението **2** с
  - броя нарушения на периодите за управление и почивка на избран водач
  - броя превишавания на скоростта с избрано превозно средство и
  - също броя на съответните Събития и неизправности (втора колона).
- 3 В долната част на областта за изобразяване ще намерите подробен списък **3** на нарушенията.
- 4 В този списък кликнете на **[+]** и след това на раздела **Описание**, за да се

покаже подробно обяснение на нарушението.

- 5 Кликнете върху функцията
  - **Отпечатване**, за да отпечатате анализа на нарушението.
  - **Проверка на цифров подпись**, за да проверите, дали избраният файл разполага с правилен цифров подпись.
  - **Допустимост**, за да определите толерансите за проверките за нарушения.
  - **Принтирай Регламент (ЕО) № 561/2006**, за да отпечатвате законовия текст заедно с данните за нарушението.



**Указание:** По отношение на архивирането на прехвърлените файлове от Inspectionkey съблудаавайте местните и специфичните за инстанцията правила.

**Внимание:** Изтриването на прехвърлен файл не може да бъде възстановено. Ако не сте съвсем сигури, дали няма да се нуждаеме отново от файла, трябва да го копирате или преместите.

**Указание:** Прехвърлен файлове, които са били преместиени или изтрити, вече не се намират на Inspectionkey. Запишете от съответната проверка продлъгват да се показват, ако в модула **Конфигурация > Опции** е активирана функцията **Показане на изтрити файлове**.

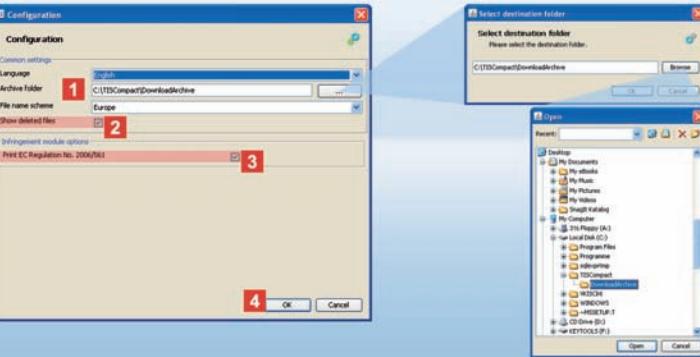
**Забележка:** Ако в навигационната област маркирате запис от даден ден и кликнете върху **Архивиране на прехвърлен файл**, всички прехвърлен файлове за този ден се архивират.

## Архивиране на прехвърлени файлове

Модулът **Проверка за нарушения** ви предлага функции за архивиране, копиране, преместване и изтриване на прехвърлени файлове. Избирате бутона на модула **[Проверка за нарушения]** и тогава, когато желаете да обработвате прехвърлените файлове от проверка, например да ги архивирате.

- 1 В областта за изобразяване или навигация изберете записа на проверката на нарушенето. В областта за изобразяване се показват подобностите за тази проверка.
- 2 Кликнете върху функцията
  - **Архивиране на прехвърлен файл**, за да запазите съответния файл на компютъра. Изберете папка чрез **[Конфигурация] > [Опции]**; виж страница 13.
  - **Копиране на прехвърлен файл**, за да копирате съответния файл на компютъра.

- **Преместване на прехвърлен файл**, за да премахнете съответният файл от Inspectionkey и да го преместите на компютъра.
- **Изтриване на прехвърлен файл**, за да премахнете съответният файл от Inspectionkey. Потвърдете запитването с **[Да]**.



**Указание:** Настройката за отпечатване на Регламент (EO) № 561/2006 може да намерите също и в модула Проверка за нарушения.

## Език, формат на файл и архивна папка

В модула **Конфигурация**, например с функцията **Опции**, отваряте диалогов прозорец, чрез който

- определят езика на потребителския интерфейс,
- задавате папка за архивиране на прехвърлените файлове,
- променяте формата на имената на файловете или
- определят показването на вече изтрити файлове.

### 1 Кликнете върху

- списъка за избор **Език**, ако желаете да промените езика на потребителския интерфейс.
- Промените на езика стават активни едва след следващото стартиране на „InspectionTools“.
- бутона **[...]**, ако желаете да зададете друга папка за архивиране на прехвърлените файлове.
- списъка за избор **Схема Име на файл**, ако желаете да промените специфичното за страната обозначение на файловете; виж страница 342 за разширенията на имената на файловете.

### 2 Деактивирайте **Показване на изтрити файлове**, ако съответните превозни средства и водачи вече не трябва да бъдат показвани в проверките (сиво).

### 3 Деактивирайте **Принтирай Регламент (EO) № 561/2006**, ако при отпечатване на анализа на нарушените текстът на този регламент не трябва да бъде приложен.

### 4 Кликнете върху **[OK]**, за да запазите настройките и да затворите съответния диалогов прозорец.



**Указание:** Ако е зададена парола, при следващото сървързване на Inspectionkey можете да получите достъп до прехвърлените файлове, едва след като сте стартирали „InspectionTools“ и сте въвели паролата.

Въвеждането на паролата е възможно също и чрез Autostarter; виж страница 16.

Запишете си вашата парола и съхранявайте бележката на място, недостъпно за трети лица.

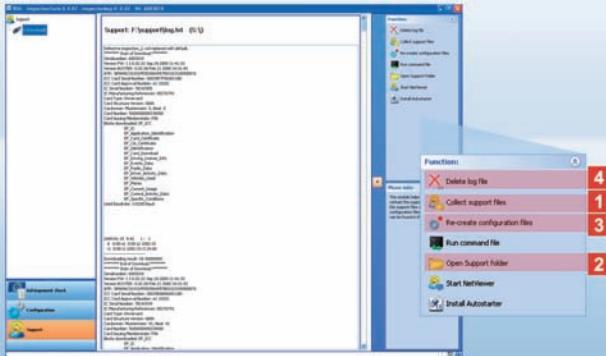
**Указание:** Защитата с парола се деактивира, след като кликнете върху **Зашита с парола** и потвърдите показаното съобщение с **[Да]**.

## Задаване на защита с парола

Също чрез модула  
**Конфигурация** с функцията  
**Зашита с парола** може  
да защитите данните  
от прехвърляне и проверка  
върху Inspectionkey срещу  
непозволен достъп.

- 1 Кликнете в областта Функции върху **Зашита с парола**, ако желаете да ограничите достъпа до Inspectionkey.
- 2 Въведете желаната **Парола**.
- 3 Въведете **Потвърждението на парола**.
- 4 Потвърдете задаването на парола с **[OK]**.

- 5 Кликнете в областта Функции върху **Промяна на парола**, ако желаете да използвате друга парола.
- 6 Под **Парола** въведете паролата, която използвате в момента.
- 7 Въведете вашата **Нова парола**.
- 8 Въведете новата парола отново под **Потвърждение на паролата**.
- 9 Потвърдете промяната с **[OK]**.



**Забележка:** Регистрационният файл предоставя указания за евентуални грешки, също. проблеми при прехвърлянето на данни.

Ако установите повторящи се нередности при прехвърляне, използвайте функцията **Събиране на помощни файлове**, за да съберете необходимите файлове в един ZIP файл.

ZIP файла ще намерите с функцията **Отваряне на помощна папка**. Изпратете този файл по електронна поща на вашето национално представителство или на вашия сервизен партньор за изясняване на причината.

## Помощ: От изобразяване на регистрационния файл ...

Модулът **Помощ** ви помага в случаи на нужда от сервис. Съответно изберете бутона на модула **[Помощ]**, ако желаете

- да изобразите регистрационния файл за операциите по прехвърляне,
- да съберете важни при сервисиране файлове в един ZIP файл в помощната папка или
- да възстановите конфигурацията за прехвърляне в първоначална настройка.

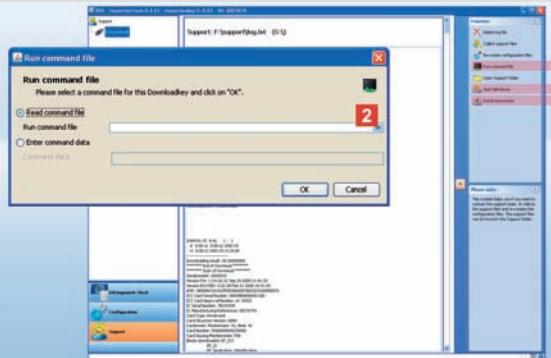
За допълнителни функции виж страница 16.

**1** Кликнете върху **Събиране на помощни файлове**, за да обедините необходимите за сервизиране файлове (регистрационен файл и конфигурационни файлове) в един ZIP файл.

**2** Кликнете върху **Отваряне на помощна папка**, за да отворите директорията, в която е поставен ZIP файлът.

**3** Кликнете върху **Създаване на нови конфигурационни файлове**, за да създадете отново файловете „download\_2.xml“, „inspection\_2.xml“ и „stored\_2.xml“ в папката „TIS-COMPACT\config“.

**4** Можете от време на време да изтривате регистрационния файл от Inspectionkey, за да пестите памет: Кликнете върху **Изтриване на регистрационен файл**.



**Указание:** В областта за уведомяване в лентата на задачите виждате, дали Autostarter е инсталзиран. В този случай там се появява символът .

Чрез десния бутон на мишката отваряте неговата конфигурация: Стандартно автоматичното стартиране на „InspectionTools“ и въвеждането на парола (виж забележката) са активирани; възможно е също и деинсталзиране на инструментите.

**Забележка:** Потребителите на TIS-Office или TIS-Web трябва да са активирали въвеждането на парола чрез Autostarter.

Така ползвайте защищените с парола прехвърлени файлове, без да откривате „InspectionTools“.

## ... до NetViewer сесия

Модулът **Помощ** освен това ви предлага възможността

- да отключвате езици или модули,
- да инсталirate Autostarter или
- да стартирате NetViewer сесия с вашето национално представителство или с вашия сервизен партньор.

**1** Кликнете върху Изпълнение на команден файл.

Ще се отвори едноименният диалогов прозорец.

**2** Изберете

- **Прочитане на команден файл** и кликнете върху  , ако сте получили файл от вашето национално представителство или от вашия сервизен партньор, или
- **Въведете командни данни**, ако сте получили код от вашето национално представителство или от вашия сервизен партньор.

Изберете файла или въведете кода и потвърдете с **[OK]**.

**3** Кликнете върху Инсталиране на Autostarter, ако все още не сте го инсталзирали (виж указането горе).

**4** Изберете функцията Стартиране на NetViewer, ако желаете да позволите достъп на вашето национално представителство или сервизен партньор до вашия компютър.

По този начин, след уговорка с вас, вашето национално представителство или вашият сервизен партньор има възможност директно да разрешат даден проблем по поддръжката.



**Tip:** Před použitím Inspectionkey Portable Set zkонтrolujte konfiguraci a nastavení tolerancí Inspectionkey; viz strana 21.

**Tip:** Postup pro stahování dat z digitálního tachografu je uveden v příbalených dokumentech produktu.

Můžete použít Mobile Card Reader pro přenos dat z karty řidiče a přestupků přímo do Inspectionkey; viz strana 18.

**Upozornění:** Data se budou kontrolovat na dodržování nařízení (ES) č. 561/2006, Doporučení Evropské komise ze dne 23. ledna 2009 o osvědčených postupech pro kontrolu digitálních tachografií (2009/60/EC) a směrnice 2009/5/EC ze dne 30. ledna 2009.

## Inspectionkey pro rychlou kontrolu

Inspectionkey je jedna z komponent přenosného zařízení pro kontrolu přestupků v digitálním tachografu a na kartě řidiče.

Analýza stažených dat zahrnuje:

- kontrolu doby jízdy a doby odpočinku v souladu s nařízením (ES) č. 561/2006 (činnosti řidiče)
- kontrolu událostí a závad v digitálním tachografu (události a závady) a
- kontrolu překročení rychlosti.

- 1 Krytka konektoru pro stahování
- 2 Konektor pro stahování se 6 vývody
- 3 Konektor USB 2.0 (typ A)
- 4 Krytka USB konektoru
- 5 Displej s indikací přestupků; viz také 9 – 11.
- 6 LED indikující vloženou miniSD™ kartu
- 7 Dioda Download Error (červená)
  - svítí – stažení se nezdářilo.
  - krátce bliká a 8 dioda (zelená) svítí – stažení bylo ukončeno; podívejte se na hlášení v souboru log.
- 8 Dioda Download (zelená)
  - bliká – data se přenášejí.
  - svítí – stažení proběhlo úspěšně.
- 9 Červená dioda (Přestupek 1)  
Porušení doby jízdy nebo odpočinku.
- 10 Červená dioda (Přestupek 2)  
Je podezření na manipulaci s digitálním tachografem (událost, závada).
- 11 Červená dioda (Přestupek 3)  
Překročení rychlosti.
- \* Slot pro kartu miniSD™.



**Pozor:** používejte pouze uvedené baterie; viz strana 2.

Kontroluje pravidelné baterie (stav nabité); pro zabránění případného vytěčení vyměňte vybité baterie.

Dejte pozor na správnou polaritu!

**Upozornění:** V příloženém letáku ke čtečce Mobile Card Reader najdete informace, jak se pomocí čtečky přenášejí data karty řidiče na Inspectionkey.

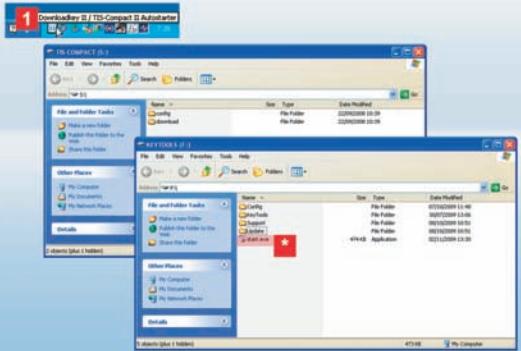
## Rychlý přístup k datům na kartě řidiče

Mobile Card Reader je druhou částí Inspectionkey Portable Setu.

Umožňuje přímé stažení karty řidiče do Inspectionkey k provedení první analýzy (kontroly) dat činností řidiče a kontrolu událostí a závod.

Karta řidiče je možné také stáhnout přes DTCO (bez počáteční analýzy).

- 1 Slot pro zasunutí karty řidiče
- 2 Otvor pro připojení Inspectionkey
- 3 Přípojka pro síťový zdroj
- 4 Tlačítko pro spuštění stahování dat karty
- 5 Dioda zobrazuje aktuální stav nabité baterie:
  - dioda svítí zeleně – lze provést přenos dat.
  - dioda svítí červeně – Po prvním rozsvícení je možné ještě minimálně jedno stažení. Baterie vyměňte, jak je popsáno v 6.
- 6 Bezpečnostní západka pro otevření příhrádky na baterie:
  - Stiskněte západku ve směru krytu.
  - Otevřete příhrádku.
  - Vyměňte baterie. (dbejte na správnou polaritu)
  - Uzavřete příhrádku a zajistěte ji.



**Upozornění:** Pokud je uloženo heslo, získáte přístup k souborům pro stažení až po jeho zadání; viz strana 20.

Zadání hesla je možné rovněž pomocí Autostarter (automatického spouštěče); viz strana 28.

**Tip:** Pokud používáte Inspectionkey společně s TIS-Office, musí být softwarový klíč TIS-Office zasunut vždy do stejného USB portu.

## Připojení k počítači

### Podmínky:

- Java Runtime Environment 1.6 je nainstalována a
- Jsou volná dvě písmena disků (se zabudovanou miniSD™ kartou 3 volná písmena mechaniky).

### Komfortní řešení připojení:

- USB kabel (viz produktový balíček) nebo
- USB Hub s externím napájením.

A pro automatické spouštění „InspectionTools“:

- Autostarter (automatický spouštěč – CD k produktu).

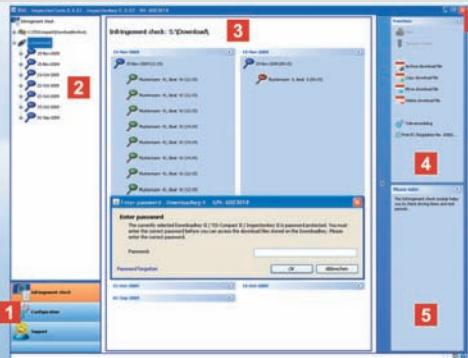
- 1** Vložte CD k produktu do mechaniky a proveďte Setup. Nainstaluje se prostředí Java a Autostarter (automatický spouštěč).

V prostoru pro informace spodní lišty na obrazovce se zobrazí symbol ; viz strana 28.

- 2** Připojte Inspectionkey k počítači:

- Dioda Download (zelená) zabliká po dobu cca. pěti vteřin.
- Autostarter spustí úřední software; viz strana 20. \*

- \* Pokud by se to automaticky neprovědlo, spusťte Windows® Explorer, otevřete diskovou jednotku s označením KEYTOOLS a spusťte „InspectionTools“ dvojklikem na „start.exe“.



**Upozornění:** Pokud jste uložili heslo, otevře se dialogové okno **Zadat heslo**.

- automaticky, když běží Autostarter (automatický spouštěč), nebo
- po spuštění „InspectionTools“.

Pokud jste vaše heslo zapomněli, budete potřebovat kód pro obnovení přístupu. Ten obdržíte od obchodního zastoupení ve Vaší zemi nebo od servisního partnera. V okazu **Zapomenuté heslo** otevřete dialog, pomocí kterého určíte obdržený soubor s kódem nebo tento kód bude moci zadat.

**Tip:** Ve stavovém řádku klikněte na pokud chcete získat informace k verzi modulů.

## „InspectionTools“ kontrolní software

- Pomocí úředního software „InspectionTools“ můžete kdykoliv:
- provedení podrobné analýzy podezřelých událostí – zjištěných při silniční kontrole vozidel,
  - vytvoření a tisk protokolu přestupků,
  - archivaci Download dat,
  - definování a nastavení tolerancí kontrolovaných přestupků,
  - nastavení stažení velkokapacitní paměti digitálního tachografu.

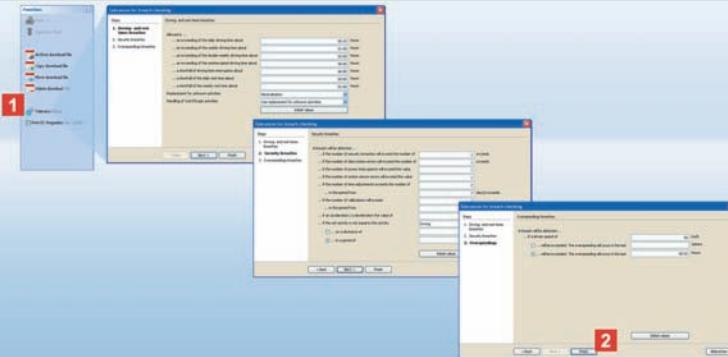
- 1** Pomocí modulových tlačítek aktivujete moduly
  - **Kontrola přestupků**,
  - **Konfigurace** nebo
  - **Technická podpora**.
 Tlačítko právě aktivovaného modulu je zvýrazněno.
- 2** V navigačním úseku vyberte kontrolní záznam, který si přejete zkонтrolovat.
- 3** Tento úsek slouží pro zobrazení a zpracování dat.

**4** V úseku funkcí se k příslušnému modulu objeví různé funkce, např. pro archivaci stažených souborů na počítači.

**5** V informačním úseku se zobrazí tipy a upozornění k aktuálně zvolenému modulu.

**6** „InspectionTools“ zavřete pomocí tlačítka .

Po uzavření odejměte Inspectionkey z počítače.



**Upozornění:** Prosíme dodržujte předpisy platné ve Vaší zemi k odchylkám (tolerancím), které lze nastavit a předpisů pro archivaci kontrolních dat (C a M soubory).

Nastavení tolerancí určí, kdy budou porušení indikována 3-mi LED diodami na Inspectionkey.

**Tip:** Pro bloky Činnosti a Speciální data můžete omezit množství dat a tím i dobu stahování, např. zadáním časového intervalu pro stahování nebo deaktivací dat rychlosti.

Uživatelé TIS-Office nebo TIS-Web musí dát pozor, aby nastavení stahování Inspectionkey souhlasilo s nastavením TIS-Office a TIS-Web.

Můžete také vytvořit specifické konfigurace pro každé jednotlivé vozidlo.

## Před první silniční kontrolou

Před prvním použitím Inspectionkey ke kontrole řidiče a vozidla by jste měli:

- Nastavit hodnoty tolerancí kontroly přestupků
- Zkontrolovat konfiguraci Inspectionkey – jaká data se budou stahovat z paměti tachografu.

Tyto datové bloky budou staženy k rychlé kontrole:

- Technická data,
- Události a závady,
- Podrobná rychlosť,
- Aktivity řidiče za poslední 3 dny.

- 1** V modulu **Kontrola přestupků** spusťte pomocí odkazu **Přípustné odchylinky** příslušné dialogové okno.

V následujících stránkách Dialogového okna určete hodnoty tolerance pro kontrolu

- **Doby řízení a doby odpočinku**
- **Porušení bezpečnostních předpisů**
- **Rychlosť**.

- 2** Ukončení úpravy hodnot potvrďte kliknutím na **[Konec]**.

- 3** Pro změnu standardní konfigurace stahování dat (druhý proces stažení dat po rychlé kontrole) klikněte na volbu **[Konfigurace]** a označte symbol

Inspectionkey (písmeno mechaniky) v navigační oblasti.

Zobrazí se standardní konfigurace pro Inspectionkey.

- 4** Určete, která data se mají standardně stahovat:

- **Kompletní Download** nebo
- **Výběr**.

Všechna háčkem označená Data se stáhnou během procesu Download.

- 5** Pro převzetí změn klikněte na **Uložit**.



## Provedení silniční kontroly

Pokud jste provedli nastavení tolerancí přestupků a nastavili Inspectionkey:

Je zařízení nyní připraveno k použití.

Kroky provedení silniční kontroly:

- úvodní analýza karty řidiče,
- rychlá kontrola digitálního tachografu (ktará může zahrnovat stažení paměti) a
- kontrolu přestupků pomocí „InspectionTools“ kontrolního softwaru.

**1** Přenos dat z karty řidiče do Inspectionkey pomocí Mobile Card Reader.

Inspectionkey nyní zkонтroluje porušení týkající se doby jízdy odpočinku (datový blok **Činnosti**) a / nebo manipulaci s digitálním tachografelem (datový blok **Události a závady** na kartě řidiče); viz strana 17.

Pokud není indikováno žádné porušení (přestupek) můžeme ukončit silniční kontrolu.

**2** Proveďte rychlou kontrolu digitálního tachografu jestliže:

- Úvodní analýza karty řidiče odhalila přestupky, nebo
- Chcete analyzovat data o rychlosti vozidla.

**Upozornění:** Vždy kontrolujte zjištěné přestupky (porušení) znovu pomocí výtisku z DTCO, softwarem TIS-Web, TIS-Office nebo podobným softwarem třetích stran.

**Upozornění:** Hledejte popis jednotlivých kroků kontroly v přiloženém letáku.

**Upozornění:** Musíte vložit kontrolní kartu do tachografu ke kontrole a stažení dat uložených v digitálním tachografu.

**Upozornění:** Pokud po rychlé kontrole zůstane Inspectionkey připojen více než 10 sekund zasunut v tachografu, automaticky se zaháji stažení paměti tachografu v závislosti na konfiguraci.

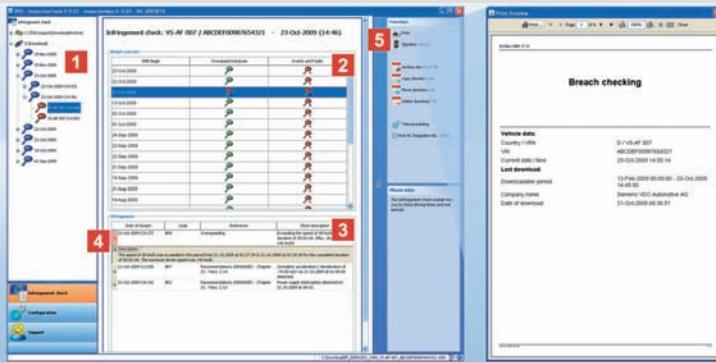
Rychlá kontrola dat z tachografu zahrnuje analýzu bloku **Události a závady**,

**Podrobná rychlosť, Technická data** a činnosti řidiče za poslední 3 dny.

**3** V případě zjištění přestupků při úvodní analýze stáhněte velkokapacitní paměť tachografu (v závislosti na konfiguraci).

**4** Udělejte výtisk z DTCO **Události a závady, Technická data**, a (pokud je to možné) výtisk **podrobné rychlosti**.

**5** Pro použití „InspectionTools“ kontrolního softwaru k analýze dat z karty řidiče a dat z tachografu; si prosím také všimněte první poznámky na této stránce.



## Zobrazení, kontrola a tisk přestupků

**Modul kontroly přestupků** Vám poskytuje funkce pro kontrolu porušení zjištěných ve stažených souborech.

Údaje si můžete nechat zobrazit, nebo vytisknout.

Tento modul má také funkci pro archivaci stažených dat; viz strana 24.

- V zobrazovací části nebo navigačním panelu vyberte položku, kterou chcete kontrolovat na přestupky.

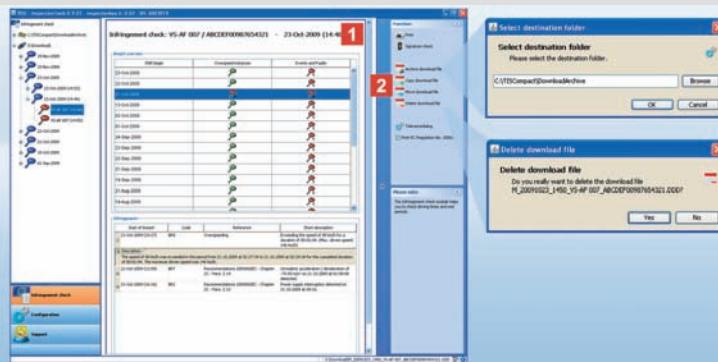
V zobrazovací části se zobrazí přehled porušení **2** s podrobnostmi

- Počet porušení doby řízení a odpočinku vybraného řidiče, nebo
- Počet překročení rychlosti vybraného vozidla a
- Počet událostí a závad (druhý sloupec).

Podrobný seznam porušení **3** je uveden ve spodní části zobrazovací části.

**Upozornění:** V modulu **Konfigurace** můžete také v dialogu **Volyby** určit, zda při tisku analýzy přestupků se k nim budou tisknout odpovídající články z Nařízení (ES) č.561/2006.

**Upozornění:** Přestupky analyzované z dat z tachografu nemusel způsobit řidič jehož kartu jste kontrolovali. Vždy si znova ověřte přestupky pomocí výtisku z tachografa nebo softwaru TIS-Web, TIS-Office, případně jiným softwarem třetí strany.



**Upozornění:** Prosíme, dodržujte předpisy platné ve Vaši zemi a pokyny (směrnice) konkrétního orgánu pro archivaci souborů.

**Pozor:** Smazání souboru nelze vrátit zpět. Pokud si nejste jistý, jestli přečteš soubor nebudete někdy potřebovat, měli byste soubor zkopirovat nebo přesunout.

**Upozornění:** Stažené soubory, které byly přesunuty nebo smazány již nejsou k dispozici na Inspectionkey. Položky týkající se silniční kontroly však budou zobrazeny, pokud je zaškrtnete v **Konfigurace**. Zobrazit smazané soubory v **Volby**.

**Tip:** Pokud označíte konkrétní den v navigačním podokně a kliknete na **Archivovat stažený soubor**, všechny stažené soubory za tento den budou archivovány.

## Archivace stažených souborů

Modul **Kontrola přestupků** Vám také poskytuje funkce pro archivaci, kopírování, přesouvání a odstranění stažených souborů.  
Klikněte na ikonu **[Kontrola přestupků]** pro správu souborů stažených při silniční kontrole, například k jejich archivaci (pole Funkce).

**1** V zobrazovací části nebo navigačním panelu vyberte položku, kterou chcete kontrolovat na přestupky.

Příslušné detaily týkající se této kontroly se zobrazí v okně náhledu.

**2** Klikněte na funkci

- **Archivovat stažený soubor** – pro zálohování příslušného souboru na počítač.

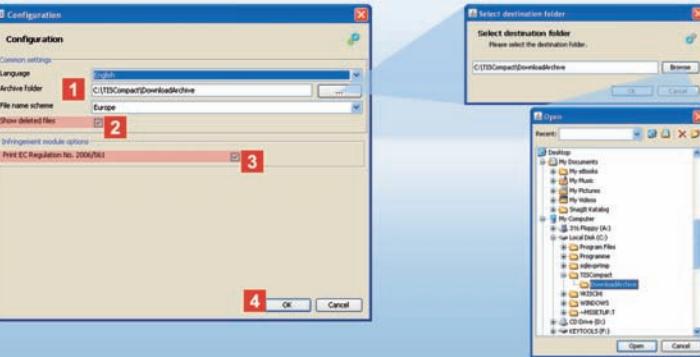
Cílovou složku vyberte pomocí **[Konfigurace] > [Volby]**; viz strana 25.

- **Kopírovat stažený soubor** – pro kopírování příslušného souboru do počítače.

- **Presunout stažený soubor** – pro odstranění příslušného souboru z Inspectionkey a jeho přesunutí do počítače.

- **Vymazat stažený soubor** – pro odstranění příslušného souboru z Inspectionkey.

Potvrďte dotaz pomocí **[Ano]**.



**Upozornění:** Nastavení **Tisk Nařízení (ES) č. 561/2006** je také dostupné v modulu **Kontrola přestupků**.

## Jazyk, formát souborů a adresář archivu

V modulu **Konfigurace** otevřete například pomocí funkce **Volby** dialog, v kterém

- určíte jazyk uživatelského rozhraní,
- stanovíte cílovou složku pro archivaci souborů pro stahování,
- změňte formát jména souborů nebo
- určíte zobrazení již smazaných souborů.

**1** Klikněte v nabídce Všeobecná nastavení na

- menu **Jazyk**, pokud chcete změnit jazyk uživatelského rozhraní.

Změny jazyka budou aktivní teprve po dalším restartování „InspectionTools“.

- tlačítko **[...]**, pokud chcete stanovit jinou cílovou složku pro archivaci stažených souborů.

• menu **Schéma jména souborů**, pokud chcete změnit speciální označení země viz strana 342 k příponám souborů.

**2** Deaktivujte **Zobrazit smazané soubory**, (poznámka: jedná se o zaškrťvací pole!) pokud se už nemají v kontrolách vypisovat příslušná vozidla a řidiči (šedě).

**3** Pokud zrušíte zaškrtnutí volby **Tisk Nařízení (ES) č. 561/2006** (poznámka: jedná se o zaškrťvací pole!), nebudou se tisknout podrobnosti při tisku analýzy přestupků.

**4** Klikněte na **[OK]** pro uložení nastavení a uzavření dialogu.



## Nastavení hesla

Modul **Konfigurace** také umožňuje ochranu stažených a kontrolovaných souborů uložených na Inspectionkey proti neautorizovanému přístupu pomocí funkce **Ochrana heslem**.

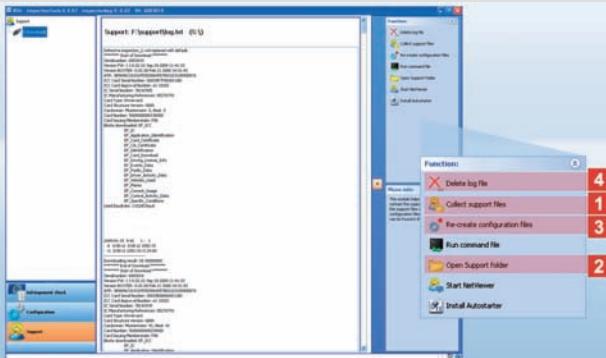
- 1 Klikněte v oblasti funkcí na **Ochrana heslem** pokud omezit přístup ke stahovaným souborům.
- 2 Zadejte Vaše **Heslo**.
- 3 Znovu zadejte heslo v poli **Potvrzení hesla**.
- 4 Uložte heslo kliknutím na **[OK]**.
- 5 V panelu Funkce klikněte na **Změnit heslo**, pokud chcete změnit heslo.
- 6 Zadejte aktuální heslo do pole **Heslo**.
- 7 Zadejte nové heslo do pole **Nové heslo**.
- 8 Znovu zadejte nové heslo do pole **Potvrzení hesla**.
- 9 Uložte nové heslo kliknutím na **[OK]**.

**Upozornění:** Pokud je uloženo heslo, můžete při dalším připojení Inspectionkey získat přístup ke staženým souborům až po spuštění „InspectionTools“ a zadání hesla.

Zadání hesla je možné rovněž pomocí Autostarter (automatického spouštěče); viz strana 28.

Poznamenejte si vaše heslo a schovějte si ho na místě nepřístupném třetím osobám.

**Upozornění:** Můžete také zrušit ochranu heslem kliknutím na **Ochrana heslem** a potvrdit kliknutí v zobrazené zprávě na **[Ano]**.



*Tip:* V souboru log se nachází upozornění na případné chyby, resp. problémy při stahování dat.

Pokud zjistíte opakované problémy během stahování dat:  
Využijte funkci **Seskupit soubory pro technickou podporu** pro shromáždění důležitých souborů do ZIP souboru.

ZIP soubor najdete pomocí funkce **Otevřít složku pro technickou podporu**. Pro zjištění příčiny pošlete tento soubor mailom svému obchodnímu zastoupení nebo vašem u servisnímu partnerovi.

## Technická podpora: Zobrazení souboru log...

Modul **Technická podpora** vám pomůže v případech, kdy je zapotřebí servis.

Zvolte modulové tlačítko **[Technická podpora]**, pokud chcete

- zobrazit soubor lok k prováděným stažením,
- soustředit důležitá data k provádění servisu do zazipovaného souboru ve složce Technická podpora
- vrátit konfiguraci stahování do základního nastavení.

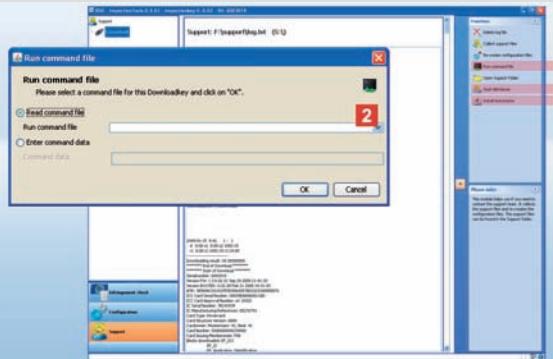
Další funkce najdete na straně 28.

**1** Klikněte na **Seskupit soubory pro technickou podporu** pro spojení souborů důležitých pro servis (soubor log a konfigurační soubory) do ZIP souboru.

**2** Klikněte na **Otevřít složku pro technickou podporu** pro otevření adresáře, v kterém je uložen ZIP soubor.

**3** Klikněte na **Znovu vytvořit konfigurační soubory** pro nové vytvoření konfiguračních souborů „download\_2.xml“, „inspection\_2.xml“ a „stored\_2.xml“ ve složce „TIS-COMPACT\config“.

**4** Pro šetření místa v paměti můžete úsporu log na Inspectionkey čas od času smazat.  
Klikněte na **Vymazat soubor log**.



## ...až do NetVieweru Session

Modul **Technická podpora** vám navíc poskytuje možnost,

- aktivovat jazyky a moduly,
- nainstalovat Autostarter (automatický spouštěč) nebo
- spustit NetViewer Session se svým obchodním zastoupením nebo vaším servisním partnerem.

- 1 Klikněte na Zahájit instalaci příkazového souboru. Otevře se stejnojmenný dialog.
- 2 Zvolte
  - **Načíst příkazový soubor** a klikněte na  jestliže Vám obchodní zastoupení nebo váš servisní partner poskytnul soubor nebo.
  - **Zadat příkazová data**, pokud váš obchodní zastoupení nebo váš servisní partner poskytnul i kód.
 Vyberte si soubor nebo zadejte kód a potvrďte pomocí **[OK]**.
- 3 Klikněte na Nainstalovat automatický spouštěč pokud jste ho ještě nainstalovali (viz upozornění).
- 4 Zvolte funkci **Spustit NetViewer** pokud chcete umožnit obchodnímu zastoupení nebo servisnímu partnerovi přístup na váš počítač.  
Po dohodě s vámi může váš servisní partner přímo vyřešit problém technické podpory.

**Upozornění:** V prostoru pro informace spodní lišty na obrazovce uvidíte, jestli je nainstalován Autostarter (automatický spouštěč). V tomto případě se tam zobrazí symbol .

Pomocí pravého tlačítka myši otevřete jeho konfiguraci: Standardně je automatický spouštěč a zadání hesla (viz tip) aktivováno; i také je možnost odinstalování tohoto nástroje.

**Tip:** Uživatelé TIS-Office nebo TIS-Web by měli zadávání hesla aktivovat pomocí automatického spouštěče. Tak uvolníte bez otevření „InspectionTools“ stažené soubory chráněné heslem.



**Tipp:** Beachten Sie vor Inbetriebnahme des Inspectionkey Portable Sets, die Einstellungen zu den Toleranzen und zur Konfiguration des Inspectionkeys zu prüfen; siehe Seite 33.

**Tipp:** Wie Sie die Daten vom digitalen Tachographen herunterladen, entnehmen Sie bitte dem Falzblatt, das dem Produktpaket beiliegt.

Mit dem Mobile Card Reader können Sie die Daten einer Fahrerkarte zur Verstoßprüfung direkt auf den Inspectionkey übertragen; siehe Seite 30.

**Hinweis:** Neben der Verordnung (EG) Nr. 561/2006 werden bei der Prüfung der Daten die Empfehlungen der Kommission zum Vorgehen bei einer Kontrolle (2009/60/EG) vom 23. Januar 2009 und die Richtlinie 2009/5/EG vom 30. Januar 2009 berücksichtigt.

## Inspectionkey für die schnelle Kontrolle

Mit dem Inspectionkey halten Sie eine Komponente der mobilen Verstoßprüfung in Händen.

Die Überprüfung heruntergeladener Daten umfasst die Erstanalyse der Lenk- und Ruhezeiten nach

- der Lenk- und Ruhezeiten nach Verordnung (EG) Nr. 561/2006 (Fahreraktivitäten),
- von möglichen Manipulationen am digitalen Tachographen (Ereignisse und Störungen) und
- von Überschreitungen der vorgeschriebenen Geschwindigkeit.

- 1 Abdeckkappe Download-Stecker
- 2 6-Pin-Download-Stecker
- 3 USB 2.0 Stecker (Typ A)
- 4 Abdeckkappe USB-Stecker
- 5 Anzeige eines vorhandenen Verstoßes; siehe auch 9 – 11.
- 6 Anzeige für eingelegte miniSD™ Karte
- 7 Download Error-LED (rot)
  - leuchtet – Download ist fehlgeschlagen.
  - blinkt kurz auf und 8 LED (grün) leuchtet – Download ist abgeschlossen; bitte Meldungen in Log-Datei beachten.
- 8 Download-LED (grün)
  - blinkt – Daten werden übertragen.
  - leuchtet – Download war erfolgreich.
- 9 Rote LED (Infringement 1)
 

Es liegt ein Verstoß gegen die Lenk- und Ruhezeiten vor.
- 10 Rote LED (Infringement 2)
 

Es liegt ein Verdacht auf eine Manipulation am digitalen Tachographen vor.
- 11 Rote LED (Infringement 3)
 

Es liegt eine Geschwindigkeitsüberschreitung vor.
- \* Kartenschacht für miniSD™ Karte.



**Vorsicht:** Nur angegebene Batterien verwenden; siehe Seite 2.

Batterien regelmäßig überprüfen (Ladezustand); entladene Batterien entnehmen, um ein eventuelles Auslaufen zu verhindern.

Auf richtige Polung achten!

**Hinweis:** Wie Sie die Daten der Fahrerkarte mit dem Mobile Card Reader auf den Inspectionkey übertragen, entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Faltblatt.

## Schneller Zugriff auf die Fahrerkarte

Die zweite Komponente des Inspectionkey Portable Sets bildet der Mobile Card Reader.

Mit diesem können Sie die Daten einer Fahrerkarte zur Erstanalyse der Aktivitäten und möglicher Ereignisse und Störungen direkt auf den Inspectionkey übertragen.

Das Herunterladen der Fahrerkarte (ohne Erstanalyse) über den DTCO bleibt als Option erhalten.

**1** Kartenslot zum Einführen der Fahrerkarte

**2** Anschlussöffnung für den Inspectionkey

**3** Anschluss für das Netzteil

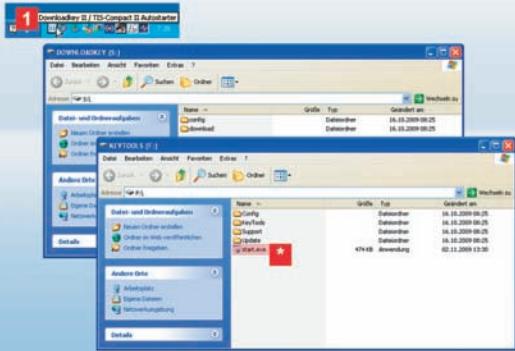
**4** Starttaste zum Starten des Karten-Downloads

**5** Die LED zeigt den aktuellen Ladezustand der Batterien an:

- LED leuchtet grün – Datenübertragung kann vollzogen werden.
- LED leuchtet rot – Nach dem ersten Aufleuchten ist noch mindestens ein Download möglich. Bitte Batterien – wie in **6** beschrieben – austauschen.

**6** Sicherheitsriegel zum Öffnen des Batteriefaches:

- Drücken Sie den Riegel in Gehäuserichtung.
- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Wechseln Sie die Batterien. (Polung beachten)
- Schließen Sie das Batteriefach und verriegeln Sie es.



**Hinweis:** Wenn ein Passwort hinterlegt ist, können Sie erst nach dessen Eingabe auf die Download-Dateien zugreifen; siehe Seite 32.

**Tipp:** Die Passworteingabe ist auch über den Autostarter möglich; siehe Seite 40.

**Tipp:** Wenn Sie den Inspectionkey zusammen mit TIS-Office nutzen, dann achten Sie darauf, dass der Dongle von TIS-Office immer an derselben USB-Schnittstelle gesteckt bleibt.

## Anschluss am Computer

### Voraussetzungen:

- Java Runtime Environment 1.6 ist installiert und
- zwei freie Laufwerksbuchstaben stehen zur Verfügung (mit eingebauter miniSD™ Karte drei freie Laufwerksbuchstaben).

### Komfortable Anschlusslösung:

- USB-Kabel (siehe Produktpaket) oder
  - USB-Hub mit externer Stromversorgung.
- 2** Schließen Sie den Inspectionkey am Computer an:
- Die Download-LED (grün) blinkt für ca. fünf Sekunden.
  - Der Autostarter startet die Behördensoftware; siehe Seite 32. \*

Und zum automatischen Starten von „InspectionTools“:

- Autostarter (Produkt-CD).



**Hinweis:** Haben Sie ein Passwort hinterlegt, öffnet sich der Dialog zur Passworteingabe

- eigenständig, wenn der Autostarter aktiv ist, oder
- mit dem Starten von „InspectionTools“.

Sollten Sie Ihr Passwort vergessen haben, benötigen Sie einen Code zum Zurücksetzen. Diesen erhalten Sie von Ihrer Landesvertretung oder Ihrem Service-Partner. Über den Link [Passwort vergessen](#) öffnen Sie einen Dialog, über den Sie die erhaltene Datei mit dem Code bestimmen oder diesen Code direkt eingeben können.

**Tipp:** Klicken Sie in der Statusleiste auf , um Informationen zum Versionsstand der einzelnen Module zu erhalten.

## Behördensoftware „InspectionTools“

Mit der Behördensoftware „InspectionTools“ können Sie jederzeit

- die Verdachtsfälle aus der Straßenkontrolle detailliert überprüfen,
- Verstoßberichte erzeugen und drucken,
- die Download-Dateien archivieren,
- Toleranzwerte für die Verstoßprüfung festlegen und
- den Download von Massenspeicherdaten konfigurieren.

**1** Über die Modulschaltflächen aktivieren Sie die Module

- **Verstoßprüfung**,
- **Konfiguration** oder
- **Support**.

Die Schaltfläche des jeweils aktivierte Moduls ist hervorgehoben.

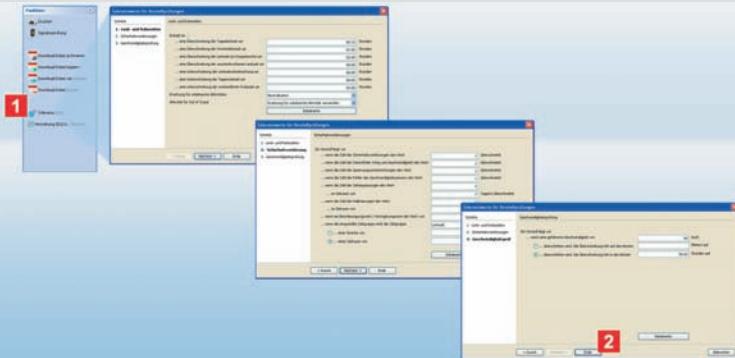
**2** Über den Navigationsbereich wählen Sie den Kontrolleintrag aus, den Sie überprüfen möchten.

**3** Dieser Bereich ist der Anzeige und Bearbeitung von Daten vorbehalten.

**4** Im Funktionsbereich werden Ihnen zum jeweiligen Modul verschiedene Funktionen angeboten, z. B. zum Archivieren der Download-Dateien auf dem Computer.

**5** Im Hinweisbereich werden Tipps und Hinweise zum aktuell gewählten Modul angezeigt.

**6** Sie schließen „InspectionTools“ über die Schaltfläche . Anschließend entfernen Sie den Inspectionkey vom Computer.



**Hinweis:** Beachten Sie die in Ihrem Land oder Ihrer Behörde geltenden Bestimmungen zu den verwendeten Toleranzen sowie zur Archivierung der Kontrolldaten (C- und M-Dateien).

Die Anzeige eines möglichen Verstößes durch die drei LEDs des Inspectionkeys kann je nach Einstellungen im Toleranzdialog unterschiedlich sein.

**Tipp:** Für die Datenblöcke **Aktivitäten** und **Spezialdaten** können Sie die Datenmenge und somit die Dauer des Downloads einschränken, z. B. durch Eingabe eines Download-Zeitraums oder durch Abwahl der Geschwindigkeitsdaten.

Nutzer von TIS-Office oder TIS-Web müssen darauf achten, dass die Download-Einstellungen des Inspectionkeys mit denen von TIS-Office und TIS-Web abgestimmt sind.

Sie können für den Daten-Download auch fahrzeugspezifische Konfigurationen definieren.

## Vor der ersten Kontrolle

Bevor Sie den Inspectionkey erstmals zu einer Fahrer- und Fahrzeugkontrolle einsetzen, sollten Sie

- die Toleranzen für die Verstoßprüfung festlegen und
- die Konfiguration des Inspectionkeys prüfen, falls Sie die Daten des Massenspeichers herunterladen müssen.

Folgende Datenblöcke werden für den Quickcheck heruntergeladen:

- Technische Daten,
- Ereignisse und Störungen,
- Detaillierte Geschwindigkeit,
- Aktivitäten der letzten 3 Tage.

- 1** Öffnen Sie im Modul **Verstoßprüfung** über den Link **Toleranzdialog** den entsprechenden Dialog.

Bestimmen Sie auf den folgenden Dialogseiten die Toleranzwerte für die

- Prüfung der **Lenk- und Ruhezeiten**
- Prüfung von **Sicherheitsverletzungen**
- **Geschwindigkeitsprüfung**.

- 2** Bestätigen Sie den Abschluss der Festlegungen mit **[Ende]**.

- 3** Um die Standardkonfiguration für den Daten-Download (zweiter Download-Vorgang nach dem Quickcheck) zu ändern, wählen Sie die Modulschaltfläche **[Konfiguration]** und markieren Sie das

Symbol des Inspectionkeys (Laufwerksbuchstabe) im Navigationsbereich.

Die Standardkonfiguration für den Inspectionkey wird angezeigt.

- 4** Bestimmen Sie, welche Daten standardmäßig heruntergeladen werden sollen:

- **Download komplett** oder
- **Auswahl**.

Alle mit Häkchen markierten Daten werden beim Download heruntergeladen.

- 5** Klicken Sie auf **Speichern**, um die Änderungen zu übernehmen.



**Hinweis:** Überprüfen Sie festgestellte Verstöße stets mit dem Ausdruck vom DTCO und mit TIS-Web, TIS-Office oder einem vergleichbaren Produkt eines anderen Herstellers.

**Hinweis:** Die Beschreibung der Durchführung einer Kontrolle entnehmen Sie dem beiliegenden Faltblatt.

**Hinweis:** Zur Prüfung oder Herunterladen der Daten vom digitalen Tachographen müssen Sie die Kontrollkarte stecken.

**Hinweis:** Bleibt der Inspectionkey nach dem Quickcheck der Daten länger als 10 Sekunden gesteckt, wird automatisch der Download des Massenspeichers gemäß Konfiguration gestartet.

## Eine Kontrolle durchführen

Sie haben die Toleranzen für die Verstoßprüfungen festgelegt und den Inspectionkey konfiguriert:  
Er ist nun einsatzbereit.

Eine Kontrolle umfasst folgende Punkte:

- Erstanalyse der Fahrerkarte,
- Quickcheck am digitalen Tachographen (gegebenenfalls mit Herunterladen der Daten des Massenspeichers) und
- Überprüfung der Verstöße mit der Behördensoftware „InspectionTools“.

**1** Laden Sie die Daten der Fahrerkarte mit Hilfe des Mobile Card Readers auf den Inspectionkey.

Dieser prüft, ob sich in den Daten Verstöße gegen die Lenk- und Ruhezeiten (Datenblock **Aktivitäten**) und/oder Verdachtsmomente auf Manipulationen finden (Datenblock **Ereignisse und Störungen** der Fahrerkarte); siehe Seite 29.

Wird kein Verstoß angezeigt, können Sie die Kontrolle an dieser Stelle beenden.

**2** Führen Sie einen Quickcheck am digitalen Tachographen durch, wenn

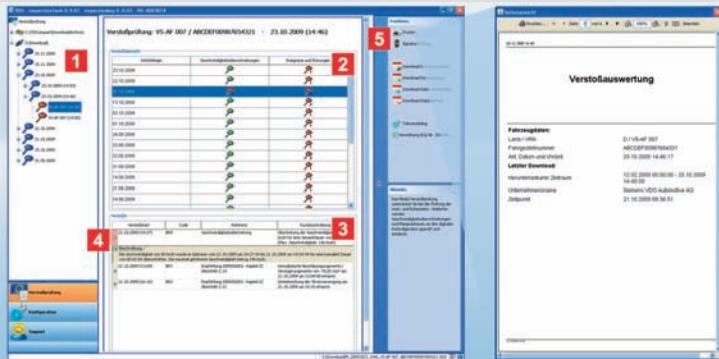
- die Erstanalyse der Fahrerkarte einen Verstoß ergeben hat oder
- die Geschwindigkeitsdaten analysiert werden sollen.

Der Quickcheck des Massenspeichers umfasst den Datenblock der **Ereignisse und Störungen**, der **Geschwindigkeit**, der **Technischen Daten** sowie die Aktivitäten der letzten drei Tage.

**3** Hat die Erstanalyse einen Verstoß ergeben, laden Sie den Massenspeicher gemäß Konfiguration herunter.

**4** Erstellen Sie am DTCO den Ausdruck der Datenblöcke **Ereignisse und Störungen**, **Technische Daten** und – wenn möglich – den zur **Geschwindigkeit**.

**5** Prüfen Sie die heruntergeladenen Daten des Fahrers und des Fahrzeugs mit der Behördensoftware „InspectionTools“; beachten Sie auch den ersten Hinweis auf dieser Seite.



**Hinweis:** Im Modul **Konfiguration** können Sie unter **Optionen** festlegen, ob der Gesetzestext der Verordnung (EG) Nr. 561/2006 zusammen mit der Verstoßauswertung gedruckt werden soll.

**Hinweis:** Bei einem Fahrzeug muss nicht jeder Verstoß durch den Fahrer erfolgt sein, dessen Fahrerkarte Sie geprüft haben. Sichern Sie sich stets mit dem Ausdruck vom DTCO und einer Verstoßauswertung in TIS-Office, TIS-Web oder der Software eines anderen Herstellers ab.

## Verstöße visualisieren, prüfen und drucken

Das Modul **Verstoßprüfung** stellt Ihnen Funktionen zum Prüfen der Verstöße aus den Download-Dateien zur Verfügung. Sie können sich die Daten anzeigen und drucken lassen. Außerdem stehen Ihnen in diesem Modul auch die Funktionen zum Archivieren der Dateien zur Verfügung; siehe Seite 36.

- Wählen Sie im Anzeige- oder Navigationsbereich den Eintrag der Verstoßprüfung.

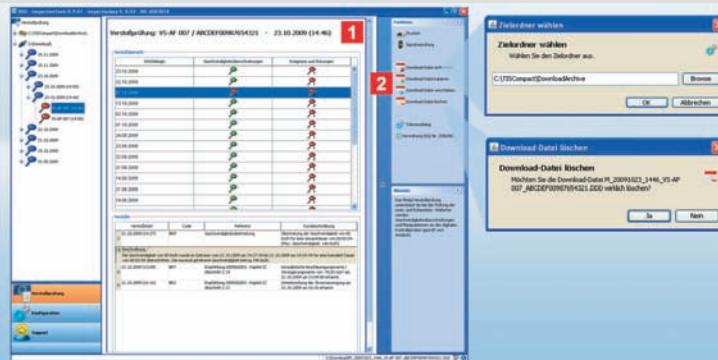
Im Anzeigebereich sehen Sie die Verstoßübersicht **2** mit

- der Anzahl der Verstöße gegen Lenk- und Ruhezeiten eines ausgewählten Fahrers oder
- der Anzahl der Geschwindigkeitsüberschreitungen mit einem ausgewählten Fahrzeug und
- zusätzlich der Anzahl der jeweiligen Ereignisse und Störungen (je zweite Spalte).

Im unteren Teil des Anzeigebereichs finden Sie eine detaillierte Liste **3** der Verstöße.

- Klicken Sie in dieser Liste auf **[+]** und anschließend auf das Register **Beschreibung**, um eine ausführliche Erläuterung des Verstößes anzuzeigen.

- Klicken Sie auf die Funktion
  - Drucken**, um die Verstoßauswertung zu drucken.
  - Signaturprüfung**, um zu überprüfen, ob die ausgewählte Datei mit einer korrekten Signatur versehen ist.
  - Toleranzdialog**, um die Toleranzen für die Verstoßprüfungen festzulegen.
  - Verordnung (EG) Nr. 561/2006 drucken**, um den Gesetzestext mit den Verstoßangaben auszudrucken.



**Hinweis:** Beachten Sie in Bezug auf die Archivierung der Download-Dateien vom Inspectionkey die landes- und behördenspezifischen Regelungen.

**Vorsicht:** Das Löschen einer Download-Datei kann nicht rückgängig gemacht werden. Wenn Sie sich nicht ganz sicher sind, ob Sie die Datei nicht doch noch einmal benötigen, sollten Sie diese kopieren oder verschieben.

**Hinweis:** Download-Dateien, die verschoben oder gelöscht wurden, sind auf dem Inspectionkey nicht mehr verfügbar. Die Einträge der entsprechenden Kontrolle werden weiterhin angezeigt, sofern im Modul **Konfiguration > Optionen** die Funktion **Gelöschte Dateien anzeigen** aktiviert ist.

**Tipp:** Markieren Sie im Navigationsbereich einen Tageseintrag und klicken Sie auf [Download-Datei archivieren](#), werden alle Download-Dateien für diesen Tag archiviert.

## Download-Dateien archivieren

Das Modul **Verstoßprüfung** stellt Ihnen zudem Funktionen zum Archivieren, Kopieren, Verschieben und Löschen von Download-Dateien zur Verfügung.

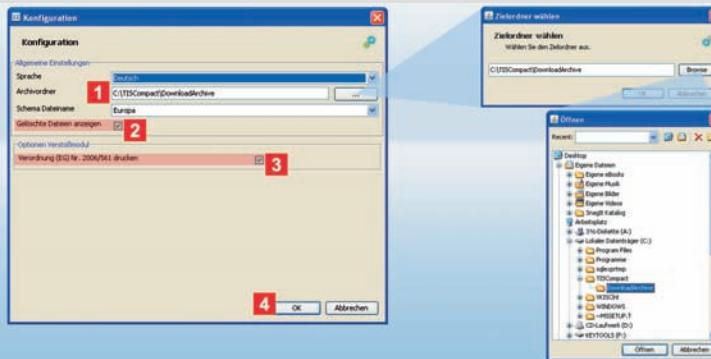
Sie wählen also die Modulschaltfläche **[Verstoßprüfung]**, wenn Sie die Download-Dateien einer Kontrolle verwalten wollen, beispielsweise um diese zu archivieren.

- Wählen Sie im Anzeige- oder Navigationsbereich den Eintrag der Verstoßprüfung.

Im Anzeigebereich werden die Details zu dieser Prüfung angezeigt.

- Klicken Sie auf die Funktion [\*\*Download-Datei archivieren\*\*](#), um die zugehörige Datei auf dem Computer zu sichern.  
Den Zielordner wählen Sie über **[Konfiguration] > [Optionen]**; siehe Seite 37.

- [\*\*Download-Datei kopieren\*\*](#), um die zugehörige Datei auf den Computer zu kopieren.
- [\*\*Download-Datei verschieben\*\*](#), um die zugehörige Datei vom Inspectionkey zu entfernen und auf den Computer zu verschieben.
- [\*\*Download-Datei löschen\*\*](#), um die zugehörige Datei vom Inspectionkey zu entfernen.  
Bestätigen Sie die Abfrage mit **[Ja]**.



**Hinweis:** Die Einstellung zu Verordnung (EG) Nr. 561/2006 drucken finden Sie auch im Modul Verstoßprüfung.

## Sprache, Dateiformat und Archivordner

Im Modul **Konfiguration** öffnen Sie zum Beispiel mit der Funktion **Optionen** einen Dialog, über den Sie

- die Sprache der Bedienoberfläche bestimmen,
- einen Zielordner zum Archivieren der Download-Dateien festlegen,
- das Format der Dateinamen ändern oder
- die Anzeige bereits gelöschter Dateien festlegen.

- 1 Klicken Sie auf
  - die Auswahlliste **Sprache**, wenn Sie die Sprache der Bedienoberfläche ändern wollen.

Sprachänderungen werden erst nach dem nächsten Neustart von „InspectionTools“ aktiv.

  - die Schaltfläche [...], wenn Sie einen anderen Zielordner zum Archivieren der Download-Dateien festlegen wollen.
  - die Auswahlliste **Schema Dateiname**, wenn Sie die landesspezifische Kennzeichnung der Dateien ändern wollen; siehe Seite 342 zu den Dateinamenserweiterungen.
- 2 Deaktivieren Sie **Gelöschte Dateien anzeigen**, wenn entsprechende Fahrzeuge und Fahrer nicht mehr unter den Kontrollen aufgelistet werden sollen (grau).
- 3 Deaktivieren Sie **Verordnung (EG) Nr. 561/2006 drucken**, wenn beim Druck der Verstoßauswertung der Text der Verordnung nicht angehängt werden soll.
- 4 Klicken Sie auf **[OK]**, um die Einstellungen zu speichern und den jeweiligen Dialog zu schließen.



**Hinweis:** Ist ein Passwort hinterlegt, können Sie beim nächsten Anschluss des Inspectionkeys erst auf die Download-Dateien zugreifen, nachdem Sie „InspectionTools“ gestartet und das Passwort eingegeben haben.

Die Passworteingabe ist auch über den Autostarter möglich; siehe Seite 40.

Notieren Sie sich Ihr Passwort und bewahren Sie die Notiz an einem Ort auf, der für Dritte unzugänglich ist.

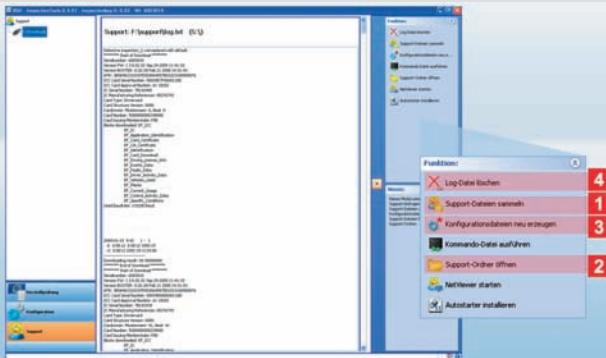
**Hinweis:** Den Passwortschutz deaktivieren Sie, indem Sie auf **Passwortschutz** klicken und die angezeigte Meldung mit [Ja] bestätigen.

## Einrichten eines Passwortes

Außerdem können Sie über das Modul **Konfiguration** mit der Funktion **Passwortschutz** die Download- und Prüfdaten auf dem Inspectionkey gegen den unbefugten Zugriff sichern.

- 1 Klicken Sie im Funktionsbereich auf **Passwortschutz**, wenn Sie den Zugriff auf Inspectionkey einschränken möchten.
- 2 Geben Sie das gewünschte **Passwort** ein.
- 3 Geben Sie die **Passwortbestätigung** ein.
- 4 Bestätigen Sie die Einrichtung des Passwortes mit **[OK]**.

- 5 Klicken Sie im Funktionsbereich auf **Passwort ändern**, wenn Sie ein anderes Passwort nutzen möchten.
- 6 Geben Sie unter **Passwort** das Passwort ein, dass Sie aktuell verwenden.
- 7 Geben Sie Ihr **Neues Passwort** ein.
- 8 Geben Sie unter **Passwortbestätigung** das neue Passwort erneut ein.
- 9 Bestätigen Sie die Änderung mit **[OK]**.



**Tipp:** Die Log-Datei liefert Hinweise auf eventuelle Fehler oder Probleme beim Daten-Download.

Wenn Sie wiederholt Unregelmäßigkeiten beim Download feststellen: Nutzen Sie die Funktion **Support-Dateien sammeln**, um die relevanten Dateien in einer ZIP-Datei zu sammeln.

Die ZIP-Datei finden Sie über die Funktion **Support-Ordner öffnen**. Senden Sie diese Datei zur Klärung der Ursache per E-Mail an Ihre Landesvertretung oder Ihren Service-Partner.

## Support: Von der Anzeige der Log-Datei...

Das Modul **Support** unterstützt Sie in Servicefällen.

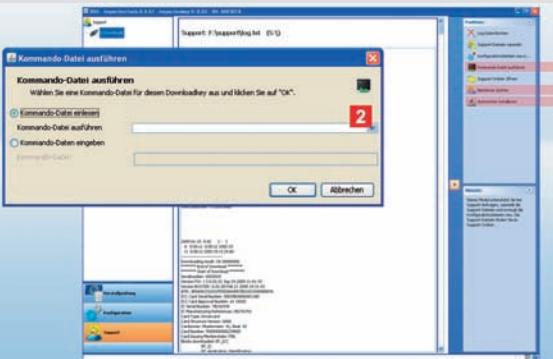
Entsprechend wählen Sie die Modulschaltfläche [**Support**], wenn Sie

- die Log-Datei zu den Download-Vorgängen anzeigen,
- für den Service relevante Dateien in einer ZIP-Datei im Support-Ordner sammeln oder
- die Download-Konfiguration auf die Grundeinstellung zurücksetzen möchten.

Für weitere Funktionen siehe Seite 40.

- 1 Klicken Sie auf **Support-Dateien sammeln**, um die relevanten Dateien (Log-Datei und Konfigurationsdateien) für den Service in eine ZIP-Datei einzubinden.
- 2 Klicken Sie auf **Support-Ordner öffnen**, um das Verzeichnis zu öffnen, in dem die ZIP-Datei abgelegt ist.

- 3 Klicken Sie auf **Konfigurationsdateien neu erzeugen**, um die Dateien „download\_2.xml“, „inspection\_2.xml“ und „stored\_2.xml“ im Ordner „TIS-COMPACTconfig“ neu zu erstellen.
- 4 Sie können die Log-Datei auf dem Inspectionkey von Zeit zu Zeit löschen, um Speicherplatz zu sparen:  
Klicken Sie auf **Log-Datei löschen**.



**Hinweis:** Im Infobereich der Taskleiste sehen Sie, ob der Autostarter installiert ist. In diesem Fall wird dort das Symbol angezeigt.

Über die rechte Maustaste öffnen Sie dessen Konfiguration: Standardmäßig sind der Autostart von „InspectionTools“ und die Passworteingabe (siehe Tipp) aktiviert; auch die Deinstallation des Tools ist möglich.

**Tipp:** Nutzer von TIS-Office oder TIS-Web sollten die Passworteingabe über den Autostarter aktivieren.

So geben Sie passwort-geschützte Download-Dateien frei, ohne „InspectionTools“ zu öffnen.

## ... bis zur NetViewer Session

Das Modul **Support** bietet Ihnen außerdem die Möglichkeit,

- Sprachen oder Module freizuschalten,
- den Autostarter zu installieren oder
- eine NetViewer Session mit Ihrer Landesvertretung oder Ihrem Service-Partner zu starten.

**1** Klicken Sie auf Kommando-Datei ausführen.  
Der gleichnamige Dialog wird geöffnet.

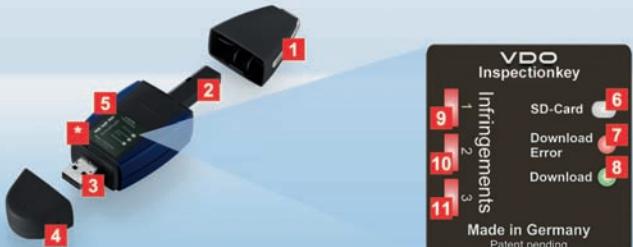
- 2** Wählen Sie
- **Kommando-Datei einlesen** und klicken Sie auf , wenn Ihnen von Ihrer Landesvertretung oder Ihrem Service-Partner eine Datei übermittelt wurde, oder
  - **Kommando-Daten eingeben**, wenn Ihnen von Ihrer Landesvertretung oder Ihrem Service-Partner ein Code übermittelt wurde.

Wählen Sie die Datei aus oder geben Sie den Code ein und bestätigen Sie mit **[OK]**.

**3** Klicken Sie auf Autostarter installieren, wenn Sie diesen noch nicht installiert haben (siehe Hinweis oben).

**4** Wählen Sie die Funktion NetViewer starten, wenn Sie Ihrer Landesvertretung oder Ihrem Service-Partner Zugriff auf Ihren Computer gewähren wollen.

In Absprache mit Ihnen hat Ihre Landesvertretung oder Ihr Service-Partner damit die Möglichkeit, ein Support-Problem direkt zu lösen.



Tips: Før du bruger Inspectionkey'en, kontrollér da nøglets tolerancевærdier og konfigurationsindstillinger; se side 45.

Tips: Hvis du vil finde ud af, hvordan du henter data fra den digitale fartskrivers, henvises til den folder, der er vedlagt produktpakken.

Du kan bruge Mobile Card Reader for at overføre førerkortdata for overtrædelseskontrol direkte til Inspectionkey'en; se side 42.

OBS: Oplysningerne vil blive kontrolleret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 561/2006, Europa-Kommisjonsens henstilling af 23. januar om retningslinjer for god kontrolpraksis for undersøgelser af kontrolapparater på vejene (2009/60/EU) og direktiv 2009/5/EU af 30. januar 2009..

## Inspectionkey til hurtig kontrol

Denne Inspectionkey er en mobil enhed til at kontrollere digitale fartskrivere og føreres data for overtrædelser.

Den indledende analyse af de hentede data omfatter

- kontrol af køre- og hviletider i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 561/2006 (førerens aktiviteter),
- kontrol af, om der er blevet manipuleret med den digitale fartskriver (hændelser og fejl) og
- afsløring af overtrædelser af tilladte hastighedsgrænser.

- 1 Hætte til download-stik
- 2 6-pins download-stik
- 3 USB 2.0 stik (type A)
- 4 Hætte til USB-stik
- 5 Display viser overtrædelser; se også 9 – 11.
- 6 Display viser, at at miniSD™ kortet er isat
- 7 Download Error-LED (rød)
  - lyser – download er mislykket.
  - blinker kort og 8 LED (grøn) lyser – download udført, bemærk venligst meddelelserne i logfilen.
- 8 Download-LED (grøn)
  - blinker – data overføres.
  - lyser – download er udført.
- 9 Rød LED (Overtrædelse 1)  
En overtrædelse af køre- og hviletider indtraf.
- 10 Rød LED (Overtrædelse 2)  
Der er mistanke om, at der er blevet manipuleret med den digitale fartskriver.
- 11 Rød LED (Overtrædelse 3)  
Hastighedsgrænsen er blevet overskredet.
- \* Kortsilds til miniSD™ kort.



Forsigtig: Du må kun bruge de anviste batterier; se side 2.

Kontrollér jævnligt batterierne (opladningen); flade batterier skal tages ud for at forhindre, at de eventuelt kan løbe ud.

Sørg for at vende dem rigtigt!

OBS: Hvorledes du overfører data fra førerkortet med en Mobile Card Reader til Inspectionkey'en, er forklaret i den vedlagte folder.

## Hurtig tilgang til førerkort

Mobile Card Reader (mobil kortlæser) er den anden del af Inspectionkey'en.

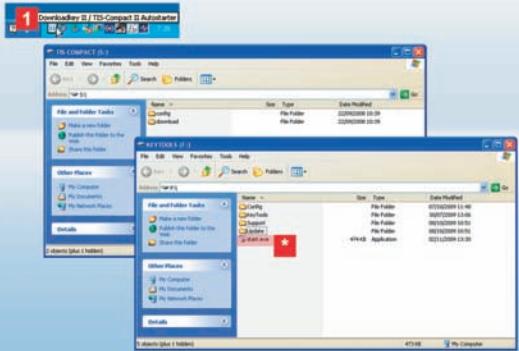
Du kan bruge den til at overføre førerkortdata direkte til Inspectionkey'en for at udføre en indledende analyse af aktiviteter og eventuelle hændelser og fejl.

Førerkortet kan også downloades via DTCO (ingen indledende analyse vil da blive gennemført).

- 1** Kortslot, hvor førerkortet stikkes ind
- 2** Port til Inspectionkey
- 3** Kontakt til adapteren
- 4** Startknap til at starte kort-downloading
- 5** LED'en viser batteriernes ladetilstand:
  - LED lyser grønt – Dataoverførsel kan udføres.
  - LED lyser rødt – Første gang den lyser, kan der stadig udføres mindst et download. Skift batterierne, som beskrevet under **6**.

- 6** Sikkerhedspal til at åbne batterirummet med:

- Pres palen i retning mod huset.
- Åbn batterirummet.
- Skift batterierne.  
(skal vende rigtigt)
- Luk batterirummet og aflås det.



OBS: Hvis der er oprettet et kodeord, får du først adgang til download-filerne, når du indtaster det; se side 44.

Indtastning af kodeord kan også ske via Autostarter; se side 52.

Tips: Hvis du bruger Inspectionkey sammen med TIS-Office, skal du sørge for, at donglen til TIS-Office altid sidder i samme USB-port.

## Tilslutning til computeren

### Forudsætninger:

- Java Runtime Environment 1.6 er installeret og
- der er 2 frie drevbogstaver til rådighed (med indbygget miniSD™ kort 3 frie drevbogstaver).

### Praktisk løsning for tilslutning:

- USB-kabel (se produktpakken) eller
- USB-hub med ekstern strømforsyning.

### Og for automatisk start af

- »InspectionTools«;
- Autostarter (produkt-CD).

- 1** Læg produkt-CD'en i CD-skuffen, og kør Setup. Nu bliver Java-miljøet og Autostarter installeret. På task-bjælkens info-område vises symbolet ; se også side 52.

- 2** Slut Inspectionkey'en til computeren:

- Download-LED'en (grøn) blinker i ca. fem sekunder
- Autostarter starter den indlæste software; se side 44.

- \*** Skulle det ikke ske automatisk, starter du Windows® Explorer, åbner drevet med betegnelsen KEYTOOLS og starter »InspectionTools« ved at dobbeltklikke på »start.exe«.



OBS: Hvis du har oprettet et kodeord, åbnes der en dialogboks til indtastning af kodeordet

- automatisk, hvis Autostarter er aktiveret, eller
- når »InspectionTools« startes.

Hvis du har glemt dit kodeord, skal du bruge en ny en kode.

Den får du ved at få den i dit land eller hos din Service-Partner. Via linket [Har glemt kodeordet](#) kan du åbne en dialogboks, hvor du kan definere den modtagne fil med koden eller indtaste denne kode direkte.

Tips: På statuslinjen kan du klikke på for at vise oplysninger om modulversioner.

## »InspectionTools«-software

Med »InspectionTools«-softwaren kan du til enhver tid

- foretage en detaljeret analyse af mistænkelige hændelser, der registreres i løbet af vejkontrollen,
- oprette og udskrive overtrædelsesrapporter,
- arkivere download-filerne,
- definere overtrædelse, kontrollere toleranceværdier og
- konfigurere downloading af masselagerets data.

**1** Du kan aktivere følgende moduler over modulknapperne:

- Overtrædelseskontrol,
- Konfiguration eller
- Support.

Knappen for den aktuelt aktiverede modul er fremhævet.

**2** Via navigationssektionen vælger du de data (i forbindelse med en vejkontrol), du ønsker at kontrollere.

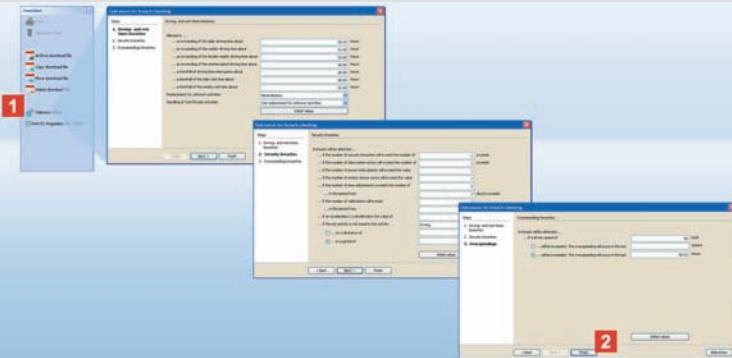
**3** Denne sektion er forbeholdt visning og redigering af data.

**4** I sektionen med funktioner har du adgang til forskellige funktioner for det pågældende modul, f. eks. kan du arkivere download-filerne på computeren.

**5** I sektionen med henvisninger vises der tips og henvisninger om det modul, der er valgt.

**6** Du lukker »InspectionTools« via knappen .

Derefter tager du Inspectionkey'en ud af computeren.



## Før den første vejkontrol

Før du bruger Inspectionkey'en for første gang for at kontrollere førere og køretøjer, bør du

- angive overtrædelseskontrollernes toleranceværdier og
- kontrollere Inspectionkeykonfigurationen, hvis masselagerets data skal hentes.

Følgende datablokke vil blive hentet for Quickcheck:

- Tekniske data,
- Hændelser og fejl,
- Detaljeret hastighed,
- Aktiviteter i de sidste 3 dage.

- I modulet overtrædelseskontrol skal du klikke på linket Tolerancedialog for at åbne de relevante dialogbokse. I de forskellige dialogbokse specificeres toleranceværdierne for kontrol af
  - køre- og hviletider
  - brud på sikkerheden
  - hastighed.
- Klik på [Slut] for at anvende indstillingerne.
- Hvis du vil ændre standardkonfigurationen for dataoverførslen (anden downloadprocedure efter Quickcheck), klikker du på [Konfiguration] og markerer symbolet for Inspectionkey (drevbogstavet) i navigationssektionen.

OBS: Overhold de gældende regler i dit land for de tolerancer, der kan indstilles, og til arkivering af kontroldata (C- og M-filer). Toleranceindstillingerne definerer, når eventuelle overtrædelser er angivet, med tre lysdioder på Inspectionkey'en.

Tips: For datablokene Aktiviteter og Specialdata kan du indskrænke datamængden og dermed overførselsværdien, f. eks. ved at indfaste en downloadperiode eller ved at fravælge hastighedsdata.

Brugere af TIS-Office eller TIS-Web skal passe på, at download-indstillingerne på Inspectionkey'en er afstemt med indstillingerne på TIS-Office og TIS-Web.

Du kan også oprette køretøjspecifikke konfigurationer til datadownload.

Nu vises standardkonfigurationen for Inspectionkey.

- Fastlæg her, hvilke data der som standard skal downloades.
  - Komplet download eller
  - Valg.
 Alle data med flueben overføres under downloadet.
- Klik på Gem for at acceptere ændringerne.



## Udføre en vejkontrol

Du har angivet overtrædelses-  
kontrollens tolerancer og  
konfigureret Inspectionkey'en:  
Den er nu klar til brug.

En vejkontrol omfatter følgende  
trin:

- indledende analyse af førerkort,
- hurtig kontrol af den digitale  
fartskriven (som kan omfatte  
overførsel af masselagerets  
data) og
- overtrædelse kontrolleret ved  
hjælp af »InspectionTools«-  
software.

- 1 Overfør førerkortdataene til  
Inspectionkey'en ved brug af Mobile  
Card Reader (mobil kortlæser).  
  
Inspectionkey'en vil nu kontrollere, om  
overtrædelser af køre- og hviletider  
(datablok for Aktiviteter) er til stede, og /  
eller om der er blevet manipuleret med  
den digitale fartskriven (Hændelser og fejl  
på førerkortet); se *side 41*.  
  
Hvis ingen overtrædelse er angivet, kan  
du nu indstille vejkontrollen.
- 2 Der foretages en Quickcheck af den  
digitale fartskriven, hvis
  - den indledende analyse af førerkortet  
har afsløret en overtrædelse, eller
  - hastighedsdataene skal analyseres.

OBS: Du skal altid kontrollere konstaterede overtrædelser  
med en DTCO-udskrift, TIS-Web, TIS-Office eller et lignende  
tredjepartsprodukt.

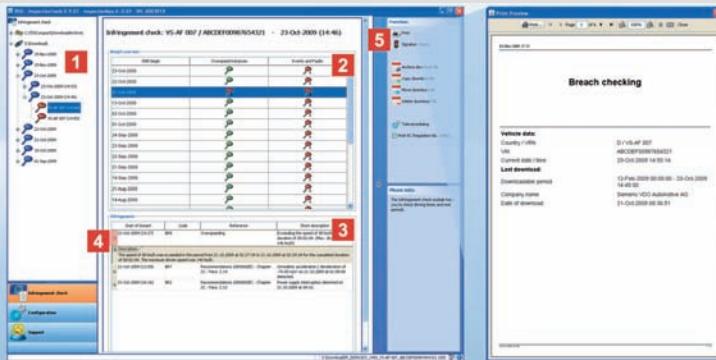
OBS: Du vil finde en beskrivelse af de trin, der er involveret  
i en kontrol, i den vedlagte vejledning.

OBS: Du skal indsætte kontrolkortet for at se og hente de data,  
der lagres i den digitale fartskriven.

OBS: Hvis Inspectionkey'en efter en Quickcheck  
forbliver tilsluttet i mere end 10 sekunder, vil et download  
af masselageret blive udført automatisk - baseret på  
konfigurationsindstillingerne.

En Quickcheck af masselageret omfatter  
kontrol af Hændelser og fejl, Detaljeret  
hastighed, Tekniske data og  
aktiviteterne i de sidste tre dage.

- 3 Hvis der er konstateret en overtrædelse  
i løbet af den første analyse, downloades  
masselageret (baseret på konfiguration).
- 4 Opret en DTCO-udskrift af Hændelser  
og fejl, Tekniske data og (hvis muligt)  
af datablokken for Hastighed.
- 5 Brug »InspectionTools«-softwaren for  
at kontrollere de downloadede fører- og  
køretøjsdata; overhold også den første  
oplysning på denne side.



OBS: I modulet Konfiguration fastsætter du med funktion **Optioner**, hvorvidt de juridiske bestemmelser i forordning (EF) nr. 561/2006 skal printes sammen med overtrædelsesanlysen.

OBS: Overtrædelser konstateret for et køretøj må ikke være begået af føreren, hvis førerkortet du har kontrolleret. Kontrollér altid de konstaterede overtrædelser mod en DTCO-udskrift, en overtrædelsesanlyse i TIS-Web, TIS-Office eller en tredjepartssoftware.

## Visning, kontrol og udskrift af overtrædelser

Overtrædelseskontrolmodulet giver dig funktioner til kontrol af overtrædelser i de downloadede filer.

Du kan få vist data og printe dem ud.

Dette modul har også en funktion til arkivering af filer; se side 48.

- I displayområdet eller navigationsruden vælges angivelsen forbundet med overtrædelseskontrolen.

Displayet viser overtrædelserne sammenlagt **2**, idet følgende angives:

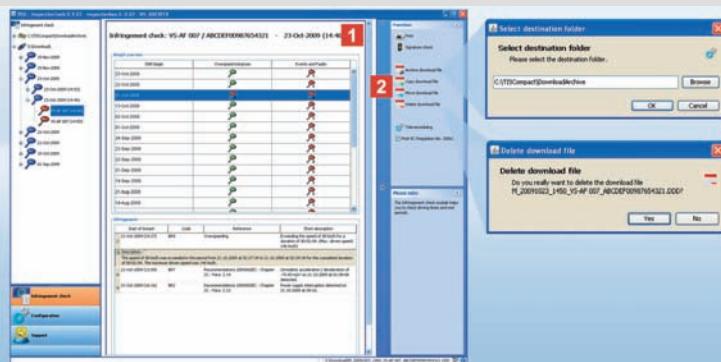
- antallet af overtrædelser af køre- og hviletider begået af den valgte fører eller
- antallet af hastighedsovertrædelser for det valgte køretøj og
- også antallet af hændelser og fejl (anden kolonne).

En detaljeret liste over overtrædelser **3** er vist i bunden af displayet.

- Klik på **[+]** i listen og derefter på fanen Beskrivelse for at få vist en forklaring af overtrædelsen.

- Klik på funktion

- Udskriv:** for at udskrive overtrædelsesanlysen.
- Underskriftskontrol:** for at kontrollere, om den valgte fil har en korrekt underskrift.
- Tolerancedialog:** for at angive overtrædelseskontrolls toleranceværdier.
- Print Regulation (EC) No. 561/2006:** for at udskrive de juridiske bestemmelser med angivelse af overtrædelserne.



OBS: Overhold de gældende regler i dit land og de særlige retningslinjer for arkivering af download-filer.

Forsigtig: Hvis du sletter en download-fil, kan du ikke fortryde og gendanne filen. Hvis du ikke er helt sikker på, om du måske alligevel får brug for filen en anden gang, så er det bedre at kopiere eller forskyde filen.

OBS: Download-filer, der er blevet forskudt eller slettet, findes ikke længere på Inspectionkey'en. Angivelser vedrørende vejkontrollen vil stadig blive vist, hvis Vis slettede filer er markeret i modulet Konfiguration > Optioner.

Tips: Hvis du vælger en dagsangivelse i navigationsruden og derefter klikker på Arkiver download-fil, vil alle downloadede filer for den pågældende dag blive arkiveret.

## Arkivering af download-filer

Modulet Overtrædelseskontrol indeholder også funktioner til arkivering, kopiering, flytning og sletning af download-filer.

Vælg knappen

[Overtrædelseskontrol] for at håndtere filer, der er downloadet i løbet af en vejkontrol, f. eks. at arkivere dem.

- 1** I displayområdet eller navigationsruden vælges posten vedrørende en overtrædelseskontrol.

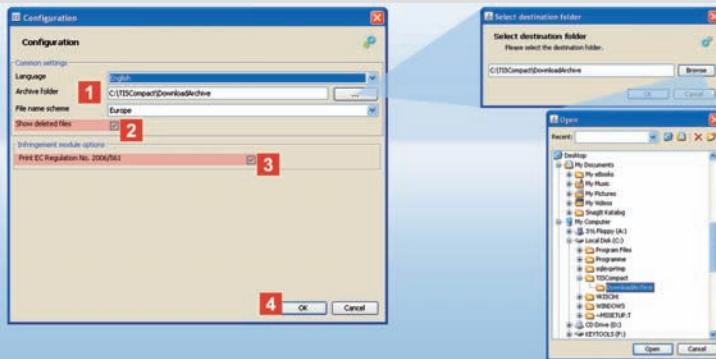
De relevante oplysninger om denne kontrol vil blive vist i displayet.

- 2** Klik på funktion

- Arkiver download-fil, for at gemme bestemte filer på computeren. Mappen, hvor filerne skal gemmes, vælger du via [Konfiguration] > Optioner; se [side 49](#).
- Kopier download-fil, for at kopiere den tilhørende fil over på computeren.

• Forskyd download-fil, for at fjerne den tilhørende fil fra Inspectionkey'en og flytte den til computeren.

• Slet download-fil, for at fjerne den tilhørende fil fra Inspectionkey'en. Bekræft forespørgslen med for eksempel [Ja].



OBS: Indstillingen for Print Regulation (EC) No. 561/2006 er også tilgængelig i modulet Overtrædelseskontrol.

## Sprog, filformat og arkivmappe

I modulet Konfiguration åbner du for eksempel med funktion Optioner en dialogboks, hvor du kan

- fastlægge sproget for brugerfladen,
- fastlægge mappen, hvor download-filerne skal arkiveres (målmappen),
- ændre formatet på filnavnet eller
- fastlægge visning af slettede filer.

- 1 Klik under Generelle indstillinger på
  - listen over Sprog, hvis du vil ændre sproget på brugerfladen. Ændringer i sproget virker først fra næste opstart af »InspectionTools«.
  - knappen [...], hvis du vil vælge en anden målmappe til arkivering af download-filerne.
  - listen over Skema filnavn, hvis du vil ændre dit lands specifikke identifikation af filerne; se *side 342* om fil-ekstensionerne.

- 2 Deaktiver Vis slettede filer, hvis de pågældende køretøjer og førere ikke længere skal opistes i kalenderen (grå).
- 3 Fjern markeringen i afkrydsningsfelt Print Regulation (EC) No. 561/2006, hvis du ikke ønsker at medtage denne forordnings bestemmelser i analyseudskriften.
- 4 Klik på [OK] for at gemme indstillerne og lukke dialogboksen.



OBS: Hvis der er oprettet et kodeord, har du først adgang til download-filene, næste gang Inspectionkey'en tilslutes, efter at du har startet »InspectionTools« og indtastet kodeordet.

Indtastning af kodeord kan også ske via Autostarter, se side 52.

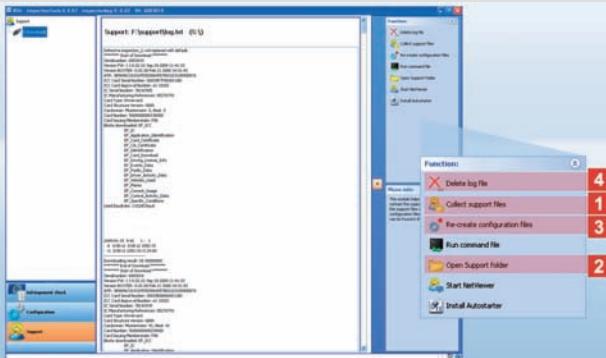
Skriv dit kodeord op, og opbevar det i sted, hvor andre ikke har adgang til det.

OBS: Du kan deaktivere adgangskodebeskyttelse ved at klikke på Kodebeskyttelse og bekræfte den viste besked med [Ja].

## Opsætning af et kodeord

Modulet Konfiguration giver dig også mulighed for at beskytte de lagrede download- og inspekitionsdata på Inspectionkey'en mod uautoriseret adgang – via funktionen Kodebeskyttelse.

- 1 I funktionsområdet klikker du på Kodebeskyttelse, hvis du vil begrænse adgangen til Inspectionkey'en.
- 2 Indtast dit Kodeord.
- 3 Skriv kodeordet igen i feltet Kodebekræftelse.
- 4 Klik på [OK] for at gemme indstillingerne. Kodeordet er nu oprettet.
- 5 I funktionsområdet klikker du på Kodeændring, hvis du vil bruge et andet kodeord.
- 6 Skriv dit nuværende kodeord i feltet Kodeord.
- 7 Skriv dit nye kodeord i boksen Nyt kodeord.
- 8 Bekræft nyt kodeord ved at indtaste det igen i feltet Kodebekræftelse.
- 9 Klik på [OK] for at bekræfte dine ændringer.



Tips: Logfilen giver henvisning om eventuelle fejl eller problemer ved data-download.

Hvis du gentage gange konstaterer uregelmæssigheder under overførsel af data: Benyt funktionen Saml supportfiler for at samle de relevante filer i en ZIP-fil.

ZIP-filen finder du derefter via funktionen Åbn supportmappen. Send denne fil per e-mail til din Service-Partner for at få aklaret årsagen.

## Support: Fra visning af logfilen...

Modulet Support understøtter dig, hvis du får brug for service. Derfor skal du vælge modulknappen [Support], hvis du vil

- have vist logfilen over downloadprocesser,
- samle filer, der er relevante for service, i en ZIP-fil i Supportmappen eller
- stille download-konfigurationen tilbage til grundindstillingen.

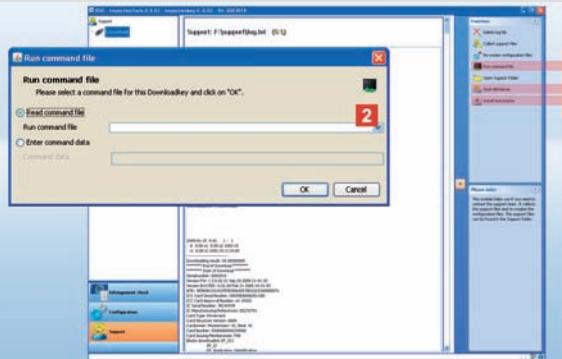
For yderligere funktioner; se side 52.

**1** Klik på Saml supportfiler for at lægge de filer (logfil og konfigurationsfiler), der er relevante for Service, ind i en ZIP-fil.

**2** Klik på Åbn supportmappen for at åbne det bibliotek, hvor ZIP-filen er gemt.

**3** Klik på Opret konfigurationsfilerne på ny for at genetablere konfigurationsfilerne »download\_2.xml«, »inspection\_2.xml« og »stored\_2.xml« i mappen »TIS-COMPACT\config«.

**4** Du kan slette logfilen på din Inspectionkey en gang imellem for at spare lagerplads:  
Klik på Slet logfil.



OBS: På task-bjælkens info-område kan du se, om Autostarter er installeret. I det tilfælde vises symboler så her.

Med højre musetast åbner du dens konfiguration: Som standard bliver Autostart aktiveret af »InspectionTools« og indtastningen af kodeord (se under Tips); det er også muligt at afinstallere værkøjet.

Tips: Brugere af TIS-Office eller TIS-Web bør aktivere indtastning af kodeord over Autostarter.

Så træffer du download-filer, der er beskyttet med kode, uden at skulle åbne »InspectionTools«.

## ... til NetViewer Session

Support modulet giver dig endvidere mulighed for

- at aktivere sprog eller moduler,
- at installere Autostarter eller
- at starte en NetViewer Session med afdelingen i dit land eller din Service-Partner.

**1** Klik på Kør kommandofil.  
Nu åbnes den tilhørende dialogboks.

- 2** Vælg
- Indlæs kommandofil, og klik på , hvis du får tilsendt en fil fra afdelingen i dit land eller din Service-Partner, eller
  - Indtast kommandodata, hvis du får tilsendt en kode fra afdelingen i dit land eller din Service-Partner.

Vælg fil, eller indtast koden, og bekræft med [OK].

**3** Klik på Installer Autostarter, hvis du ikke har installeret den endnu (se OBS).

**4** Vælg funktion Start NetViewer, hvis du vil give afdelingen i dit land eller din Service-Partner adgang til din computer.

Efter aftale med dig har afdelingen i dit land eller din Service-Partner dermed mulighed for at løse et supportproblem direkte.



**Sugerencia:** Antes de la puesta en servicio del Inspectionkey Portable Set, deben comprobarse los ajustes de las tolerancias y la configuración del Inspectionkey; véase la página 57.

**Sugerencia:** Para saber cómo descargar los datos del tacógrafo digital, consulte la documentación que se adjunta con el producto.

Con el dispositivo lector Mobile Card Reader también puede transferir los datos de una tarjeta Conductor directamente al Inspectionkey para la comprobación de infracciones; véase la página 54.

**Nota:** Además del Reglamento (CE) n.º 561/2006, en la comprobación de los datos se aplican las recomendaciones de la Comisión, de 23 de enero de 2009 (2009/60/CE), sobre el procedimiento de inspección y la Directiva 2009/5/CE de 30 de enero de 2009.

## Inspectionkey, para la inspección rápida

Con el dispositivo Inspectionkey, tiene en sus manos un componente de la comprobación de infracciones móvil.

La comprobación de los datos descargados incluye el análisis inicial

- de los tiempos de conducción y descanso según el Reglamento (CE) n.º 561/2006 (actividades del conductor),
- de posibles manipulaciones del tacógrafo digital (Eventos y Fallos), y
- de excesos de la velocidad prescrita.

- 1 Tapa protectora del conector de descarga
- 2 Conector de 6 polos para descarga
- 3 Conector USB 2.0 (tipo A)
- 4 Tapa protectora del conector USB
- 5 Indicación de una infracción existente; véase también 9 – 11.
- 6 Indicación de tarjeta miniSD™ insertada
- 7 LED «Download» (verde)
  - parpadea – se están transfiriendo datos.
  - Iluminado – la descarga se ha efectuado correctamente.
- 8 LED rojo (Infracción 1)
  - Existe una infracción de los tiempos de conducción y descanso.
- 9 LED rojo (Infracción 2)
  - Existe la sospecha de una posible manipulación del tacógrafo digital.
- 10 LED rojo (Infracción 3)
  - Existe un exceso de velocidad.
- 11 Ranura para tarjeta miniSD™.



**Precaución:** Utilice sólo las pilas indicadas; véase la página 2.

Compruebe regularmente el estado de carga de las pilas; retire las pilas descargadas para evitar un posible fallo de funcionamiento.

¡Preste atención a que la polaridad sea correcta!

**Nota:** Para saber cómo transferir los datos de la tarjeta Conductor con el dispositivo lector Mobile Card Reader al Inspectionkey, consulte la documentación del dispositivo lector.

## Acceso rápido a una tarjeta Conductor

E  
El segundo componente del Inspectionkey Portable Set es el dispositivo lector Mobile Card Reader.

Con este dispositivo puede transferir los datos de una tarjeta Conductor directamente al Inspectionkey para el análisis inicial de las actividades y de posibles eventos y fallos.

También existe la opción de descargar la tarjeta Conductor (sin análisis inicial) a través del DTCO.

**1** Ranura para introducir la tarjeta Conductor

**2** Abertura para la conexión del Inspectionkey

**3** Conexión para la fuente de alimentación

**4** Tecla para iniciar la descarga de la tarjeta

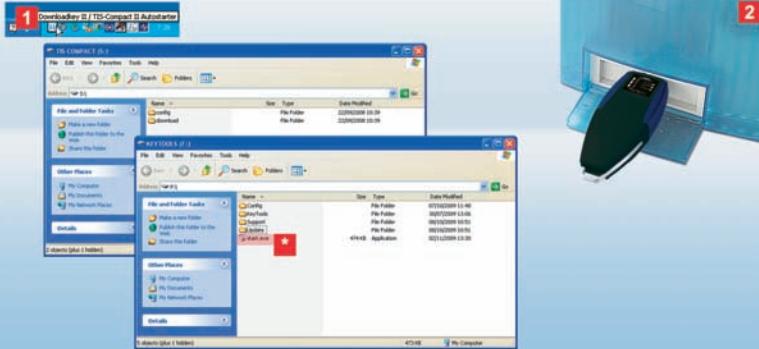
**5** El LED indica el estado de carga actual de las pilas:

- LED de color verde – Se puede realizar la transferencia de datos.

- LED de color rojo – Una vez iluminado, aún es posible efectuar al menos una descarga. Se deben sustituir las pilas como se describe en **6**.

**6** Pestillo de seguridad para abrir el compartimento de las pilas:

- Presione sobre el pestillo hacia la carcasa.
- Abra el compartimento de las pilas.
- Cambie las pilas.  
(preste atención a la polaridad)
- Cierre el compartimento de las pilas y bloquéelo con el pestillo.



**Nota:** Si se ha establecido una contraseña, sólo podrá acceder a los archivos de descarga después de introducir dicha contraseña; véase la página 56.

También se puede introducir la contraseña mediante la aplicación Autostarter; véase la página 64.

**Sugerencia:** Si utiliza el Inspectionkey junto con TIS-Office, tenga en cuenta que la 'mochila' o llave de hardware de TIS-Office permanezca siempre conectada en la misma interfaz USB.

## Conexión al ordenador

### Requisitos:

- debe estar instalado Java Runtime Environment 1.6 y
- debe haber disponibles 2 letras de unidad libres (con tarjeta miniSD™ instalada, 3 letras de unidad libres).

Solución cómoda para la conexión:

- un cable USB (se suministra con el producto) o
- un concentrador USB con alimentación eléctrica externa.

Y para el inicio automático de «Inspection Tools»:

- Autostarter (CD del producto).

- 1 Introduzca el CD del producto en la unidad de CD y siga el proceso de instalación. Se instalarán el entorno Java y la aplicación Autostarter.  
En el área de notificación de la barra de tareas aparece el icono ; véase también la página 64.

- 2 Conecte el Inspectionkey al ordenador:
  - El LED «Download» (verde) parpadea durante unos cinco segundos.
  - La aplicación Autostarter inicia el software de inspección; véase la página 56.

\* Si esto no ocurriese automáticamente, inicie el Explorador de Windows®, abra la unidad denominada KEYTOOLS e inicie «InspectionTools» con un doble clic en «start.exe».



**Nota:** Si usted ha establecido una contraseña, el cuadro de diálogo para introducir la contraseña se abre

- automáticamente, si está activado Autostarter,
- con el inicio de «InspectionTools».

Si hubiera olvidado la contraseña, necesitará un código para restablecerla. Dicho código lo obtendrá de su representante local o del servicio de asistencia técnica. Mediante el vínculo **Contraseña olvidada**, se abre un cuadro de diálogo con el que podrá seleccionar el archivo recibido con el código o bien introducir dicho código directamente.

**Sugerencia:** Haga clic en el ícono de la barra de estado para obtener información sobre la versión de los distintos módulos.

## Software de inspección «InspectionTools»

Con el software de inspección «InspectionTools» puede usted

- comprobar detalladamente los casos sospechosos de los controles de carretera,
- generar e imprimir informes de infracciones,
- guardar archivos de descarga,
- establecer valores de tolerancia para la comprobación de infracciones, y
- configurar la descarga de los datos de la memoria.

**1** Los módulos se activan mediante los botones correspondientes

- **Comprobación de infracciones**,
- **Configuración** o
- **Soporte**.

El botón del módulo activado aparecerá resaltado.

**2** Mediante el panel de navegación puede seleccionar la entrada del control que deseé comprobar.

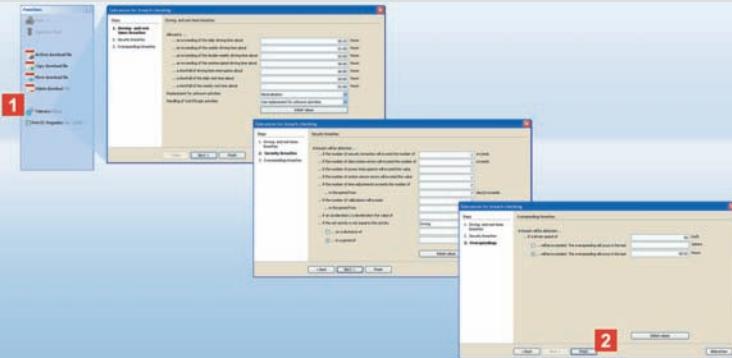
**3** Este panel está reservado para la visualización y la edición de datos.

**4** En el panel de función se le ofrecen diferentes funciones del módulo correspondiente, p. ej., para guardar los archivos de descarga en el ordenador.

**5** En el panel de notificación aparecen sugerencias y notas sobre el módulo seleccionado actualmente.

**6** Para cerrar «InspectionTools», haga clic en el botón .

A continuación, desconecte el Inspectionkey del ordenador.



**Nota:** Tenga en cuenta las disposiciones vigentes en su país o jurisdicción respecto a las tolerancias utilizadas y al archivo de los datos de control (archivos C y V).

La indicación de una posible infracción mediante los tres LED del Inspectionkey puede variar en función de los ajustes en el cuadro de diálogo de tolerancias.

**Sugerencia:** Para los bloques de datos **Actividades** y **Datos especiales** puede usted limitar el volumen de datos y, por tanto, la duración de la descarga, p. ej., mediante la introducción de un período de descarga o la desactivación de los datos de velocidad.

Los usuarios de TIS-Office o TIS-Web deben tener en cuenta que la configuración de descarga del Inspectionkey coincida con la de TIS-Office o TIS-Web, respectivamente.

También puede definir configuraciones específicas del vehículo para la descarga de datos.

## Antes del primer control

Antes de utilizar por primera vez el Inspectionkey para un control de conductores y vehículos, debe usted

- establecer las tolerancias para la comprobación de infracciones, y
- comprobar la configuración del Inspectionkey, por si tuviera que descargar la memoria.

Para la comprobación rápida se descargan los siguientes bloques de datos:

- Datos técnicos,
- Eventos y Fallos,
- Velocidad detallada,
- Actividades de los últimos 3 días

- 1 En el módulo Infringement check, haga clic en el vínculo **Tolerancia** para abrir el cuadro de diálogo correspondiente.

En dichos cuadros de diálogo, determine los valores de tolerancia para la comprobación de

- comprobación de los **tiempos de conducción y descanso**
- comprobación de **violaciones de la seguridad**
- comprobación de **la velocidad**.

- 2 Confirme la finalización de los ajustes haciendo clic en **[Finalizar]**.

- 3 Para modificar la configuración estándar para la descarga de datos (segundo proceso de descarga tras

la comprobación rápida), seleccione el botón **[Configuración]** y marque el icono del Inspectionkey (la letra de unidad) en el panel de navegación.

Aparece la configuración estándar del Inspectionkey.

- 4 Determine qué datos serán descargados de forma predeterminada:

- **Descarga completa** o
- **Selección**.

Todos los datos marcados serán descargados en la próxima descarga.

- 5 Haga clic en **Guardar** para aplicar los cambios.



## Cómo realizar un control

Ya ha establecido las tolerancias para las comprobaciones de infracciones y ha configurado el Inspectionkey:

Ahora está listo para ser utilizado. Un control incluye los siguientes puntos:

- análisis inicial de la tarjeta Conductor,
- comprobación rápida en el tacógrafo digital (en caso necesario, con descarga de los datos de la memoria) y
- verificación de las infracciones con el software de inspección «InspectionTools».

**1** Con la ayuda del Mobile Card Reader, descargue los datos de la tarjeta Conductor al Inspectionkey.

Este último comprueba si los datos contienen infracciones de los tiempos de conducción y descanso (bloque de datos **Actividades**) o indicios de manipulaciones (bloque de datos **Eventos y Fallos** de la tarjeta Conductor); véase la página 53.

Si no se indica ninguna infracción, puede finalizar el control en este punto.

**2** Realice una comprobación rápida en el tacógrafo digital si

- el análisis inicial de la tarjeta Conductor presenta alguna infracción o
- hay que analizar los datos de velocidad.

**Nota:** Verifique siempre las infracciones detectadas con el documento impreso del DTCO y con TIS-Web, TIS-Office o un producto similar de otro fabricante.

**Nota:** La descripción de cómo realizar un control figura en la documentación adjunta.

**Nota:** Para la comprobación o descarga de datos del tacógrafo digital debe usted insertar la tarjeta Control.

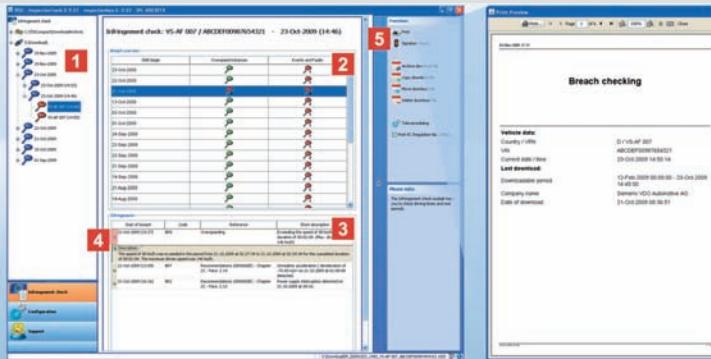
**Nota:** Después de la comprobación rápida de los datos, si el Inspectionkey se mantiene insertado durante más de 10 segundos, se iniciará automáticamente la descarga de la memoria de acuerdo con la configuración.

La comprobación rápida de la memoria incluye los bloques de datos de **Eventos y Fallos**, **Velocidad**, **Datos técnicos** y las actividades de los últimos tres días.

**3** Si el análisis inicial indica una infracción, descargue los datos de la memoria según la configuración.

**4** Genere en el DTCO la impresión de los bloques de datos de **Eventos y Fallos**, **Datos técnicos** y – si es posible – **Velocidad**.

**5** Compruebe los datos descargados correspondientes al conductor y al vehículo con el software de inspección «InspectionTools»; tenga en cuenta la Nota de esta página.



**Nota:** En el módulo **Configuración**, mediante **Opciones**, puede determinar si se imprime el texto del Reglamento (CE) n.º 561/2006 junto con el análisis de las infracciones.

**Nota:** En el caso de un vehículo, no todas las infracciones tienen necesariamente que haber sido cometidas por el conductor cuya tarjeta ha comprobado. Asegúrese siempre con la impresión del DTCO y un análisis de las infracciones en TIS-Office, TIS-Web o un programa de otro fabricante.

## Visualizar, comprobar e imprimir las infracciones

El módulo **Comprobación de infracciones** le ofrece funciones para comprobar las infracciones de los archivos de descarga. Puede visualizar los datos e imprimirllos.

Además, este módulo le ofrece también funciones para guardar los archivos; véase *la página 60*.

- En el panel de visualización o de navegación, seleccione la entrada de la comprobación de infracciones.

En el panel de visualización se muestra una vista general de las infracciones **2** con

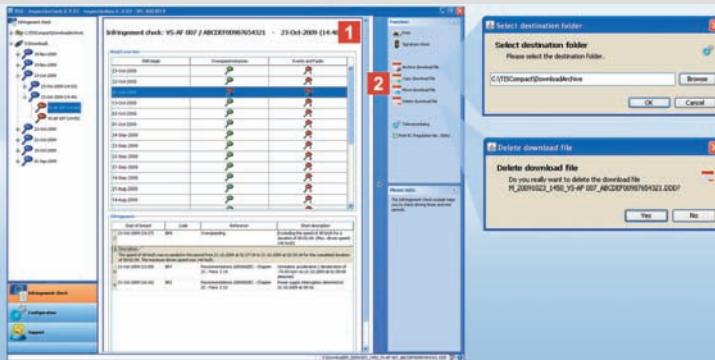
- el número de infracciones de los tiempos de conducción y descanso del conductor seleccionado o
- el número de excesos de velocidad cometidos con el vehículo seleccionado y
- también con el número de los eventos fallos correspondientes (en la segunda columna).

En la parte inferior del panel de visualización encontrará una lista detallada **3** de las infracciones.

- En dicha lista, haga clic en **[+]** y luego en la pestaña **Descripción** para ver una explicación detallada de la infracción.

- Haga clic en la función

- Imprimir**, para imprimir el análisis de las infracciones.
- Comprobación de la firma**, para verificar si el archivo seleccionado dispone de una firma correcta.
- Tolerancia**, para establecer las tolerancias de las comprobaciones de infracciones.
- Imprimir Reglamento (CE) No. 561/2006**, para imprimir el texto del reglamento junto con los datos de las infracciones.



**Nota:** Con respecto al archivo de los datos de descarga del Inspectionkey, debe tener en cuenta las disposiciones legales específicas de su país y jurisdicción.

**Precaución:** Una vez borrado un archivo de descarga no se puede deshacer el proceso. En caso de duda sobre la posible utilidad del archivo en un futuro, es preferible copiar o mover el archivo.

**Nota:** Los archivos de descarga que fueron movidos o borrados ya no están disponibles en el Inspectionkey. Las entradas del control correspondiente se seguirán mostrando mientras en el módulo **Configuración > Opciones** esté activada la función **Mostrar archivos borrados**.

**Sugerencia:** Si marca la entrada de un día en el panel de navegación y hace clic en **Guardar archivo**, se guardan todos los archivos de descarga correspondientes a ese día.

## Guardar archivos de descarga

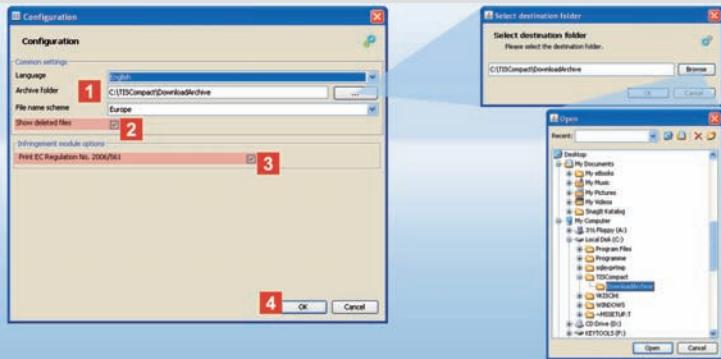
E

El módulo **Comprobación de infracciones** le ofrece también funciones para archivar, copiar, mover y borrar archivos de descarga. Por tanto, debe seleccionar el botón **[Comprobación de infracciones]** si desea administrar los archivos de descarga de un control, por ejemplo, para guardarlos.

- 1 En el panel de visualización o de navegación, seleccione la entrada de la comprobación de infracciones. En el panel de visualización se muestran los detalles de dicha comprobación.

- 2 Haga clic en la función
  - **Guardar archivo** para guardar el archivo correspondiente en el ordenador. Puede seleccionar la carpeta de destino mediante **[Configuración] > [Opciones]**; véase la página 61.
  - **Copiar archivo** para copiar el archivo correspondiente en el ordenador.

- **Mover archivo** para eliminar el archivo del Inspectionkey y moverlo al ordenador.
- **Borrar archivo de descarga** para eliminar el archivo correspondiente del Inspectionkey. Confirme la pregunta con **[Sí]**.



**Nota:** La opción **Imprimir Reglamento (CE) No. 561/2006** aparece también en el módulo **Comprobación de infracciones**.

## Idioma, formato de archivo y carpeta de archivo

En el módulo **Configuración**, por ejemplo, con la función **Opciones** puede abrir un cuadro de diálogo que le permite

- determinar el idioma de la interfaz de usuario,
- establecer una carpeta de destino para guardar los archivos de descarga,
- modificar el formato de los nombres de archivo o
- establecer que se muestren los archivos ya borrados.

- 1 Haga clic en
  - la lista de selección **Idioma**, si desea cambiar el idioma de la interfaz de usuario.
  - Los cambios de idioma se activarán la próxima vez que inicie «InspectionTools».
  - el botón [...], si desea establecer otra carpeta de destino para guardar los archivos de descarga.
  - la lista de selección **Formato del nombre de archivo**, si desea cambiar la identificación específica según el país de los archivos; véase la página 342 para las extensiones de archivo.

- 2 Desactive la opción **Mostrar archivos borrados** si no desea que los vehículos y conductores correspondientes aparezcan en los controles (gris).
- 3 Desactive la opción **Imprimir Reglamento (CE) No. 561/2006** si no desea que se imprima el texto del Reglamento junto con el análisis de las infracciones.

- 4 Haga clic en **[OK]** para guardar los ajustes y cerrar el cuadro de diálogo.



**Nota:** Si se ha establecido una contraseña, la próxima vez que conecte el Inspectionkey tendrá que iniciar «InspectionTools» e introducir la contraseña para acceder a los archivos de descarga.

También se puede introducir la contraseña mediante la aplicación Autostarter; véase la página 64.

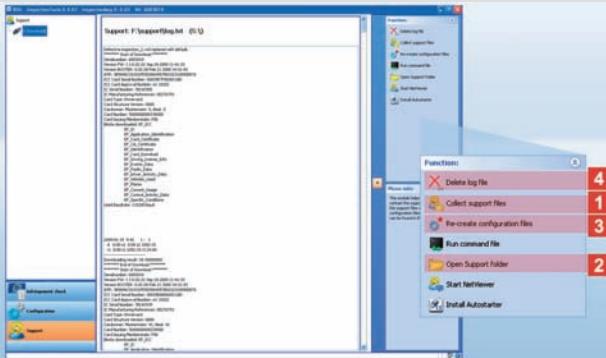
Anote la contraseña y guárdela en un lugar seguro, fuera del alcance de terceros.

**Nota:** Para desactivar la protección por contraseña, haga clic en **Protección por contraseña** y confirme el mensaje mostrado con **[Aceptar]**.

## Configurar una contraseña

En el módulo **Configuración**, la función **Protección por contraseña** también le permite proteger los datos de descarga y comprobación en el Inspectionkey contra el acceso no autorizado.

- 1 En el panel de función, haga clic en **Protección por contraseña** si desea limitar el acceso al Inspectionkey.
- 2 Introduzca la **Contraseña** deseada.
- 3 Introduzca la **Confirmación de la contraseña**.
- 4 Confirme la configuración de la contraseña con **[Aceptar]**.
- 5 En el panel de función, haga clic en **Modificar contraseña** si desea utilizar otra contraseña.
- 6 En el campo **Contraseña**, introduzca la contraseña vigente.
- 7 Introduzca la **Nueva Contraseña**.
- 8 En el campo **Confirmación de la contraseña**, vuelva a introducir la nueva contraseña.
- 9 Confirme la modificación con **[OK]**.



**Sugerencia:** El archivo de registro proporciona información sobre posibles errores o problemas durante la descarga de datos.

Si determina la existencia de irregularidades repetidas durante la descarga, utilice la función **Recopilar archivos de registro** para recopilar los archivos relevantes en un archivo ZIP.

Para encontrar el archivo ZIP, utilice la función **Abrir la carpeta de soporte**. Envíe dicho archivo por correo electrónico a su representante local o al servicio de asistencia técnica para aclarar la causa.

## Soporte: Desde la visualización del archivo de registro...

El módulo **Soporte** le ayuda en caso de problemas.

Por tanto, seleccione el botón **[Soporte]** si desea

- ver el archivo de registro de los procesos de descarga,
- recopilar archivos relevantes para el servicio técnico en un archivo ZIP en la carpeta Soporte o
- restablecer la configuración predeterminada para la configuración de descarga.

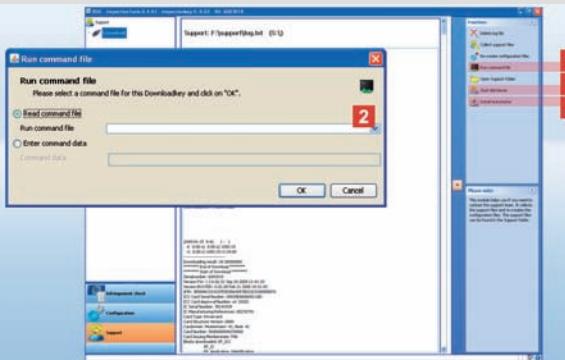
Para más funciones; véase la página 64.

**1** Haga clic en **Recopilar archivo de registro** para recopilar los archivos relevantes (archivo de registro y archivos de configuración) para el servicio técnico en un archivo ZIP.

**2** Haga clic en **Abrir la carpeta de soporte** para abrir el directorio donde está guardado el archivo ZIP.

**3** Haga clic en **Generar nuevos archivos de ...** para generar de nuevo los archivos «download\_2.xml», «inspection\_2.xml» y «stored\_2.xml» en la carpeta «TIS-COMPACT\config».

**4** Para ahorrar espacio en la memoria del Inspectionkey, puede borrar el archivo de registro de vez en cuando: haga clic en **Borrar archivo de registro**.



**Nota:** En el área de notificación de la barra de tareas puede ver si está instalada la aplicación Autostarter. En tal caso, aparece allí el ícono .

Con el botón derecho del ratón puede abrir su configuración: de forma predeterminada están activados el inicio automático de «InspectionTools» y del cuadro de diálogo para introducir la contraseña (véase la Sugerencia); también se puede desinstalar la aplicación.

**Sugerencia:** Los usuarios de TIS-Office o TIS-Web deberían activar la introducción de la contraseña mediante Autostarter. Así puede acceder a archivos de descarga protegidos mediante contraseña sin tener que abrir «InspectionTools».

## ...hasta la sesión de NetViewer

E  
El módulo **Soporte** le ofrece también la posibilidad de

- activar idiomas o módulos,
- instalar la aplicación Autostarter o
- iniciar una sesión de NetViewer con su representante local o el servicio de asistencia técnica

1 Haga clic en **Ejecutar archivo de comando**. Se abrirá el cuadro de diálogo del mismo nombre.

2 Seleccione

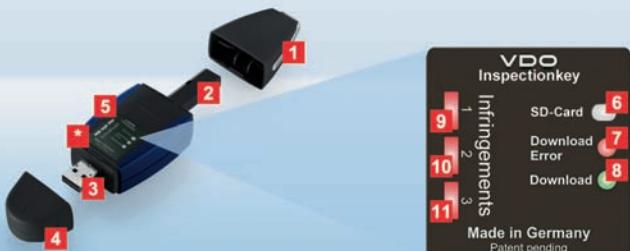
- **Leer archivo de comandos** y haga clic en  si su representante local o el servicio de asistencia técnica le envió un archivo, o
- **Introducir datos de comandos** si su representante local o el servicio de asistencia técnica le envió un código.

Seleccione el archivo o introduzca el código y confírmelo con **[OK]**.

3 Haga clic en **Instalar Autostarter** si aún no hubiera instalado dicha aplicación (véase la Nota).

4 Seleccione la función **Iniciar NetViewer** si desea autorizar el acceso a su ordenador a su representante local o al servicio de asistencia técnica.

De este modo, previo acuerdo con usted, su representante local o el servicio de asistencia técnica tendrá la posibilidad de solucionar directamente un problema.



Näpunäide: Enne Inspectionkey kaasas kantava seadme kasutamist vaata Inspectionkey tolerantsi ja konfiguratsiooni seadistusi; vaadake lehekülg 69.

Näpunäide: Et teada saada, kuidas alla laadida andmeid digitaalsest sõidumeerikust vaadake infolehte, lisatud toote pakendisse.

Võite kasutada Mobile Card Reader-i, et kanda juhikardi rikkumiste andmeid otse Inspectionkey-le; vaadake lehekülg 66.

Märkus: Andmeid kontrollitakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 561/2006, Euroopa Komisjoni soovitus 23. jaanuarist, parimate tavaide suunised digitaalsele sõidumeerikute kontrollimiseks, (2009/60/EÜ) ja direktiiville 2009/5/EÜ 30. jaanuarist 2009.

## Inspectionkey kiireks kontrolliks

Inspectionkey on üks osa kaasas kantavatest seadmetest kontrollimaks digitaalse sõidumeeriku ja juhi andmete rikkumisi.

Esialgse analüüsiga allalaaditud andmete hulka kuuluvad

- sõidu-ja puhkeaja vastavus määrusele (EÜ) nr 561/2006 (juhi tegevus),
- võimalikud digitaalse sõidumeeriku rikkumised (sündmused ja rikked) ja
- lubatud kiirusepiirangute rikkumiste tuvastamine.

- 1 Allalaadimispistiku kate
- 2 6-pin allalaadimispistik
- 3 USB 2.0 pistik (tüüp A)
- 4 USB-pistiku kate
- 5 Rikkumisi näitav displei, samuti vt **9 – 11**.
- 6 Valgusdiood näitab, et miniSD™ kaart on sisestatud
- 7 Allalaadimise vea valgusdiood (punane)
  - põleb – allalaadimine ebaõnnestus
  - vilgub korras ja **8** valgusdiood (roheline) põleb - allalaadimine lõpetatud, palun jälgige logifaili teateid.
- 8 Allalaadimise valgusdiood (roheline)
  - vilgub – andmeid kantakse üle.
  - põleb – allalaadimine õnnestus.
- 9 Punane valgusdiood (rikkumine 1) toimus sõidu- ja puhkeaja rikkumine.
- 10 Punane valgusdiood (rikkumine 2) On kahtlus, et digitaalset sõidumeerikut on rikutud.
- 11 Punane valgusdiood (rikkumine 3) Ületatud on kiirusepiiranguid.
- \* Kaardi pesa miniSD™ kaardile.



*Ettevaatust: Kasutage ainult loetletud patareisid; vaadake lehekülg 2.*

*Kontrollige regulaarselt patareisid (laetust); eemaldage tühjad patareid, et vältida nende võimalikku lekkimist.*

*Pidage silmas pooluste asetust.*

*Viide: Kuidas juhikaardi andmeid Mobile Card Reader seadme abil Inspectionkey-le üle kanda, lugege palun kaasasolevast voldikust.*

## Kiire juurdepääs juhikaardile

Mobile Card Reader on teine komponent Inspectionkey kaasas kantavast seadmest.

Te kasutate seda juhikaardi andmete edastamiseks Inspectionkey-le, et läbi viia esialgne analüüs tegevuste ning võimalike sündmuste ja rikumiste kohta.

Juhikaarti saab alla laadida ka läbi DTCO (esialgset analüüsi siis läbi ei viida).

**1** Kaardi pesa juhikaardi sisestamiseks

**2** Aва Inspectionkey ühendamiseks

**3** Võrguseadme ühenduskoht

**4** Käivitusnupp kaardi allalaadimise käivitamiseks

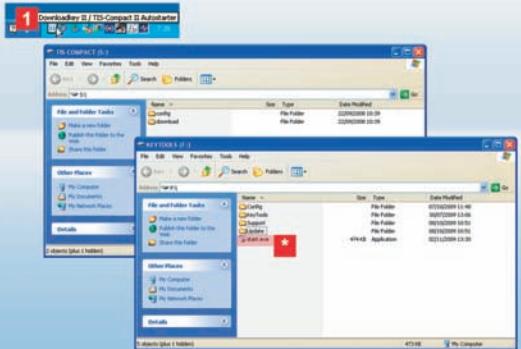
**5** Valgusdiood näitab patareide laetuse astet:

- valgusdiood pöleb rohelistel – andmete ülekandmine on võimalik
- valgusdiood pöleb punaselt – esmakordse süttimise järel on võimalik veel vähemalt üks allalaadimine.

Palun vahetada patareid vastavalt kirjeldusele **6**.

**6** Turvariiv patareisahtli avamiseks:

- Vajutage riivi korpu suunas.
- Avage patareisahtel.
- Vahetage patareid (pidage silmas pooluste asetust).
- Sulgege ja riivistage patareisahtel.



Viide: Kui kasutatakse salasõna, pääseb alla laetud failidele ligi alles salasõna sisestamise järel; vaadake lehekülg 68.

Salasõna on võimalik sisestada ka Autostarter (automaatkäivituse) abil; vaadake lehekülg 76.

Soovitus: Kasutades Inspectionkey seadet koos TIS-Office tarkvaraaga, tuleb silmas pidada, et TIS-Office portlikk oleks alati sama USB-liidese külge ühendatud.

## Ühendamine arvutiga

### Eeldused:

- arvutile on paigaldatud Java Runtime Environment 1.6 ja
- kasutada on vähemalt kaks vaba kettaseadme tähte (sisseehitatud miniSD™ mälukaardi puhul 3 vaba kettaseadme tähte).

Mugav ühendamislahendus:

- USB-kaabel (vaadake toote tarnepaketti) või
- väline vooluvarustusega USB-jaotur.

Ning „InspectionTools“ programmi automaatseks käivitumiseks:

- Autostarter (automaatkäivitus – toote CD).

**1** Asetage toote CD seadmesse ja läbige häältestus. Installitakse Java keskkond ja automaatkäivitus.

Tegumirea infoalaas on näha sümbol ; vaadake ka lehekülg 76.

**2** Ühendage Inspectionkey arvuti külge:

- Allalaadimise valgusdiood (roheline) umbes vilgub viis sekundit.
- Autostarter (automaatkäivitus) käivitab ametkonna tarkvara; vaadake **lehekülg 68**.

**\*** Kui programm kunagi siiski automaatselt ei käivitu, käivitage Windows® Explorer, avage sealult KEYTOOLS nimeline kettaaseade ning käivitage „InspectionTools“ programm, tehes „start.exe“ peal topeltklöpsu.



Viide: Juhul, kui Te olete määranud salasõna avaneb salasõna sisestamise dialoog.

- automaatselt, kui autostarter on aktiveeritud, või
- „InspectionTools“ programmi käivitamisel

Kui Te olete oma salasõna unustanud, vajate Te koodi selle lähtestamiseks. Koodi saatte oma riigis asuva esinduse või oma teeninduspartneri käest.

Lingi **Salasõna unustatud** kaudu on võimalik avada dialoog, mille kaudu on võimalik määra saadud koodiga fail või see kood otse sisestada.

Sooitus: klõpsake olekuri balooni , et kuvada teavet üksikute moodulite versioonide kohta.

## Ametkonna tarkvara „InspectionTools”

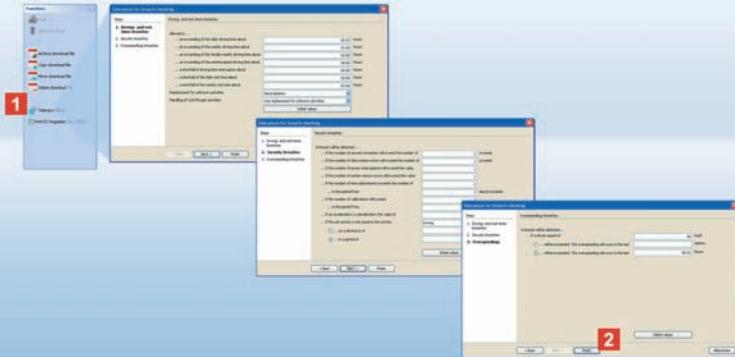
- Ametkonna tarkvara „InspectionTools” abil on iga hetk võimalik
- maanteekontrolli käigus avastatud kahtlasi sündmusi üksikasjalikult analüüsida,
  - allalaetud faile arhiveerida,
  - defineerida rikkumiste kontrollimise tolerantsiväärtusi ja
  - konfigureerida massmälu andmete allalaadimist.

- 1 Mooduli lülitusaladest aktiveeritakse järgmised moodulid:
  - **Rikkumiste kontroll**,
  - **Konfiguratsioon** või
  - **Support**.
 Aktiveeritud mooduli lülitusala on esile tööstetud.
- 2 Navigeerimisala kaudu valitakse kontrollimisega seotud kirje, mida soovite kontrollida.
- 3 See ala on ette nähtud andmete kuvamiseks ja töötlemiseks.

4 Funktsiooni alas pakutakse Teile erinevaid vastava mooduli funktsioone, nt alla laetud failide arhiveerimiseks arvutis.

5 Viitealas kuvatakse soovitusi ja viiteid valitud mooduli kohta.

6 „InspectionTools“ suletakse lülituslast .  
Seejärel eemaldage Inspectionkey arvuti küljest.



Viide: Järgige teie riigis kehtivaid seadistatavatele tolerantsidele ja arhiveeritavatele kontrollimisandmetele (C- ja M-failid) kehtivaid nöudeid.

Toleranti seadistused defineerivad, millal võimalikud rikkumised kolme valgusdioodiga Inspectionkey-i kuvatakse.

Sooitus: Andmeklõkkidele Tegevused ja Lisaandmed on võimalik näiteks allalaadimise kestuse sisestamise või kiirusandmete valimise abil määra andmehulk ning sellega allalaadimise kestust piirata.

Programmide TIS-Office või TIS-Web kasutajad peavad silmas pidama, et Inspectionkey allalaadimise seadistused on ühildatud programmide TIS-Office ja TIS-Web seadistustega.

Samuti saate luua autopõhised konfiguratsioonid andmete allalaadimiseks.

## Enne esimest kontrollimist

Enne Inspectionkey esmakordset kasutamist juhtide ja autode kontrollimiseks peate

- määrama rikkumiste tolerantsiväärtused ja
- kontrollima Inspectionkey konfiguratsiooni, kui massmälü andmed tuleb alla laadida.

Järgmised andmete plokid laetakse alla kiireks kontrolliks:

- Tehnilised andmed,
- Sündmused ja vead,
- Detailsed kiirusandmed,
- 3 viimase päeva tegevused.

- 1** Rikkumiste kontroll moodulis klõpsake vastava dialoogi avamiseks linki **Tolerances**.

Erinevate dialoogide abil saate määrata tolerantsiväärtused järgmisteks kontrollimisteks

- sõidu ja puhkaeg
- turvarikkumised
- kiirus.

- 2** Oma seadistuste rakendamiseks klõpsake **[Finish]**.

- 3** Andmete allalaadimise standardkonfiguratsiooni (teine allalaadimise protseduur pärast kiiret ülevaadet) muutmiseks klõpsake **[Konfiguratsioon]** ja märgistage navigeerimisalus Inspectionkey sümbol (kettaseadme täht). Ilmub Inspectionkey standardkonfiguratsioon.

- 4** Määrase kindlaks, millised andmed tuleb üldiselt alla laadida:

- **Täielik allalaadimine** või
- **Valik.**

Alla laetakse kõik linnukesega märgitud andmed.

- 5** Muudatuste salvestamiseks klõpsake **Salvesta**.



Viide: Kontrollige alati avastatud rikkumisi ka DTCO väljatrükini TIS-Web, TIS-Office või mõne sarnase kolmada osapoole tootega.

Viide: Kontrollimise etappide kirjelduse leiate pakendi infolehelt.

Viide: Digitaalsesse söidumeerikusse salvestatud andmete kontrollimiseks ja allalaadimiseks tuleb Teil sisestada kontrollija kaart.

Viide: Kui pärast kiirkontrollist jääb Inspectionkey ühendatukus kauem kui 10 sekundit, alustatakse automaatselt massmälu allalaadimist vastavalt konfiguratsiooni seadistusele.

## Maanteekontrolli teostamine

Te olete kindlaks määranud rikkumiste kontrollimise tolerantsid ja konfigureerinud Inspectionkey: See on nüüd kasutamiseks valmis.

Maanteekontrolli etapid:

- juhikaardi esialgne analüüs
- digitaalse tahhograafi kiirkontrollimine (mis võib sisalda massmälu andmete allalaadimist) ja
- rikkumiste kontrollimine, kasutades ametkonna tarkvara „InspectionTools”.

**1** Juhikaardi andmete ülekandmiseks Inspectionkey-sse kasuta Mobile Card Reader-it.

Inspectionkey kontrollib nüüd sõiduja-puhkeaja rikkumiste (andmeplokk Tegevused) olmasolus ja/või digitaalse söidumeeriku rikkumisi (andmeplokk **Sündmused ja vead** juhikaardil); vaadake *Lehekülg 65*.

Kui rikkumisi ei leitud, võite kontrollimise lõpetada.

**2** Teostage digitaalse söidumeeriku kiirkontrollimine, kui

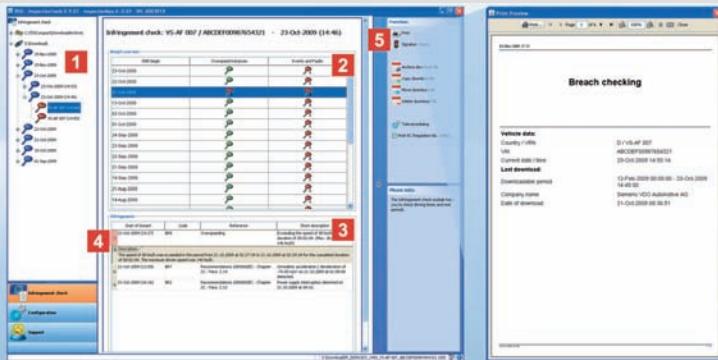
- esialgsel analüüsil ilmneb juhikaardil rikkumisi või
- kiruse andmeid tuleb analüüsida.

Massmälu kiirkontrollimine hõlmab andmeplokke **Sündmused ja vead**, **Detaised kiirusandmed**, **Tehnilised andmed** ning viimase kolme päeva tegevusi.

**3** Kui esialgsel analüüsil avastatakse rikkumine, laadige vastavalt konfiguratsioonile alla massmälu.

**4** Tehke DTCO väljatrükk andmeplokkidest **Sündmused ja vead**, **Tehnilised andmed** ning (võimaluse korral) **Kiirus**.

**5** Kasutage ametkonna tarkvara „InspectionTools” allalaetud juhi ja sõiduki andmete kontrollimiseks, samuti järgige esimest videt sellel lehel.



Viide: Moodulis Konfiguratsioon on võimalik funktsiooni  
**Valikud** abil täpsustada, kas regulatsiooni (EÜ) nr 561/2006  
 tingimused tuleb trükkida koos rikkumise analüüsiga.

Viide: Söiduki puhul avastatud rikkumised ei pruugi olla seotud  
 juhiga, kelle juhi kaarti te kontrolliste. Võrreldge avastatud  
 rikkumisi alati DTCO väljatrükki või TIS-Web, TIS-Office või  
 kolmanda osapoole tarkvara rikkumiste analüüsiga.

## Rikkumiste kuvamine, kontrollimine ja printimine

**Rikkumiste kontroll** moodul pakub Teile funktsioone allalaetud failidest leitud rikkumiste kontrollimiseks.

Saate andmed kuvada ja välja printida.

Sellel moodulil on ka funktsioon failide arhiveerimiseks; vaadake *lehekülg 72*.

- 1 Valige kuvamise alal või navigeerimisalus rikkumise kontrollimisega seotud sisestuskanne.

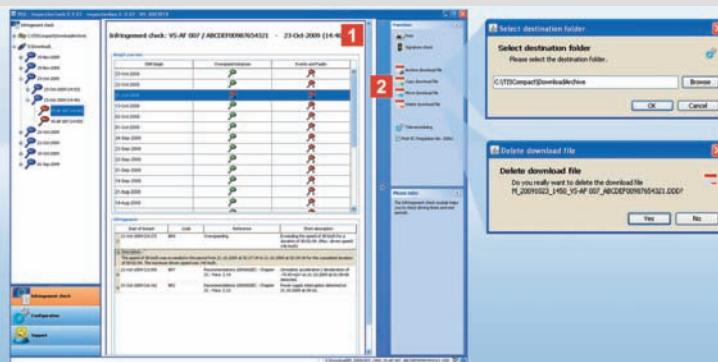
Kuvamise ala näitab rikkumise kokkuvõtet **2** järgmiste andmetega:

- söidi-ja puhkeaegade rikkumiste arv valitud juhil või
  - kiiruserikkumiste arv valitud söidukil ja
  - ka sündmuste ja rikete arv (teine veerg).
- Üksikasjalik loetelu rikkumistest **3** on toodud kuvamise ala allosas.

- 4 Rikkumis seletuse kuvamiseks klõpsake loendis **[+]** ja seejärel vahekaardile **Kirjeldus**.

- 5 Klõpsake funktsioonil

- **Prindi**, et printida rikkumiste analüüs.
- **Allkirja kontroll**, et kontrollida, kas valitud fail on varustatud korrektsesse allkirjaga.
- **Tolerances**, et määräda rikkumist kontrollimise tolerantsiväärtused.
- **Print EC Regulation No. 561/2006**, et printida rikkumisi kirjeldavad määärused.



Viide: Palun järgige oma riigis kehtivaid määrusi ja spetsiifilisi ametkonna juhiseid allalaetud failide arhiveerimiseks.

Ettevaatust: Allalaetud faili kustutamist ei ole võimalik tühista. Kui Te pole kindel, kas Te vajate edaspidi faili või mitte, peaksite faili kopeerima või teisaldama.

Viide: Allalaetud fail, mis on kustutatud või teisaldatud, ei saa enam Inspectionkey vahendusel kasutada. Maanteekontrolliga seotud failid on endiselt kuvatavad, kui moodulis Konfiguratsioon on funktsionis **Valikud** märgistatud valikukast Kustutatud failide kuvamine.

Sovitus: Kui valite naveerimis alles päeva sissekande ning klõpsate seejärel **Allalaadimisfaili arhiveerimine**, siis arhiveeritakse kõik selle päeva allalaetud failid.

## Allalaetud failide arhiveerimine

Moodul **Rikkumiste kontroll** võimaldab Teil arhiveerida, kopeerida, liigutada ja kustutada allalaetud faili.

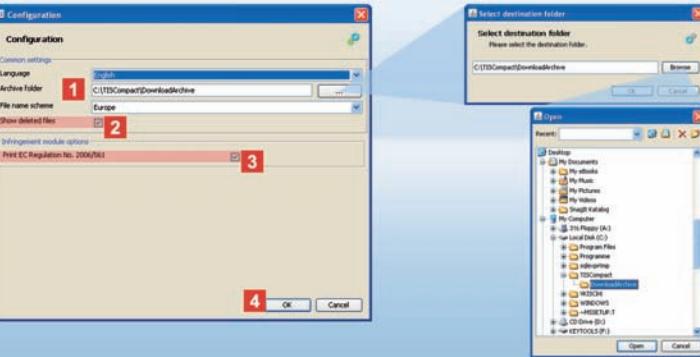
Valige mooduli **[Rikkumiste kontroll]** nupp, et hallata faili, mis on allalaetud maanteekontrolli käigus, nt nende arhiveerimiseks.

**1** Valige kuvamise alas või naveerimis alles rikkumiste kontrollimisega seotud sisestusse. Kuvatakse selle kontrollimise ajakohased üksikasjad.

- 2** Klõpsake funktsiooniul
- **Allalaadimisfaili arhiveerimine** vastava faili salvestamiseks arvutisse. Valige sihtkaust **[Konfiguratsioon] > [Valikud]**; vaadake lehekülg 73.
  - **Allalaadimisfaili kopeerimine** vastava faili arvutisse kopeerimiseks.

• **Allalaadimisfaili teisaldamine** vastava faili eemaldamiseks Inspectionkey seadmelt ja nende liigutamiseks arvutisse.

• **Allalaadimisfaili kustutamine** vastava faili eemaldamiseks Inspectionkey seadmelt. Kinnitage kontrollküsimus vastusega **[Jah]**.



Viide: Regulatsiooni (EÜ) nr 561/2006 trükkimise seadistus  
on saadaval ka moodulis Rikkumiste kontroll.

## Keel, faili format ja arhiivi kaust

Moodulis **Konfiguratsioon** on võimalik näiteks funktsiooni **Valikud** abil avada dialoog, mille kaudu on võimalik

- määrata kasutustasandi keel,
- määrata arhiveerimise või allalaetud failide sihtkaust
- muuta failinimedele formaat või
- määrata juba kustutatud failide kuvamist.

### 1 Klöpsake

- valikuloendil **Keel**, kui te soovite muuta kasutustasandi keelt.
- Keele muutmise aktiveerub alles pärast programmi „InspectionTools“ järgmist käivitust.
- Ilülitusalal [...], kui te soovite määrata mõnda muud sihtkausta allalaaditud failide arhiveerimiseks.
- valikuloendil **Failinime skeem**, kui te soovite muuta failide riigispetsiifilist tähistust; faililaiendid leiate *leheküljelt 342*.

### 2 Desakteerige **Kustutatud failide kuvamine**, kui vastavaid sõidukeid ja sõidukijuhte ei ole enam vaja kontrollimiste all kuvada (hall).

### 3 Desakteerige **Print EC Regulation No. 561/2006**, kui te ei soovi lisada selle regulatsiooni sätteid rikkumise analüüsile väljatrükile.

### 4 Seadistuse salvestamiseks ja vastava dialoogi sulgemiseks klöpsake **[OK]**.



Viide: Kui määratud on salasõna, pääseb järgneval korral Inspectionkey ühendamise järel alles siis allalaaditud failidele ligi, kui on käivitatud „InspectionTools“ programm ja sisestatud salasõna.

Salasõna on võimalik sisestada ka automaatkäivituse abil; vaadake lehekülg 76.

Kirjutage salasõna üles ja säilitage seda kolmandatele isikutele ligipääsmatus kohas.

Viide: Saate salasõnakaitse keelata, klõpsates **Salasõnakaitse** ning kinnitades kuvalt sõnumi vastusega [Jah].

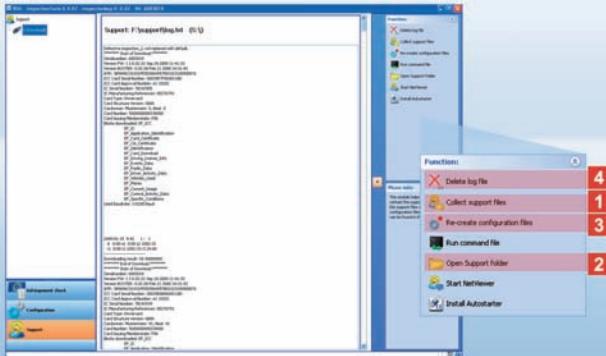
## Salasõna seadistamine

### Moodul **Konfiguratsioon**

võimaldab teil kaitsta Inspectionkey seadmele salvestatud allalaetud ja kontrollimiste andmeid loata juurdepääsu eest **Salasõnakaitse** funktsiooni abil.

- 1 Klõpsake funktsioonialas **Salasõnakaitse**, kui Te soovite piirata ligipääsu Inspectionkeyle.
- 2 Sisestage oma **Salasõna**.
- 3 Sisestage oma salasõna uesti kasti **Salasõna kinnitamine**.
- 4 Klõpsake seadistuste salvestamiseks **[OK]**. Salasõna on nüüd seadistatud.

- 5 Klõpsake funktsioonialas **Salasõna muutmine**, kui Te soovite kasutada teist salasõna.
- 6 Sisestage oma praegune salasõna kasti **Salasõna**.
- 7 Sisestage uus salasõna kasti **Uus salasõna**.
- 8 Kinnitage uus salasõna, trükkides see uesti kasti **Salasõna kinnitamine** kasti.
- 9 Klõpsake muudatuste kinnitamiseks **[OK]**.



Soovitus: Logifail annab viiteid võimalike andmete allalaadimisel esinened vigaide või probleemide suhtes.

Korduvate allalaadimisel esinevate häirete kindlakstegevuse korral: Kasutage funktsiooni **Support-andmete kogumine**, et asjasolevud failid ühte ZIP-faili kokku koguda.

ZIP-faili leiate funktsiooni **Support-kausta avamine** abil. Saatke see fail põhjuse kindlaks tegemiseks e-maili teel teie riigis asuvale esindusele või teie teeninduspartnerile.

## Support: Logifaili kuvamisest...

Hooldusuhtudel on abiks moodul **Support**.

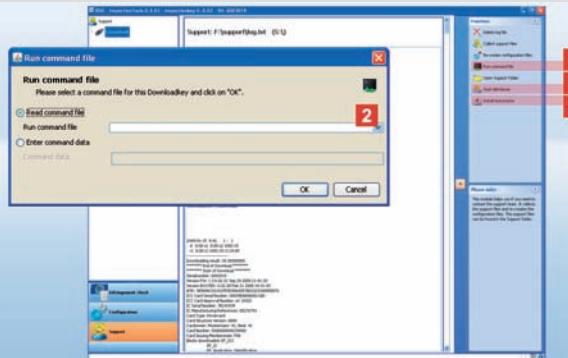
Valige mooduli lülitusalala **[Support]** vastavalt siis, kui te soovite

- kuvada allalaadimisprotsesside logifaili,
- koguda hoolduseks vajalikud failid tugikaustas ühte ZIP-faili või
- lähtestada allalaadimise konfiguratsiooni algseadistustele.

Lisafunktsioone leiate *leheküljelt 76*.

- 1 Klõpsake hoolduseks vajalike failide (logifailid ja konfigureerimisfailid) üheks ZIP-failiks sidumiseks **Support-andmete kogumine**.
- 2 Klõpsake **Support-kausta avamine**, et avada kaust, kuhu on salvestatud ZIP-fail.

- 3 Klõpsake **Uute konfiguratsionifailide loomine**, et konfiguratsionifailid „download\_2.xml”, „inspection\_2.xml” ja „stored\_2.xml” kaustas „TIS-COMPACTconfig” uuesti luua.
- 4 Salvestusruumi kokkuhoidmiseks on võimalik logifail Inspectionkey seadmelt aeg-ajalt kustutada: Selleks klõpsake **Logifaili kustutamine**.



Viide: Tegumiriba infoalalt on näha, kas automaatkäivitus on installeritud. Sellisel juhul ilmub sinna järgnev sümbol .  
Parempoolse hiirekõlpu abil avaneb selle konfiguratsioon: Standardseadistusena on aktiveeritud „InspectionTools“ ja salasõna sisestuse (vaata soovitust) automaatkäivitus; tööniisti on võimalik ka desinstallida.

Soovitus: TIS-Office või TIS-Web kasutajad peaksid aktiveerima automaatkäivituse kaudu salasõna sisestamise. Nii vabastate Te salasõnakaitsega allalaetud failid ilma „InspectionTools“ avamata.

## ... kuni NetViewer seansini

Moodul **Support** pakub teile lisaks võimalust

- aktiveerida keeled või moodulid,
- installida automaatkäivitus või
- alustada NetViewer seanssi oma riigis asuva esinduse või teeninduspartneriga.

**1** Klõpsake **Käsufaili käivitamine**. Avaneb samanimeline dialoog.

- 2** Valige
- **Käsufaili avamine** ja klõpsake , kui teie riigis asuv esindus või teeninduspartneri kandis teile üle faili, või
  - **Sisestage käsuandmed**, kui teie riigis asuv esindus või teeninduspartner kandis teile üle koodi.

Valige soovitud fail või sisestage kood ning kinnitage see nupuga **[OK]**.

**3** Klõpsake **Installi Autostarter**, kui seda ei ole veel installitud (vaadake viidet).

**4** Kui soovite anda oma riigis asuvale esindusele või oma teeninduspartnerile ligipääsu oma arvutile, klõpsake **Käivita NetViewer**.

Teie omavahelise kokkuleppe alusel on teie riigis asuval esindusel või teeninduspartneril võimalik tugiprobleem otse lahendada.



## Inspectionkey pour le contrôle rapide

Avec l'Inspectionkey, vous disposez d'un élément de contrôle mobile des infractions.

Le contrôle des données téléchargées comprend l'analyse initiale

- des temps de conduite et de repos conformément au règlement (CE) N° 561/2006 (activités conducteur),
- des éventuelles manipulations du chronotachygraphe numérique (Événements et anomalies) et
- des excès de vitesse.

**1** Capuchon de protection du connecteur de téléchargement

**2** Connecteur de téléchargement, 6 points

**3** Connecteur USB 2.0 (type A)

**4** Capuchon de protection du connecteur USB

**5** Témoin d'infraction ; voir aussi **9 – 11**

**6** Témoin de carte miniSD™

**7** DEL Download Error (rouge)
 

- allumée – le téléchargement a échoué.
- clignote brièvement puis **8** DEL (verte) reste allumée – le téléchargement est terminé ; voir le fichier journal.

**Astuce :** Avant de mettre en service le kit Inspectionkey Portable Set, n'oubliez pas de vérifier les paramètres de tolérance et la configuration de l'Inspectionkey ; voir page 81.

**Astuce :** Pour savoir comment télécharger les données depuis le chronotachygraphe numérique, veuillez consulter le dépliant joint au produit.

Avec le Mobile Card Reader vous pouvez transférer les données d'une carte conducteur directement sur l'Inspectionkey afin de contrôler les infractions ; voir page 78.

**Remarque :** Les données sont contrôlées sur la base du règlement (CE) N° 561/2006, mais aussi en référence aux recommandations de la Commission du 23 janvier 2009 concernant la procédure de contrôle (2009/60/CE) ainsi qu'en référence à la directive 2009/5/CE du 30 janvier 2009.



**Mise en garde :** Utiliser exclusivement les piles indiquées ; voir page 2.

Contrôler régulièrement les piles (niveau de chargement) ; retirer les piles usagées pour éviter qu'elles ne fuient.

Respecter la polarité !

**Remarque :** La procédure de transfert des données de la carte conducteur sur l'Inspectionkey à l'aide du Mobile Card Reader est expliquée sur le dépliant joint.

## Accès rapide aux données de la carte conducteur

Le Mobile Card Reader constitue le deuxième élément du kit Inspection Key Portable Set.

Il permet de transférer les données d'une carte conducteur directement sur l'Inspectionkey afin de procéder à l'analyse initiale des activités et contrôler la présence éventuelle d'événements et anomalies.

Vous conservez la possibilité de télécharger les données de la carte conducteur (sans analyse initiale) via le DTCO.

**1** Fente d'insertion de la carte conducteur

**2** Port de connexion pour l'Inspectionkey

**3** Prise de raccordement du bloc d'alimentation

**4** Bouton de lancement du téléchargement de la carte

**5** La DEL indique le niveau de chargement actuel des piles :

- DEL émet une lumière verte – le transfert des données peut être réalisé.

- DEL émet une lumière rouge – possibilité d'effectuer encore au moins un téléchargement après la première lumière rouge. Veiller à remplacer les piles comme décrit au point **6**.

**6** Languette de sûreté pour l'ouverture du compartiment à piles :

- Poussez la languette en direction du boîtier.
- Ouvrez le compartiment à piles.
- Remplacez les piles.  
(en respectant la polarité)
- Refermez soigneusement le compartiment à piles.



**Remarque :** Lorsqu'un mot de passe est défini, vous ne pouvez accéder aux fichiers à télécharger qu'après avoir saisi ce mot de passe ; voir page 80.

**La saisie du mot de passe est également possible par le biais de l'Autostarter ; voir page 88.**

**Astuce :** Si vous utilisez l'Inspectionkey en relation avec TIS-Office, veillez à laisser le dongle de TIS-Office toujours connecté au même port USB.

## Connexion à l'ordinateur

### Conditions requises :

- Java Runtime Environment 1.6 est installé et
- 2 lettres de lecteur sont disponibles (avec carte miniSD™ intégré, 3 lettres de lecteur seront nécessaires).

Possibilités de connexion très pratiques :

- câble USB (voir emballage du produit) ou
- concentrateur USB avec alimentation externe.

Et pour le lancement automatique de « InspectionTools » :

- Autostarter (CD-ROM).

- 1** Insérez le CD-ROM dans le lecteur CD et lancez l'installation. L'environnement Java et Autostarter sont installés.

L'icône  apparaît alors dans la zone de notification de la barre des tâches ; voir aussi page 88.

- 2** Connectez l'Inspectionkey à l'ordinateur :

- La DEL Download (verte) clignote durant env. cinq secondes.
- Autostarter lance le logiciel de contrôle destiné aux autorités ; voir page 80. 

**\* Si ce logiciel ne démarre pas automatiquement, démarrez l'Explorateur Windows®, ouvrez le lecteur dénommé KEYTOOLS puis lancez « InspectionTools » en effectuant un double-clic sur « start.exe ».**



**Remarque :** Si vous avez défini un mot de passe, la boîte de dialogue vous invitant à saisir votre mot de passe s'affichera

- automatiquement si l'Autostarter est actif, ou
- au démarrage de « InspectionTools ».

Si vous avez oublié votre mot de passe, un code pourra vous permettre de le réinitialiser. Pour obtenir ce code, adressez-vous à votre représentant local ou conseiller technique. Avec le lien **Mot de passe oublié** vous accédez à une boîte de dialogue dans laquelle vous pouvez spécifier l'emplacement du fichier que vous avez reçu contenant le code, ou saisir directement le code.

**Astuce :** Dans la barre d'état, cliquez sur pour obtenir des informations concernant la version des différents modules.

## Logiciel de contrôle « InspectionTools »

F

Le logiciel de contrôle « InspectionTools » vous permet

- de vérifier à tout moment et en détails les soupçons d'infraction révélés lors de contrôles routiers,
- d'établir et d'imprimer des rapports d'infraction,
- d'archiver les fichiers téléchargés,
- de définir les tolérances relatives au contrôle des infractions et
- de configurer le téléchargement des données de la mémoire de masse.

**1** Les boutons d'activation vous permettent d'activer les modules

- **Contrôle des infractions**,
- **Configuration** ou
- **Assistance**.

Le bouton du module actuellement activé est mis en relief.

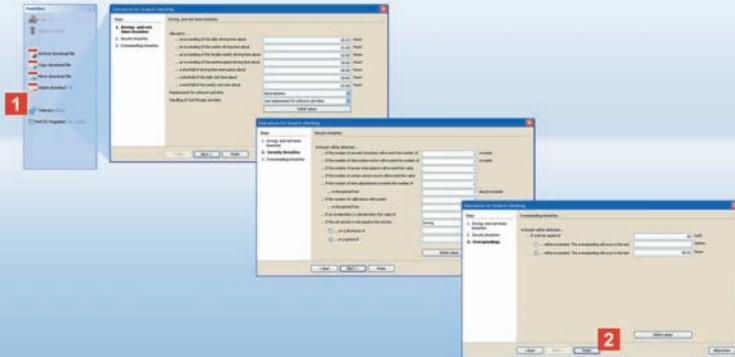
**2** Dans le volet de navigation, sélectionnez l'entrée que vous souhaitez vérifier.

**3** Cette zone est réservée à l'affichage et au traitement des données.

**4** La zone de fonctions vous propose différentes fonctions selon le module choisi, par ex. pour l'archivage des fichiers téléchargés sur votre ordinateur.

**5** La zone d'information affiche des conseils et astuces sur le module actuellement choisi.

**6** Le bouton permet de fermer « InspectionTools ». Débranchez ensuite l'Inspectionkey de l'ordinateur.



**Remarque :** Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans votre pays concernant les tolérances admises et l'obligation d'archivage des données de contrôle (fichiers C et M).

L'indication d'une éventuelle infraction par le biais des trois DEL de l'Inspectionkey peut varier en fonction des réglages effectués dans la boîte de dialogue des tolérances.

**Astuce :** Pour les blocs de données **Activités** et **Données spéciales** vous pouvez restreindre le volume des données, et par conséquent la durée du téléchargement, en précisant par ex. une période de téléchargement ou en désélectionnant les données de vitesse.

Les utilisateurs de TIS-Office ou TIS-Web devront veiller à ce que la configuration de téléchargement de l'Inspectionkey corresponde à celle de TIS-Office et TIS-Web.

Concernant le téléchargement des données, vous pouvez également définir des configurations spécifiques à un véhicule.

## Avant de procéder à votre premier contrôle

Avant d'utiliser pour la première fois l'Inspectionkey pour contrôler un conducteur ou un véhicule,

- définissez les tolérances de contrôle des infractions et
- contrôlez la configuration de l'Inspectionkey si vous devez télécharger les données de la mémoire de masse.

Pour le contrôle rapide, les blocs de données suivants seront téléchargés :

- Données techniques,
- Événements et anomalies,
- Vitesse détaillée,
- Activités des 3 derniers jours.

**1** Dans le module Infringement check utilisez le lien **Tolérance** pour ouvrir la boîte de dialogue.

Aux pages suivantes de la boîte de dialogue, spécifiez les valeurs de tolérance pour le contrôle

- des temps de conduite et de repos,
- des atteintes à la sécurité,
- de la vitesse.

**2** Validez la fin de vos réglages avec **[Finir]**.

**3** Pour modifier la configuration par défaut pour le téléchargement des données (deuxième procédure de téléchargement après l'analyse rapide), choisissez le module **[Configuration]** puis, dans

le volet de navigation, sélectionnez l'icône correspondant à l'Inspectionkey (lettre de lecteur).

La configuration définie par défaut pour l'Inspectionkey s'affiche.

**4** Spécifiez les données que vous souhaitez télécharger par défaut :

- **Téléchargement complet** ou
- **Sélection**.

Toutes les données marquées d'une coche seront téléchargées.

**5** Cliquez sur **Sauver** pour valider vos modifications.



**Remarque :** Vérifiez toujours les infractions constatées à l'aide de l'imprimé issu du DTCO et de TIS-Web, TIS-Office ou tout autre instrument similaire d'un autre fabricant.

**Remarque :** Veuillez consulter le dépliant joint pour connaître la procédure de contrôle.

**Remarque :** Pour contrôler ou télécharger les données d'un chronotachygraphe numérique, vous devez insérer la carte contrôleur.

**Remarque :** Si l'Inspectionkey reste branchée plus de 10 secondes après le contrôle rapide des données, le téléchargement de la mémoire de masse sera automatiquement initié conformément à la configuration.

## Procéder à un contrôle

F

Vous avez paramétré les tolérances pour le contrôle des infractions et configuré l'Inspectionkey : elle est donc opérationnelle. Un contrôle englobe les points suivants :

- analyse initiale de la carte conducteur,
- contrôle rapide sur le chronotachygraphe numérique (au besoin avec téléchargement des données de la mémoire de masse) et
- vérification des infractions avec le logiciel de contrôle « InspectionTools ».

**1** A l'aide du Mobile Card Reader, chargez les données de la carte conducteur sur l'Inspectionkey. Celle-ci vérifie alors si les données contiennent des infractions à l'encontre des temps de conduite et de repos (**bloc de données Activités**) et/ou des enregistrements pouvant laisser penser à des manipulations (bloc de données **Événements et anomalies** de la carte conducteur) ; voir page 77.

Si aucune infraction n'est indiquée, votre contrôle peut s'arrêter là.

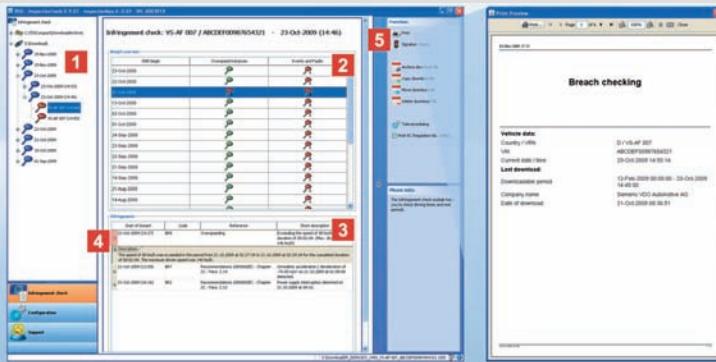
- 2** Effectuez un contrôle rapide du chronotachygraphe numérique si
- l'analyse initiale de la carte conducteur a révélé une infraction ou
  - si les données de vitesse doivent être analysées.

L'analyse rapide de la mémoire de masse concerne les blocs de données **Événements et anomalies**, **Vitesse**, **Données techniques** ainsi que les activités des trois derniers jours.

**3** Si l'analyse initiale a révélé une infraction, téléchargez la mémoire de masse conformément à la configuration.

**4** Sur le DTCO, réalisez l'impression des blocs de données **Événements et anomalies**, **Données techniques** et – si possible – **Vitesse**.

**5** Vérifiez les données que vous avez téléchargées concernant le conducteur et le véhicule à l'aide du logiciel de contrôle « *InspectionTools* » ; tenez compte de la première remarque de cette page.



**Remarque :** Dans le module **Configuration**, sous **Options**, vous pouvez spécifier si le texte de loi du règlement (CE) N° 561/2006 doit être imprimé avec l'analyse des infractions, ou non.

**Remarque :** Lorsqu'il s'agit des données du véhicule, toutes les infractions n'ont pas nécessairement été commises par le conducteur dont vous avez contrôlé la carte. Pour vous en assurer, comparez toujours avec l'imprimé établi par le DTCO et l'analyse des infractions de TIS-Office, TIS-Web ou tout logiciel similaire d'un autre fabricant.

## Visualiser, vérifier et imprimer les infractions

Le module **Contrôle des infractions** vous propose des fonctions permettant de vérifier les infractions à partir des fichiers téléchargés.

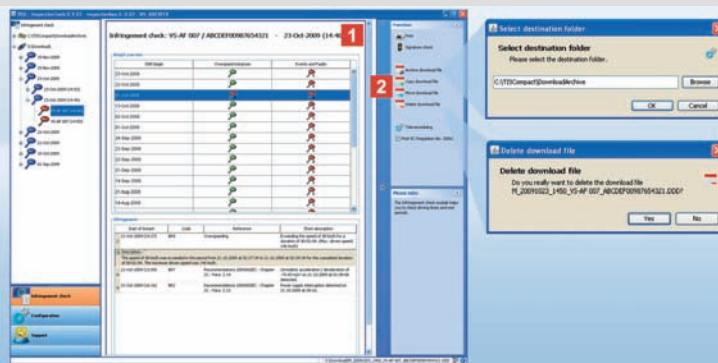
Vous pouvez faire afficher les données et les imprimer.

De plus, dans ce module vous disposez également de fonctions destinées à l'archivage des fichiers ; voir page 84.

- Dans la zone d'affichage ou de navigation, choisissez l'entrée correspondant au contrôle des infractions.  
Vous pouvez voir le récapitulatif des infractions **2** dans la zone d'affichage, avec
  - le nombre d'infractions commises par un conducteur donné concernant les temps de conduite et de repos, ou
  - le nombre d'excès de vitesse avec un véhicule donné, et
  - également le nombre d'événements et d'anomalies correspondants (deuxième colonne).

Dans la partie inférieure de la zone d'affichage, vous pouvez voir une liste détaillée **3** des infractions.

- Pour obtenir la description détaillée d'une infraction, dans la liste cliquez sur **[+]** puis sur l'onglet **Description**.
- Cliquez sur la fonction
  - Imprimer** pour imprimer l'analyse des infractions.
  - Vérification signature** pour vérifier que le fichier sélectionné dispose bien d'une signature conforme.
  - Tolérance** pour définir les tolérances relatives au contrôle des infractions.
  - Imprimer la régulation (EC)** **N° 2006/561** pour imprimer le texte de loi en accompagnement du relevé des infractions.



**Remarque :** Concernant l'archivage des fichiers téléchargés à partir de l'Inspectionkey, veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays.

**Mise en garde :** La suppression d'un fichier téléchargé est définitive, si vous n'êtes pas certain de ne plus avoir besoin de ce fichier, nous vous recommandons plutôt de le copier ou le déplacer.

**Remarque :** Les fichiers téléchargés qui ont été déplacés ou supprimés ne sont plus disponibles sur l'Inspectionkey. Les entrées du contrôle correspondant continueront d'être affichées dans la mesure où, dans le module **Configuration > Options**, la fonction **Afficher les fichiers supprimés** est activée.

**Astuce :** Si, dans la zone de navigation, vous sélectionnez une date puis cliquez sur **Archiver le fichier**, tous les fichiers téléchargés correspondant à cette date seront archivés.

## Archiver les fichiers téléchargés

Le module **Contrôle des infractions** vous propose par ailleurs des fonctions permettant d'archiver, de copier, de déplacer et de supprimer les fichiers téléchargés.

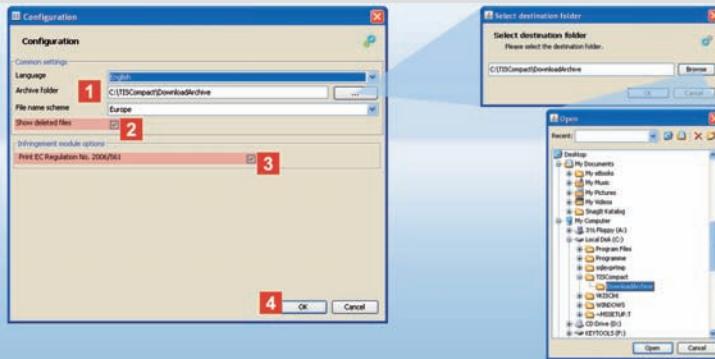
Vous devez donc choisir le module **[Contrôle des infractions]** si vous souhaitez gérer les fichiers téléchargés issus d'un contrôle afin, par exemple, de les archiver.

**1** Dans la zone d'affichage ou de navigation, choisissez l'entrée correspondant au contrôle des infractions.  
Les détails de ce contrôle s'affichent alors dans la zone d'affichage.

- 2** Cliquez sur la fonction
- **Archiver le fichier** pour enregistrer sur l'ordinateur le fichier correspondant. Choisissez le dossier cible via **[Configuration] > [Options]** ; voir page 85.
  - **Copier le fichier** pour copier sur l'ordinateur le fichier correspondant.

- **Déplacer le fichier** pour supprimer de l'Inspectionkey le fichier correspondant et le copier sur votre ordinateur.

- **Supprimer le fichier** pour supprimer de l'Inspectionkey le fichiers correspondant. Validez la demande de confirmation avec **[Qui]**.



**Remarque :** Vous avez également accès aux réglages de l'option **Imprimer la régulation (EC) N° 2006/561** dans le module **Contrôle des infractions**.

## Langue, format de fichier et dossier d'archivage

Dans le module **Configuration** vous pouvez par ex. avec la fonction **Options** ouvrir une boîte de dialogue avec laquelle vous pouvez

- spécifier la langue de l'interface utilisateur,
- spécifier un dossier cible pour l'archivage des fichiers téléchargés,
- modifier le format du nom des fichiers ou
- afficher les fichiers déjà supprimés.

- 1 Cliquez sur
  - la liste déroulante **Langue** pour modifier la langue de l'interface utilisateur.
  - Cette modification sera prise en compte au prochain démarrage d'**« InspectionTools »**.
  - le bouton [...] pour définir un autre dossier cible pour archiver les fichiers téléchargés.
  - la liste déroulante **Schéma du nom de fichier** pour modifier l'identification des fichiers en fonction de votre pays ; voir page 342 sur les extensions de fichiers.

- 2 Désactivez **Afficher les fichiers supprimés** si vous ne voulez plus que les véhicules et conducteurs correspondants apparaissent dans les contrôles (grisés).
- 3 Désactivez **Imprimer la régulation (EC) N° 2006/561** si vous ne souhaitez pas que le texte du règlement soit joint lors de l'impression de l'analyse des infractions.
- 4 Cliquez sur **[OK]** pour enregistrer vos réglages et fermer la boîte de dialogue concernée.



**Remarque :** Si un mot de passe a été défini, la prochaine fois que vous connecterez l'Inspectionkey, vous ne pourrez accéder aux fichiers téléchargés qu'après avoir lancé « InspectionTools » et saisi le mot de passe adéquat. La saisie du mot de passe est également possible par le biais de l'Autostarter ; voir page 88.

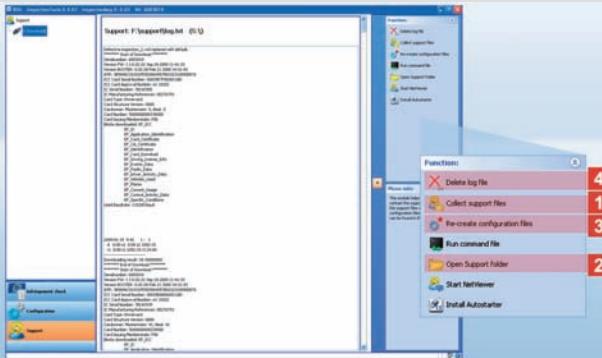
Notez votre mot de passe et conservez-le à endroit sûr, non accessible à des tiers.

**Remarque :** Vous pouvez désactiver la protection par mot de passe en cliquant sur **Protection par mot de passe** puis en validant le message qui apparaît par [Qui].

## Définition d'un mot de passe

La fonction **Protection par mot de passe** du module **Configuration** vous permet de protéger les données téléchargées et les données des contrôles contenues dans l'Inspectionkey de tout accès illicite.

- 1 Dans la zone de fonctions, cliquez sur **Protection par mot de passe** si vous souhaitez restreindre l'accès à l'Inspectionkey.
- 2 Entrez le **Mot de passe** souhaité.
- 3 Saisissez une seconde fois le mot de passe pour **Confirmation**.
- 4 Confirmez la définition du mot de passe par **[OK]**.
- 5 Dans la zone de fonctions, cliquez sur **Modifier le mot de passe** si vous souhaitez utiliser un autre mot de passe.
- 6 Sous **Mot de passe**, saisissez le mot de passe que vous utilisez actuellement.
- 7 Entrez votre **Nouveau mot de passe**.
- 8 Sous **Confirmation**, saisissez une nouvelle fois le nouveau mot de passe souhaité.
- 9 Confirmez le changement de mot de passe avec **[OK]**.



**Astuce :** Le fichier journal vous informe des éventuelles anomalies ou problèmes ayant pu survenir lors du téléchargement des données.

Si vous constatez des anomalies répétées lors du téléchargement : utilisez la fonction **Collecter les fichiers d'aide** pour regrouper en un fichier ZIP les fichiers utiles.

Vous retrouverez ce fichier ZIP par le biais de la fonction **Ouvrir le dossier d'assistance**. Pour trouver l'origine du problème, envoyez ce fichier à votre représentant local ou conseiller technique par e-mail.

## Assistance : de l'affichage du fichier journal...

Le module **Assistance** vous apporte son aide en cas de soucis techniques. Par conséquent, choisissez le bouton **[Assistance]** si vous voulez

- consulter le fichier journal relatant les opérations de téléchargement,
- compresser au format ZIP, dans un dossier d'assistance, des fichiers d'information technique ou
- restaurer la configuration de base pour le téléchargement.

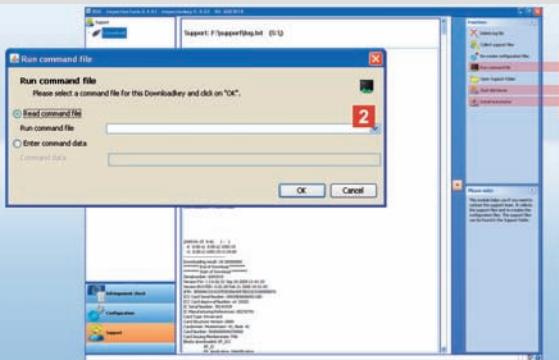
Pour toute autre fonction ; voir page 88.

**1** Cliquez sur **Collecter les fichiers d'aide** pour regrouper les fichiers utiles (fichier journal et fichiers de configuration) dans un fichier ZIP.

**2** Cliquez sur **Ouvrir le dossier d'assistance** pour ouvrir le répertoire dans lequel le fichier ZIP est archivé.

**3** Cliquez sur **Recréer les configurations** pour recréer les fichiers « download\_2.xml », « inspection\_2.xml » et « stored\_2.xml » dans le dossier « TIS-COMPACT\config ».

**4** Pour gagner de l'espace mémoire, vous pouvez effacer de temps en temps le fichier journal de l'Inspectionkey : pour cela, cliquez sur **Supprimer le journal**.



**Remarque :** La zone de notification de la barre des tâches vous indique si l'Autostarter est installé. Si c'est bien le cas, vous pouvez y voir l'icône .

Cliquez sur le bouton droit de la souris pour accéder à sa configuration : Le démarrage automatique d'**« InspectionTools »** et la saisie du mot de passe (voir Astuce) sont activés par défaut. La désinstallation de l'utilitaire est également possible.

**Astuce :** Il est conseillé aux utilisateurs de TIS-Office ou de TIS-Web d'activer la saisie du mot de passe via l'Autostarter. Ainsi, vous autorisez l'accès aux fichiers téléchargés protégés par mot de passe sans ouvrir « **InspectionTools** ».

## ...à la session NetViewer

Le module **Assistance** vous donne en outre la possibilité

- d'activer des langues ou modules,
- d'installer Autostarter ou
- d'ouvrir une session NetViewer avec votre représentant local ou votre conseiller technique.

**1** Cliquez sur **Exécuter une commande**. La boîte de dialogue du même nom s'ouvre.

**2** Choisissez

- **Charger le fichier de commande** puis cliquez sur  si votre représentant local ou votre conseiller technique vous a remis un fichier, ou
- **Saisir les données commande** si votre représentant local ou votre conseiller technique vous a communiqué un code.

Selectionnez le fichier ou entrez le code puis validez par **[OK]**.

**3** Cliquez sur **Installer Autostarter** si vous ne l'avez pas encore installé (voir Remarque).

**4** Choisissez la fonction **Démarrer NetViewer** si vous souhaitez que votre représentant local ou conseiller technique puisse accéder à votre ordinateur.

Avec votre accord, ce dernier pourra ainsi résoudre directement votre problème.



**Vihje:** Ennen kuin alat käyttää kannettavaa Inspectionkey-laitetta, tarkasta Inspectionkeyn toleranssi ja määritykset; katso sivu 93.

**Vihje:** Katso tuotepakkauksen mukana tulevasta esitteestä, miten tiedot ladataan digitaalisesta ajopiirturista.

Voit siirtää kuljettajakortin rikkomustiedot Mobile Card Readerilla avulla suoraan Inspectionkeyhin; katso sivu 90.

**Huoma:** Tietojen yhteneväisyys seuraavien sääädösten kanssa tarkastetaan: EY-asetus nro 561/2006, Euroopan komission suosittu digitalisten ajopiirturien valvontakäytännöstä 23.1.2009 (2009/60/EY) ja direktiivi 2009/5/EY, 30.1.2009.

## Inspectionkey nopeisiin tarkastuksiin

Inspectionkey on digitaalisten ajopiirturien ja kuljettajatietojen kannettavan valvontalaitteen toinen komponentti.

Ladattujen tietojen perusanalyysissä

- varmistetaan, että ajo- ja lepoajat ovat EY-asetukseen nro 561/2006 mukaisia (kuljettajan toiminnot),
- tarkastetaan, onko digitaalisen ajopiirturin tietoja (tapahtumat ja viat) manipuloitu ja
- havaitaan nopeusrajoitusten rikkomukset.

- 1 Tallennusliittimen suojakotelo
- 2 6-piikkinen tallennusliitin
- 3 USB 2.0 -liitin (tyyppi A)
- 4 USB-liittimen suojakotelo
- 5 Rikkomusnäyttö; katso myös 9 – 11.
- 6 LED, joka osoittaa, että miniSD™ kortti on laitteessa
- 7 Download Error LED (punainen)
  - Palaa – tallennus ei onnistunut.
  - Välkkyy lyhyesti ja 8 LED (vihreä) palaa – tallennus on päättynyt, huomioi lokitiedostossa olevat ilmoitukset.
- 8 Download LED (vihreä)
  - Välkkyy – tietoja siirretään.
  - Palaa – tallennus onnistui.
- 9 Punainen LED (rikkomus 1) Ajo- ja lepoaiakoihin liittyvä rikkomus.
- 10 Punainen LED (rikkomus 2) Digitaalisen ajopiirturin tietojen manipulointiepäily.
- 11 Punainen LED (rikkomus 3) Nopeusrajoitusten ylitys.
- \* Korttipaikka pienois miniSD™ kortille.



**Varoitus:** Käytä vain määritettyjä paristoja; katso sivu 2.  
Tarkista paristojen varaukset säännöllisesti. Poista tyhjentyneet paristot, joita ne eivät vuoda.  
Varmista, että paristojen navat ovat oikein päin.

**Huomautus:** Ohjeet kuljettajakortin tietojen siirtämisestä Mobile Card Reader -kortinlukijalla Inspectionkeyihin ovat oheisessa .

## Nopea pääsy kuljettajakortin tietoihin

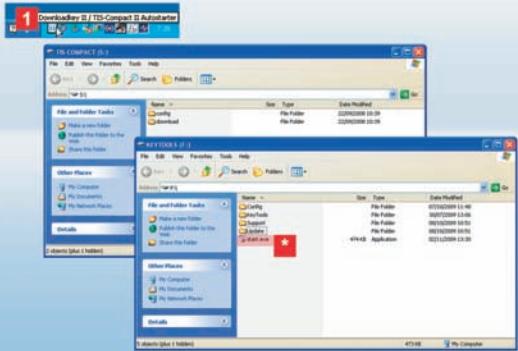
Mobile Card Reader on kannettavan Inspectionkey-laitteen toinen komponentti.

Sen avulla voit siirtää kuljettajakortin tiedot suoraan Inspectionkeyhin suorittaaksesi perusanalyysin toiminnosta ja mahdollisista tapahtumista ja vioista.

Kuljettajakortin tiedot voidaan ladata myös digitaalisen DTCO:n kautta (tällöin ei ole mahdollista tehdä perusanalyysiä).

- 1 Aukko kuljettajakortin liittämiseen
- 2 Inspectionkeyn liitäntä
- 3 Verkko-osan liitäntä
- 4 Korttilennuksen käynnistyspainike
- 5 LED ilmaisee paristojen ajankohtaisen virtataslon:
  - LED palaa vihreänä – Tiedonsiirto voidaan suorittaa.
  - LED palaa punaisena – Kun LED palaa punaisena ensimmäisen kerran, voidaan suorittaa vielä yksi tallennus. Vaihda paristot kohdan **6** kuvatulla tavalla.

- 6 Lukko paristokotelon kannessa:
  - Paina lukkoa kotelon suuntaan.
  - Avaa paristokotelon kansi.
  - Vaihda paristot. (varmista, että navat ovat oikein päin)
  - Sulje paristokotelon kansi ja lukitse se.



**Huomautus:** Jos on asetettu salasana, voit käsitellä tallennustiedostoja vasta salasanan syöttämisen jälkeen; katso sivu 92.

Salasana voidaan syöttää myös Autostarter-käynnistysohjelman kautta; katso sivu 100.

**Vihje:** Jos käytät Inspectionkeytä yhdessä TIS-Officen kanssa, varmista, että TIS-Office-ohjelman laitteistolukko (dongle) asetetaan aina samaan USB-porttiin.

## Liittäminen tietokoneeseenter

### Edellytykset:

- Java Runtime Environment 1.6 on asennettu ja käytettäväissä on kaksi vapaata työaseman kirjainta (3 vapaata työaseman kirjainta, kun miniSD™ kortti on sisäänrakennettu).

### Helpo liittäntä:

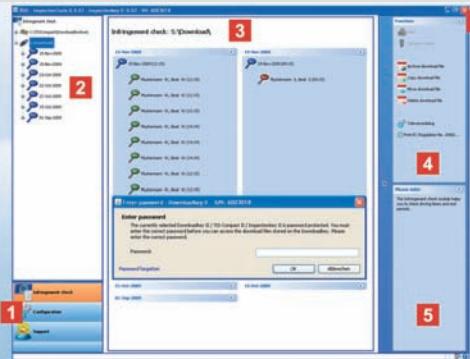
- USB-kaapeli (katso tuotepaketti) tai
  - USB-keskitin ulkoisella virtalähteellä.
- Ja "InspectionTools" käynnistämiseksi automaattisesti:
- Autostarter (tuote-CD).

**1** Aseta tuote-CD tietokoneen CD-asemaan ja suorita asennus. Java-ympäristö ja Autostarter asennetaan. Symboli  näkyi tehtäväpalikin ohjealueella; katso myös sivu 100.

**2** Liitä Inspectionkey tietokoneeseen:
 

- Download LED (vihreä) vilkkuu noin viisi sekuntia.
- Autostarter käynnistää viranomaisohjelman; katso sivu 92. 

**\*** Jos tämä ei tapahdu automaatisesti, käynnistä Windows® Explorer, avaa KEYTOOLS-niminen asema ja käynnistä "InspectionTools" kaksoinlapsutamalla "start.exe".



**Huomautus:** jos olet asettanut salasanan, näyttöön tulee salasanan syöttöikkuna

- itsenäisesti, kun Autostarter on aktivoituna, tai
- käynnistettyä "InspectionTools"

Jos olet unohtanut salasanan, tarvitset koodin salasanan nollaukseen. Saat koodin edustajiltamme tai huoltoilijkeestämme. Linkin [Tunnuksana unohtunut](#) kautta voit avata ikkunan, jossa voit määrittää vastaanotetun tiedoston koodilla tai syöttää tämän koodin suoraan.

**Vinkki:** Napsauttamalla tilapalkissa kohtaa , näytölle tulevat moduulien versiotiedot.

## "InspectionTools"-viranomaisohjelma

Voit käyttää "InspectionTools"-viranomaisohjelmaa, kun haluat

- suorittaa tarkan analyysin epäilyttävistä tapahtumista, jotka on löydetty tienvarsitarkastuksessa
- luoda ja tulostaa raportteja rikkomuksista
- arkistoida ladatut tiedostot
- määrittää rikkomustarkastuksen raja-arvot ja
- määrittää massamuistitietojen latauksen.

**1** Moduulipainikeilla voit aktivoida moduulit:

- **Rikkomustarkastus,**
- **Määrittäminen** tai
- **Tuki.**

Aktivoidun moduulin painike näky korostettuna.

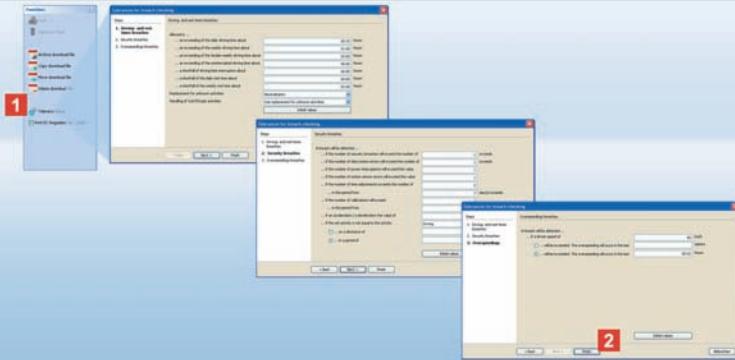
**2** Valitse navigointipaneelista (tienvarsitarkastuksen) rekisteröinnit, jotka haluat tarkastaa.

**3** Tämä alue on varattu tietojen näyttöön ja käsittelyyn.

**4** Toimintoalueella voidaan valita kyseiseen moduuliin kuuluvia toimintoja, kuten esimerkiksi tallennustiedostojen arkistointi tietokoneelle.

**5** Huomautusalueella näky sillä hetkellä valittuna olevaan moduuliin liittyviä vinkkejä ja huomautuksia.

**6** Sulje "InspectionTools" napsauttamalla . Irrota sen jälkeen Inspectionkey tietokoneesta.



**Huomautus:** Noudata maassasi voimassa olevia sääädöksiä raja-arvojen asetuksissa ja tarkastustietojen arkistoinnissa (C- ja M-tiedot).

Inspectionkeyn kolme LEDiä näyttävät mahdolliset rikkomukset asetettujen raja-arvojen perusteella.

**Vinkki:** Tiedostolohkojen **Kuljettajatoiminnot** ja **Lisätiedot** tietomäärä ja siten tallennusten kesto voidaan rajata esim. määrittämällä tallennuksen aikavälin tai poistamalla nopeustietojen valinnan.

TIS-Officen ja TIS-Webin käyttäjien on varmistettava, että Inspectionkeyn tallennusasetukset vastaavat TIS-Officen ja TIS-Webin tallennusasetuksia.

Lisäksi voit luoda ajoneuvokohtaisia asetuksia tietojen latausta varten.

## Ennen ensimmäistä tienvarsitarkastusta

Ennen kuin käytät Inspectionkeytä ensimmäisen kerran kuljettajatietojen ja ajoneuvojen tarkastamiseen, sinun tulee

- määritää rikkomustarkastuksen raja-arvot ja
- tarkastaa Inspectionkeyn asetustiedot siltä varalta, että tietoja on ladattava massamuistista.

Pikatarkastusta varten ladataan seuraavat tietojaksot:

- Tekniset tiedot,
- Tapaukset ja viat,
- Yksityiskohtainen nopeus,
- Toiminnot viimeisen 3 päivän.

**1** Napsauta rikkomustarkastusmoduulissa linkkiä **Tolerances** tuodaksesi näyttöön valintaikkunan.

Määritä eri valintaikkunoissa raja-arvot seuraavia tarkastuksia varten:

- Ajo- ja lepoajat
- Turvallisuusrikkomukset
- Nopeus.

**2** Vahvista asetukset napsuttamalla **[Finish]**.

**3** Kun haluat muuttaa tietojen latauksen oletusasetuksia (toinen latauskerta pikalatauksen jälkeen) napsauta **[Määritäminen]** ja valitse Inspectionkeyn kuvake (levyasema) navigointipaneelista.

Näytössä näkyvät Inspectionkeyn vakiomääritykset.

**4** Määrittele, mitkä tiedot tallennetaan oletuksena:

- **Täydellinen tallennus** tai
- **Valinta.**

Kaikki hakasella merkity tiedot kopioidaan tallennuksen yhteydessä.

**5** Napsuttamalla **Tallenna** hyväksyt muutokset.



## Tienvarsitarkastuksen suorittaminen

Olet määrittänyt rikkomustarkastuksen raja-arvot ja määrittänyt Inspectionkeyn asetukset:  
Laite on nyt käyttövalmis.

- Tienvarsitarkastuksen vaiheet ovat:
- kuljettajakortin perusanalyysi
  - digitaalisen ajopiirturin pikatarkastus (mihin saattaa kuulua massamuistin tietojen lataaminen) ja
  - rikkomustarkastus "InspectionTools"-viranomaisohjelman avulla.

- 1 Siirrä kuljettajakortin tiedot Inspectionkeyhin käyttämällä Mobile Card Readeria.  
Inspectionkey tarkastaa nyt, onko tiedoissa ajo- ja lepoajan rikkomuksia (Kuljettajatoiminnon-datalohko) ja/tai onko digitaalisen ajopiirturin tietoja manipuloitu (Tapaikset ja viat -datalohko); katso sivu 89.  
Ellei rikkomuksia löydy, voit lopettaa tienvarsitarkastuksen.
- 2 Suorita digitaalisen ajopiirturin pikatarkastus, jos
  - kuljettajakortin perusanalyysi on osoittanut rikkomuksen tai
  - nopeustiedot on analysoitava.

**Huomautus:** Tarkasta aina löydetyt rikkomukset vertaamalla niitä DTCO:n tulosteeseen, TIS-Webiin, TIS-Officeen tai muun toimittajan vastaanottoon tuotteeseen.

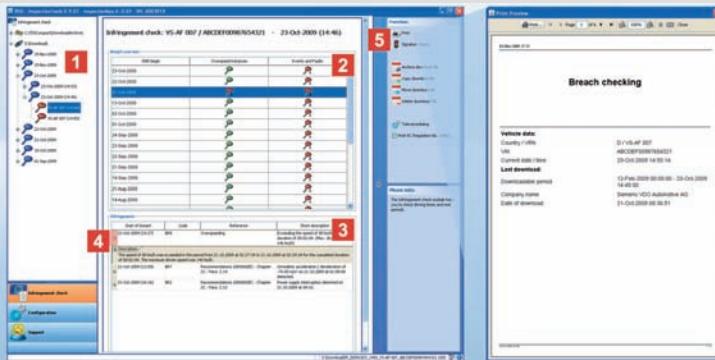
**Huomautus:** Mukana olevassa esitteessä on kuvattu tarkastuksen eri vaiheet.

**Huomautus:** Aseta valvontakortti paikoilleen, jotta voit tarkastaa ja ladata digitaaliseen ajopiirturin tallentuneet tiedot.

**Huomautus:** Jos Inspectionkey jää pikatarkastuksen jälkeen paikalleen yli 20 sekunniksi, massamuistin tiedot ladataan automaatisesti – määriteltyjen asetuksen mukaisesti.

Massamuistin pikatarkastus käsitteää datalohkot **Tapaikset ja viat**, **Tarkat nopeustiedot**, **Tekniset tiedot** sekä toiminnot viimeisten kolmen päivän ajalta.

- 3 Jos perusanalyysissä löytyy rikkomus, lataa massamuistin tiedot (asetusten mukaisesti).
- 4 Tulosta DTCO:sta datalohkot **Tapaikset ja viat**, **Tekniset tiedot** ja (jos mahdollista) **Nopeus**.
- 5 Tarkasta "InspectionTools"-viranomaisohjelman avulla ladatut kuljettaja- ja ajoneuvotiedot; noudata myös tämän sivun ensimmäisistä ohjeista.



**Huomautus:** Voit määrittää **Määrittäminen**-moduulin kohdassa  
**Vaihtoehdot**, tulostetaanko EY-asetukseen nro 561/2006  
 lakisääteiset määräykset yhdessä rikkomusanalyysin kanssa.

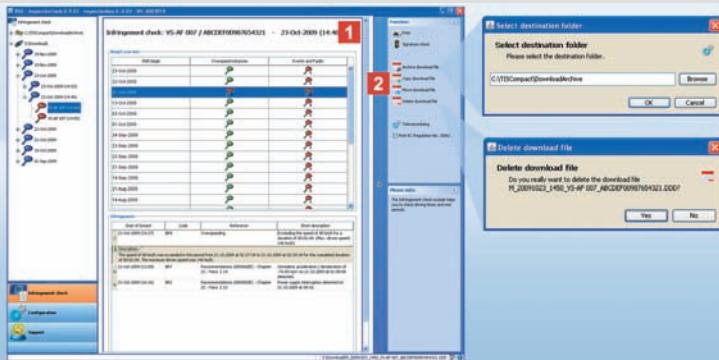
**Huomautus:** Ajoneuvosta löydetty rikkomukset eivät ole  
 vältämättä sen kuljettajan tekemiä, jonka kuljettajakortin  
 tarkastit. Varmista aina löydetyt rikkomukset vertaamalla niitä  
 DTCO:n tulosteeseen, TIS-Webin, TIS-Officen tai muun  
 toimitajan vastaan oijelmatuotteen rikkomusanalyysiin.

## Rikkomusten näyttäminen, tarkastaminen ja tulostaminen

Rikkomusten tarkastusmoduuli sisältää erilaisia toimintoja ladatuista tiedostoista löydettyjen rikkomusten tarkastamiseksi. Voit tuoda tiedot näyttöön ja tulostaa ne. Tämä moduuli sisältää myös tietojen arkistointitoiminnon; katso sivu 96.

- 1 Valitse tietojen näyttöalueella tai navigointialueella rikkomustarkastuksen rekisteröintitiedot. Tietojen näyttöalueella näytetään yhteenvetotiedot rikkomuksista **2**. Ne sisältävät
  - valitun kuljettajan tekemien ajo- ja lepoaikarikkomusten lukumäärän tai
  - valitun ajoneuvon ylinopeuksien lukumäärän ja
  - lisäksi tapahtumien ja vikojen lukumäärän (toinen sarake).
 Yksityiskohtainen luettelo rikkomuksista **3** näytetään näyttöalueen alareunaessa.

- 4 Tuo näyttöön yksityiskohtainen selostus rikkomuksesta napsauttamalla ensin luettelossa **[+]** ja sitten Kuvaus-välileheä.
- 5 Napsauttamalla toimintoa
  - **Tulosta** tulostaaksesi rikkomusanalyysin.
  - **Allekirjoituksen tarkistus** voit tarkistaa, onko valitussa tiedostossa oikea allekirjoitus.
  - **Tolerances** eritelläksesi rikkomustarkastuksen raja-arvot.
  - **Print EC Regulation No. 561/2006** tulostaaksesi lakisääteiset määräykset yhdessä rikkomustietojen kanssa.



## Ladattujen tiedostojen arkistointi

**Rikkomustarkastus**-moduulissa sinulla on käytettävissä myös toiminnot ladattujen tiedostojen arkistointia, kopointia, siirtämistä ja poistamista varten.

Valitse **[Rikkomustarkastus]**-moduulin valintapainike hallinnoidaksesi tienvarsitarkastuksessa ladattuja tiedostoja, esim. arkistoidaksesi ne.

- 1 Valitse näyttöalueella tai navigointipaneelissa rikkomustarkastukseen liittyvä rekisteröinti. Tarkastuksen tärkeimmät tiedot näytetään näyttöalueella.
- 2 Napsauttamalla toimintoa
  - **Arkisto tallennustiedosto**, jos haluat varmuuskopioida kyseisen tiedoston tietokoneeseen. Valitse kansio napsauttamalla **[Määritäminen] > Vaihtoehdot**; katso sivu 97.

**Huomautus:** Noudata maassasi voimassa olevia sääöksiä ja viranomaisten erityisohjeita ladattujen tiedostojen arkistoinnista.

**Varoitus:** Tallennustiedoston poistamista ei voi peruttaa. Jos et ole täysin varma, tarvitsetko tiedostoa vielä, kopioi se tai siirrä se toiseen paikkaan.

**Huomautus:** Ladatut tiedostot, jotka on siirretty tai poistettu, eivät ole enää käytettävissä Inspectionkeyssä.

Tienvarsitarkastusten rekisteröinnit voidaan vielä näyttää valitsemalla **Määritäminen**-moduulissa kohdasta

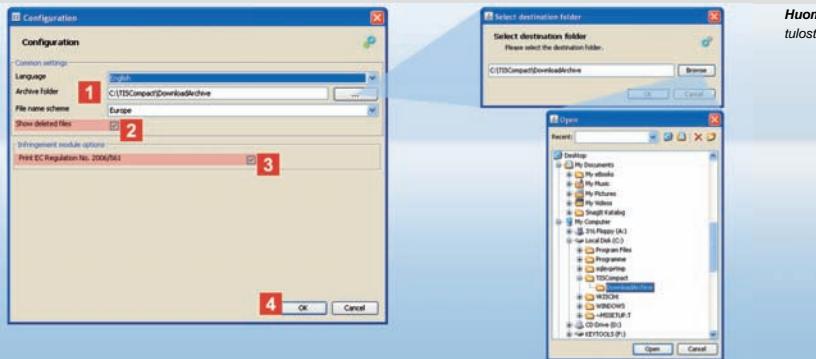
**Vaihtoehdot.** Näytä poistetut tiedostot. (Huomautus: Tämä on valintaruutu!)

**Vinkki:** Kun valitset navigointipaneelissa päivämäärämerkinnän ja napsautat sen jälkeen **Arkisto tallennustiedosto**, kaikki kyseisen päivän ladatut tiedostot arkistoitaa.

- **Kopioi tallennustiedosto**, jos haluat kopioida kyseisen tiedoston tietokoneeseen.

- **Siirrä tallennustiedosto**, jos haluat siirtää kyseisen tiedoston Inspectionkeystä tietokoneeseen.

- **Poista tallennustiedosto**, jos haluat poistaa kyseisen tiedoston Inspectionkeystä. Vastaava vahvistuskehoteeseen **[Kyllä]**.



**Huomaa:** Voit määrittää myös EY-asetuksen nro 561/2006 tulostuksen **Rikkomustarkastus**-moduulissa.

## Kieli, tiedostomuoto ja arkistokansio

Moduulissa **Määrittäminen** voit avata esimerkiksi toiminnolla

- Vaihtoehdot** ikkunan, jossa voit
- määrittää käyttöpaneelin kielen
  - määrittää kansion, johon
  - tallennustiedostot arkistoidaan muuttaa tiedostonimen muotoa tai
  - määritellä aiemmin poistettujen tiedostojen näytön.

**1** Napsauta

- valintalueteloa **Kieli**, kun haluat vaihtaa käyttöpaneelin kielen. Kielivalinnan muutokset aktivoituvat vasta, kun "InspectionTools" käynnistetään uudelleen seuraavan kerran.
- painiketta [...], kun haluat määrittää tallennustiedostojen arkistoointiin toisen kansion.
- valintalueteloa **Tiedostonimikaavio**, kun haluat muuttaa tiedostojen maakohtaista tunnusta; katso *sivulta 342 lisätietoja tiedostonimen laajennuksesta*.

**2** Deaktivoi **Näytä poistetut tiedostot**, kun kyseisiä ajoneuvoja ja kuljettajia ei enää haluta mainita valvonnassa (harmaa).

**3** Poista valinta **Print EC Regulation No. 561/2006**, jos et halua sisällyttää tämän asetuksen määräyksiä rikkomusanalyysin tulosteeseen.

**4** Tallenna asetukset ja sulje kyseinen ikkuna napsauttamalla **OK**.



## Salasanan asettaminen

Voit lisäksi suojata **Määrittäminen**-moduulissa Inspectionkeyhin tallennetut lataus- ja tarkastustiedot luvattomalta käytöltä – Tunnussanasuojaus-toiminnolla.

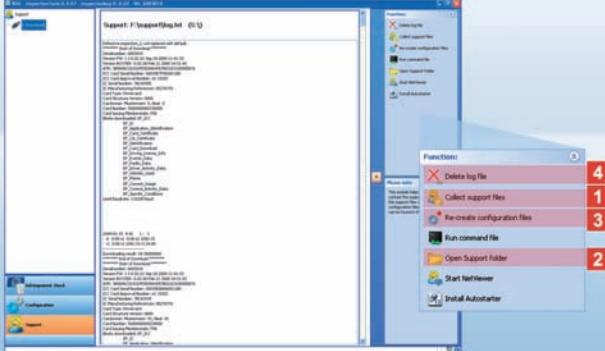
- 1 Napsauta toimintoalueella **Tunnussanasuojaus**, kun haluat rajoittaa Inspectionkeyn käyttöoikeuksia.
- 2 Syötä **Tunnussana**.
- 3 Kirjoita salasana uudelleen **Tunnussanan vahvistus**-ruutuun.
- 4 Tallenna asetus napsauttamalla **[OK]**. Salasana on nyt asetettu.
- 5 Jos haluat vaihtaa salasanaa, napsauta toimintoalueella **Muuta tunnussana**.
- 6 Kirjoita nykyinen salasana **Tunnussana**-ruutuun.
- 7 Kirjoita uusi salasana **Uusi Tunnussana**-ruutuun.
- 8 Vahvista uusi salasana syöttämällä se uudelleen **Tunnussanan vahvistus**-ruutuun.
- 9 Vahvista muutos napsauttamalla **[OK]**.

**Huomautus:** Jos olet asettanut salasanan, voit liittää Inspectionkeyn käyttää tallennustiedostoja vasta sen jälkeen, kun olet käynnistänyt "InspectionTools"-osion ja syöttänyt salasanan.

Salasana voidaan syöttää myös Autostarter-käynnistysohjelman kautta; katso sivu 100.

Merkitse salasana muistiin ja säilytä sitä kolmansilta osapuolilta suojaatessa paikassa.

**Huomautus:** Voit poistaa salasanasuojaukseen napsauttamalla **Tunnussanasuojaus** ja vahvistamalla valinnan vastaan alla näytöön tulevaan kehotteseen **[Kyllä]**.



**Vinkki:** Lokitiedosto antaa viitteitä mahdollisista vioista tai ongelmista tiedostojen tallentamisen yhteydessä.

Jos havaitset tallennuksessa jatkuvia häiriöitä: Kokoa kaikki kyseiset tiedostot ZIP-tiedostoon toiminnolla **Tukitiedostojen kerääminen**.

Löydät ZIP-tiedoston toiminnolla **Aava tukikansio**. Lähetä tämä tiedosto edustajalle tai huoltoliikkeeseen sähköpostilla, jotta häiriön syy voidaan selvittää.

## Tuki: Lokitiedoston näytöstä...

Moduuli **Tuki** tukee sinua huoltotarpeen yhteydessä. Valitse moduulipainike [**Tuki**], kun haluat

- nähdä tallennustapahtumien lokitiedoston
- koota huoltoa koskevat tiedostot ZIP-tiedostoksi tukikansioon tai
- palauttaa tallennusmääritykset perusasetuksiin.

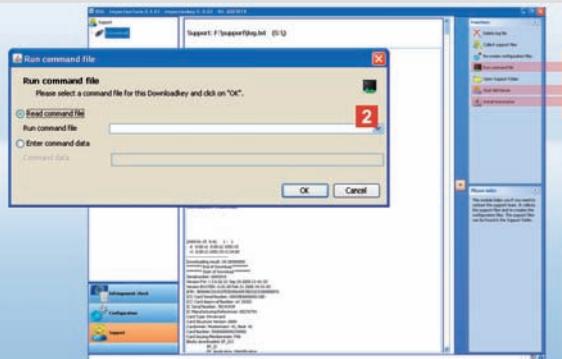
Tietoja muista toiminnoista; katso *sivu 100*.

**1** Napsauta **Tukitiedostojen kerääminen**, kun haluat koota huoltoa koskevat tiedostot (lokitiedosto ja määritystiedostot) ZIP-tiedostoksi.

**2** Napsauttamalla **Aava tukikansio** voit avata hakemiston, johon ZIP-tiedosto on tallennettu.

**3** Napsauta **Luo määritystiedostot uudestaan**, kun haluat luoda uudelleen määritystiedostot "download\_2.xml", "inspection\_2.xml" ja "stored\_2.xml" kansiossa "TIS-COMPACT\config".

**4** Poistamalla lokafilesta säännöllisesti Inspectionkeystä voit säästää muistitilaa: napsauta **Lokitiedoston poisto**.



**Huomautus:** Näet tehtäväpalkin ohjealueella, onko Autostarter asennettu. Sillä tapauksessa tehtäväpalkin ohjealueella näkyy symboli

Voit avata sen määritysten liittymällä oikealle painikkeella. InspectionTools-ohjelman automaattinen käynnistys ja salasanan syöttö (katso Vinkki) on aktivoitu vakiona. Myös Toolsin poistaminen on mahdollista.

**Vinkki:** TIS-Officen tai TIS-Webin käyttäjien tulee aktivoida salasanan syöttö Autostarterin kautta. Siten vapautat salasanalla suojaatut tallennustiedostojä ilman "InspectionTools"-ohjelman avaamista.

## ...NetViewer-jaksoon saakka

Moduuli **Tuki** sisältää lisäksi mahdollisuuden

- aktivoida kieliä tai moduuleja
- asentaa Autostarterin tai
- käynnistää NewViewer-jakson edustajan tai huoltoliikkeen kanssa

**1** Napsauta **Komentotiedoston suorittaminen**. Samanniminen ikkuna avautuu näytöön.

**2** Valitse

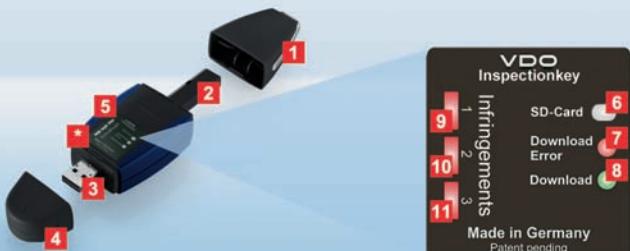
- **Lue komentotiedosto** ja napsauta – kuvaletta, jos edustajamme tai huoltoliikkeemme on lähettynyt sinulle tiedoston tai
- **Syötä komentotiedosto**, jos edustajamme tai huoltoliikkeemme on lähettynyt sinulle koodin.

Valitse tiedosto tai syötä koodi ja vahvista painamalla **[OK]**.

**3** Napsauta **Autostarterin asennus**, jos sitä ei vielä ole asennettu (katso Huomautus).

**4** Valitse toiminto **Käynnistä NetViewer**, kun haluat antaa edustajalleemme tai huoltoliikkeelle oikeuden käsittellä tietokoneesi tietoja.

Edustajalla tai huoltoliikkeellä on siten yhteistyössä kanssasi mahdollisuus ratkaista ongelma suoraan.



**Tip:** Before using the Inspectionkey Portable Set, check the Inspectionkey's tolerance and configuration settings; see page 105.

**Tip:** To find out how to download data from the digital tachograph, please refer to the leaflet enclosed with the product package.

You can use the Mobile Card Reader to transfer driver card infringement data directly to the Inspectionkey; see page 102.

**Note:** The data will be checked for compliance with Regulation (EC) No. 561/2006, the European Commission Recommendation of 23<sup>rd</sup> January on best practice guidelines for checking digital tachographs (2009/60/EC) and Directive 2009/5/EC of 30<sup>th</sup> January 2009.

## Inspectionkey for fast checks

The Inspectionkey is one component of the portable set for checking digital tachographs and driver data for infringements. The initial analysis of the downloaded data includes

- verifying driving and rest times for compliance with Regulation (EC) No. 561/2006 (driver activities),
- checking whether the digital tachograph has been tampered with (Events and Faults) and
- detecting infringements of authorised speed limits.

- 1 Download plug cover
- 2 6-pin download plug
- 3 USB 2.0 plug (type A)
- 4 USB plug cover
- 5 Display indicating infringements; also see 9 – 11.
- 6 LED indicating that an miniSD™ card is inserted
- 7 Download error LED (red)
  - illuminates – download has failed
  - flashes for a short time and 8 LED (green) comes on – download has finished.

Please look at the messages in the log file.

- 8 Download LED (green)
  - flashes – data is being transferred.
  - stays on – download was successful.
- 9 Red LED (Infringement 1)  
An infringement of driving and rest times occurred.
- 10 Red LED (Infringement 2)  
It is suspected that the digital tachograph has been tampered with.
- 11 Red LED (Infringement 3)  
Speed limits have been exceeded.
- \* Card slot for miniSD™ card



**Caution:** Only use the specified batteries; see page 2.

Check batteries regularly (charge status). Remove flat batteries to avoid any leaking.

Ensure that they are inserted the right way round.

**Note:** You will find out how to transfer driver card data to the Inspectionkey using the Mobile Card Reader from the enclosed leaflet.

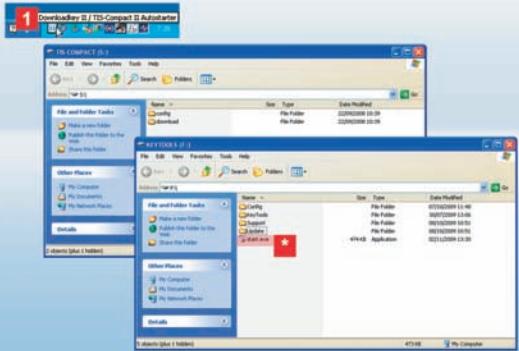
## Fast access to the driver card

The Mobile Card Reader is the second component of the Inspectionkey Portable Set.

You use it to transfer driver card data directly to the Inspectionkey for carrying out an initial analysis of activities and possible events and faults.

The driver card can also be downloaded via the DTCO (no initial analysis will then be carried out).

- 1 Card slot for inserting the driver card
- 2 Connection point for the Inspectionkey
- 3 Mains adapter connection point
- 4 Start button to start the card download
- 5 The LED shows the current charge status of the batteries:
  - LED lights up green – data transfer can be completed.
  - LED lights up red – when it first lights up like this, at least one more download is possible.  
Please replace the batteries as described in 6.
- 6 Safety clip for opening the battery compartment:
  - Press the clip towards the housing.
  - Open the battery compartment.
  - Change the batteries.  
(Ensure they are inserted the right way round.)
  - Close the battery compartment and lock it.



**Note:** If you have saved a password, you must enter it; only then can you access the download files; see page 104.

You can also use the Autostarter to enter your password; see page 112.

**Tip:** If you use the Inspectionkey together with TIS-Office, please ensure that the TIS-Office dongle is always inserted into the same USB port.

## Connecting to the computer

Requirements are that

- Java Runtime Environment 1.6 is installed and
- there are two free drive letters for removable media (3 if the miniSD™ card is installed).

Convenient connection solution:

- USB cable (see product package) or
- USB hub with an external power supply.

And to start "InspectionTools" automatically:

- Autostarter (Product CD).

- 1 Insert the CD into the CD drive and run the setup program. The Java Environment and the Autostarter will now be installed.

The icon  is displayed in the notification area of the taskbar; also see page 112.

- 2 Connect the Inspectionkey to the computer:
  - The Download LED (green) flashes for about five seconds.
  - The Autostarter starts the authority software; see page 104. 

 If this does not occur automatically, start Windows® Explorer, open the KEYTOOLS drive and start "InspectionTools" by double-clicking on "start.exe".



## “InspectionTools” authority software

You can use the “InspectionTools” authority software at any time

- to carry out a detailed analysis of suspicious events detected during the roadside inspection,
- create and print infringement reports,
- archive the download files,
- define infringement check tolerance values and
- configure the downloading of mass memory data.

**1** You can start the following modules using the module buttons:

- **Infringement check**,
- **Configuration** or
- **Support**.

The button for the module currently enabled is highlighted.

**2** You use the navigation pane to select the entry (relating to a roadside inspection) you want to check.

**3** This area is reserved for displaying and editing data.

**Note:** If you have saved a password, the *Enter password* dialogue box opens

- automatically when Autostarter is running or
- after starting “InspectionTools”.

If you have forgotten your password, you will need a code to reset it. Your country subsidiary or service partner will provide you with this code. Use the [Password forgotten](#) link to open a dialogue box in which you can search for the file with the code – or enter the code directly.

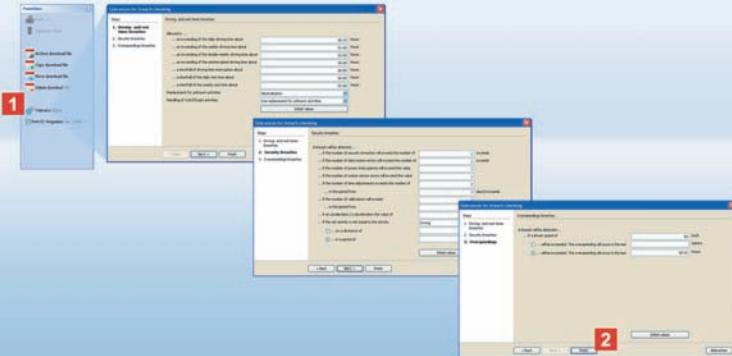
**Tip:** In the status bar click on to display information on module versions.

**4** Various functions for the relevant module are provided in the function area, e.g. archiving the download files on the computer.

**5** Tips and instructions for the currently selected module are displayed in the instruction area.

**6** You close “InspectionTools” by clicking on .

Then remove the Inspectionkey from the computer.



**Note:** Please observe the regulations in force in your country for the tolerances that can be set and for archiving control data (C and M files).

The tolerance settings define when possible infringements are indicated by the three LEDs on the Inspectionkey.

**Tip:** For the **Activities** and **Special Data** blocks you can limit the amount of data (and thus the duration of the download) by entering a download period or clearing the **Speed Data** check box for instance.

Users of TIS-Office or TIS-Web must ensure that the Inspectionkey download settings match those in TIS-Office and TIS-Web.

You can also create vehicle-specific configurations for the data download.

## Before the first roadside check

Before using the Inspectionkey for the first time to check drivers and vehicles you should

- specify infringement check tolerance values and
- check the Inspectionkey configuration if mass memory data has to be downloaded.

The following data blocks will be downloaded for the quick check:

- Technical Data,
- Events and Faults,
- Detailed Speed,
- Activities of the last 3 days.

- 1 In the Infringement check module, click on the **Tolerances** link to open the relevant dialogue box.

In the various dialogue boxes specify the tolerance values for checking

- **driving and rest times**
- **security breaches**
- **speed**.

- 2 Click on **[Finish]** to apply your settings.

- 3 To change the default configuration for downloading data (second download procedure after the quick check) click on **[Configuration]** and select the Inspectionkey icon (drive letter) in the navigation pane.

The default configuration for the Inspectionkey is displayed.

- 4 Specify which data is to be downloaded by default:

- **Download all data** or
- **Selection**.

All data with a check mark will be included when downloading.

- 5 Click on **Save** to apply the changes.



**Note:** Always check the detected infringements against a DTCO printout, TIS-Web, TIS-Office or a similar third-party product.

**Note:** You will find a description of the steps involved in a check in the enclosed leaflet.

**Note:** You must insert the control card to check and download the data stored in the digital tachograph.

**Note:** If, after a quick check, the Inspectionkey remains connected for more than 10 seconds, a mass memory download will be carried out automatically – based on the configuration settings.

## Performing a roadside check

You have specified the infringement check tolerances and configured the Inspectionkey:  
It is now ready to use.

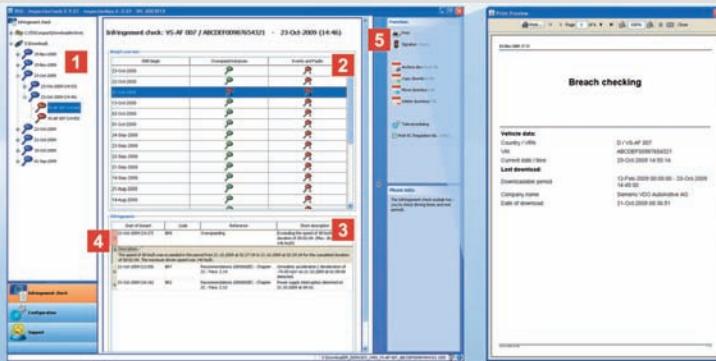
The steps involved in a roadside inspection:

- initial analysis of the driver card,
- quick check of the digital tachograph (which may include downloading mass memory data) and
- infringement check using the “InspectionTools” authority software.

- 1 Transfer the driver card data to the Inspectionkey using the Mobile Card Reader.  
The Inspectionkey will now check whether or not infringements of driving and rest times (**Activities** data block) are present and/or whether or not the digital tachograph has been tampered with (**Events and Faults** data block on the driver card); see page 101.  
If no infringement is indicated, you can now terminate the roadside check.
- 2 Carry out a quick check on the digital tachograph if
  - the initial analysis of the driver card has revealed an infringement or
  - the speed data should be analysed.

The quick check of the mass memory includes verifying the **Events and Faults**, **Detailed Speed**, **Technical Data** data blocks and the activities of the last three days.

- 3 If an infringement is detected during the initial analysis, download the mass memory (based on the configuration).
- 4 Create a DTCO printout of the **Events and Faults**, **Technical Data** and (if possible) of the **Speed** data blocks.
- 5 Use the “InspectionTools” authority software to check the downloaded driver and vehicle data; also observe the first note on this page.



**Note:** In the **Configuration** module, you can use **Options** to specify whether or not the legal provisions of Regulation (EC) No. 561/2006 should be printed together with the infringement analysis.

**Note:** Infringements detected for a vehicle must not have been committed by the driver whose driver card you have checked. Always verify the detected infringements against a DTCO printout, an infringement analysis in TIS-Web, TIS-Office or a third-party software product.

## Displaying, checking and printing infringements

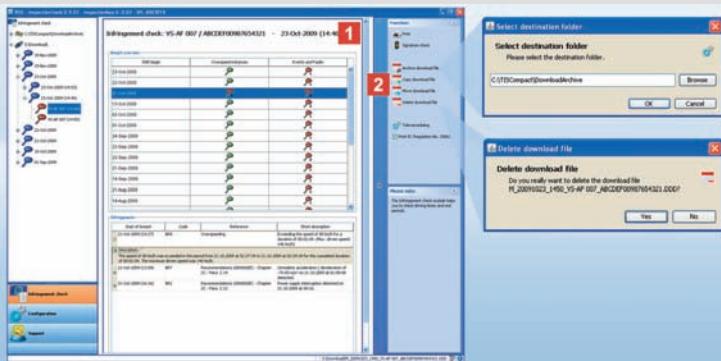
The **Infringement check** module provides you with functions for checking infringements detected in the download files.

You can display the data and print it out.

This module also has the function for archiving files; see page 108.

- 1 In the display area or navigation pane select the entry relating to an infringement check.  
The display area shows the infringement summary **2** detailing
  - the number of infringements of driving and rest times committed by the selected driver or
  - the number of speed offences detected for the selected vehicle and
  - also the number of events and faults (second column).
 A detailed list of infringements **3** is shown at the bottom of the display area.

- 4 In the list click on **[+]** and then on the **Description** tab to display an explanation of the infringement.
- 5 Click on
  - **Print** to print the infringement analysis.
  - **Signature check** to check whether or not the selected file has a correct signature.
  - **Tolerances** to specify the infringement check tolerance values.
  - **Print Regulation (EC) No. 561/2006** to print the legal provisions detailing infringements.



**Note:** Please observe the regulations in force in your country and the specific authority guidelines for archiving download files.

**Caution:** Deleting a download file cannot be undone. If you are not quite sure whether you will need the file again, you should copy it or move it.

**Note:** Download files that are moved or deleted are no longer available on the Inspectionkey. Entries relating to roadside checks will still be displayed if the **Show deleted files** check box is selected in the **Configuration** module under **Options**.

**Tip:** If you select a day entry in the navigation pane and then click on [Archive download file](#), all download files for that day will be archived.

## Archiving download files

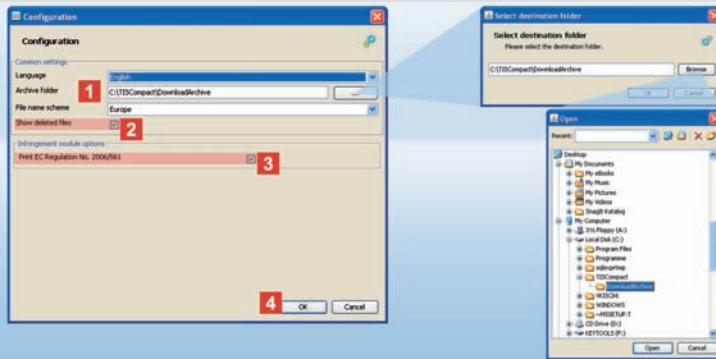
The **Infringement check** module also provides you with functions for archiving, copying, moving and deleting download files.

Select the [**Infringement check**] module button to manage the files downloaded during a roadside check, e.g. to archive them.

- 1 In the display area or navigation pane select the entry relating to an infringement check.  
The relevant details of this check will be shown in the display area.

- 2 Click on
  - Archive download file** to back up the relevant file on the computer.  
Select the target folder using **[Configuration] > Options**: see page 109.

- Copy download file** to copy the relevant file to the computer.
- Move download file** to remove the relevant file from the Inspectionkey and move it to the computer.
- Delete download file** to remove the relevant file from the Inspectionkey. Confirm the query with **[Yes]**.



**Note:** The setting for **Print Regulation (EC) No. 561/2006** is also available in the **Infringement check** module.

## Language, file format and archive folder

In the **Configuration** module, you can click on **Options** to open a dialogue box in which you can

- specify the user interface language,
- define a target folder for archiving the download files,
- change the file name format or
- specify that deleted files should be displayed.

- 1 Click on
  - the **Language** list to change the user interface language.  
Language changes will not take effect until you restart "InspectionTools".
  - [...] to define another target folder for archiving download files.
  - the **File name scheme** list to change the files' country-specific ID; see *page 342* on file extensions.

- 2 Clear the **Show deleted files** check box to specify that the relevant vehicles and drivers should no longer appear in the roadside check list (grey).
- 3 Clear the **Print Regulation (EC) No. 561/2006** check box if you do not want to include this Regulation's provisions in the infringement analysis printout.
- 4 Click on **[OK]** to save the settings and close the relevant dialogue box.



## Setting up a password

The **Configuration** module also enables you to protect the download and inspection data stored on the Inspectionkey against unauthorised access – via the **Password protection** function.

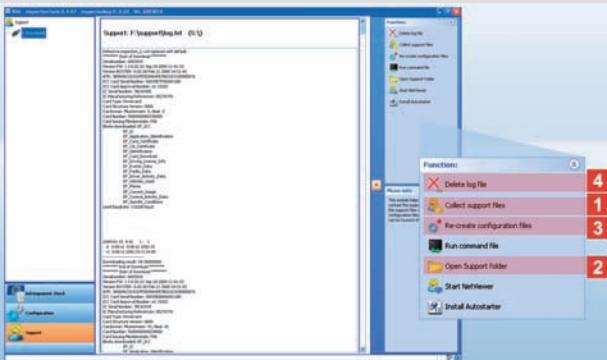
- 1 In the function area click on **Password protection** if you want to restrict access to the Inspectionkey.
- 2 Enter your **Password**.
- 3 Type the password again in the **Password confirmation** box.
- 4 Click on **[OK]** to save the settings.  
The password is now set up.
- 5 In the function area click on **Change password** if you want to use a different password.
- 6 Type your current password in the **Password** box.
- 7 Type your new password in the **New password** box.
- 8 Confirm the new password by entering it again in the **Password confirmation** box.
- 9 Click on **[OK]** to confirm your changes.

**Note:** If a password is stored, you can only access the download files when you next connect the Inspectionkey after you have started "InspectionTools" and entered the password.

You can also use the Autostarter to enter your password; see page 112.

Make a note of your password and keep this note in a safe place where it cannot be accessed by unauthorised people.

**Note:** You can disable password protection by clicking on **Password protection** and confirming the displayed message with [Yes].



**Tip:** The log file indicates any errors or problems when downloading data.

If you keep having problems when downloading: Use **Collect support files** to collect the relevant files into a ZIP file. You will find the ZIP file by clicking on **Open Support folder**.

E-mail this file to your country subsidiary or service partner to find the cause of the problem.

## Support: From the log file display...

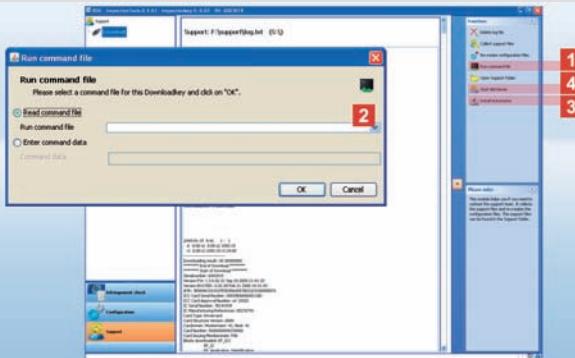
The **Support** module will help you in service support situations.

Accordingly select **[Support]**

- to display the download procedure log files,
- to collect together service-related files in a ZIP file in the support folder or
- to reset the download configuration to the default settings.

For more functions see *page 112*.

- 1 Click on **Collect support files** to incorporate the service-related files (log file and configuration files) into one ZIP file.
- 2 Click on **Open Support folder** to open the directory in which the ZIP file is stored.
- 3 Click on **Re-create configuration files** to re-create the "download\_2.xml", "inspection\_2.xml" and "stored\_2.xml" configuration files in the "TIS-COMPACTconfig" folder.
- 4 You can delete the log file on the Inspectionkey from time to time to save memory space: Click on **Delete log file**.



**Note:** You can see whether or not the Autostarter has been installed in the notification area of the taskbar. If it has been installed, the icon  will be displayed there.

Right-click to open the Autostarter configuration: The "InspectionTools" Autostart and password entry functions are enabled by default (see Tip); you can also uninstall the tool.

**Tip:** TIS-Office and TIS-Web users should use the Autostarter to activate password entry.

You can thus share password-protected files without opening "InspectionTools".

## ...up to NetViewer session

The **Support** module also gives you the option

- to activate languages or modules,
- to install the Autostarter or
- to start a NetViewer session with your country subsidiary or service partner.

**1** Click on Run command file.  
The relevant dialogue box will open.

- 2** Select
- **Read command file** and click on  if your country subsidiary or service partner has sent you a file or
  - **Enter command data** if your country subsidiary or service partner has sent you a code.

Select the file or enter the code and confirm with **[OK]**.

**3** Click on Install Autostarter if you have not already done so (see Note).

**4** Select Start NetViewer to grant your country subsidiary or service partner access to your computer.

Thus your country subsidiary or service partner has the ability to solve a support problem directly in consultation with you.



**Συμβουλή:** Πριν από τη χρήση του Inspectionkey, ελέγξτε τη διαδόρωση και τις ρυθμίσεις του κλειδιού ελέγχου. Βλέπε σελίδα 117.

**Συμβουλή:** Για να μάθετε πώς μπορείτε να κάνετε μεταφόρτωση δεδομένων από τον ψηφιακό ταχογράφο, ανατρέξτε στο φύλλο οδηγών που εσωκλείεται στη συσκευασία του προϊόντος.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον φορητό αναγνώστη καρτών για να μεταφέρετε δεδομένα παράβασης από την κάρτα του οδηγού απευθείας στο Inspectionkey. Βλέπε σελίδα 114.

**Σημείωση:** Τα δεδομένα θα ελεγχθούν σύμφωνα με την πτήση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006, τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 23ης Ιανουαρίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές βέληπτης πρακτικής για τον έλεγχο του ψηφιακού ταχογράφου (2009/60/EC) και την οδηγία 2009/5/EС της 30 Ιανουαρίου του 2009.

## Inspectionkey για γρήγορους ελέγχους

Το Inspectionkey είναι ένα φορητό εξάρτημα για τον έλεγχο των ψηφιακών ταχογράφων και των οδηγών για παραβάσεις.

Η αρχική ανάλυση των μεταφορτωμένων δεδομένων περιλαμβάνει

- επαλήθευση οδήγησης και ανάπτυσσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006 (δραστηριότητες του οδηγού),
- έλεγχο του ψηφιακού ταχογράφου για παραβίασεις (Γεγονότα και σφάλματα) και
- τον εντοπισμό παραβάσεων των επιτρεπόμενων ορίων ταχύτητας.

- 1 Καπάκι βύσματος μεταφόρτωσης
- 2 Βύσμα μεταφόρτωσης 6 pin
- 3 Βύσμα USB 2.0 (τύπου A)
- 4 Καπάκι βύσματος USB
- 5 Εμφάνιση παραβάσεων
- 6 Ένδειξη για την τοποθετημένη κάρτα miniSD™
- 7 Download LED μεταφόρτωσης (πράσινο)
  - αναβοσβήνει – τα δεδομένα μεταφέρονται.
  - ανάβει – η μεταφόρτωση ήταν επιτυχής.
- 8 Kόκκινο LED (Παράβαση 1)
  - Συνέβη μια παράβαση του χρόνου οδήγησης και ανάπτυσης.
- 9 Kόκκινο LED (Παράβαση 2)
  - Υπάρχει η υποψία ότι ο ψηφιακός ταχογράφος έχει παραβιαστεί.
- 10 Kόκκινο LED (Παράβαση 3)
  - Υπέρβαση των ορίων ταχύτητας.
- \* Σχισμή κάρτας για κάρτα miniSD™



**Προσοχή:** Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναγράφονται. Βλέπε σελίδα 2.

**Ελέγχετε τις μπαταρίες τακτικά (κατάσταση φόρτησης).**  
Να απομακρύνετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες για να εμποδίσετε ενδεχόμενη διαρροή.

Προσέξτε τη σωστή πόλωση!

**Υπόδειξη:** Για να ενημερωθείτε σχετικά με τον τρόπο μεταφοράς των δεδομένων της κάρτας οδηγού στο Inspectionkey χρησιμοποιώντας τον Mobile Card Reader ανατρέξτε στο επώκλειστο αναδιπλωμένο φυλλάδιο.

## Γρήγορη πρόσβαση στην κάρτα οδηγού

Ο Mobile Card Reader είναι το δεύτερο εξάρτημα του Inspectionkey.

Μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε για να μεταφέρετε τα δεδομένα της κάρτας οδηγού απευθείας στο Inspectionkey για τη διεξαγωγή μιας αρχικής ανάλυσης των δραστηριοτήτων και των πιθανών γεγονότων και σφαλμάτων.

Η κάρτα οδηγού μπορεί επίσης να μεταφορθεί μέσω του DTCO (δεν θα πραγματοποιηθεί αρχική ανάλυση).

**1** Υποδοχή για την εισαγωγή της κάρτας οδηγού

**2** Σημείο σύνδεσης για το Inspectionkey

**3** Σύνδεση για το τροφοδοτικό

**4** Πλήκτρο εκκίνησης για την εκκίνηση της μεταφόρτωσης κάρτας

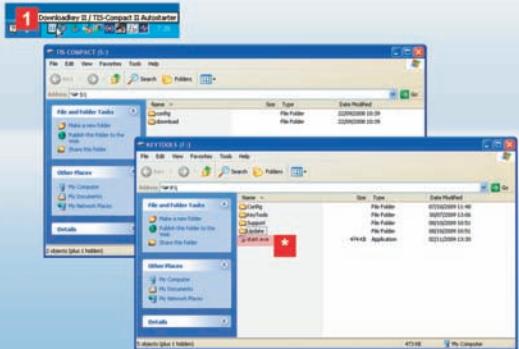
**5** Η φωτεινή ένδειξη LED δείχνει την τρέχουσα κατάσταση των μπαταριών:

- Το LED ανάβει τράσινο - μεταφορά δεδομένων μπορεί να ολοκληρωθεί.
- Το LED ανάβει κόκκινο - Μετά την πρώτη φωτεινή ένδειξη είναι δυνατή τουλάχιστον άλλη μια διαδικασία μεταφόρτωσης.

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες – όπως περιγράφεται στο σημείο **6**.

**6** Μάνταλο ασφαλείας για άνοιγμα της θήκης μπαταριών:

- Πατήστε το μάνταλο προς την κατεύθυνση του περιβλήματος.
- Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- Κλείστε τη θήκη των μπαταριών και ασφαλίστε τη.



**Υπόδειξη:** Όταν έχει οριστεί κωδικός πρόσβασης μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στα αρχεία μεταφόρτωσης μόνο εφόσον τον έχετε καταχωρίσει. Βλέπε σελίδα 116.

Η καταχώριση του κωδικού πρόσβασης είναι επίσης δυνατή μέσω του Autostarter. Βλέπε σελίδα 124.

**Συμβούλι:** Αν χρησιμοποιείτε το Inspectionkey μαζί με το TIS-Office, τότε προσέξτε το dongle του TIS-Office και βρίσκεται πάντα στην ίδια διασύνδεση USB.

## Σύνδεση με τον υπολογιστή

### ✓ Προϋποθέσεις:

- Έχει εγκατασταθεί το Java Runtime Environment 1.6
- Έχετε στη διάθεση σας δύο ελεύθερα γράμματα (με ενσωματωμένη κάρτα μνήμης κάρτα miniSD™, 3 ελεύθερα γράμματα δίσκου).

### Εύκολη λύση σύνδεσης:

- Καλώδιο USB (βλ. πακέτο προϊόντος) ή
- USB hub με εξωτερική παροχή ρεύματος.

Και για την αυτόματη εκκίνηση του «Inspection Tools»:

- Autostarter (CD προϊόντος).

**1** Τοποθετήστε το CD του προϊόντος στο δίσκο CD και εκτελέστε την εγκατάσταση. Θα πραγματοποιηθεί εγκατάσταση του περιβάλλοντος Java και του Autostarter. Στη γραμμή εργασιών θα εμφανιστεί το σύμβολο . Επίσης βλέπε σελίδα 124.

**2** Συνδέστε το Inspectionkey στον υπολογιστή:

- Το LED μεταφόρτωσης (πράσινο) αναβοσβήνει για περίπου πέντε δευτερόλεπτα.
- Το Autostarter ξεκινά το λογισμικό. Βλέπε σελίδα 116.

### ★ Σε περίπτωση που αυτό δεν

πραγματοποιηθεί αυτόματα εκκινήστε τον Windows® Explorer, ανοίξτε το δίσκο με την ονομασία KEYTOOLS και ξεκινήστε το «Inspection Tools» κάνοντας διπλό κλικ στο «start.exe».



**Υπόδειξη:** Εάν έχετε ορίσει έναν κωδικό πρόσβασης ανοίγει το παράθυρο διαλόγου για την καταχώρηση του κωδικού πρόσβασης

- αυτόματα όταν είναι ενεργό το Autostarter ή
- με την εκκίνηση των «InspectionTools».

Σε περίπτωση που έχετε τον κωδικό πρόσβασης χρειάζεστε έναν κωδικό για την επαναφορά. Αυτόν μπορείτε να τον λάβετε από την αντιρραστέλι στη χώρα σας ή από το συνεργάτη του σερβις. Μέσω της σύνδεσης **Ξεχάσατε τον κωδικό** ανοίγετε ένα παραθύρο διαλόγου μέσω του οποίου μπορείτε να ορίσετε το αρχείο με τον κωδικό που λάβατε ή να καταχωρίσετε απειλείας αυτού τον κωδικό.

**Συμβουλή:** Κάντε κλικ στη γραμμή κατάστασης στο εάν επιθυμείτε να αποκτήσετε πληροφορίες σχετικά με την έκδοση των μερονυμένων μονάδων.

## Λογισμικό αρχών «InspectionTools»

Με το λογισμικό αρχών «InspectionTools» μπορείτε ανά πάσα στιγμή

- να προβείτε σε λεπτομερή ανάλυση των ύποττων γεγονότων που διαπιστώθηκαν κατά τον έλεγχο καθ' οδόν,
- να δημιουργήσετε και εκτυπώσετε αναφορές παραβάσεων,
- να αρχειοθετήσετε τα αρχεία μεταφόρτωσης,
- να καθορίσετε τιμές ανοχής για τον έλεγχο παραβάσεων και
- να ρυθμίσετε τη μεταφόρτωση των δεδομένων μαζικής μνήμης.

1 Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις καταστάσεις λειτουργίας από τα αντίστοιχα κουμπιά

- **Έλεγχος παράβασης,**
- **Ρυθμίσεις ή**
- **Υποστήριξη.**

Το κουμπί της εκάστοτε ενεργοποιημένης κατάστασης λειτουργίας επισημαίνεται.

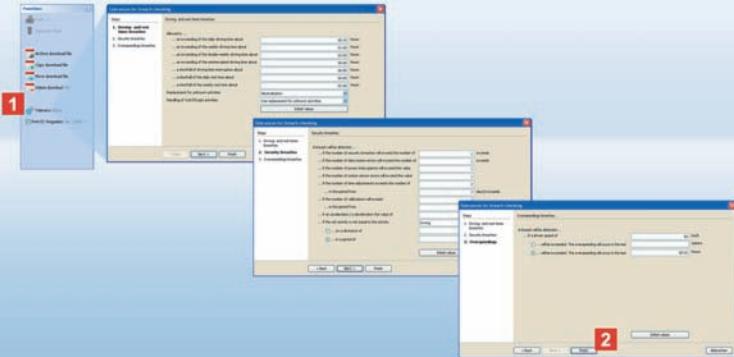
2 Από την περιοχή πλοήγησης επιλέγετε την εισαγωγή ελέγχου την οποία θέλετε να ελέγξετε.

3 Η περιοχή αυτή προορίζεται για την προβολή και επεξεργασία δεδομένων.

4 Στην περιοχή λειτουργιών θα βρείτε διάφορες λειτουργίες για την εκάστοτε κατάσταση λειτουργίας όπως π.χ. για την αρχειοθέτηση των αρχείων μεταφόρτωσης στον υπολογιστή

5 Στην περιοχή υποδείξεων προβάλλονται συμβουλές και υποδείξεις σχετικά με την κατάσταση λειτουργίας που έχετε επιλέξει.

6 Κλείνετε το «InspectionTools» από το κουμπί Στη συνέχεια απομακρύνετε το Inspectionkey από τον υπολογιστή.



**Υπόδειξη:** Παρακαλείσθε να τηρείτε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας για τις ανοχές που μπορεί να ρυθμιστούν για την αρχειοθέτηση των στοιχείων ελέγχου (Αρχεία οδηγού και μαζικής μνήμης).

Η ένδειξη μιας πιθανής παραβάσης μέσω των τριών LED του Inspectionkey μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με τις ρυθμίσεις στο διάλογο ανοχής.

**Συμβουλή:** Για τα μπλοκ δεδομένων Δραστηριότητες και Ειδικά δεδομένα μπορείτε να περιορίσετε τον όγκο δεδομένων και έτσι τη διάρκεια της μεταφόρτωσης, π.χ. μέσω της καταχώρισης ενός χρονικού διαστήματος μεταφόρτωσης ή μέσω ανάλησης των δεδομένων ταχύτητας.

Οι χρήστες του TIS-Office ή του TIS-Web θα πρέπει να προσέδουν ώστε οι ρυθμίσεις μεταφόρτωσης του Inspectionkey να αυμαρφώνονται με αυτές των TIS-Office και TIS-Web.

Μπορείτε επίσης να δημιουργήσετε ειδικές διαμορφώσεις-οχήματος για τη μεταφόρτωση δεδομένων.

## Πριν από τον πρώτο οδικό έλεγχο

Πριν τη χρήση του Inspectionkey για πρώτη φορά για τον έλεγχο οδηγών και οχημάτων θα πρέπει να

- προσδιορίσετε τις τιμές της ανοχής παράβασης ελέγχου και
- να ελέγξετε τις ρυθμίσεις του Inspectionkey εάν η μαζική μνήμη δεδομένων πρέπει να μεταφορτωθεί.

Τα ακόλουθα τμήματα δεδομένων θα μεταφορτωθούν για γρήγορο έλεγχο:

- Τεχνικά Χαρακτηριστικά,
- Γεγονότα και σφάλματα,
- Ακριβής Ταχύτητα,
- Δραστηριότητες των τελευταίων.

**1** Στην ενότητα Έλεγχος παράβασης ανοίξτε μέσω του συνδέσμου **Tolerance dialog** το σχετικό παράθυρο διαλόγου.

Καθορίστε στις ακόλουθες σελίδες διαλόγων τις τιμές ανοχής για τον έλεγχο

- των χρόνων οδήγησης και ανάπτασης
- παραβιάσεων της ασφάλειας
- της ταχύτητας.

**2** Κάντε κλικ στο **[Τέλος]** για να εφαρμόσετε τις ρυθμίσεις σας.

**3** Για να τροποποιήσετε τις βασικές ρυθμίσεις για τη μεταφόρτωση δεδομένων (δεύτερη διαδικασία μεταφόρτωσης μετά το γρήγορο έλεγχο) επιλέξτε το κουμπί **[Ρυθμίσεις]** και μαρκάρετε το σύμβολο του Inspectionkey (γράμμα δίσκου) στην περιοχή πλοιήγησης. Εμφανίζονται οι βασικές ρυθμίσεις για το Inspectionkey.

**4** Καθορίστε ποια δεδομένα επιθυμείτε να κατεβάσετε κάθε φορά:

- Μεταφόρτωση συνόλου δεδομένων ή
- Επιλογή.

Όλα τα δεδομένα που επισημαίνονται με ένα άγκιστρο θα φορτωθούν κατά την μεταφόρτωση.

**5** Κάντε κλικ στην **Αποθήκευση** για να αποθηκευτούν οι αλλαγές.



## Εκτέλεση ελέγχων καθ 'οδόν

Έχετε ορίσει τις τιμές ελέγχου παράβασης και έχετε ρυθμίσει το Inspectionkey:  
Είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

Τα βήματα που εμπλέκονται σε οδικό ελέγχο:

- αρχική ανάλυση της κάρτας οδηγού,
- γρήγορος ελέγχος του ψηφιακού ταχογράφου (ο οποίος μπορεί να περιλαμβάνει τη μεταφόρτωση των δεδομένων μνήμης) και
- έλεγχος παραβάσεων χρησιμοποιώντας το λογισμικό αρχών «InspectionTools».

**1** Μεταφορά των δεδομένων από την κάρτα οδηγού με το Inspectionkey, χρησιμοποιώντας το Mobile Card Reader.

To Inspectionkey τώρα θα ελέγχει την υπάρξη ή μη παραβάσεων του χρόνου οδήγησης και ανάπτυξης (μπλοκ δεδομένων Δραστηρότητες) ή/και εάν έχει παραβιαστεί ο ψηφιακός ταχογράφος (μπλοκ δεδομένων της κάρτας οδηγού Γεγονότα και σφάλματα). Βλέπε σελίδα 113.

Εάν δεν υπάρχει παράβαση, μπορείτε τώρα να τελειώσετε τον έλεγχο καθ 'οδόν.

**2** Πραγματοποιήστε έναν γρήγορο έλεγχο στον ψηφιακό ταχογράφο εάν

- στην αρχική ανάλυση της κάρτας οδηγού προέκυψε παράβαση ή
- αν τα δεδομένα ταχύτητας θα πρέπει να αναλυθούν.

**Υπόδειξη:** Ελέγχετε πάντα τις παραβάσεις που διαπιστώθηκαν κατά την εκύρωση από τον DTCO, με TIS-Web, TIS-Office ή με παρόμοιο προϊόν.

**Υπόδειξη:** Θα βρείτε μια περιγραφή των βημάτων για έναν έλεγχο στο συνημμένο φυλλάδιο.

**Υπόδειξη:** Πρέπει να τοποθετήσετε την κάρτα ελέγχου για να ελέγχετε και να μεταφορτώσετε τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στον ψηφιακό ταχογράφο.

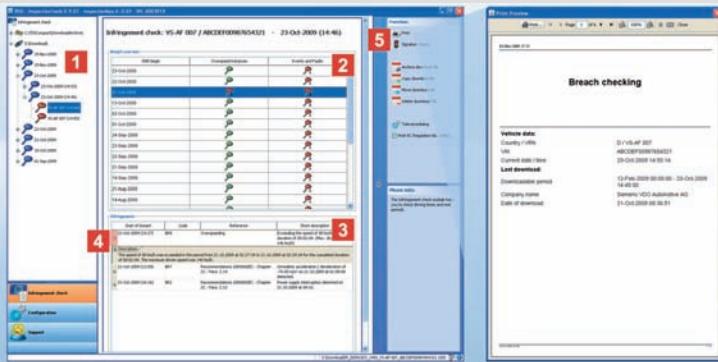
**Υπόδειξη:** Σε περίπτωση που, μετά από έναν γρήγορο έλεγχο, το Inspectionkey παραμένει συνδεδεμένο με περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, θα πραγματοποιθεί αυτόματα μια μεταφόρτωση της μαζικής μνήμης με βάση τις ρυθμίσεις διαμόρφωσης.

Ο γρήγορος έλεγχος της μαζικής μνήμης περιλαμβάνει την εξακρίβωση των **Γεγονότα και σφάλματα**, **Ακριβής ταχύτητα**, των **Τεχνικών χαρακτηριστικών** καθώς και τις δραστηριότητες των τριών τελευταίων ημερών.

**3** Σε περίπτωση που διαπιστώθει παράβαση κατά την αρχική ανάλυση, μεταφορτώστε τη μαζική μνήμη με βάση τη διαμόρφωση.

**4** Δημιουργήστε μια εκτύπωση από τον DTCO των **Γεγονότα και σφάλματα**, των **Τεχνικών χαρακτηριστικών** και (εάν είναι δυνατόν) του μπλοκ δεδομένων **ταχύτητας**.

**5** Χρησιμοποιήστε το λογισμικό αρχών «InspectionTools», για να ελέγχετε τη μεταφόρτωση του οδηγού και του οχήματος. Επίσης να τηρείτε την πρώτη υπόδειξη σε αυτή τη σελίδα.



**Υπόδειξη:** Στις **Ρυθμίσεις**, μπορείτε από τη λειτουργία **Επιλογές** να καθορίσετε αν θα πρέπει να τυπωθούν ή όχι οι νομικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 σε συνδυασμό με την ανάλυση της παράβασης.

**Υπόδειξη:** Οι παραβάσεις που διαπιστώθηκαν σε ένα όχημα δεν πρέπει να συνδέονται με τον οδηγό του οποίου η κάρτα έχει ελεγχθεί. Πάντοτε να ελέγχετε της διαπιστωθείσες παραβάσεις όχι μόνο με την εκτύπωση από τον DTCO αλλά και με μια ανάλυση παράβασης στα TIS-Web, TIS-Office ή σε άλλο προϊόν λογισμικού.

## Εμφάνιση, έλεγχος και εκτύπωση των παραβάσεων

Ο Έλεγχος παράβασης, σας παρέχει λειτουργίες για τον έλεγχο των παραβάσεων που διαπιστώθηκαν κατά τημεταφόρτωση αρχείων.

Μπορείτε να εμφανίσετε τα δεδομένα και να τα εκτυπώσετε.

Η ενότητα αυτή έχει επίσης τη λειτουργία για την αρχειοθέτηση των φακέλων. Βλέπε σελίδα 120.

**1** Στην περιοχή έμφανισης ή στο παράθυρο πλοιγησης επιλέξτε την καταχώρηση που αφορά έλεγχο σε παράβαση.

Η περιοχή έμφανισης δείχνει την περίληψη των παραβάσεων **2** με λεπτομερή

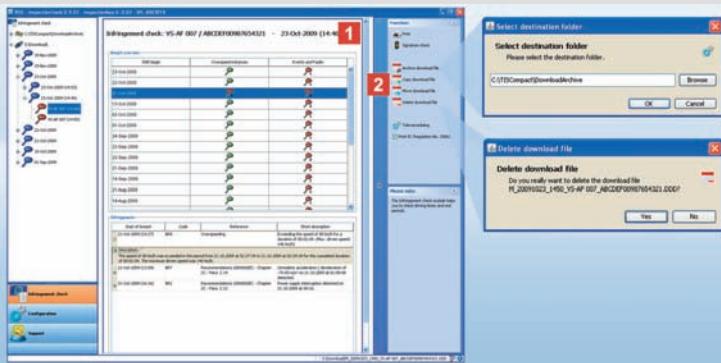
- τον αριθμό των παραβάσεων του χρόνου οδήγησης και ανάπτυξης που διαπράττονται από τον επιλεγμένο οδηγό ή
- τον αριθμό των παραβάσεων που διαπιστώθηκαν για την ταχύτητα του επιλεγμένου οχήματος και
- ακόμα, τον αριθμό των γεγονότων και σφαλμάτων (δεύτερη στήλη).

Ένας λεπτομερής κατάλογος των παραβάσεων **3**, εμφανίζεται στο κάτω μέρος της περιοχής της οθόνης.

**4** Στη λίστα, κάντε κλικ στο **[+]** και στη συνέχεια στην καρτέλα **Περιγραφής** για να εμφανίσετε μια εξήγηση της παράβασης.

**5** Κάντε κλικ στη λειτουργία

- **Εκτύπωση** για να εκτυπώσετε την ανάλυση της παράβασης.
- **Έλεγχος υπογραφής** για να ελέγχετε αν το επιλεγμένο αρχείο φέρει σωστή υπογραφή.
- **Tolerancedialog** για να καθορίσετε τις τιμές ανοχής για τον έλεγχο των παραβάσεων.
- **Εκτύπωση EC Κανονισμού**  
**Αρ. 561/2006** για την εκτύπωση των νομικών διατάξεων με τις λεπτομέρειες περί παραβιάσεων.



**Υπόδειξη:** Παρακαλείσθε να τηρείτε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας και τις συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές των αρχών για την αρχειοθέτηση των μεταφορτωμένων αρχείων.

**Προσοχή:** Δεν είναι δυνατή η ακύρωση της διαγραφής ενός αρχείου μεταφόρτωσης. Εάν δεν είστε εντελώς σίγουροι, ότι δε θα χρειαστεί ξανά το αρχείο, θα πρέπει είτε να το αντηγράψετε ή να το μεταφέρετε.

**Υπόδειξη:** Τα αρχεία μεταφόρτωσης τα οποία μεταφέρθηκαν ή διαγράφηκαν δεν υπάρχουν πλέον στο Inspectionkey. Εγγράφες που αφορούν ελέγχους θα εξακολουθήσουν να εμφανίζονται, αν η επιλογή **Προβολή διαγραμμένων αρχείων** είναι επλεγμένη στην ενότητα **Ρυθμίσεις στις Επιλογές**.

**Συμβουλή:** Αν επλέξετε μια καταχώρηση ημέρας στο παράδρυο πλοήγησης και στη συνέχεια κάνετε κλικ στο **Αρχειοθέτηση αρχείου μεταφόρτωσης**, όλα τα μεταφορτωμένα αρχεία για εκείνη την ημέρα θα αρχειοθετηθούν.

## Αρχειοθέτηση αρχείων μεταφόρτωσης

Ο Έλεγχος παράβασης, σας παρέχει λειτουργίες για την αρχειοθέτηση, την αντιγραφή, τη μετακίνηση και τη διαγραφή των μεταφορτωμένων αρχείων.

Επιλέξτε το κουμπί **[Έλεγχος παράβασης]** για να διαχειριστείτε τα μεταφορτωμένα αρχεία κατά τη διάρκεια ελέγχου καθ' οδόν, π.χ. για να αρχειοθετήσετε.

**1** Στην περιοχή προβολής ή στο παράθυρο πλοήγησης επιλέξτε την καταχώρηση που αφορά σε έλεγχο για παράβαση.

Οι σχετικές λεπτομέρειες αυτού του ελέγχου θα εμφανιστούν στην περιοχή προβολής.

**2** Κάντε κλικ στη λειτουργία

- Αρχειοθέτηση αρχείου μεταφόρτωσης** για να αποθηκεύσετε το αντίστοιχο αρχείο στον υπολογιστή.

Επιλέξτε τον φάκελο προορισμού από τη διάδρομη **[Ρυθμίσεις] > Επιλογές**. Βλέπε σελίδα 121.

- Αντιγραφή αρχείου μεταφόρτωσης** για να αντιγράψετε το αντίστοιχο αρχείο στον υπολογιστή.

- Μεταφορά αρχείου μεταφόρτωσης** για να απομακρύνετε το αντίστοιχο αρχείο από το Inspectionkey και να το μεταφέρετε στον υπολογιστή.

- Διαγραφή αρχείου μεταφόρτωσης** για να απομακρύνετε το αντίστοιχο αρχείο από το Inspectionkey.  
Επιβεβαιώστε την ερώτηση με το **[Ναι]**.



**Υπόδειξη:** Η ρύθμιση για την εκτύπωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 είναι επίσης διαθέσιμη στην ενότητα **Έλεγχος παράβασης**.

## Γλώσσα, μορφή αρχείου και αρχειοθέτηση φακέλου

Στην κατάσταση λειτουργίας

**Ρυθμίσεις** ανοίγετε για παράδειγμα με τη λειτουργία **Επιλογές** ένα παράθυρο διαλόγου, από το οποίο μπορείτε να

- ορίσετε τη γλώσσα της επιφάνειας χειρισμού,
- καθορίσετε έναν φάκελο προορισμού για την αρχειοθέτηση των αρχείων μεταφόρτωσης,
- να αλλάξετε τη μορφή του ονόματος αρχείου ή να καθορίσετε την προβολή ήδη διαγραμμένων αρχείων.

**1** Κάντε κλικ

- στον κατάλογο επιλογής **Γλώσσα** όταν θελήσετε να αλλάξετε τη γλώσσα στην επιφάνεια χειρισμού. Οι αλλαγές της γλώσσας ενεργοποιούνται μόνο μετά την επόμενη εκκίνηση του «*InspectionTools*».
- στο κουμπί [...] όταν θελήσετε να καθορίσετε έναν άλλον φάκελο προορισμού για την αρχειοθέτηση των αρχείων μεταφόρτωσης.
- στον κατάλογο επιλογής **Μορφή ονόματος αρχείου**, όταν θελήσετε να αλλάξετε το όνομα των αρχείων ανάλογα με τη χώρα. Βλέπε σελίδα 342 αναφορικά με τις επεκτάσεις αρχείου.

**2** Απενεργοποιήστε την εντολή **Προβολή διαγραμμένων** αρχείων όταν οι αντίστοιχοι οδηγοί ή τα αντίστοιχα οχήματα δεν πρέπει να παρατίθενται πλέον στο ημερολόγιο (γκρι).

**3** Απενεργοποιήστε την εντολή **Εκτύπωση ΕC Κανονισμού Αρ. 561/2006** εάν δεν πρέπει να επισυναφθεί κατά την εκτύπωση της αξιολόγησης παράβασης το κείμενο του κανονισμού.

**4** Πατήστε **[OK]** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να κλείσετε το εκάστοτε παράθυρο διαλόγου.



## Δημιουργία ενός κωδικού πρόσβασης

Η λειτουργία **Ρυθμίσεις** δίνει επίσης τη δυνατότητα να προστατεύσετε από αναρμόδια πρόσβαση τα μεταφορτώμένα αρχεία και τα δεδομένα από ελέγχους που είναι αποθηκευμένα στο Inspectionkey, – μέσω της λειτουργίας προστασίας με κωδικό πρόσβασης.

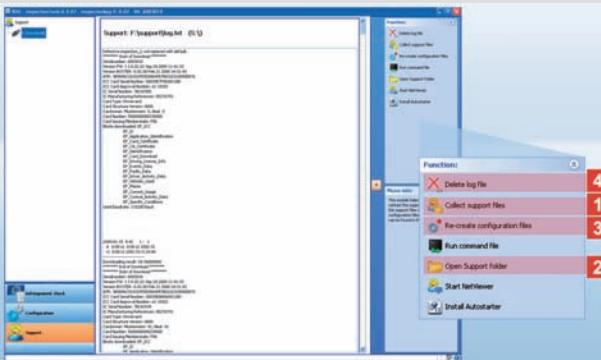
- 1 Πατήστε στην περιοχή λειτουργιών στη λειτουργία **Προστασία με κωδικό πρόσβασης**, εάν επιθυμείτε να περιορίσετε την πρόσβαση στο Inspectionkey.
- 2 Εισάγετε τον **Κωδικό πρόσβασης** σας.
- 3 Πληκτρολογήστε ξανά τον κωδικό πρόσβασης στο πλαίσιο **Επιβεβαίωση κωδικού πρόσβασης**.
- 4 Κάντε κλικ στο **[OK]** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις. Ο κωδικός πρόσβασης έχει δημιουργηθεί.
- 5 Πατήστε στην περιοχή λειτουργιών **Άλλαγή κωδικού πρόσβασης**, εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε έναν διαφορετικό κωδικό πρόσβασης.
- 6 Πατήστε στην περιοχή λειτουργιών **Change password**.
- 7 Εισάγετε τον παλαιό κωδικό πρόσβασης στο πλαίσιο **New password**.
- 8 Εισάγετε το νέο κωδικό πρόσβασης στο πλαίσιο **Password confirmation**.
- 9 Κάντε κλικ στο **[OK]** για να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές σας.

**Υπόδειξη:** Αν έχει οριστεί ένας κωδικός πρόσβασης, κατά την επόμενη σύνδεση του Inspectionkey, μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στα αρχεία μεταφόρτωσης, μόνο εφόσον έχετε κάνει εκκίνηση του «InspectionTools» και έχετε καταχωρίσει τον κωδικό πρόσβασης.

Η καταχώριση του κωδικού πρόσβασης είναι επίσης δυνατή μέσω του Autosarter. Βλέπε σελίδα 124.

Σημειώστε τον κωδικό πρόσβασης και φυλάξτε το σημείωμα σε μέρος μακριά από τρίτους.

**Υπόδειξη:** Μπορείτε να απενεργοποιήσετε την προστασία με κωδικό πρόσβασης κάνοντας κλικ στο **Προστασία με κωδικό πρόσβασης** και επιβεβαιώνοντας το μήνυμα με το **[Ναι]**.



## Υποστήριξη: Από την προβολή του αρχείου ημερολογίου...

Η λειτουργία **Υποστήριξη** σας υποστηρίζει σε περιπτώσεις σέρβις. Αντίστοιχα επιλέγετε το κουμπί λειτουργίας [**Υποστήριξη**], όταν θέλετε να

- εμφανίσετε το αρχείο ημερολογίου στις διαδικασίες μεταφόρτωσης,
- συγκεντρώσετε αρχεία σχετικά με το σέρβις σε ένα αρχείο. ZIP στον φάκελο υποστήριξης ή
- να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις μεταφόρτωσης στις βασικές ρυθμίσεις.

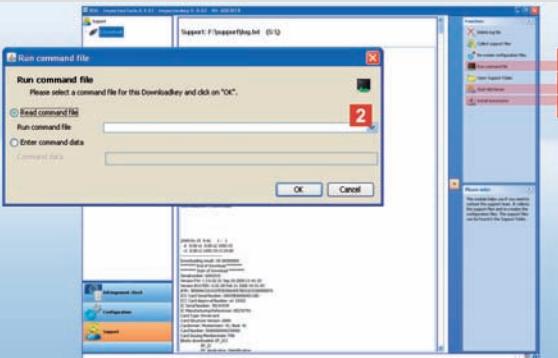
Για περαιτέρω λειτουργίες βλέπε σελίδα 124.

**Συμβουλή:** Το αρχείο ημερολογίου παρέχει υποδείξεις για τυχόν σφάλματα ή προβλήματα κατά την τηλεφόρτωση δεδομένων.

Αν εντοπίζετε επανειλημμένες πραστιτίες κατά τη μεταφόρτωση, χρησιμοποίηστε τη λειτουργία **Συγκέντρωση αρχείων υποστήριξης** για να συγκεντρώσετε τα αντίστοιχα αρχεία σε ένα ZIP αρχείο. Θα βρείτε ZIP αρχείο μέσω της λειτουργίας **Άνοιγμα αρχείου υποστήριξης**. Αποστέλλετε αυτό το αρχείο με E-mail στον αντιπρόσωπο στη χώρα σας ή στο συνεργάτη σας του σέρβις για τη διασαφήνιση της αιτίας.

- 1 Κάντε κλικ στην **Συγκέντρωση αρχείων υποστήριξης** για να συγκεντρώσετε όλα τα αρχεία σχετικά με το σέρβις (αρχείο ημερολογίου και αρχεία ρυθμίσεων) σε ένα ZIP αρχείο.
- 2 Κάντε κλικ στο **Άνοιγμα φακέλου υποστήριξης** για να ανοίξετε το ευρετήριο στο οποίο βρίσκεται το ZIP αρχείο.

- 3 Κάντε κλικ στην **Δημιουργία εκ νέου των αρχείων ρυθμίσεων**, για να δημιουργήσετε εκ νέου τα αρχεία ρυθμίσεων «download\_2.xml», «inspection\_2.xml» και «stored\_2.xml» στον φάκελο «TIS-COMPACT\config».
- 4 Μπορείτε κατά καιρούς να διαγράφετε το αρχείο ημερολογίου στο Inspectionkey, για να εξοικονομείτε χώρο στη μνήμη: Κάντε κλικ στην εντολή **Διαγραφή αρχείου ημερολογίου**.



**Υπόδειξη:** Στη γραμμή εργασιών μπορείτε να δείτε εάν έχει εγκατασταθεί το Autostarter. Σε αυτή την περίπτωση εμφανίζεται εκεί το σύμβολο .

Με τη βοήθεια του δεξιού κουμπιού του ποντικού μπορείτε να ανοίξετε τις ρυθμίσεις του: Κανονικά η αυτόματη εκκίνηση του «InspectionTools» και η καταχώριση του κωδικού πρόσβασης (βλ. Συμβουλή) είναι ενεργοποιημένα. Επίτης είναι δυνατή και η απεγκατάσταση του εργαλείου.

**Συμβουλή:** Οι χρήστες του TIS -Office και TIS-Web θα πρέπει να ενεργοποιήσουν την καταχώριση του κωδικού πρόσβασης μέσω του Autostarter.

Έτσι αποδειμνύετε αρχεία μεταφόρτωσης που προστατεύονται με κωδικό πρόσβασης χωρίς να ανοίξετε το «InspectionTools».

## ... στο NetViewer Session

Η λειτουργία **Υποστήριξη** σας προσφέρει επίσης τη δυνατότητα,

- να ενεργοποιήσετε γλώσσες ή λειτουργίες,
- να εγκαταστήσετε το Autostarter ή
- να ξεκινήσετε μια NetViewer Session με τον εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις.

**1** Κάντε κλικ στο **Εκτέλεση αρχείου εντολών**. Εμφανίζεται το ομώνυμο παράθυρο διαλόγου.

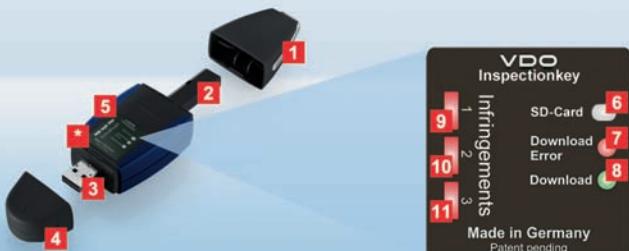
### 2 Επιλέξτε

- **Ανάγνωση αρχείου εντολών** και κάντε κλικ στο  , αν έχει μεταβιβαστεί σε εσάς αρχείο από τον αντιπρόσωπο της χώρας σας ή από τον εξουσιοδοτημένο συνεργάτη του σέρβις ή
- **Καταχώριση δεδομένων εντολών**, αν ο αντιπρόσωπος στη χώρας σας ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης του σέρβις έχει μεταβιβάσει έναν κωδικό.

Επιλέξτε το αρχείο ή καταχωρίστε τον κωδικό και επιβεβαιώστε με **[OK]**.

**3** Κάντε κλικ στην **Εγκατάσταση Autostarter** όταν δεν το έχετε εγκαταστήσει (βλ. Υπόδειξη ανωτέρω).

**4** Επιλέξτε τη λειτουργία **Εκκίνηση NetViewer** αν θέλετε να παραχωρήσετε δικαίωμα πρόσβασης στον υπολογιστή σας στον αντιπρόσωπο της χώρας σας ή στον εξουσιοδοτημένο συνεργάτη του σέρβις. Έτσι, ο αντιπρόσωπος της χώρας σας ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης σας, σε συνενόηση μαζί σας έχει τη δυνατότητα να επιδιορθώσει άμεσα ένα πρόβλημα υποστήριξης.



## Inspectionkey a gyors ellenőrzésekhez

Az Inspectionkey a hordozható kihágás-ellenőrző rendszer egyik alkotóeleme, mely a digitalis tachográfok, ill. a járművezetők adatainak gyors ellenőrzésére szolgál.

A letöltött adatok vizsgálata magában foglalja

- az 561/2006/EK rendelet vezetési- és pihenőidőkre vonatkozó előírásainak való megfelelőség,
- a digitális tachográfot érintő esetleges manipulációk és
- a megengedett sebesség-korlátozások megszegésének előzetes elemzését.

**Tipp:** Az Inspectionkey Portable Set használatba vétele előtt ellenőrizze az Inspectionkey tolerancia- és konfigurációs beállításait; lásd a 129. oldalon.

**Tipp:** A digitális tachográfból történő adatletöltés menetének megismeréséhez tanulmányozza a termékhez mellékelt leírást.

**Tipp:** A járművezető kártyaadatok Inspectionkey-re történő közvetlen továbbítására használhatja a Mobile Card Readert is; lásd a 126. oldalt.

**Megjegyzés:** Az adatok ellenőrzésére az 561/2006/EK rendelet, az Európa Tanács január 23-i 2009/60/EK ajánlása, és a január 30-i 2009/5/EK irányelv alapján kerül sor.

- 1 Download-dugasz sapka
- 2 6 pontos download-dugasz
- 3 USB 2.0 dugasz (A típus)
- 4 USB-dugasz sapka
- 5 Kihágások kijelzése; lásd még 9 – 11.
- 6 A miniSD™-kártya behelyezését jelző LED
- 7 Download Error LED (piros)
  - világít – download sikertelen
  - röviden felvillan és 8 LED (zöld) kezd világítani – Download lezárvá; kérjük vegye figyelembe az üzeneteket a naplófájiban.
- 8 Download-LED (zöld)
  - villog – Adatok átvitele folyik.
  - világít – Download sikeres volt.
- 9 Vörös LED (Kihágás 1)  
Vezetési- és pihenőidőkkel kapcsolatos kihágás.
- 10 Vörös LED (Kihágás 2)  
A digitális tachográf manipulációjának gyanúja.
- 11 Vörös LED (Kihágás 3)  
Megengedett sebesség túllépése.
- \* A miniSD™ kártyanyílás.



**Vigyázat:** Csak a megadott elemeket használja, lásd a 2. oldalt.

Rendszeresen ellenőrizze az elemeket (töltöttségi állapot); a kimerült elemeket vegye ki, nehogy véletlennel kifolyjanak.

Ügyeljen a helyes polaritásra!

**Megjegyzés:** Azt, hogyan továbbíthatja a járművezetői kártya adatait a Mobile Card Reader segítségével a Inspectionkey-re, a Mobile Card Readerhez mellékelt leporellón találja meg.

## Gyors hozzáférés a járművezetői kártyához

A Mobile Card Reader (mobil kártyaolvasó) az Inspectionkey Portable Set másik alkotóeleme.

A járművezetői kártyaadatokat közvetlenül továbbíthatja az Inspectionkey-re, így előzetes elemzést készíthet a kártyán eltárolt tevékenységekről, eseményekről és hibákról.

A járművezetői kártya tartalmát opcionálisan a DTCO-n keresztül is letöltheti (ekkor elmarad az előzetes elemzés).

**1** Kártyarés a járművezetői kártya bevezetésére

**2** Csatlakozónyílás az Inspectionkey számára

**3** Csatlakozó a hálózati tápegység számára

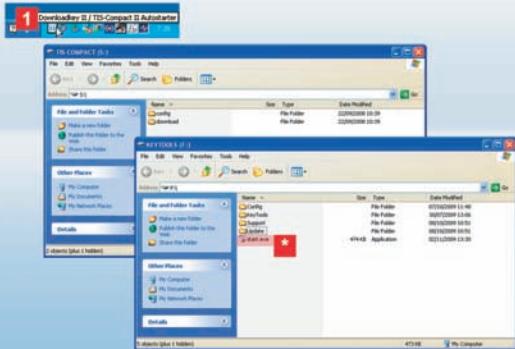
**4** Startgomb a kártyaletöltés indításához

**5** A LED az elemek aktuális töltöttségi állapotát mutatja:

- LED zölden világít – az adatátvitel végrehajtható.
- LED pirosan világít – az első kigyulladás után még legalább egy letöltés lehetséges. Kérjük, az elemeket a **6**-ban leírtak szerint cserélje ki.

**6** Biztonsági retesz az elemfiók nyitásához:

- Nyomja a reteszt a ház irányába.
- Nyissa ki az elemfiókot.
- Cserélje ki az elemeket (polaritásra ügyeljen).
- Zárja be az elemfiókot.



**Megjegyzés:** Ha van jelszó felvéve, akkor csak a jelszó megadása után férhet hozzá a Download-fájlokhoz; lásd a 128. oldalt.

A jelszóbevitel az autostarter útján is lehetséges; lásd a 136. oldalt.

**Tipp:** Ha az Inspectionkey-t és a TIS-Office-t együtt használja, akkor ügyeljen arra, hogy a TIS-Office hardverkulcsa minden ugyanazon USB-porton maradjon dugaszolva.

## Csatlakoztatás a számítógéphez

### Előfeltételek:

- Java Runtime Environment 1.6 legyen telepítve és
- 2 szabad meghajtó-betű rendelkezésre álljon (beépített miniSD™ kártyával három szabad meghajtó-betű).

Komfortos csatlakoztatási lehetőség:

- USB-kábel (l. termékcsomagot), vagy
- USB-hub külső áramellátással.

Az „InspectionTools” automatikus indításához:

- Autostarter (termék-CD).

**1** Tegye bele a termék-CD-t a CDmeghajtóba, majd végezze el a telepítést. A rendszer telepíti a Java-környezetet és az autostartert.  
A tálca értesítési területén megjelenik az is displayed in the notification area of the taskbar; lásd a 136. oldalt is.

**2** Csatlakoztassa az Inspectionkeyt a számítógépre:
 

- A Download-LED (zöld) villog kb. öt másodpercig.
- Az autostarter elindítja a hatósági szoftvert; lásd a 128. oldal.

**\*** Amennyiben egyszer ez nem automatikusan történne, indítsa el a Windows® Intézőt, nyissa meg a KEYTOOLS megnevezésű meghajtót és indítsa el a „InspectionTools”-t a „start.exe”-re való dupla kattintással.



**Megjegyzés:** Ha vett fel jelszót, akkor a jelszó beviteléhez párbeszédablak nyílik meg

- automatikusan, ha az autostarter aktív, vagy
- az „InspectionTools” indításával.

Ha elfelejtette jelszavát, a visszaállításhoz kódra lesz szüksége. Ez a kódöt az Ön országában működő vezérképviselőtől vagy szervizpartnerétől kaphja meg. Az [Elfelejtett jelszó](#) linken át páribeszédet nyílt meg, amelyben a kapott fájlt a kódjal meghatározhatja, vagy ezt a kódöt közvetlenül viheti be.

**Javaslat:** Kattintson az állapotsorban az az ikonra az egyes modulok verziójára vonatkozó információk megjelenítéséhez.

## „InspectionTools” hatósági szoftver

Az „InspectionTools” hatósági szoftvert bármikor használhatja

- részletes elemzés készítésére azokról a gyanús eseményekről – melyeket pl. közúti ellenőrzéskor tár fel,
- kihágási jelentések készítésére és nyomtatására,
- a letöltött fájlok archiválására,
- a kihágás-ellenőrzés tolerancia-értékeinek meghatározására és
- a főtároló adatletöltésének konfigurálására.

**1** A modul parancsgombokkal aktiválhatók a következő modulok:

- **Kihágás-ellenőrzés,**
- **Konfigurálás**, vagy
- **Support.**

Az éppen aktivált modul parancsgombja ki van emelve.

**2** A navigációs területen választhatja ki az ellenőrzendő bejegyzést.

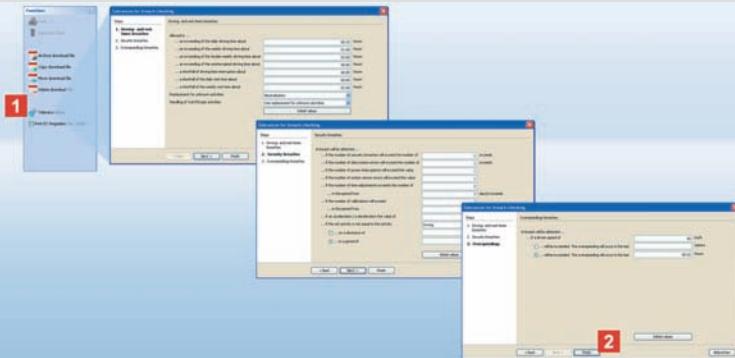
**3** Ez a terület adatok megjelenítésére és szerkesztésére van fenntartva.

**4** A funkcióterületen a rendszer a megfelelő modulokhoz különböző funkciókat kínál fel, pl. a Downloadfájlok archiválását a számítógépen.

**5** A megjegyzés-területen javaslatok és tudnivalók jelennek meg az éppen kiválasztott modulhoz.

**6** Az „InspectionTools” bezárása az gombbal történik.

Ezt követően távolítsa el a Inspectionkeyt a számítógépről.



## Az első közúti ellenőrzést megelőzően

Mielőtt első alkalommal ellenőrizne járművezetőket és járműveket az Inspectionkey segítségével,

- határozza meg a kihágás-ellenőrzés tolerancia-értékeit és
- ellenőrizze az Inspectionkey konfigurációját, ha a fótároló letöltését is szükségesnek tartja.

A gyors ellenőrzéshez az alábbi adatblokkok kerülnek letöltésre:

- Műszaki adatok,
- Események és zavarok,
- Részletes sebesség,
- Legutóbbi 3 nap tevékenységei.

**Megjegyzés:** A toleransiák beállítása és az ellenőrzött adatok archiválása (C és M fájlok) érdekében kísérje figyelemmel a saját országára vonatkozó hatályos jogszabályi előírásokat.

A tolerancia-beállítások határozzák meg, hogy mikor figyelmezhet az Inspectionkey három LED-je a kihágásokra.

**Javaslat:** A Tevékenységek és a Speciális adatok

adatblokkhoz korlátozhatja az adatmennyiséget és azzal a letöltés tartamát pl. letöltési időszak megadásával, vagy a sebességedadok megválasztásával.

A TIS-Office vagy TIS-Web használónak ügyelniük kell arra, hogy az Inspectionkeys Download-beállításai a TIS-Office és TIS-Web beállításaihoz illeszkedjenek.

Járműspecifikus konfigurációkat is létrehozhat az adatletöltéshez.

navigációs mező Inspectionkey ikonját (meghajtó betűjel).

Ekkor megjelenik az Inspectionkey alapértelmezett konfigurációja.

**4** Határozza meg, mely adatok letöltése szükséges alapértelmezésben:

- **Teljes letöltés**, vagy
- **Kiválasztás**.

Minden kipipált adat letöltésre kerül.

**5** Kattintson a **Mentés** gombra a módosítások elfogadásához.



## Közúti ellenőrzés végrehajtása

Amenyiben beállította a toleranciákat és konfigurálta az Inspectionkeyt:  
Az eszköz használatra kész.

A közúti ellenőrzés lépései:

- a járművezetői kártya előzetes elemzése,
- a digitális tachográf gyors ellenőrzése (melybe beletartozhat a fótároló adatainak letöltése is) és
- kihágás-ellenőrzés az „InspectionTools” hatósági szoftver használatával.

**1** A járművezetői kártya adatait a Mobile Card Reader (mobil kártyaolvasó) segítségével viheti át az Inspectionkeyre. Ekkor az Inspectionkey ellenőrzi, hogy történtek-e vezetési és pihenőidőkkel kapcsolatos kihágások (**Tevékenységek adatblokk**) és/vagy fennállnak-e a digitális tachográf manipulációjára utaló gyanúkok (**Események és zavarok**); lásd a 125. oldalt. Akár be is fejezheti a közúti ellenőrzést, ha az eszköz egyáltalán nem jelez kihágást.

- 2** Gyors ellenőréssel ellenőrizze a digitális tachográfot, ha
- a járművezetői kártya előzetes ellenőrzése során kihágást tár fel, vagy
  - a sebességeadatok vizsgálata válik szükségessé.

**Megjegyzés:** minden esetben vesse össze a feltárt kihágásokat a DTCO nyomtatásával, a TIS-Office, a TIS-Web, vagy ezeknek megfelelő konkurens kiértékelő alkalmazás eredményeivel.

**Megjegyzés:** Az ellenőrzés lépéseinak leírását megtalálja a mellékelt tájékoztatóban.

**Megjegyzés:** A digitális tachográfból töltére adattételűtéshez és adatellenőrzéshez elengedhetetlen az ellenőrzőkártya behelyezése.

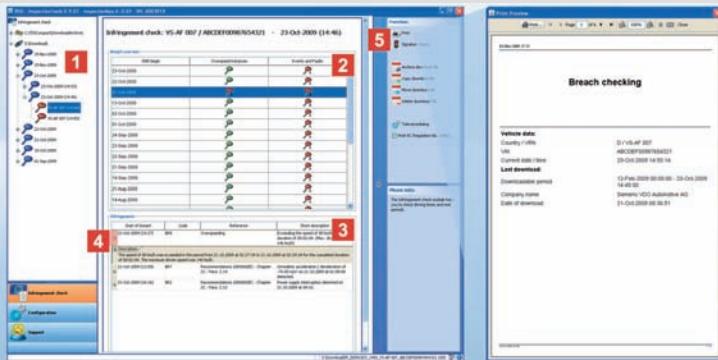
**Megjegyzés:** A fótároló letöltése a konfigurációs beállításoknak megfelelően automatikusan megkezdődik abban az esetben, ha gyors adatellenőrzést követően az Inspectionkey 10 másodpercnél hosszabb ideig csatlakoztatva marad.

A fótároló gyors ellenőrzése az **Események és zavarok**, **a Részletes sebesség**, a **Műszaki adatok** adatblokkokat és a legutóbbi három nap tevékenységeit foglalja magában.

**3** Töltsé le a fótároló tartalmát a konfigurációinak megfelelően, ha az előzetes elemzés kihágást észlel.

**4** Készítsen DTCO nyomtatást az **Események és zavarok**, **Műszaki adatok** és a **Sebesség** adatblokkokról.

**5** Használja az „InspectionTools” hatósági szoftvert a letöltött járművezetői és járműadatok ellenőrzésére; vegye figyelembe jelen oldal első megjegyzését is.



**Megjegyzés:** A Konfigurálás modulban, az **Opciók** alatt határozza meg, hogy kinyomtatja-e a kihágás-elemzéssel együtt az 561/2006/EK rendelet vonatkozó jogszabályi előírásait is.

**Megjegyzés:** Nem biztos, hogy az adott járműnél feltárt összes kihágást az ellenőrzött kártyát birtokló járművezető követte el. A feltárt kihágásokat minden esetben vesse össze a DTCO nyomtatásával, a TIS-Office, a TIS-Web, vagy ezeknek megfelelő konkurenks kiértékelő alkalmazás eredményeivel.

## Kihágások megjelenítése, ellenőrzése, kinyomtatása

A **Kihágás ellenőrzés** modulban olyan funkciók állnak rendelkezésre, amelyek segítségével a letöltött fájlok ból megállapíthatja az elkövetett kihágásokat.

Megjelenítheti és kinyomtathatja az adatokat.

Ez a modul fájl-archiválási funkcióval is rendelkezik; lásd a 132. oldalt.

**1** A megjelenítő-területen, vagy a navigációs mezőben válassza ki a kihágás-ellenőrzésre vonatkozó bejegyzést.

A megjelenítő-terület a kihágás-összesítést **2** mutatja, mely

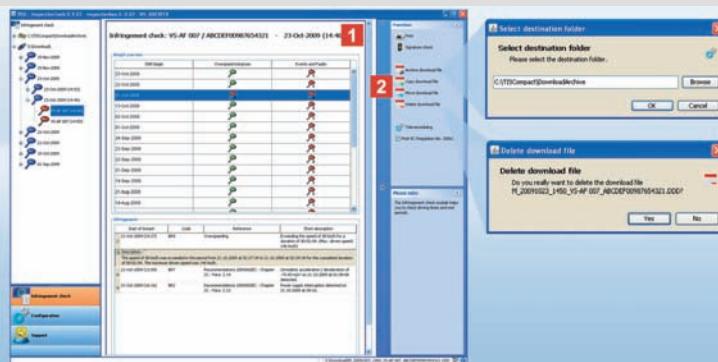
- a kiválasztott járművezető által elkövetett vezetési- és pihenőidőket érintő kihágásokat, vagy
- a kiválasztott járműnél észlelt sebesség-túllépésekét és
- az események és zavarokat ( minden második oszlop) részletezi.

A megjelenítő terület alján a kihágások részletes listája **3** látható.

**4** A listában kattintson a **[+]-ra**, majd a **Leírás** fülre a kihágás magyarázatához.

**5** Kattintson erre a funkcióra

- **Nyomtatás**-ra a kihágás-elemzés nyomtatásához.
- **Megjölölésvizsgálat** annak ellenőrzésére, hogy a kiválasztott fájl korrekt megjöléssel van-e ellátva.
- **Tolerancia párbeszédablak** a kihágás-ellenőrzés toleranciaértékeinek meghatározásához.
- **561/2006/EK rendelet nyomtatása**-ra a kihágásokat részletező jogszabályi előírások nyomtatásához.



## Letöltött fájlok archiválása

A **Kihágás ellenőrzés** modulban olyan funkciók állnak rendelkezésre, amelyekkel archíválhatja, másolhatja, áthelyezheti és törölheti a letöltött fájlokat.

Válassza ki a **[Kihágás ellenőrzés]** modul-gombot a közüti ellenőrzés során letöltött fájlok kezeléséhez, pl. archiválásához.

**1** A megjelenítő-területen, vagy a navigációs mezőben válassza ki a kihágás-ellenőrzést.  
A megjelenítő-területen az ellenőrzés részletei jelennek meg.

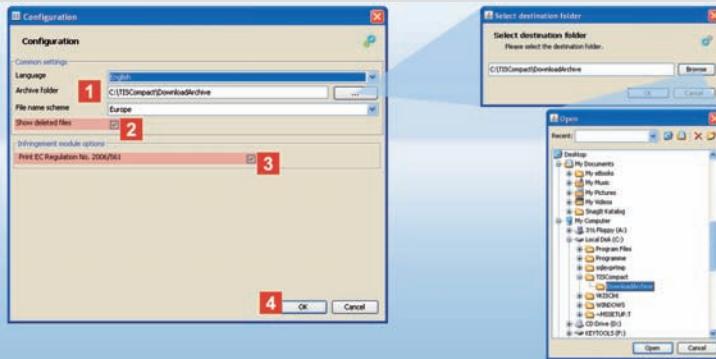
- 2** Kattintson erre a funkcióra
- **Letöltött fájl archiválása**, hogy az adott fájlok biztonsági mentését a számítógépen elvégezze.  
A célmappát válassza ki a **[Konfigurálás]** > **Opciók** úton; lásd a 133. oldalt.
  - **Letöltött fájl másolása**, hogy az adott fájlokat a számítógépre másolja.

**Megjegyzés:** Az Inspectionkey-ről letöltött adatok archiválása során vegye figyelembe országra hatósgá-specifikus nemzeti jogszabályi előírásait.

**Vigyázat:** A Download-fájl törlése nem vonható vissza. Ha nem biztos egészen abban, hogy a fájira nem lesz-e később mégis szüksége, akkor inkább másolja le, vagy helyezze át azt.

**Megjegyzés:** Az áthelyezett vagy törölt Download-fájlok az Inspectionkey-n már nem állnak rendelkezésre. Az adott közúti ellenőrzések bejegyzései azonban továbbra is megtartanak, ha a **Töröl fájlok megjelenítése** jelölő-négyzetet kipájták a **Konfigurálás** modul **Opciók** menüpontjában.

**Tipp:** Az adott napra vonatkozó összes letöltött fájl archiválásra kerül, ha a navigációs mezőben kiválaszt egy meghatározott naphoz tartozó bejegyzést, majd a **Letöltött fájl archiválása**-ra kattint.



**Megjegyzés:** Az 561/2006/EK rendelet nyomtatási beállításait is elérheti a Kihágás ellenőrzés modulban.

## Nyelv, fájlformátum és archív mappa

A Konfigurálás modulban például az **Opciók** funkcióval egy párbeszéd-ablakot nyithat meg, amelyben

- meghatározhatja a kezelői felület nyelvét,
- rögzítheti a célmappát a letöltött fájlok archiválásához,
- a fájlnév formátumát módosíthatja, vagy
- a már törölt fájlok megjelenítését rögzítheti.

### 1 Kattintson

- a **Nyelv** kiválasztó listára, ha a kezelői felület nyelvét kívánja módosítani.
- a [...] gombra, ha más célmappát kíván rögzíteni a letöltött fájlok archiválásához.
- a **Fájlnév minta** választólistára, ha a fájlok ország-megjelölését kívánja módosítani; lásd a 342. oldalt a fájlnévkiterjesztésekről.

### 2 Kapcsolja ki a Törölt fájlok

**megjelenítése** funkciót, ha nem kívánja már a megfelelő járművek és járművezetők listázását az ellenőrzések között (szürke).

### 3 Vegye ki a pipát az 561/2006/EK

**rendelet nyomtatása** jelölő-négyzetből, ha nem szeretné, hogy a kihágás-ellenőrzés nyomtatása során a rendelet előírásai is kinyomtatásra kerüljenek.

### 4 Kattintson az [OK]-ra a beállítások

elmentéséhez és a megfelelő párbeszédablak bezárásához.



## Jelszó beállítása

A Konfigurálás modul **Jelszavas védelem** funkciójával az illetéktelen hozzáféréssel szemben védheti meg az Inspectionkey-re letöltött adatokat és a kontroll-adatokat.

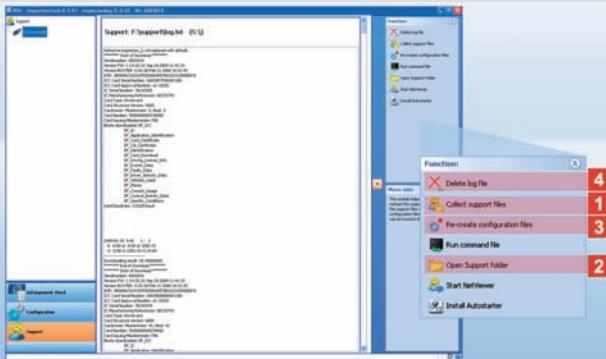
- 1 Kattintson a funkcióterületen a **Jelszavas védelem**-re, amennyiben korlátozni kívánja a hozzáférést a Download-fájlokhoz.
- 2 Adja meg **Jelszavát**.
- 3 Gépelje be ismét a **Jelszó jóvahagyása** mezőbe.
- 4 A beállítás mentéséhez kattintson az **[OK]**-ra. A jelszó ekkor aktiválásra kerül.
- 5 Válassza a **Jelszó módosítása** pontot, ha egy felvett jelszót módosítani kíván.
- 6 Gépelje be jelenlegi jelszavát a **Jelszó** mezőbe.
- 7 Gépelje be új jelszavát az **Új jelszó** mezőbe.
- 8 Gépelje be új jelszavát ismét a **Jelszómegőrősítés** mezőbe.
- 9 A beállítás mentéséhez kattintson az **[OK]**-ra.

**Megjegyzés:** Ha van jelszó felvéve, akkor az *Inspectionkeys legközelebbi indítása után csak akkor férhet hozzá a letöltött fájlokhoz, miután a „InspectionTools”-t elindította, és a jelszót megadta.*

A jelszóbevitel az autostarter útján is lehetséges; lásd a 136. oldalt.

Jegyezte fel a jelszót, és a feljegyzést tárolja olyan helyen, ahol idegenek nem férhetnek hozzá.

**Megjegyzés:** Kikapcsolhatja a jelszavas védelmet: Kattintson a **Jelszavas védelem**-re, és a megjelenített üzenetet erősítse meg **[igen]**-nel.



**Javaslat:** A naplófájl útja az esetleges hibákra ill. problémákra az adatletöltés során.

Amennyiben ismételten szabálytalanságot tapasztal a letöltés során: Használja a **Support-fájlok gyűjtése**-t a vonatkozó fájlok ZIP-be való gyűjtéséhez. Használja a **Support-fájlok gyűjtése** funkciót a lényeges fájlok ZIP-fájiba való gyűjtéséhez.

A ZIP-fájlt a **Support-könyvtár megnyitása** funkcióval találja meg. Küldje el ezt a fájlt az ok kiderítésére e-mailben illetékes vezérképviselőnek vagy szervizpartnerének.

## Support: A naplófájl megjelenítésétől...

A **Support** modul szervizesetekben támogatja Önt. Ennek megfelelően válassza a **[Support]** modulgombot, ha

- a naplófájlt a letöltési folyamatokról meg kívánta jeleníteni,
- a szerviz számára fontos fájlokat zip-fájlból kívánja gyűjteni a Support-mappában, vagy
- a download-konfigurációt az alapbeállításra szeretné visszaállítani.

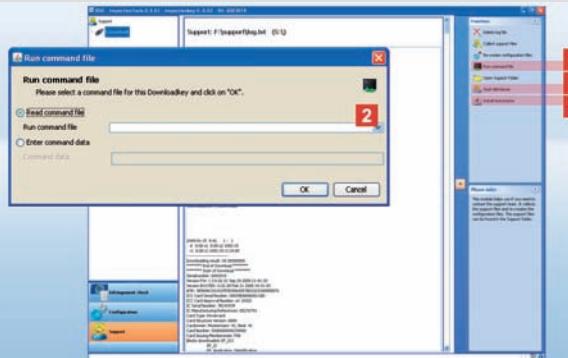
A további funkciókról lásd a 136. oldalt.

**1** Kattintson a **Support-fájlok gyűjtése** gombra a szerviz számára fontos fájlok (naplófájlok és konfigurációs fájlok) ZIP-fájba való felvételéhez.

**2** Kattintson a **Support-mappa megnyitása** gombra azon mappa megnyitásához, amely a ZIP-fájlt tartalmazza.

**3** Kattintson a **Konfigurációs fájlok újra előállítása** gombra a „download\_2.xml”, „inspection\_2.xml”, és a „stored\_2.xml” fájlok újra létrehozásához a „TIS-COMPACTconfig” mappában.

**4** A naplófájlt az Inspectionkeyről időről időre törlheti, hogy helyet takarítson meg: ehhez kattintson a **Naplófájl törlése** gombra.



**Megjegyzés:** A tálca értesítési területén látja, hogy az autostarter telepítve van-e. Ebben az esetben megjelenik ott az [1].

A jobb egérgombbal léphet be annak konfigurálásába: Alapértelmezésben az „InspectionTools” Autostart és a jelszómegadás aktiválva van (l. a javaslatot); a tool eltávolítása is lehetséges.

**Javaslat:** A TIS-Office vagy TIS-Web felhasználóinak ajánlott a jelszó aktiválása az autostarter útján. Így a jelszóvédett Download-fájlokat engedélyezi a „InspectionTools” megnyitása nélkül.

## ... a NetViewer munkamenetig

**Support** modul ezen kívül lehetőséget nyújt

- nyelvek vagy modulok engedélyezésére,
- az autostarter telepítésére vagy
- a NetViewer munkamenet indítására az illetékes vezérképviseletével, vagy szervizpartnerével.

**1** Kattintson a **Parancsfájl végrehajtása** gombra. Az azonos nevű párbeszédbablak megnyílik.

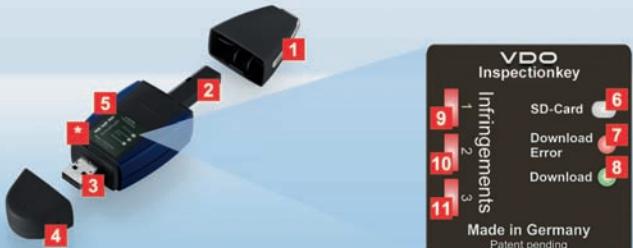
**2** Válassza:

- **Parancsfájl beolvasása** és kattintson az  ikonra, amikor a vezérképviselet vagy szervizpartnerére fájlt továbbított Önnek, vagy
- **Parancsadatok bevitele**, ha a vezérképviselet vagy szervizpartnerére kódot továbbított Önnek.

Válassza ki a fájlt vagy adja meg a kódot és erősítse meg az **[OK]**-val.

**3** Kattintson az **Autostarter telepítése** gombra, ha még nem telepítette azt (l. a fenti megjegyzést).

**4** Válassza a **NetViewer indítása** funkciót, ha a vezérképviseletnek vagy szervizpartnerének hozzáférést kíván biztosítani számítógépéhez. Önnel egyeztetve ekkor a vezérképviseletnek vagy szervizpartnerének lehetősége lesz a support-probléma közvetlen megoldására.



**Savjet:** prije korištenja mobilnog seta Inspectionkey provjerite dopuštena odstupanja i konfiguraciju njegovih postavki; vidi str. 141.

**Savjet:** informacije o preuzimanju podataka iz digitalnog tahografa potražite u priloženom letku.

Mobile Card Reader (mobilni čitač kartica) možete koristiti za prijenos podataka s kartice vozača izravno u komponentu Inspectionkey; vidi str. 138.

**Napomena:** osim Direktive (EZ) Br. 561/2009 pri provjeri podataka u obzir se uzimaju i Preporuke Europske komisije od 23. siječnja 2009. o uputama za provjeru digitalnih tahografa (2009/60/EC) i Direktiva 2009/5/EZ od 30. siječnja 2009.

## Inspectionkey za brzu provjeru

Inspectionkey jedna je od komponenti mobilnog seta za provjeru prekršaja iz digitalnog tahografa i s kartice vozača.

Provjera preuzetih podataka obuhvaća početnu analizu:

- trajanja vožnje i odmora prema Direktivi (EZ) br. 561/2006 (aktivnosti vozača),
- pokušaja manipulacije digitalnim tahografom (Dogadjaji i pogreške) i
- prekoračenja brzine ograničene propisom.

- 1 Poklopac utikača za preuzimanje podataka
  - 2 6-iglični utikač za preuzimanje podataka
  - 3 Utikač USB 2.0 (tip A)
  - 4 Poklopac utikača USB
  - 5 Pokazivač prekršaja; vidi i 9 – 11.
  - 6 Pokazivač umetnute miniSD™ kartice
  - 7 Žaruljica Download Error-LED (crvena)
    - svijetli – preuzimanje neuspješno.
    - kratko treperi i LED žaruljica (zelena) svijetli 8 – preuzimanje je završeno.
  - 8 Utor za miniSD™ karticu.
- Pogledajte poruke u datoteci zapisnika.

- 9 Crvena LED žaruljica (prekršaj 1)  
Počinjen je prekršaj trajanja vožnje i odmora.

- 10 Crvena LED žaruljica (prekršaj 2)  
Sumnja na manipulaciju digitalnim tahografom.
- 11 Crvena LED žaruljica (prekršaj 3)  
Prekoračenje brzine.



**Oprez:** koristite samo navedene baterije; vidi str. 2.

Redovito provjeravajte baterije (stanje napunjenošnj). Prazne baterije uklonite da biste izbjegli njihovo curenje.  
Pripazite na ispravan polaritet.

**Napomena:** upute kako pomoći čitača Mobile Card Reader prenijeti podatke s kartice vozača u Inspectionkey pronađi ćete u priloženom lećku.

## Brz pristup kartici vozača

Mobile Card Reader (mobilni čitač kartica) druga je komponenta mobilnog seta Inspectionkey .

Koristi se za izravan prijenos podataka s kartice vozača u Inspectionkey da bi se provela početna analiza aktivnosti te mogućih događaja i pogrešaka.

Podatke s kartice vozača može se preuzeti (bez početne analize) i putem DTCO-a .

**1** Utor za umetanje kartice vozača

**2** Otvor za priključenje mobilnog seta Inspectionkey

**3** Priključak za mrežni utikač

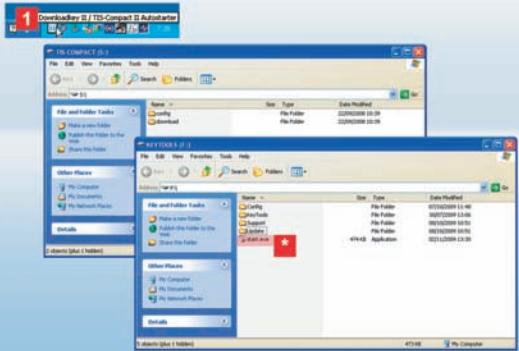
**4** Gumb za pokretanje preuzimanja s kartice

**5** LED žaruljica prikazuje trenutnu napunjenošnj baterija:

- LED žaruljica svijetli zeleno – moguć je prijenos podataka .
- LED žaruljica svijetli crveno – nakon što prvi put zasvjetli, moguće je izvršiti barem još jedno preuzimanje. Baterije zamjenite kao što je opisano u **6**.

**6** Sigurnosni zasun za otvaranje pretinca za baterije:

- Zasun pritisnite u smjeru kućišta.
- Otvorite pretinac za baterije.
- Promjenite baterije (obratite pozornost na polaritet).
- Pretinac za baterije pažljivo zatvorite zasunom.



**Napomena:** ako ste spremili lozinku, preuzetim datotekama možete pristupiti samo uz prethodni unos lozinke; vidi str. 140.  
Unos lozinke moguć je putem Autostartera; vidi str. 148.

**Savjet:** ako Inspectionkey koristite zajedno s TIS-Office, pripazite da je klučić TIS-Office uvek umetnut u isti USB priključak.

## Prikључivanje na osobno računalo

### Tehnički preuvjeti:

- instalirana aplikacija Java Runtime Environment 1.6 i
- 2 slobodna slova diskovne jedinice (s ugrađenom miniSD™ karticom 3 slobodna slova diskovne jedinice).

### Praktično rješenje priključivanja:

- USB kabel (vidi paket proizvoda) ili
- USB hub s vanjskim napajanjem.

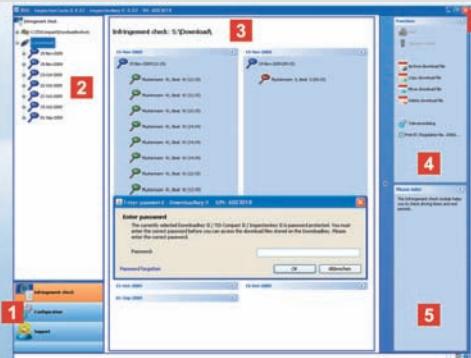
Za automatsko pokretanje nadzornog softvera „InspectionTools“:  
 • Autostarter (CD proizvoda).

- 1** Umetnute CD u CD pogon i pokrenite program Setup. Instaliraju se Java Environment i Autostarter.

Ikona  prikazuje se u obavijestima alatne trake; također vidi str. 148.

- 2** Priklučite Inspectionkey na računalo:
  - Žaruljica Download-LED (zelena) treperi približno pet sekundi.
  - Autostarter pokreće nadzorni softver; vidi str. 140. 

- \*** Ako se ne pokrene automatski, pokrenite Windows® Explorer, otvorite pogon pod nazivom KEYTOOLS i dvostrukim klikom na „start.exe“ pokrenite „InspectionTools“.



**Napomena:** ako ste spremili lozinku, otvara se dijaloški okvir „Unesi lozinku“ za unos lozinke:

- automatski dok je pokrenut Autostarter ili
- nakon pokretanja „InspectionTools“.

Ako ste zaboravili lozinku, trebat će vam kod za ponovno pokretanje. Taj kod dobit ćete u lokalnoj podružnici ili od servisnog partnera. Koristite poveznicu **Zaporka zaboravljenja** za otvaranje dijaloškog okvira u kojem možete potražiti dobivenu datoteku s tim kodom ili u kojem možete izravno upisati kod.

**Savjet:** u statusnoj traci kliknite na za prikaz informacija o verziji modula.

## Nadzorni softver „InspectionTools“

Nadzorni softver „InspectionTools“ možete koristiti u svakom trenutku

- za detaljne provjere svih sumnjivih događaja,
- za izradu i ispis izvješća o prekršajima,
- za arhiviranje preuzetih datoteka,
- za definiranje dopuštenih odstupanja pri provjeri prekršaja i
- za konfiguraciju preuzimanja podataka iz masovne memorije.

**1** Pomoću gumba modula možete aktivirati sljedeće module:

- **Provjera kršenja,**
- **Konfiguracija** ili
- **Podrška.**

Gumb trenutno omogućenog modula je istaknut.

**2** Koristite navigacijsko okno za odabir unosa koji želite provjeriti.

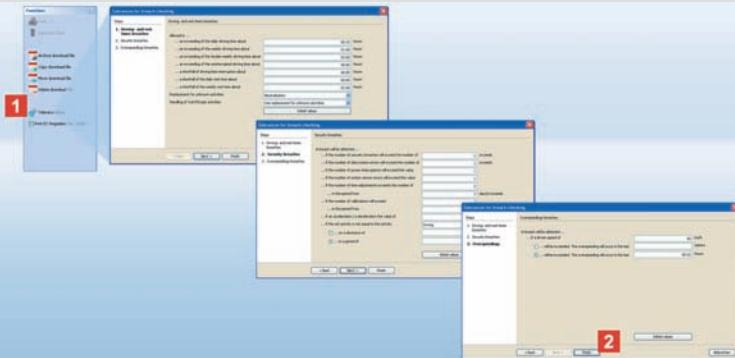
**3** Ovo je područje rezervirano za prikaz i uređivanje podataka.

**4** Različite funkcije određenih modula dostupne su u području funkcija, npr. za arhiviranje preuzetih podataka na računalo.

**5** Savjeti i napomene za trenutno odabrani modul prikazane su u području napomena.

**6** „InspectionTools“ zatvarate klikom na gumb .

Zatim izvadite Inspectionkey iz računala.



## Prije prve provjere

Prije prvoga korištenja mobilnog seta Inspectionkey za provjeru vozača i vozila trebali biste

- definirati dopuštena odstupanja pri provjeri prekršaja i
- provjeriti konfiguraciju Inspectionkey ako se podatke mora preuzimati iz masovnih memorija.

Za brzu provjeru preuzet će se sljedeći blokovi podataka:

- Tehnički podaci
- Događaji i greške
- Brzina detaljno
- Aktivnosti u posljednja tri dana.

**Napomena:** pridržavajte se važećih propisa o dopuštenim odstupanjima u vašoj zemlji i arhiviranju kontrolnih podataka (C- i datoteke).

Prikaz mogućeg prekršaja pomoću tri LED žaruljice mobilnog seta Inspectionkey može biti različit, ovisno o postavkama u dijalogu o odstupanju.

**Savjet:** Za blokove podataka **Aktivnosti** i **Specijalni podaci** možete ograničiti količinu podataka, a time i samo trajanje preuzimanja, unošenjem razdoblja preuzimanja ili odznačavanjem potvrđnog okvira s podacima o brzini

Korisnici aplikacija TIS-Office ili TIS-Web moraju provjeriti jesu li postavke preuzimanja u Inspectionkey uskladene s onima u TIS-Office i TIS-Web.

Također možete definirati konfiguracije za preuzimanje podataka specifične za određena vozila.

navigacijskom oknu. Prikazuje se standardna konfiguracija za Inspectionkey.

**4** Definirajte koji će se podaci standardno preuzimati:

- **preuzimanje svih podataka** ili
- **odabir.**

Svi označeni podaci biti će uključeni prilikom preuzimanja.

**5** Kliknite na **Spremi** da biste spremili izmjene.



## Obavljanje provjere

Definirali ste dopuštena odstupanja za provjere prekršaja i konfigurirali Inspectionkey:

Inspectionkey sada je spreman za upotrebu.

Faze tijekom provjere:

- početna analiza kartice vozača,
- brza provjera digitalnog tahografa (koji može uključivati preuzimanje masovne memorije) i
- provjera prekršaja pomoću nadzornog softvera „InspectionTools”.

**1** Prenesite podatke s kartice vozača na Inspectionkey pomoću mobilnog čitača Mobile Card Reader.

Inspectionkey sada će provjeriti postoje li prekršaji trajanja vožnje i odmora (blok podataka **Aktivnosti**) i/ili manipulacije s digitalnim tahografom (blok podataka **Događaji i greške** na kartici vozača); vidi str. 137.

Ako nije prikazan nikakav prekršaj, možete završiti provjeru.

**2** Provedite brzu provjeru digitalnog tahografa:

- ako je početnom analizom kartice vozača utvrđen prekršaj ili
- ako je potrebno analizirati podatke o brzini.

**Napomena:** uvijek provjerite utvrđene prekršaje s ispisom iz DTCO-a, te iz aplikacija TIS-Web, TIS-Office ili sličnog softvera drugog proizvođača.

**Napomena:** opis izvedbe provjere pronaći ćete u priloženom letku.

**Napomena:** da biste provjerili odnosno preuzeли podatke iz digitalnog tahografa morate umetnuti kontrolnu karticu.

**Napomena:** ako nakon brze provjere Inspectionkey ostane priključen dulje od 10 sekundi, masovna memorija automatski će se preuzeti prema postavkama konfiguracije.

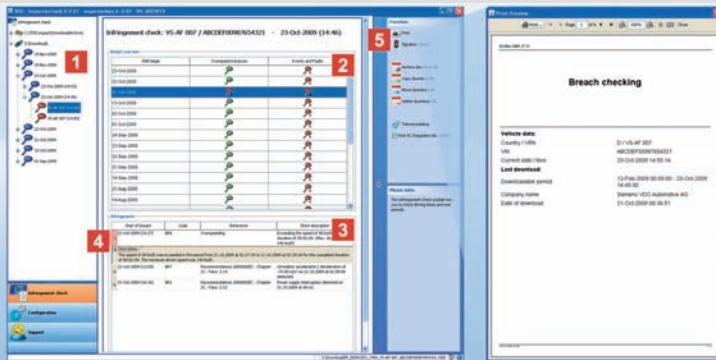
Brza provjera masovne memorije uključuje provjeru blokova podataka

**Dogadaji i greške, Brzina detaljno, Tehnički podaci** i Aktivnosti u posljednja tri dana.

**3** Ako je prekršaj utvrđen tijekom početne analize, preuzmite masovnu memoriju prema postavkama konfiguracije.

**4** Izradite na DTCO-u ispis blokova podataka **Događaji i greške, Tehnički podaci** i – ako je moguće – blok podataka **Brzina detaljno**.

**5** Za provjeru preuzetih podataka vozača i vozila koristite nadzorni softver „InspectionTools”; također se pridržavajte prve napomene na ovoj stranici.



**Napomena:** u modulu **Konfiguracija** možete u **Opcije** odabrati želite li uz analizu prekršaja ispisati i odredbe Direktive (EZ) br. 561/2006.

**Napomena:** svaki prekršaj na vozilu ne mora nužno počiniti vozač čiju ste karticu provjerili. Utvrđene prekršaje uvijek uspoređite s ispisom iz DTCO-a, analizom prekršaja u aplikacijama TIS-Web, TIS-Office ili softveru drugog proizvođača.

## Prikaz, provjera i ispis prekršaja

Modul **Provjera kršenja** omogućuje vam funkcije za provjeru utvrđenih prekršaja iz preuzetih datoteka.

Podatke možete prikazati i ispisati. Taj modul ima i funkciju arhiviranja datoteka; vidi str. 144.

- 1 U području prikaza ili navigacijskom oknu odaberite unos vezan uz provjeru prekršaja.

Prikaz nam daje pregled prekršaja 2 s pojedinostima o

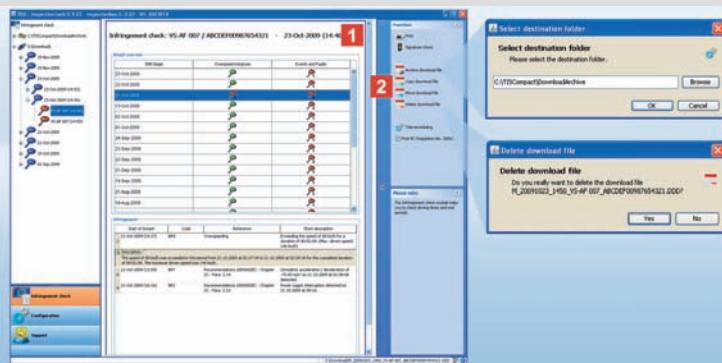
- broju prekršaja trajanja vožnje i odmora počinjenih od strane odabranog vozača ili
- broj prekoračenja brzine utvrđenih za odabранo vozilo te
- dodatno, broj događaja i pogrešaka (drugi stupac).

Detaljan popis prekršaja 3 prikazan je u dnu područja prikaza.

- 4 Na popisu kliknite na [+] i zatim na karticu **Opis** za prikaz objašnjenja prekršaja.

- 5 Kliknite na

- **Ispis**, za ispisivanje analize prekršaja.
- **Provjera potpisa**, za provjeru ima li odabrana datoteka valjan potpis.
- **Toleranciju**, za definiranje vrijednosti dopuštenog odstupanja prekršaja.
- **Ispisi EC Regulativu Br. 561/2006** za ispis odredbi s pojedinostima o prekršaju.



## Arhiviranje preuzetih datoteka

Modul **Provjera kršenja** omogućuje i funkciju arhiviranja, kopiranja, premještanja i brisanja datoteka.  
Odaberite gumb modula **[Provjera kršenja]** za rukovanje preuzetim datotekama tijekom provjere da biste ih, primjerice, arhivirali.

- 1 U području prikaza ili u navigacijskom oknu odaberite unos vezan uz provjeru prekršaja.  
Relevantne pojedinosti te provjere bit će prikazane u području prikaza.
- 2 Klikom na
  - **Arhiviranje download datoteke** spremit ćete odgovarajuće datoteke na računalo.  
Odaberite ciljnu mapu preko **[Konfiguracija] > [Opcije]**; vidi str. 145.

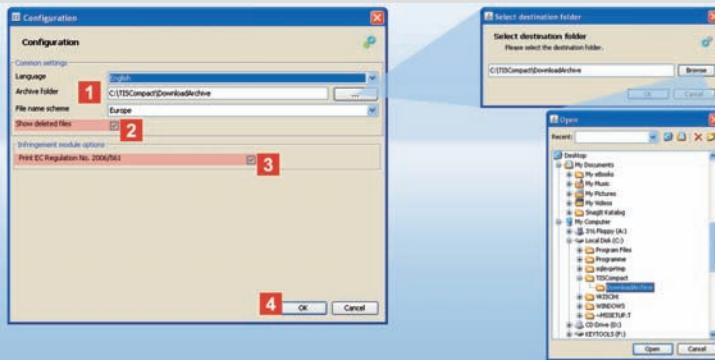
**Napomena:** pridržavajte se važećih propisa o arhiviranju datoteka preuzetih iz mobilnog seta Inspectionkey koji se primjenjuju u vašoj zemlji.

**Oprez:** izbrisana preuzeta datoteka ne može se vratiti. Ako niste potpuno sigurni da vam ta datoteka neće više trebati, kopirajte je ili premjestite.

**Napomena:** premještene ili izbrisane datoteke više nisu dostupne na mobilnom setu Inspectionkey. Unosi vezani uz provjere i dalje će se prikazivati ako je u modulu **Konfiguracija** u **Opcije** odabранa opcija **Prikaži izbrisane datoteke**.

**Savjet:** ako u navigacijskom oknu odaberete dnevni unos i zatim kliknete **Arhiviranje download datoteke**, svi preuzeti podaci za taj dan bit će arhivirani.

- **Kopiranje download datoteke** kopirat će odgovarajuće datoteke na računalo.
- **Preseći download datoteku** premjestit će odgovarajuće datoteke s mobilnog seta Inspectionkey na računalo.
- **Brisanje download datoteke** izbrisat će odgovarajuće datoteke s mobilnog seta Inspectionkey.  
Potvrđite upit s **[Da]**.



**Napomena:** postavke za ispis Direktive (EZ) br. 561/2006 dostupne su i u modulu **Provjera kršenja**.

## Jezik, format datoteke i mapa arhiviranja

U modulu **Konfiguracije** klikom na **Opcije** otvarate dijaloški okvir u kojem možete

- odrediti jezik korisničkog sučelja,
- odrediti ciljnu mapu za arhiviranje preuzetih datoteka,
- izmijeniti format naziva datoteke ili
- odrediti želite li prikazati izbrisane datoteke.

- 1 Klikom na
  - popisni okvir **Jezik** mijenjate jezik korisničkog sučelja. Promjene jezika neće se pokazati dok god ponovno ne pokrenete „InspectionTools”.
  - gumb [...] određujete drugu mapu za arhiviranje preuzetih datoteka.
  - popisni okvir **Shema naziva datoteke** mijenjate lokalnu identifikacijsku oznaku datoteke; vidi str. 342 o ekstenzijama datoteka.

- 2 Odznačavanjem kućice **Prikaži izbrisane datoteke** određujete da se odgovarajuća vozila i vozači ne prikazuju na popisu provjera (sivo).
- 3 Odznačite potvrđni okvir **Ispiši EC Regulativu Br. 561/2006** ako u ispis analize prekršaja ne želite uključiti odredbe Direktive.
- 4 Kliknite [OK] za spremanje postavki i zatvaranje dijaloškog okvira.



## Postavljanje lozinke

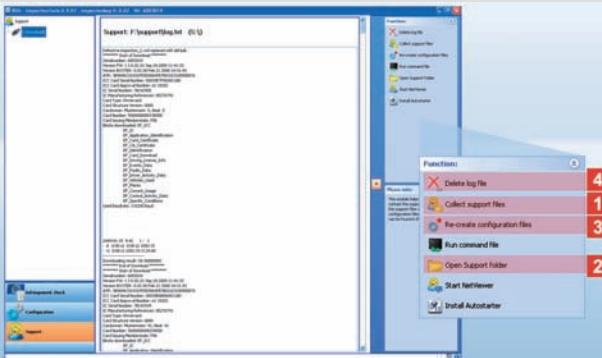
Modul **Konfiguracija** s funkcijom **Zaštita pomoću zaporce** omogućuje zaštitu preuzetih i kontrolnih podataka spremljenih na Inspectionkey od neovlaštenog pristupa.

- 1 U području funkcija kliknite na **Zaštita pomoću zaporce** ako želite ograničiti pristup mobilnom setu Inspectionkey.
- 2 Unesite željenu **Zaporku**.
- 3 Ponovno unesite lozinku u polje **Potvrda zaporce**.
- 4 Kliknite **[OK]** za spremanje lozinke.
- 5 Klikom na **Promjena zaporce** možete promjeniti lozinku.
- 6 Unesite trenutnu lozinku u polje **Zaporka**.
- 7 Unesite novu lozinku u polje **Nova zaporka**.
- 8 Potvrdite novu lozinku ponovnim unosom u polje **Potvrda zaporce**.
- 9 Kliknite **[OK]** za potvrdu promjena.

**Napomena:** ako je lozinka pohranjena, pri sljedećem priključivanju mobilnog seta Inspectionkey preuzetim datotekama možete pristupiti nakon što pokrenete „InspectionTools“ i unesete lozinku.

Za unos lozinke možete koristiti i Autostarter; vidi str. 148. Lozinku zabilježite i držite je na sigurnom mjestu, kojem se neće moći neovlašteno pristupiti.

**Napomena:** zaštitu lozinkom možete onemogućiti klikom na **Zaštita pomoću zaporce** i potvrdom prikazane poruke klikom na **[Da]**.



**Savjet:** datoteka zapisnika upućuje na sve pogreške odnosno poteškoće pri preuzimanju podataka.

Ako i dalje imate poteškoću kod preuzimanja: koristite funkciju **Sakupiti datoteke podrške** za prikupljanje odgovarajućih datoteka u ZIP datoteku. ZIP datoteku pronaći ćete klikom na **Otvoriti folder podrške**.

E-poštom pošaljite te datoteke lokalnoj podružnici ili servisnom partneru da biste ustanovali uzrok problema.

## Podrška: iz prikaza datoteke zapisnika...

Modul **Podrška** pomoći će vam u servisnim situacijama.

Stoga odaberite gumb modula **[Podrška]**

- za prikaz datoteka zapisnika o postupcima preuzimanja,
- za spremanje odgovarajućih servisnih datoteka u ZIP datoteci u mapu podrške ili
- za vraćanje konfiguracija preuzimanja na standardne postavke.

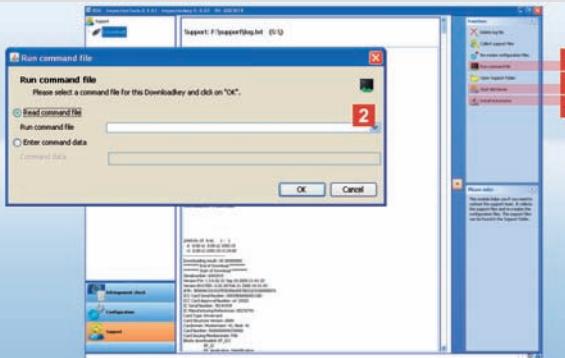
Ostale funkcije potražite na str. 148.

**1** Klikom na **Sakupi datoteke podrške** spojite servisne datoteke (datoteka zapisnika i konfiguracijske datoteke) u jednu ZIP datoteku.

**2** Klikom na **Otvoriti folder podrške** otvorite mapu u kojoj je spremljena ZIP datoteka.

**3** Klikom na **Ponovno kreiranje konfig. datoteke** ponovo stvarate konfiguracijske datoteke „download\_2.xml”, „inspection\_2.xml” i „stored\_2.xml” u mapi „TIS-COMPACT\config”.

**4** Povremenim brišanjem datoteka zapisnika štedite memorijski prostor: kliknite na **Brisati log datoteku**.



**Napomena:** u području obavijesti alatne trake možete vidjeti je li instaliran Autostarter. Ako je instaliran, prikazuje se ikona .

Desnim klikom otvorite konfiguraciju Autostartera: automatsko pokretanje „InspectionTools“ i funkcija unosa lozinke standardno su omogućeni (vidi savjet u nastavku). Moguće je i deinstalirati alat.

**Savjet:** korisnici aplikacija TIS-Office i TIS-Web trebali bi koristiti Autostarter za aktivaciju unosa lozinke. Na taj način možete slobodno dijeliti preuzete datoteke zaštićene lozinkom bez otvaranja „InspectionTools“.

## ...do sesije NetViewer

### Modul Podrška pruža mogućnost

- aktiviranja jezika ili modula,
- instalacije Autostartera ili
- pokretanja sesije NetViewer s lokalnom podružnicom ili servisnim partnerom.

**1** Klikom na **Pokrenite datoteku naredbe** otvara se odgovarajući dijaloški okvir.

**2** Odaberite

- **Čitati naredba-datoteku** i kliknite na  ako vam je datoteku prosljedila lokalna podružnica ili servisni partner
- **Unesite naredba-datoteku** ako vam je lokalna podružnica ili servisni partner poslao kod.

Odaberite datoteku ili unesite kod i potvrdite s **[OK]**.

**3** Kliknite **Instalirati Autostarter** ako to već niste učinili (vidi prethodnu napomenu).

**4** Odaberite **Pokreni NetViewer** da biste podržnici ili servisnom partneru omogućili pristup vašem računalu.

Tako ćete lokalnoj podružnici ili servisnom partneru omogućiti da problem podrške riješi u izravnom dogovoru s vama.



**Suggerimento:** Prima della messa in funzione dell'Inspectionkey Portable Set, è necessario controllare le impostazioni di tolleranza e di configurazione dell'Inspectionkey; vedi a pag. 153.

**Suggerimento:** Per sapere come scaricare i dati dal tachigrafo digitale, consultare l'opuscolo allegato alla confezione.

Con il Mobile Card Reader è possibile trasferire direttamente sull'Inspectionkey i dati di una carta conducente per la verifica delle infrazioni; vedi a pag. 150.

**Nota:** Per la verifica dei dati si applicano non solo il regolamento (CE) n. 561/2006, ma anche le raccomandazioni della Commissione concernenti la prassi in materia di controllo (2009/60/CE), del 23 gennaio 2009, e la direttiva 2009/5/CE, del 30 gennaio 2009.

## Inspectionkey per il controllo rapido

Con l'Inspectionkey si dispone di un componente della verifica mobile delle infrazioni.

La verifica dei dati scaricati comprende l'analisi iniziale

- dei tempi di guida e di riposo secondo il regolamento (CE) n. 561/2006 (attività del conducente),
- delle eventuali manomissioni del tachigrafo digitale (Eventi e guasti) e
- degli eccessi di velocità.

**1** Cappuccio connettore di download

**2** Connettore di download a 6 pin

**3** Connettore USB 2.0 (tipo A)

**4** Cappuccio connettore USB

**5** Indicazione di un'infrazione presente; vedi anche **9 – 11**

**6** Indicazione scheda di memoria miniSD™ inserita

**7** LED Download Error (rosso)
 

- acceso – download non riuscito.
- lampeggiava brevemente e si accende il LED (verde) **8** – download terminato; prestare attenzione al file log.

**8** LED Download (verde)
 

- lampeggiante – trasferimento dati in corso.
- acceso – trasferimento dati riuscito.

**9** LED rosso (infrazione 1)
   
Riscontrato un'infrazione dei tempi di guida e di riposo.

**10** LED rosso (infrazione 2)
   
Riscontrato un sospetto di manomissione del tachigrafo digitale.

**11** LED rosso (infrazione 3)
   
Riscontrato un eccesso di velocità.

**\*** Vano per scheda di memoria miniSD™.



**Attenzione:** Utilizzare solo le batterie indicate; vedi a pag. 2.

Controllare le batterie periodicamente (stato di carica); togliere le batterie scaricate per impedire un eventuale malfunzionamento.

Prestare attenzione alla polarità!

**Nota:** Per sapere come trasferire sull'Inspectionkey i dati della carta conducente per mezzo del Mobile Card Reader, leggere l'opuscolo allegato.

## Accesso rapido alla carta conducente

I due componenti dell'Inspectionkey Portable Set compongono il Mobile Card Reader.

Esso consente di trasferire direttamente sull'Inspectionkey i dati di una carta conducente a scopo di analisi iniziale delle attività e degli eventuali eventi e guasti.

Il download della carta conducente (senza analisi iniziale) tramite il DTCO rimane disponibile come opzione.

**1** Slot per l'inserimento della carta conducente

**2** Apertura per il collegamento dell'Inspectionkey

**3** Connettore per l'alimentatore

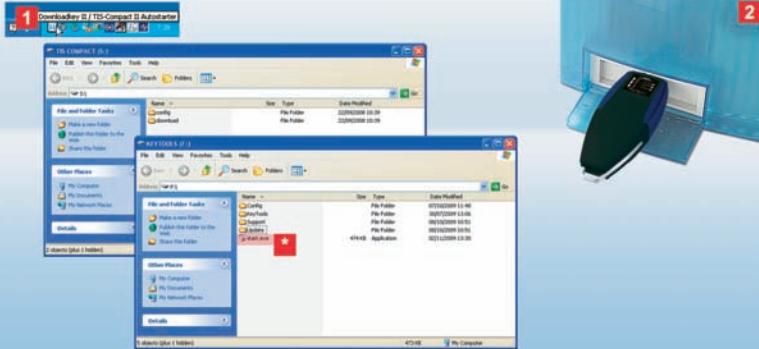
**4** Tasto per avviare il download

**5** Il LED indica lo stato attuale delle batterie:

- LED diventa verde – è possibile effettuare il trasferimento dati.
- Il LED diventa rosso – non appena diventa rosso, è ancora possibile effettuare almeno un download. Cambiare le batterie come descritto in **6**.

**6** Fermo di sicurezza per aprire il vano batterie:

- Premere il fermo di sicurezza verso l'alloggiamento.
- Aprire il vano batterie.
- Cambiare le batterie (prestare attenzione alla polarità).
- Chiudere il vano batterie, bloccandolo.



**Nota:** Se è stata memorizzata una password, essa va digitata per accedere ai file di download; vedi a pag. 152.

La password può essere immessa anche tramite l'autostarter; vedi a pag. 160.

**Suggerimento:** Utilizzando l'Inspectionkey insieme a TIS-Office, prestare attenzione che il dongle di TIS-Office sia sempre inserito nella stessa interfaccia USB.

## Collegamento al computer

### Requisiti:

- È installato Java Runtime Environment 1.6.
- 2 lettere di unità sono disponibili (con scheda miniSD<sup>TM</sup> integrata, sono disponibili 3 lettere di unità).

### Collegamento comodo:

- Cavo USB (vedi pacchetto del prodotto) o
- Hub USB con alimentatore esterno.

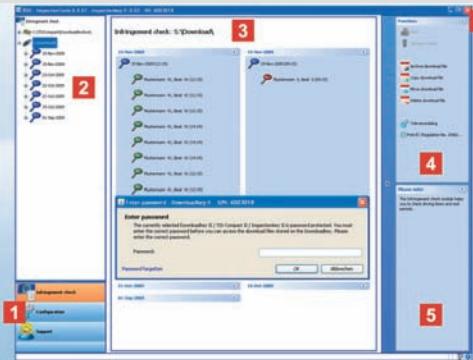
E per l'avvio automatico di «InspectionTools»:  
• Autostarter (CD del prodotto).

- 1** Inserire il CD nell'unità CD-ROM ed eseguire il setup. L'ambiente Java e l'autostarter vengono installati.

Nell'area di notifica della barra delle applicazioni appare l'icona ; vedi anche a pag. 160.

- 2** Collegare l'Inspectionkey al computer:
- Il LED Download (verde) lampeggia per circa cinque secondi.
  - L'autostarter avvia il software per autorità; vedi a pag. 152.

**\*** Se non si verifica l'avvio automatico, aprire Windows<sup>®</sup> Explorer, l'unità denominata KEYTOOLS e avviare «InspectionTools» facendo doppio clic su «start.exe».



**Nota:** Se è stata memorizzata una password, si apre la finestra di dialogo Inserisci password

- automaticamente, se autostarter è attivo, oppure
- all'avvio di «InspectionTools».

Se si dimentica la password, per ripristinarla è necessario il codice ricevuto dal servizio clienti o dalla rappresentanza nazionale. Facendo clic sul link **Password dimenticata** si apre una finestra dialogo tramite la quale è possibile assegnare il file ricevuto contenente il codice oppure inserire direttamente il codice.

**Suggerimento:** Nella barra di stato, fare clic su , per ottenere le informazioni sulla versione dei singoli moduli.

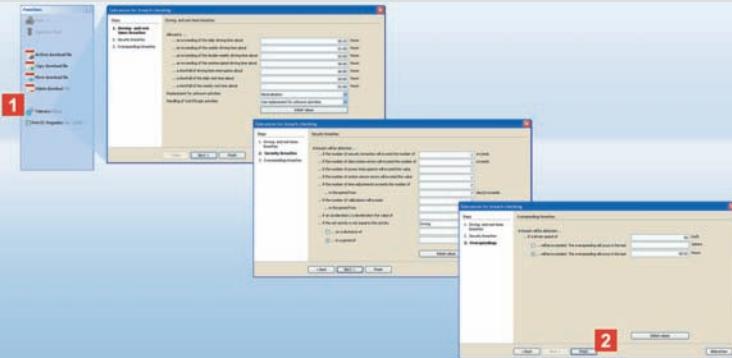
## Software per autorità «InspectionTools»

Il software per autorità «InspectionTools» consente in qualsiasi momento di

- verificare in maniera esaurente i casi sospetti del controllo stradale,
- generare e stampare report infrazioni,
- archiviare i file di download,
- definire i valori di tolleranza per la verifica infrazioni e
- configurare il download dei dati delle memoria di massa.

- 1 Attivare il modulo tramite i pulsanti modulo
  - **Verifica infrazioni**,
  - **Configurazione** o
  - **Supporto**.
 Il pulsante del modulo attivato viene evidenziato.
- 2 Tramite l'area di navigazione, selezionare la voce controllo da verificare.
- 3 Quest'area è riservata alla visualizzazione e all'elaborazione dati.

- 4 Nell'area funzioni sono disponibili varie funzioni relative al modulo, ad es. per l'archiviazione dei file di download sul PC.
  - 5 Nell'area note vengono visualizzati suggerimenti e note relativi al modulo attualmente scelto.
  - 6 Chiudere «InspectionTools» per mezzo del pulsante .
- Scollegare l'Inspectionkey dal computer.



**Nota:** Attenersi alle norme vigenti sia nazionali che previste dalle autorità in materia di tolleranze applicate e di archiviazione dei dati di controllo (file C e M).

Le indicazioni da parte dei tre LED dell'Inspectionkey relative ad un'eventuale infrazione possono differire, a seconda delle impostazioni effettuate nella finestra di dialogo relativa alla tolleranza.

**Suggerimento:** Per i blocchi dati **Attività** e **Dati speciali** è possibile limitare la quantità di dati e quindi la durata del download, ad es. specificando un arco di tempo o deselezionando la casella di controllo **Velocità dettagliata**.

Gli utenti di TIS-Office o TIS-Web devono prestare attenzione che le impostazioni di download dell'Inspectionkey concordino con quelle di TIS-Office e TIS-Web.

Per il download di dati è anche possibile definire configurazioni specifiche del veicolo.

## Operazioni preliminari al primo controllo

Prima di utilizzare per la prima volta l'Inspectionkey per il controllo veicoli e conducenti, è necessario

- definire le tolleranze per la verifica infrazioni e
- controllare la configurazione dell'Inspectionkey, qualora si debbano scaricare i dati della memoria di massa.

Per il quick check vengono scaricati i seguenti blocchi dati:

- Dati tecnici,
- Eventi e guasti,
- Velocità dettagliata,
- Attività degli ultimi 3 giorni.

- 1** Nel modulo Infringement check, aprire tramite il link **Tolleranza** la finestra di dialogo corrispondente.

Nelle seguenti pagine della finestra di dialogo, determinare i valori di tolleranza concernenti la

- verifica dei **tempi di guida e di riposo**
- verifica delle **violazioni di sicurezza**
- **verifica della velocità**.

- 2** Una volta determinati i valori, confermare premendo **[Finish]**.

- 3** Per modificare la configurazione standard relativa al download di dati (secondo processo di download dopo il quick check), scegliere il pulsante modulo **[Configurazione]** ed evidenziare l'icona

Inspectionkey (lettera di unità) nell'area di navigazione.

Appare la configurazione standard relativa all'Inspectionkey.

- 4** Determinare i dati che devono essere scaricati per default:

- **Download completo** o
- **Selezione**.

Vengono scaricati tutti i dati contrassegnati con un segno di spunta.

- 5** Fare clic su **Salva** per accettare le modifiche.



**Nota:** Verificare sempre le infrazioni riscontrate con lo stampato del DTCO e con TIS-Web, TIS-Office o un altro prodotto analogo di un altro produttore.

**Nota:** Per sapere come eseguire un controllo, leggere l'opuscolo allegato.

**Nota:** Per la verifica o lo scaricamento dei dati del tachigrafo digitale è necessario inserire la carta di controllo.

**Nota:** Se l'Inspectionkey rimane inserito per più di 10 secondi una volta completato il quick check dei dati, il download della memoria di massa viene avviato automaticamente, secondo la configurazione.

## Esecuzione di un controllo

Le tolleranze relative alle verifiche infrazioni sono state definite e l'Inspectionkey è stato configurato. Esso è pronto all'uso.

Un controllo comprende quanto segue:

- analisi iniziale della carta conducente,
- quick check sul tachigrafo digitale (all'occorrenza con il download dei dati dalla memoria di massa)
- verifica delle infrazioni con il software per autorità «InspectionTools».

**1** Per mezzo del Mobile Card Reader, caricare i dati sull'Inspectionkey.

Quest'ultimo controlla se i dati comprendono infrazioni dei tempi di guida e di riposo (blocco di dati **Attività**) e/o casi di sospetta manomissione (blocco di dati **Eventi e guasti** della carta conducente); vedi a pag. 149.

A questo punto, se non risulta alcuna infrazione, terminare il controllo.

**2** Eseguire un quick check sul tachigrafo digitale quando

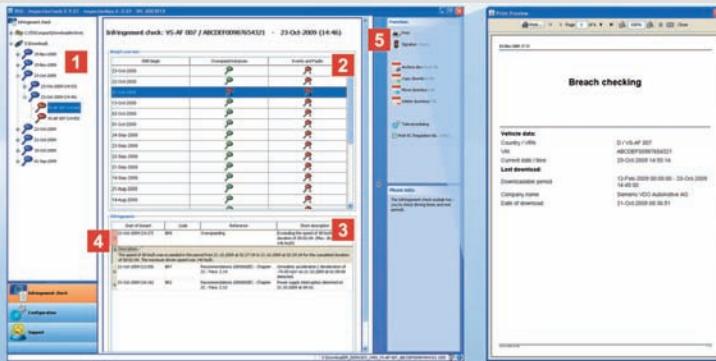
- dall'analisi iniziale della carta conducente risulta un'infrazione o
- è necessario analizzare i dati velocità.

Il quick check della memoria di massa comprende i blocchi di dati **Eventi e guasti**, **Velocità**, **Dati tecnici**, nonché attività degli ultimi giorni.

**3** Se l'analisi iniziale riscontra un'infrazione, scaricare la memoria di massa secondo la configurazione.

**4** Sul DTCO, generare lo stampato dei blocchi di dati **Eventi e guasti**, **Dati tecnici** e – se possibile – del blocco dati **Velocità**.

**5** Controllare i dati scaricati relativi al conducente e al veicolo con il software per autorità «InspectionTools»; attenersi anche alla prima nota della presente pagina.



**Note:** Nel modulo **Configurazione** è possibile definire in **Ozioni** se il testo di legge del regolamento (CE) n. 561/2006 va stampato, o meno, insieme alla valutazione dell'infrazione.

**Nota:** Riguardo ad un veicolo non è necessario che ogni infrazione sia stata effettuata dal conducente di cui si controlla la carta conducente. Verificare sempre con lo stampato del DTCO e con una valutazione dell'infrazione in TIS-Web, TIS-Office o con il software di un altro produttore.

## Visualizzazione, controllo e stampa delle infrazioni

Il modulo **Verifica infrazioni** mette a disposizione le funzioni necessarie per controllare le infrazioni presenti nei dati di download.

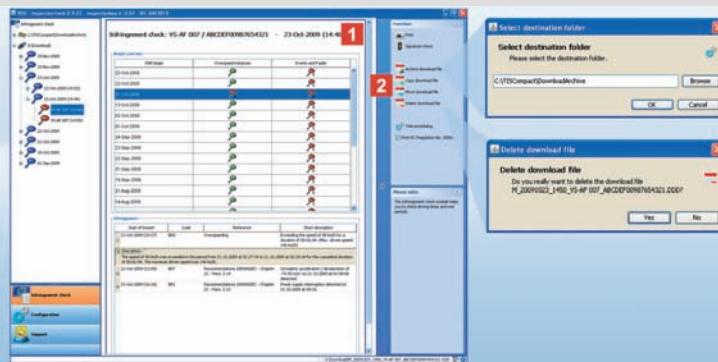
È possibile la visualizzazione e la stampa dei dati.

Inoltre comprende anche le funzioni necessarie per archiviare i file; vedi a pag. 156.

- 1 Nell'area di navigazione o di visualizzazione, scegliere la voce della verifica infrazioni.  
Nell'area di visualizzazione è riportata la sintesi delle infrazioni **2** con
  - il numero di infrazioni dei tempi di guida e di riposo di un conducente selezionato o
  - il numero di eccessi di velocità di un veicolo selezionato e
  - anche il numero di eventi e guasti (ogni seconda colonna).

Nella parte inferiore dell'area di visualizzazione si trova un elenco dettagliato **3** delle infrazioni.

- 4 In tale elenco, fare clic su **[+]** e quindi sulla scheda **Descrizione**, per visualizzare una delucidazione dell'infrazione.
- 5 Fare clic sulla funzione
  - **Stampa**, per stampare la valutazione dell'infrazione.
  - **Verifica firma**, per verificare se la firma del file selezionato è valida, o meno.
  - **Tolleranza**, per definire le tolleranze per le verifiche infrazioni.
  - **Stampa Reg. CE 561/2006**, per stampare il testo di legge insieme ai dati infrazione.



## Archiviazione di file di download

Il modulo **Verifica infrazioni** mette a disposizione inoltre le funzioni necessarie per archiviare, copiare, spostare ed eliminare i file di download.

Scegliere il pulsante modulo **[Verifica infrazioni]**, se si intende gestire i file di download di un controllo.

- 1 Nell'area di navigazione o di visualizzazione, scegliere la voce della verifica infrazioni.  
Nell'area di visualizzazione vengono visualizzati i dettagli corrispondenti.
- 2 Fare clic sulla funzione
  - **Archivia file** per salvare sul computer il file corrispondente.  
Per scegliere la cartella di destinazione, selezionare **[Configurazione] > [Opzioni]**; vedi a pag. 157.

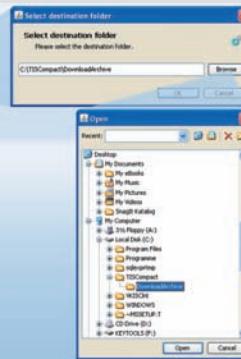
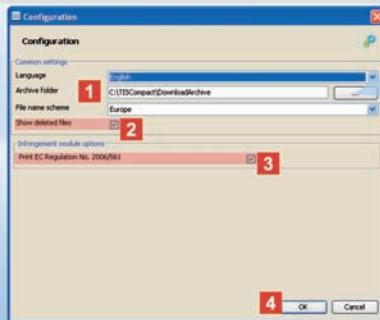
**Nota:** Riguardo all'archiviazione dei dati scaricati da Inspectionkey, attenersi alle disposizioni nazionali e delle autorità.

**Attenzione:** L'eliminazione di un file di download non può essere annullata. Se non si è sicuri se il file non sarà più necessario, copiarlo o spostarlo.

**Nota:** I file di download spostati o eliminati, non sono più disponibili sull'Inspectionkey. Le immissioni del relativo controllo continuano ad essere visualizzate fin quando non viene attivata, nel modulo **Configurazione > Opzioni**, la funzione **Visualizza file eliminati**.

**Suggerimento:** Evidenziare nell'area di navigazione una voce giorno e fare clic su **Archivia file**: tutti i file di download relativi alla voce giorno evidenziata vengono archiviati.

- **Copia file** per copiare sul computer il file corrispondente.
- **Sposta file** per eliminare dall'Inspectionkey il file corrispondente trasferendolo sul computer.
- **Elimina file** per eliminare dall'Inspectionkey i file corrispondenti. Confermare la domanda facendo clic su **[Sì]**.



*Nota: L'impostazione **Print Regulation (EC) No. 561/2006** si trova anche nel modulo **Verifica infrazioni**.*

## Lingua, formato file e cartella di archiviazione

Nel modulo **Configurazione**, selezionando ad es. la funzione **Ozioni**, appare una finestra di dialogo che consente di

- definire la lingua dell'interfaccia,
- definire la cartella di destinazione dove archiviare i file di download,
- modificare il formato dei nomi di file oppure
- definire l'indicazione dei file già eliminati.

**1** Fare clic

- sulla lista di selezione **Lingua**, se si intende cambiare la lingua dell'interfaccia.  
Per rendere effettivo il cambio di lingua, riavviare «InspectionTools».
- sul pulsante [...], se si intende definire un'altra cartella di destinazione dove archiviare i file di download.
- sulla lista di selezione **Schema nome file**, se si intende modificare l'identificatore dei file, specifico del Paese; per le estensioni di file, vedi a pag. 342.

**2** Disattivare **Visualizza file eliminati**, se i relativi veicoli e conducenti non devono essere più elencati sotto la voce controlli (grigio).

**3** Disattivare **Stampa Reg. CE 561/2006**, se la stampa della valutazione infrazione non deve essere seguita dalla stampa del testo del regolamento.

**4** Fare clic su **[Sì]**, per salvare le impostazioni e chiudere la finestra di dialogo.



**Nota:** Se è stata memorizzata una password, al prossimo collegamento dell'Inspectionkey è possibile accedere ai file di download solo dopo aver avviato «InspectionTools» e digitato la password.

La password può essere immessa anche tramite l'autostarter; vedi a pag. 160.

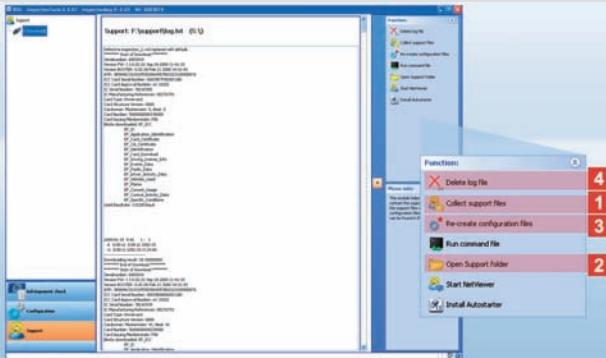
Prendere nota della password e conservarla in un luogo inaccessibile a terzi.

**Nota:** Per disattivare la protezione da password, fare clic su **Protezione da password** e confermare il messaggio visualizzato facendo clic su [Si].

## Impostazione della password

Inoltre con la funzione **Protezione de password** del modulo **Configurazione** è possibile proteggere contro l'accesso non autorizzato i dati di download e di verifica dell'Inspectionkey.

- 1 Nell'area funzioni, fare clic su **Protezione password**, se si intende limitare l'accesso all'Inspectionkey.
- 2 Inserire la **Password** desiderata.
- 3 Inserire la **Password confermata**.
- 4 Confermare l'impostazione della password facendo clic su **[OK]**.
- 5 Nell'area funzioni, fare clic su **Modifica password**, se si intende utilizzare una password differente.
- 6 In **Password**, inserire la password attuale.
- 7 Inserire la **Nuova password**.
- 8 In **Password confermata**, reinserire la nuova password.
- 9 Confermare la modifica facendo clic su **[Si]**.



**Suggerimento:** Il file log riporta note riguardanti gli eventuali errori o problemi di download.

In caso di irregolarità ripetute durante il download, utilizzare la funzione **Acquisisci file di supporto**, per acquisire i file pertinenti in un file ZIP.

Per trovare il file ZIP, utilizzare la funzione **Apri cartella**.

**Supporto.** Inviare per e-mail il file di supporto al servizio clienti o alla rappresentanza nazionale, come spiegazione della causa.

## Supporto: dalla visualizzazione del file log...

Il modulo **Supporto** è utile nei casi in cui è richiesto il supporto tecnico. Pertanto scegliere il pulsante modulo **[Supporto]**, se si intende

- visualizzare il file log relativo ai processi di download,
- acquisire i dati pertinenti al servizio in un file ZIP, nella cartella Supporto, oppure
- configurare il download, ripristinare l'impostazione di base.

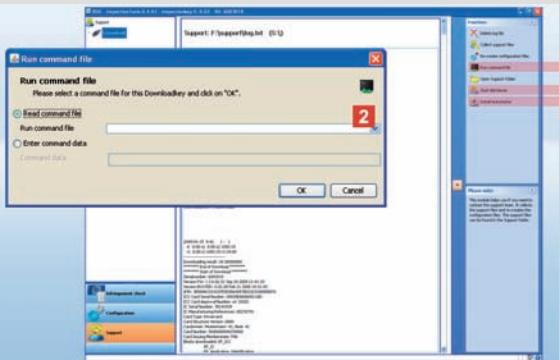
Per altre funzioni, vedi a pag. 160.

**1** Fare clic su **Acquisisci file di supporto**, per raccogliere i file pertinenti al servizio (file log e file di configurazione) in un file ZIP.

**2** Fare clic su **Apri cartella Supporto**, per aprire la directory in cui va memorizzato il file ZIP.

**3** Fare clic su **Ricrea file di configurazione**, per ricreare i file di configurazione «download\_2.xml», «inspection\_2.xml» e «stored\_2.xml» nella cartella «TIS-COMPACT\config».

**4** Per risparmiare spazio di memoria, eliminare di tanto in tanto il file log sull'Inspectionkey, facendo clic su **Elimina file log**.



**Nota:** Nell'area di notifica della barra delle applicazioni è possibile stabilire se l'autostarter è installato o meno. Se installato è visualizzata l'apposita icona .

Con il tasto destro del mouse aprire la configurazione corrispondente: per default, l'autostarter di «InspectionTools» e l'immissione della password (vedi suggerimento) sono attivati; è anche possibile disinstallare Tools.

**Suggerimento:** Si consiglia agli utenti di TIS-Office o TIS-Web di attivare l'immissione della password tramite l'autostarter. In tal modo si abilitano i file di download protetti da password, senza dover aprire «InspectionTools».

## ...fino alla sessione NetViewer

Il modulo **Supporto** offre la possibilità di

- attivare lingue o moduli,
- installare l'autostarter o
- avviare una sessione NetViewer con il servizio clienti o con la rappresentanza nazionale.

**1** Fare clic su Esegui file di comando. Appare la finestra di dialogo omonima.

**2** Scegliere

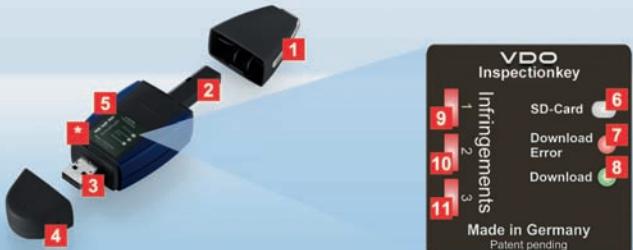
- **Leggi file di comando** e fare clic su , se si è ricevuto un file dall'assistenza clienti o dalla rappresentanza nazionale, oppure
- **Inserisci dati di comando**, se si è ricevuto un codice dall'assistenza clienti o dalla rappresentanza nazionale.

Selezionare il file o immettere il codice e confermare facendo clic su **[Si]**.

**3** Fare clic su Installa Autostarter, se non è ancora stato installato (vedi nota).

**4** Scegliere la funzione Avvia NetViewer, se si intende concedere l'accesso al PC al servizio clienti o alla rappresentanza nazionale.

Concedendo l'accesso, il servizio clienti o la rappresentanza nazionale ha la possibilità di risolvere direttamente un problema di supporto.



**Ráð:** Athugið áður en Inspectionkey er tekinn í notkun Færaranleg tæki, upplýsingar um stillingar á vikmörkum og uppsetningu á Inspectionkey, sjá síðu 165.

**Ráð:** Leiðbeiningar um niðurhal gagna af stafræna ökuranum er að finna í leiðarvísinum í umbúðum tækisins.

Með Mobile Card Reader er hægt að fára gögnin af ökumannskorti beint yfir í Inspectionkey til eftirlits með brotum, sjá síðu 162.

**Ábending:** Við þrófun á gögnum er tekið tillit er tekið til reglugerðar (ESB) nr. 561/2006 svo og tilmæla framkvæmdastjórnarinnar um framgangsmáta eftirlits (2009/60/ESB) frá 23. janúar 2009 og tilskipunar 2009/5/ESB frá 30. janúar 2009.

## Inspectionkey fyrir hraðvirkta eftirlit

Með Inspectionkey hafið þið tiltækan búnað til færanlegs eftirlits með brotum.

Könnun á gögnum sem hlaðið hefur verið niður felst í frumgreiningu

- á aksturs- og hvíldartímum í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 561/2006 (Starfsemi ökumanns),
- gagnvart hugsanlegum inngrípum í stafræna ökuritann (atvik og truflanir) og
- hvort farið hefur verið yfir uppgefin hraðamörk.

- 1 Lok fyrir niðurhalstengi
- 2 6 pinna niðurhalstengi
- 3 USB 2.0 tengi (gerð A)
- 4 Lok fyrir USB tengi
- 5 Boð um brot sem er til staðar; sjá einnig 9 – 11.
- 6 Boð um miniSD™-kort í sambandi
- 7 Download Error-ljósdióða (rauð)
- 8 logar- niðurhal mistókst.
- 9 blikkar- stutt og 8 ljósdióðan (græn)
- 10 logar- niðurhalinu er lokið; sjá upplýsingar í annálsskrá.
- 11 Rauf fyrir miniSD™-kort

8 Download-ljósdióða (græn)

- blikkar- gögnum hlaðið niður.
- lýsir- niðurhal tókst.

9 Rauð ljósdióða (Brot 1)
   
Brot gegn reglum um aksturs- og hvíldartíma er til staðar.

10 Rauð ljósdióða (Brot 2)
   
Grunur er um að átt hafi verið við stafræna ökuritann.

11 Rauð ljósdióða (Brot 3)
   
Hraðatakmörk hafa verið rofin.



**Varúð:** Notið aðeins tilgreindar rafhlöður, sjá síðu 2.

Athugið ástand á rafhlöðum reglulega (hleðslu); fjarlæggið notaðar rafhlöður til að koma í veg fyrir hugsanlegan leka. Gætið þess að skautin snúi rétt!

**Ábending:** við ylrfærslu á gögnum af ökumannskorti með Mobile Card Reader yfir á Inspectionkey skal farið eftir meðfylgjandi leiðarvísí

## Fljótvirkur aðgangur að ökumannskorti

Annar hluti Inspectionkey Portable búnaðarins er Mobile Card Reader (meðfærilegur kortalesari).

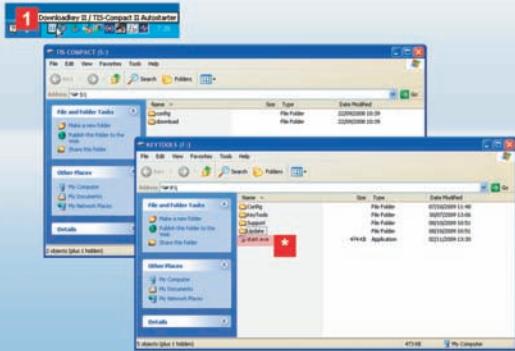
Þessi lesari er notaður til að færa gögn beint af ökumannskorti yfir á Inspectionkey til að framkvæma fyrstu greiningu á athöfnum og hugsanlegum atvikum eða bilunum.

Einnig er hægt að hlaða niður gögnum ökumannskorts (án fyrstu greiningar) gegnum DTCO.

- ① Rauf fyrir ökumannskortið
- ② Tengi fyrir Inspectionkey
- ③ Tengi fyrir aflgjafa
- ④ Ræsihnappur til að hefja niðurhal af korti
- ⑤ Ljósídóan sýnir hleðsluástand á rafhlöðunum hverju sinni:

- Grænt ljós logar - gagnaflutningur getur farið fram.
- Rautt ljós logar - þegar kvíknar á ljósinu í fyrsta skipti er enn hægt að hlaða niður gögnum að minnsta kosti í eitt skipti. Skipta skal um rafhlöður - eins og lýst er í ⑥.

- ⑥ Læsing til að opna rafhlöðuhólfíð:
  - Ýtið læsingunni upp að húsini.
  - Opnið rafhlöðuhólfíð.
  - Skiptið um rafhlöður (gætið þess að skautin snúi rétt).
  - Lokið rafhlöðuhólfínu og læsið því.



**Ábending:** Ef notast er við lykilorð er aðeins hægt að nálgast niðurhalsskrámar eftir að það hefur verið slegið inn; sjá síðu 164.

Einnig er hægt að gefa upp lykilorð með Autostarter (sjálfvirkri ræsingu); sjá síðu 172.

**Ábending:** Ef Inspectionkey er notaður með TIS-Office þarf að gæta bess að TIS-Office leyflisykillinn sé alltaf í sambandi í sama USB tengingu.

## Tenging við tölvu

### Skilyrði:

- Java Runtime Environment 1.6 hefur verið sett upp og
- 2 driftbókstafir eru lausir (3 lausir driftbókstafir ef innbyggt miniSD<sup>TM</sup> kort er notað).

### Þægileg lausn fyrir tengingu:

- USB kapall (sjá umbúðir) eða
- USB fjöltengi með ytri straumgafa.

Og til að ræsa „InspectionTools“ sjálfkrafa:

- Autostarter (sjálfvirk ræsing; á meðfylgjandi geisladiski).

- 1** Setjið meðfylgjandi geisladiski í geisladrífið og farið í gegnum uppsetninguna. Java umhverfið og Autostarter eru sett upp. Á upplýsingasvæði aðgerðastíkunnar bírtist tákni ; sjá einnig síðu 172.

- 2** Tengið Inspectionkey við tölvuna:
- Download-ljósdíðan (græn) blikkar í u.p.b. fimm sekúndur.
  - Autostarter ræsir hugbúnað yfirvalda; sjá síðu 164. \*

- \*** Ef það gerist ekki sjálfkrafa þarf að opna Windows® Explorer, opnið drifið með heitinnu KEYTOOLS og ræsið „InspectionTools“ með því að tvísmella á „start.exe“.



**Ábending:** Ef notast er við lykilorð opnast glugginn til að slá inn lykilorðið

- sjálvirkrt ef Autostarter er virk eða
- við að „InspectionTools“ eru ræst.

Ef lykilorðið hefur glatlast þarf að slá inn kóða til að endurstilla það. Nálgast má kóðann hjá innlendum umboðsáðila eða þjónustuáðila. Egnum tengilinum **Lykilorð hefur glatlast** opnast gluggi þar sem hægt er að velja móteknu skrána með kóðanum eða færa kóðann beint inn.

**Ráð:** Í stöðustíkunni er smeltt á , til að fá upplýsingar um útgáfu einstaka eininga.

## Hugbúnaðurinn „InspectionTools“ fyrir opinbera aðila

Með hugbúnaðinum fyrir opinbera aðila „InspectionTools“ er hvenær sem er hægt að

- kanna nákvæmlega grunsamleg atvik úr vegaftirlitnu,
- Gera skýrslur um brot og prenta þær,
- safnvista niðurhalsskrár,
- staðfesta gildi fyrir vikmörk við athuganir á brotum og
- undirbúa niðurhal fyrir vistun í magngeymslu.

**1** Eftifarandi eru gerðar virkar með valhnöppum:

- Athugun á brotum,
- Stillingar eða
- Þjónusta.

Valhnappur virku einingarinnar er auðkenndur.

**2** Í valglugganum er valin sú eftirlitsfærsla sem á að athuga.

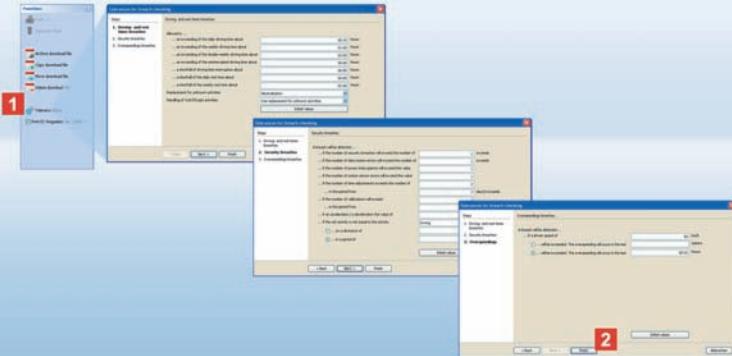
**3** Þetta svæði er notað til að birta og vinna með gögn.

**4** Á aðgerðasvæðinu koma fram mismunandi aðgerðir fyrir hverja einingu, t.d. til að safnvista niðurhalsskrár á tölvunni.

**5** Á ábendingasvæðinu birtast vísbindigar og ábendingar um eininguna sem er valin.

**6** „InspectionTools“ er lokað með valhnappnum .

Takið síðan Inspectionkey úr tölvunni.



## Fyrir fyrsta eftirlit

Áður en Inspectionkey er notaður í fyrsta skipti til eftirlits með ökumönum eða ökutækum þarf að

- staðfesta gildi fyrir vikmörk við athuganir á brotum og
- fara yfir stillingar á Inspectionkey ef þarf að hlaða niður gögn af magngeymslunni.

Eftirfarandi gagnamengjum er hlaðið niður fyrir skyndiathugun:

- Tæknilýsing,
- Atvik og bilanir,
- Nákvæmur hraði,
- Aðgerðir þjá undanfarna daga.

- 1 Opnið viðkomandi valglugga í einingunni **Athugun á brotum** gegnum tenginguna **Tolerances**.  
Skráð inn á eftirfarandi valmyndum stillingar vikmarka fyrir
  - Athugun á **aksturs- og hvíldartíma**
  - Athugun á **brotum á öryggisatriðum**
  - **Hraðaprófun**.
- 2 Staðfestið lok prófana með **[Lok]**.
- 3 Til að breyta venjulegum stillingum fyrir niðurhal gagna (önnur niðurhalsatíðgerð eftir skyndiathugun) ýtið á valhnappinn fyrir eininguna **[Stillingar]** og hakið við tákni fyrir Inspectionkey (drifbókstaf) í valglugganum. Þá birtast venjulegar stillingar fyrir Inspectionkey.

**Ábending:** Hafið í huga þær reglur um vikmörk sem notað er við i viðkomandi landi eða opinberri stofnun svo og um safnvistun á eftirlitsskrá (C - og M-skrám).

Boð um hugsanlegt brot við að ljósdiðurnar þjárla á Inspectionkey loga geta verið mismunandi eftir hvaða stillingar eru notaðar á innfærslu vikmarka.

**Ráð:** Fyrir gagnamengin **Athafnir** og **Viðbótargögn** er hægt að takmarka gagnamengið og þar með tímalengd niðurhalsins t.d með því að færa inn tímabil niðurhals eða með því að aðhaka hrádagögnum.

Notendur TIS-Office eða TIS-Web þurfa að gæta þess að niðurhalsstillingar Inspectionkey séu í samræmi við stillingar TIS-Office und TIS-Web.

Einnig er hægt að skilgreina sérstakar stillingar fyrir ákvæðin ökutæki fyrir niðurhal gagnaskrár.

**4** Veljið hvaða gögnum að hlaða niður:

- **Niðurhal allra gagna** eða

• **Val.**

Öll gögn merkt með hlaðast niður í niðurhalinu.

**5** Smellið á **Vista**, til að gera breytingarnar.



## Athugun framkvæmd

Vikmörk hafa verið ákveðin og stillingar gerðar á Inspectionkey: Hann er nú tilbúinn til notkunar.

Eftirlit felst í eftirfarandi atriðum:

- Fyrstu greiningu á ökumannskorti,
- Skyndikönnun á stafræna ökuritanum (ef með þarf með því að hlaða niður gögnum af magnminni) og
- athugun á brotum með hugbúnaði opinberra aðila „InspectionTools“.

**1** Hlaðið gögnum ökumannskortskins með Mobile Card Reader inn á Inspectionkey.

Þar er farið yfir hvort brot séu til staðar gegn reglum um aksturs- og hvíldartíma (gagnamengið **Athafnir**) og/eða grunur leikur á að reynt hafi verið að eiga við ökuritann (gagnamengið **Atvik og bilanir** á ökumannskortinu); sjá síðu 161.

Ef ekki koma fram boð um brot er hægt að ljúka athugun á þessum stað.

**2** Gerið skyndikönnun á stafræna ökuritanum ef

- fyrsta greining á ökumannskortinu gefur upp brot eða
- framkvæma þarf greiningu á hraðagögnum.

**Ábending:** Athugið staðfest brot ávallt með útrentun úr DTCO og með TIS-Web, TIS-Office eða samþærlegu forriti frá óðrum framleiðanda.

**Ábending:** Lýsing á framkvæmd eftirlits er í meðfylgjandi leiðarvisi.

**Ábending:** Til að athuga eða hlaða niður gögnum af stafræna ökuritanum þarf að stinga eftirlitskortinu inn.

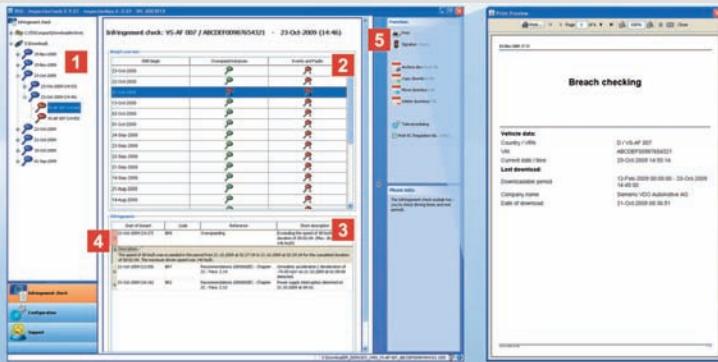
**Ábending:** Ef Inspectionkey er lengur í raufinni en 10 sekúndur eftir að skyndikönnun hefur verið gerð hefst sjálfkrafa niðurhal af magnminni í samræmi við stillinguna.

Skyndikönnun magnminnisins nær yfir gagnamengin **Atvik og bilanir**, **Nákvæmur hraði**, **Tæknilýsingu** svo og aðgerðir þriðju síðustu dagan.

**3** Ef fyrsta greining gefur brot til kynna skal hlaða niður úr magnminni í samræmi við stillingar.

**4** Framkvæmið á DTCO útrentun á gagnamengjunum **Atvikum og bilunum**, **Tæknilýsingu** og - ef hægt er, einnig á **Hraða**.

**5** Athugið niðurhlaðin gögn ökumanns og ökutækis með hugbúnaði opinberra aðila „InspectionTools“ hafið einnig í huga fyrstu ábendinguna á þessari síðu .



**Ábending:** Í einingunni **Stillingar i Valkostum** er hægt að ákveða hvort prenta skuli út texta reglugerðar (ESB) nr. 561/2006 ásamt mati á broti.

**Ábending:** Ekkí þarf sá ökumaður sem á það ökumannskort sem prófað var að hafa framöld óli brot sem koma fram. Leitið ávallt staðfestingar með útprentun af DTCO og mati á broti í TIS-Office, TIS-Web eða með hugbúnaði annars framleidanda.

## Brot birt, prófuð og prentuð út

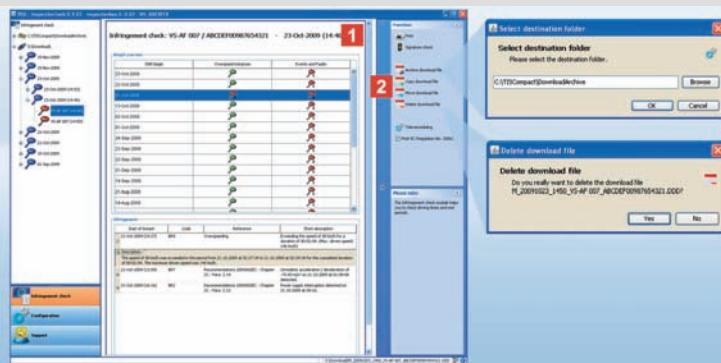
Einingin **Athugun á brotum** býður upp á aðgerð til að prófa brot úr niðurhalsskránum.

Hægt er að birta þessi gögn og prenta út.

Í þessari einingu er einnig boðið upp á aðgerð til að safnvista skrár, sjá síðu 168.

- Veljið í boðsvæði eða valsvæði þá innfærslu sem að prófa varði brot. Í boðsvæðinu er hægt að sjá yfirlit yfir brot **2** með
  - fjölda brota gegn aksturs- og hvíldartíma einstaks ökumanns eða
  - hve oft hið valda ökutæki hefur farið yfir hráðamörk og
  - auk ess fjölda atvika og bilana (annar hver dálkur).
 Á neðri hluta boðsvæðisins er að finna lista **3** yfir brot.

- Smellið í listanum á **[+]** og síðan á flipann **Lýsing** til að birta ítarlega lýsingu á brotinu.
- Smellið á aðgerðina
  - Prenta**, til að prenta út mat á brotinu.
  - Undirskriftarprófun**, til að staðfesta hvort hin valda skrá sé með réttu undirskrift.
  - Tolerances**, til að ákveða vikmörkin fyrir prófanir á brotum.
  - Print EC Regulation No. 561/2006**, til að prenta út lagatextann með upplýsingum um brotið.



## Safnvistun á niðurhalsskrám

Auk kerfa til að safnvista, afrita, flytja og eyða niðurhalsskrám er einnig tiltæk einingin **Athugun á brotum**.

Valhnappurinn **[Athugun á brotum]** er þannig valinn þegar á að vinna með niðurhalsskrár frá eftirlitsatviki, til dæmis safnvista þær.

**1** Veljið í boðsvæði eða valsþæði þá innfærslu sem á að prófa varðandi brot.

Á boðsvæðinu birtast upplýsingar um viðkomandi athugun.

**2** Smellið á aðgerðina

- **Safnvista niðurhalsskrá** til að vista viðkomandi skrá á tölvunni. Mappan sem vista á skrárnar í er valin með **[Stillingar] > Valkostir**; sjá síðu 169.

**Ábending:** Athugið í sambandi við safnvistun niðurhalsskrá frá Inspectionkey að hafa skal í huga reglur sem gilda innanlands og fyrir viðkomandi yfirvöld.

**Varúð:** Ekki er hægt að endurheimta niðurhalsskrá eftir að henni hefur verið eytt. Ef þið eruð ekki alveg viss um hvort þórf kurni að vera að skránni einu sinni enn þá ætti að prenta hana út eða flytja hana.

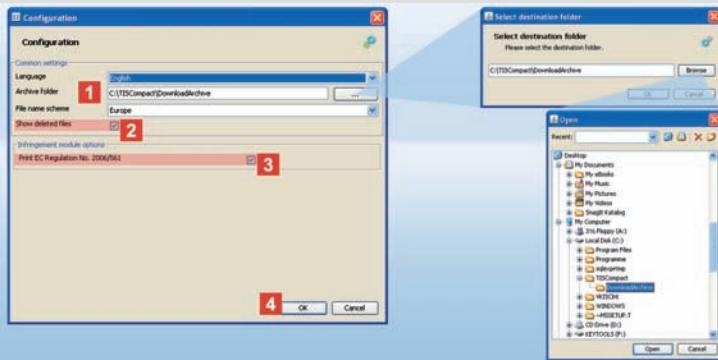
**Ábending:** Þegar niðurhalsskrá hafa verið færðar til eða þeim eytt eru þær ekki lengur til taks á Inspectionkey. Innferslur eftirlitsatvika eru syndar áfram ef í **Stillingum > Valkostum** aðgerðin **Sýna skrár sem hefur verið eytt** er virk.

**Ráð:** Ef merkt er við dagsetningu í valsþæði og smellt á **Safnvista niðurhalsskrá**, eru allar niðurhalsskrár þess dags vistaðar.

- **Afrita niðurhalsskrá** til að afrita viðkomandi skrá yfir á tölvuna.

- **Færa niðurhalsskrá**, til þess að fjarlægja viðkomandi skrá af Inspectionkey og færa yfir á tölvuna.

- **Eyða niðurhalsskrá**, til þess að eyða viðkomandi skrá af Inspectionkey. Staðfestið aðgerðina með **[Já]**.



**Ábending:** Stillinguna til að Print EC Regulation No. 561/2006 er einnig að finna í einingunni Athugun á brotum.

## Tungumál, skráarsnið og safnmappa

- Í einingunni **Stillingar** er til dæmis í **Valkostir** opnaður gluggi þar sem
- hægt er að velja tungumál notendaviðmóts,
  - velja möppu fyrir safnvistun niðurhalsskráa,
  - breyta sniði skráarheita eða
  - velja á hvaða hátt skrár sem hefur verið eytt eru sýndar.

- 1 Smellið á • vallistann **Tungumál** ef á að breyta tungumáli notendaviðmóts. Breytingar á tungumáli taka ekki gildi fyrr en „InspectionTools“ hefur verið ræst á ný.
- 2 Hakið af **Sýna skrár sem hefur verið eytt** ef viðkomandi öku-tæki og ökumenn eiga ekki lengur að koma fram á eftirlitinu (sýnt með gráum lit).
- 3 Hakið af **Print EC Regulation No. 561/2006** ef ekki á að láta texta reglugerðarinnar fylgja með við útprentun á mati á brotum.
- 4 Smellið á **[Í lagi]** til þess að vista stillingarnar og loka glugganum.



**Ábending:** Þegar lykilorð hefur verið tilgreint er ekki hægt að aðgang að niðurhalsskránum næst þegar Inspectionkey hefur verið tengdur fyrir en „InspectionTools“ hefur verið ræst og lykilorð sleiðið inn.

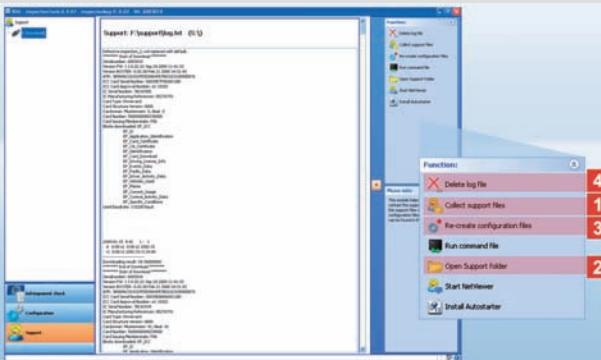
Einnig er hægt að gefa upp lykilorð með sjálfvirkri ræsingu; sjá síðu 172.

Skrifði lykilorðið hjá ykkur og geymið það á öruggum stað. **Ábending:** Verndun með lykilorði er aftengd með því að smella á **Vörn með lykilorði** og staðfesta með **[Já]**.

## Myndun lykilorðs

Einnig er hægt að tryggja niðurhals- og prófunargögn á Inspectionkey gegn aðgangi án leyfis í einingunni **Stillingar** með aðgerðinni **Vörn með lykilorði**.

- 1 Smellið í aðgerðasvæðinu **Vörn með lykilorði** ef á að takmarka Aðgengi að Inspectionkey.
- 2 Sláið inn æskilegt lykilorð.
- 3 Sláið inn **staðfestingu** á lykilorði.
- 4 Staðfestið innslátt á lykilorði með **[Í lagi]**.
- 5 Smellið í aðgerðasvæðinu er smellt á **Breyta lykilorði** ef á að nota annað lykilorð.
- 6 Undir **Lykilorð** sláið inn það lykilorð sem þíð notið nána.
- 7 Sláið inn **nýtt lykilorð**.
- 8 Undir **Staðfesting lykilorðs** sláið inn nýja lykilorðið inn aftur.
- 9 Staðfestið breytinguna með **[Í lagi]**.



**Ráð:** Annálsskráin gefur visbendingar um mögulegar villur eða vandamál við niðurhal gagna.

Ef vandamál koma upp ítrekað við niðurhal: er hægt að nota aðgerðina **Safna saman bjónustuskrá** til þess að þjappa saman viðkomandi skrá í ZIP-skrá.

ZIP-skrána má nálgast með aðgerðinni **Opna bjónustumöppu**. Senda skal þessa skrá með tölvu-pósti til innleids umbodsáðila eða bjónustuaðila ykkar til þess að komast að því hvað veldur vandanum.

## Stuðningur: Frá birtingu annálsskrár...

Einingin **Bjónusta** er til stuðnings ef þörf er á bjónustu.

Veljið þá valhnappinn [**Bjónusta**] ef á að

- birta annálsskrá með upplýsingum um niðurhal,
- þjappa bjónustutengdum skrám í ZIP skrá í bjónustumöppunni eða
- færa niðurhalsstillingar aftur til baka í grunnstöðu.

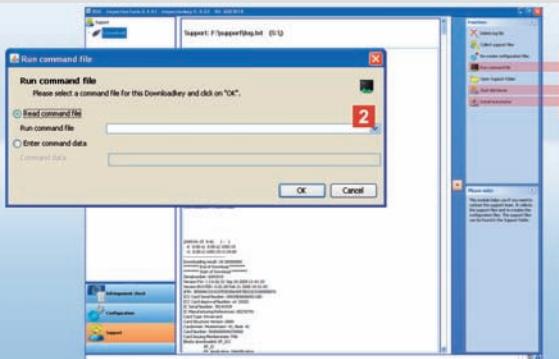
Upplýsingar um frekari aðgerðir sjá síðu 172.

**1** Smellið á **Safna saman bjónustuskrá**, til þess að þjappa skrám sem tengjast bjónustu (annálsskrá og stillingaskrá) saman í eina ZIP-skrá.

**2** Smellið á **Opna bjónustumöppu** til þess að opna möppuna þar sem ZIP-skráin er geymd.

**3** Smellið á **Búa til nýjar stillingaskrár í möppunni**, til þess að búa til nýjar „download\_2.xml“, „inspection\_2.xml“ og „stored\_2.xml“ „TIS-COMPACTconfig“ skrár.

**4** Hægt er að eyða annálsskránni af Inspectionkey öðru hvoru til að spara rými í minninu:  
Smellið á **Eyða annálsskrá**.



**Ábending:** Á upplýsingasvæði aðgerðastikunnar má sjá hvort sjálfvirk ræsing hafi verið sett upp. Ef svo er birtist táknið **[1]**

Hægrismellið með mýsinni til að opna þessa stillingu: Sjálfgefin stilling er að sjálfvirk ræsing á „InspectionTools“ og innsláttur lykilordið (sjá ráð) séu virk, einnig er hægt að fjarlægja töldi.

**Ráð:** Notendur TIS-Office eða TIS-Web ættu að virkja innslátt lykilordið með sjálfvirku ræsingunni. Þannig er opnað fyrir aðgang að niðurhalsskránum sem varðar eru með lykilordi án þess að opna þurfi „InspectionTools“.

## ... til NetViewer tengingar

Með einingunni **Þjónusta** er einnig hægt að

- opna fyrir tungumál eða einingar
- setja upp sjálfvirku ræsinguna eða
- opna NetViewer tengingu viðinnlenden umboðsaðila eða þjónustuaðila.

**1** Smellið á **Keyra skipanaskrá**. Opnast þá svargluggi með sama nafni.

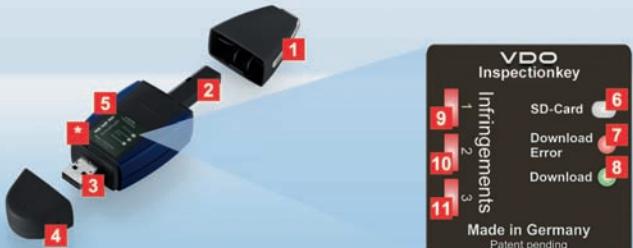
**2** Veljið

- **Lesa skipanaskrá** og smellið á **ef innlendar umboðsaðili** eða þjónustuaðili hefur sent skrá til ykkar, eða
- **Færa inn skipanagögn** ef innlendi umboðsaðilinn eða þjónustuaðilinn hefur sent kóða til ykkar.

Veljið skrána eða sláið inn kóðann og staðfestið með **[Í lagi]**.

**3** Smellið á **Setja upp sjálfvirka ræsingu** ef það hefur ekki verið þegar gert (sjá ábendingu að framan).

**4** Veljið aðgerðina **Ræsa NetViewer** ef notandi vill veita innlendum umboðsaðila eða þjónustuaðila aðgang að tölvunni. Í samráði við notanda getur innlendar umboðsaðili eða þjónustuaðili þannig leyst úr vandamálum með beinum hætti.



**Patarimas:** Prieš pradėdami naudoti Inspectionkey portatyvinį rinkinį, patikrinkite Inspectionkey nustatymus ir paklaudas; žr. 177. psl.

**Patarimas:** Jei nežinote, kaip parsisiųsti duomenis iš skaitmeninio tachografo, paskaičykite priedamą skraiutę.

Tiesioginiams vairuotojams korelije esančių duomenų perkėlimui į Inspectionkey galite naudoti Mobile Card Reader; žr. 174. psl.

**Pastaba:** Bus tikrinama, ar duomenys atitinka 2009 m. sausio 23 d. Europos Komisijos reglamentą (EB) Nr. 561/2006 bei rekomendacijas dėl tachografo patikros (2009/60/EB) ir 2009 m. sausio 30 d. direktyvą 2009/5/EB.

## Inspectionkey greitai patikrai

Inspectionkey – vienas iš portatyvinio rinkinio, skirto skaitmeninių tachografų ir vairuotojų duomenų pažeidimams fiksuoti, komponentų.

Pirminėje nuskaitytų duomenų analizėje:

- darbo ir poilsio režimo atitikimas (EB) reglamentui Nr. 561/2006 (vairuotojo aktyvumas),
- skaitmeninio tachografo pažeidimai (jvykiai ir klaidos)
- nustatyti greičio apribojimų pažeidimai.

- 1 Parsisiuntimo jungties gaubtelis
- 2 6 polių parsisiuntimo jungtis
- 3 USB 2.0 jungtis (A tipo)
- 4 USB jungties gaubtelis
- 5 Apie pažeidimus pranešantis ekranas; taip pat žr. 9 – 11.
- 6 LED indikacija, pranešanti, kad įstatyta miniSD™ kortelė
- 7 Download Error LED indikacija (raudona)
  - šviečia – parsisiuntimas neįvyko.
  - trumpai mirkteli ir kartu šviečia 8 LED (žalias) – parsisiuntimas įvyko; žr. registracijos byloje (log file).
- 8 Download LED indikacija (žalia)
  - mirks – duomenys siunčiami.
  - šviečia – parsisiuntimas įvyko.
- 9 Apie pirmajį pažeidimą pranešanti LED indikacija (raudona). Užfiksotas darbo ir poilsio režimo neatitikimas.
- 10 Apie antrąjį pažeidimą pranešanti LED indikacija (raudona). Užfiksotas skaitmeninio tachografo pažeidimas arba duomenų klastojimas.
- 11 Apie trečiąjį pažeidimą pranešanti LED indikacija (raudona). Užfiksotas nustatyto leistino greičio viršijimas.
- \* miniSD™ kortelės lizdas



**Ispėjimas:** Naudokite tik tam skirtas baterijas; žr 2. psl.  
Reguliariai tikrinkite baterijas. Išimkite išsikrovusias baterijas, kad išvengtumėte jų ištakėjimo.

Nesupainiokite poliu!

**Pastaba:** Apie tai, kaip naudojant mobilių kortelių skaitytuvą (Mobile Card Reader) nuskaityti vairuotojo kortelės duomenis, galite pasiskaityti skrajutėje.

## Greitas vairuotojo kortelės duomenų nuskaitymas

Mobile Card Reader yra kitas Inspectionkey portatyvinio rinkinio komponentas.

Šis įrenginys skirtas tiesioginiam duomenų iš vairuotojo kortelės į Inspectionkey perkėlimui ir pirminei galimų pažeidimų analizei atliki.

Duomenis iš vairuotojo kortelės galima nuskaiti tiesiai iš DTCO, tačiau tuomet pirminė analizė nebus atlikta.

- 1 Lizardas vairuotojo kortelei
- 2 Lizardas Inspectionkey prijungti
- 3 Maitinimo šaltinio lizdas
- 4 „Start“ mygtukas, skirtas nuskaitymui atliki
- 5 LED indikacija, pranešanti apie baterijų būklę:
  - LED šviečia žaliai – galima atliki duomenų nuskaitymą.
  - LED šviečia raudonai – kai pradeda švesti raudonai: galima atliki tik vieną nuskaitymą.
- 6 Rekomenduojama kaip galima greičiau pakeisti baterijas; žr. 6.

- 6 Baterijų dangtelio užraktas:
  - paspausti užraktą link korpuso.
  - atidaryti baterijų skyriaus dangtelį.
  - pakeisti baterijas (nesupainiokite poliu).
  - uždaryti dangtelį ir užspausti užraktą.



**Pastaba:** Jei naudojate slaptažodį, turite ji įvesti; tik taip turėsite priėjimą prie duomenų; žr. 176. psl.

Slaptažodžiu įvesti taip pat galima naudoti automatinį paleidimą; žr. 184. psl.

**Patarimas:** Jei Inspectionkey naudojate su „TIS-Office“ programa, išsitinkite, kad programos apsaugos raktas („Dongle“) yra įjungtas į tą pačią USB jungtį.

## Jungimas prie kompiutero

Tam reikalinga:

- įdiegta Java Runtime Environment 1.6
- yra likę bent dvi laisvos disko raidės laikmenoms (3, jei naudojama ir miniSD™ kortelė).

Iprasti jungimo būdai:

- USB kabelis (pakuotėje) arba
  - USB koncentratorius su papildomu maitinimo šaltiniu.
- „InspectionTools“ programos paleidimas:
- Autostarter (automatinis paleidimas; produkto diskas).

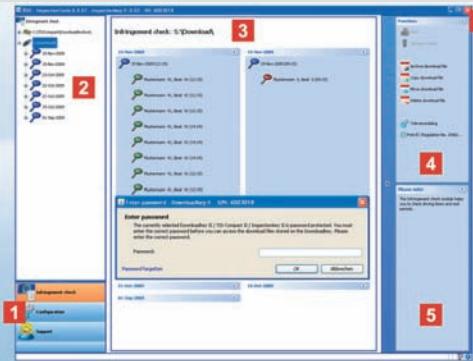
**1** Jdėkite programos diską į CD skaitytuvą ir paleiskite įdiegimą. Bus diegti „Java“ aplinka ir automatinis paleidimas.

Įrankinės juostose atsiras ikonėlė taip pat žr. 184. psl.

**2** Prie kompiutero prijunkite Inspectionkey:

- LED indikacija (žalia) turi mirksėti maždaug penkias sekundes.
- automatinis paleidimas pareikalaus slaptažodžio; žr. 176. psl.

**\*** Jei programa nepasileidžia automatiškai, paleiskite „Windows® Explorer“, atidarykite „KEYTOOLS“ ir paleiskite „InspectionTools“ dukart spragteliodami „start.exe“.



**Pastaba:** Jei naudojate slaptažodį, atsidaro „Enter password“ langas:

- automatiškai, jei veikia automatinis paleidimas (Autostarter)
- paleidus „InspectionTools“.

Jei praradote slaptažodį, jums reikės specialaus kodo jo atstatymui. Ši kodą gausite iš autorizuoto atstovo arba paslaugos partnerio. Naudokitės nuoroda **Pamiršau slaptažodį** specialaus kodo įvedimui.

**Patarimas:** Paspaudę gausite informaciją apie modulį versijas.

## „InspectionTools“ patikros programinė įranga

„InspectionTools“ patikros programinė įranga naudojama:

- reido metu nustatyti įtarinių atvejų detaliai analizei atlikti,
- sukurti ir atspausdinti pažeidimų ataskaitas,
- archyvuoti nuskaitytus duomenis,
- nustatyti leidžiamas pažeidimų reikšmių paklaidas,
- konfigūruoti nuskaitomus pagrindinės atminties duomenis.

**1** Modulių mygtukais paleidžiami šie moduliai:

- **Nusižengimų tikrinimas,**
- **Sąranka,**
- **Techninė pagalba.**

Akytuotų modulių mygtukai yra paryškinti.

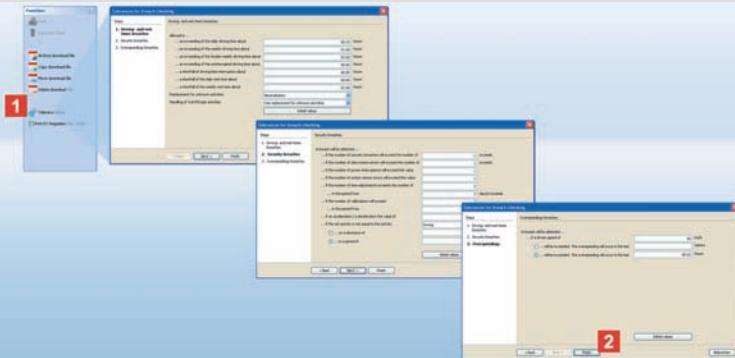
**2** Naršymo sritis naudojama jrašo, kurį norima peržiūrėti, pasirinkimui.

**3** Ši sritis naudojama duomenų atvaizdavimui ir redagavimui.

**4** Šioje srityje, priklausomai nuo pasirinkto modulio, pasirenkamos su duomenimis atliekamos funkcijos, pvz., duomenų archyvavimo.

**5** Čia pateikiamas instrukcijos ir patarimai, susiję su atliekamomis funkcijomis.

**6** Išeiti iš „InspectionTools“ programos reikia paspaudus mygtuką . Tuomet atjunkite Inspectionkey nuo kompiuterio.



**Pastaba:** Laikykites vietinės pažeidimų reikšmių paklaidų nustatymo tvarkos išsaugodami bei archyvuodami duomenis (C ir M bylos).

Pažeidimų reikšmių paklaidų nustatymai nusako, kaip apie kliaudas informuoja Inspectionkey 3 LED indikatoriai.

**Patarimas:** **Aktyvumo ir specialei duomenų** blokams galima aprūpoti perduodam duomenų kiekį mažinant patikros trukmę ar pagreitinant duomenų perdavimą.

Naudojantis TIS-Office ar TIS-Web programomis Inspectionkey nuostatos turi atitinkti TIS-Office ar TIS-Web nuostatas.

Galima taikyti specifines kiekviename automobiliui skirtas duomenų nuskaitymo nuostatas.

LT

## Prieš pradedant patikras

Prieš naudojant Inspectionkey pirmą kartą verta:

- nustatyti leidžiamas pažeidimų reikšmių paklaidas
- patikrinti rakto nuostatas, jei nuskaitote pagrindinės atminties duomenis.

Atliekant pirminę patikrą bus nuskaitomi šie duomenų blokai:

- Techniniai duomenys,
- Įvykiai ir gedimai,
- Išsamūs greičio duomenys,
- Paskutinių trijų dienų veiksmai.

- 1 Modulyje „Nusižengimų tikrinimas“ spauskite **Tolerances** nuorodą.

Galimi šie nustatymai:

- vairavimo ir polsio režimas
- saugumo pažeidimai
- greitis.

- 2 Paspauskite **[Finish]** išsaugodami nuostatas.

- 3 Keisdami nustatyta duomenų nuskaitymo (sekančios procedūros po pirminės patikros) konfigūraciją, spauskite **[Šaranka]** ir pasirinkite Inspectionkey ikonėlę (disko raidę) naršymo srityje.

Matysite nustatytą Inspectionkey konfigūraciją.

- 4 Nustatykite, kurie duomenys bus nuskaitomi:

- **Atsiusti viska**
- **Pasirinkimas.**

Nuskaitomi bus tik varnele pažymetieji duomenys.

- 5 Paspauskite **Išsaugoti** išsaugodami nuostatas.



## Atliekant patikrą keliuose

Pažeidimų reikšmių paklaidos nustatytos ir Inspectionkey sukonfigūruotas: dabar jis paruoštas darbui.

Patikra keliuose susideda iš šiuų etapų:

- pirminė vairuotojo kortelės analizė,
- greitas skaitmeninio tachografo patikrinimas (gali būti nuskaitomi pagrindinės atminties duomenys)
- pažeidimų patikra „InspectionTools“ programinės įrangos pagalba.

**1** ! Inspectionkey įkelkite vairuotojo kortelės duomenis naudodami Mobile Card Reader.

Jis tikrina, ar nėra vairuotojo darbo ir poilsio režimo pažeidimų (duomenų blokas **Veiksmai**) ir/arba nebuvu bandoma klastoti skaitmeninio tachografo duomenų (vairuotojo kortelės duomenų blokas **Ivykiai ir gedimai**), žr 173. psl.

Jei nenurodomi įtartini pažeidimai, galima baigtis patikrą.

**2** Galima atlikti greitą skaitmeninio tachografo patikrą, jei:

- pirminės patikros metu kilo įtarimų dėl pažeidimų
- reikalinga nuodugni greičio duomenų analizė.

**Pastaba:** Verta aptiktus pažeidimus sulyginti su DTCO atspausdinta ataskaita ar TIS-Web, TIS-Office bei kitos programinės įrangos ataskaitomis.

**Pastaba:** Apie tai, kokiais etapais atliekama patikra kelyje, galite pasiskaityti skraiuteje.

**Pastaba:** Tam kad galėtumėte nuskaityti skaitmeniniam tachografe esančius duomenis, turete naudoti tikrinančiojo kortele.

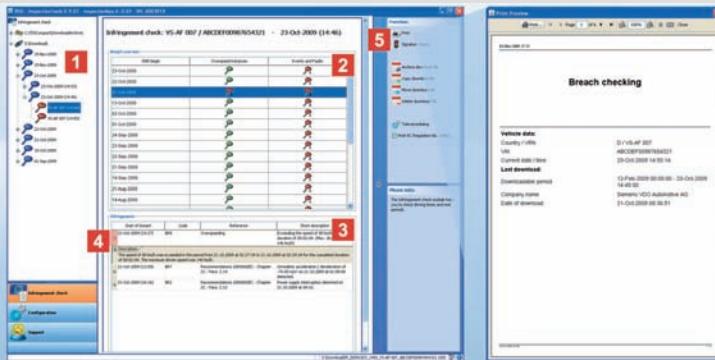
**Pastaba:** Jei po pirminės Inspectionkey paliekamas įjungtas daugiau kaip 10 sekundžių, automatiškai bus nuskaitomi pagrindinės atminties duomenys – tai gamykliniai nustatymai.

Greita pagrindinės atminties patikra leidžia įvertinti duomenų blokus **Ivykiai ir gedimai, Išsamūs greičio duomenys, Techniniai duomenys** ir paskutinių trijų dienų aktyvumą.

**3** Jei pirminės analizės metu kyla įtarimai apie pažeidimus – nuskaitykite pagrindinės atminties duomenis (priklasomai nuo nustatymų).

**4** Su DTCO atspausdinkite duomenų blokų **Ivykiai ir gedimai, Techniniai duomenys** ir, jei įmanoma, **Greičio duomenys** ataskaitas.

**5** „InspectionTools“ programinės įrangos pagalba įvertinkite nuskaitytus vairuotojo ir automobilio duomenis; atkreipkite dėmesį į pirmąjį šio puslapio pastabą.



**Pastaba:** Modulioje **Šaranka**, sritijoje **Parinktys**, galima nurodyti, ar pažeidimų ataskaitoje bus spausdinama (EB) direktyva Nr. 561/2006.

**Pastaba:** Užfiksuoti automobilio pažeidimai nebūtinai bus padaryti to vairuotojo, kurio kortelė yra tikrina. Todėl verta aptiktus pažeidimus sulgyinti su DTCO atspausdinta ataskaita ar TIS-Web, TIS-Office bei kitos programinės įrangos ataskaitomis.

## Pažeidimų ataskaitų atvaizdavimas, vertinimas ir spausdinimas

Pažeidimų patikros modulis, skirtas vertinti pažeidimus, užfiksuos nuskaitytuose duomenyse.

Jūs galite duomenis iškvesti į ekraną ar juos atspausdinti.

Šio modulio pagalba taip pat galima archyvuoti duomenis; žr. 180. psl.

**1** Atvaizdavimo ar naršymo sritijoje išsirinkite įrašą, susijusį su pažeidimo vertinimu.

Atvaizdavimo lange matomas bendras pažeidimas **2**, susidedantis iš:

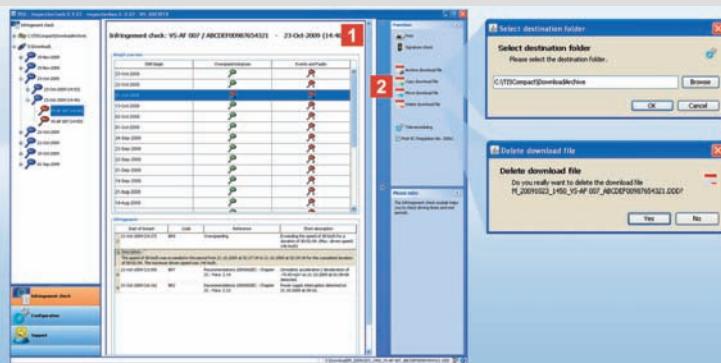
- pasirinkto vairuotojo padarytų darbo ir poilsio režimo pažeidimų kiekių
- pasirinktos transporto priemonės greičio pažeidimų kiekių
- ivykių ir klaidų kiekių (kas antras stulpelis).

Detalus pažeidimų sąrašas yra apatinėje atvaizdavimo srities dalyje **3**.

**4** Sąraše spaudę **[+]** ir skirtuką **Aprāysmas** matysite pažeidimo aprašymą.

**5** Spauskite:

- **Spausdinimas** – atspausdinsite pažeidimų ataskaitą.
- **Prierašo tikrinimas** – patikrinsite ar skaitmeninis parašas atitinka pasirinktą įrašą.
- **Tolerancedialog** – pažeidimų reikšmių paklaudų nustatymui.
- **Print EC Regulation No. 561/2006** – atspausdinsite pažeidimų fiksavimo teisines nuostatas.



**Pastaba:** Laikykites vietinės pažeidimų reikšmių paklaidų nustatymo tvarkos archyvuodam i nuskaitytas bylas.

**Ispėjimas:** Nuskaitytas bylas ištrynus, jos prarandamos negržtamai. Jei nesate tikri ar bylos neberekės, kopijuokite ar perkeltelkite ją.

**Pastaba:** Nuskaitytų ir vėliau ištrintų ar perkeltų bylų neliiks ir Inspectionkey. Šie patikros duomenys yra rodomi ir toliau, jei modulyje **Sąranka > Parinktys** buvo aktyvinta funkcija **Rodyti pašalintus failus**.

**Patarimas:** Naršymo srityje pasirinkus dienos jrašą ir paspaudus **Archyvuoti perkeliama faila**, archyvuojami bus visi tą dieną nuskaityti duomenys.

## Nuskaitytų duomenų archyvavimas

Modulio **Nusižengimų tikrinimas** pagalba galite archyvuoti, kopijuoti, perkelti bei ištrinti nuskaitytas bylas.

Pasirinkite modulį **[Nusižengimų tikrinimas]** patikros metu nuskaitytiems duomenims valdyti, pvz.: archyvuoti juos.

**1** Atvaizdavimo ar naršymo srityje išsirinkite jrašą, susijusį su pažeidimo vertinimu.

Atvaizdavimo lange matomi bendri pažeidimo duomenys.

**2** Spauskite:

- **Archyvuoti perkeliama faila** – išsaugosite atitinkamą bylą. Katalogą, kur išsaugosite, galite išsirinkti **[Sąranka > Parinktys]**; žr. 181. psl.

- **Kopijuoti perkeliama faila** – kopijuosite atitinkamą bylą.

- **Perkelti perkeliama faila į kitą vietą** – perkelsite atitinkamą bylą iš Inspectionkey į kompiuterį.

- **Pašalinti perkeliama faila** – ištrinsite atitinkamą bylą. Reikés patvirtinti, spaudžiant **[Taip]**.



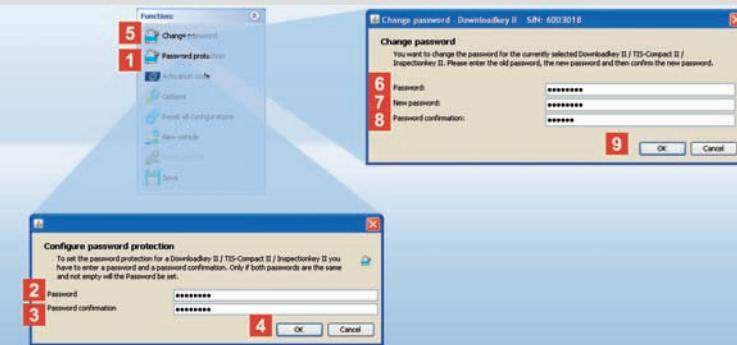
Pastaba: (EB) direktyvos Nr. 561/2006 spausdinimo nustatymai taip pat galimi modulyje **Nusižengimų tikrinimas**.

## Kalbos, bylų formatai ir archyvo katalogas

Modulyje **Sąranka**, pasirinkę **Parinktys**, iškviesite pasirinkimo langą, kuriame galésite

- pasirinkti vartotojo sąsajos kalbą,
- nurodyti katalogą nuskaitytų bylų saugojimui,
- keisti bylos pavadinimą ar formatą
- nurodyti ar atvaizduoti ištintas bylas.

- Spauskite:
  - sarašą **Kalba** vartotojo sąsajos kalbos keitimui.
  - Pakeitimai įsigalios tik iš naujo paleidus „InspectionTools“.
  - [...] nurodyti kitą katalogą nuskaitytų bylų saugojimui.
  - Failo pavadinimo schema** bylų formatų sąrašui, priklausomai nuo šalies; žr. 342. psl. bylų plėtiniams.
- Pasirinkimo lange **Rodyti pašalintus failus** nurodysite, ar atitinkami automobiliai ar vairuotojai toliau bus matomi sąraše.
- Print EC Regulation No. 561/2006** pasirinkimo lange nurodysite, ar spausdinsite pažeidimų fiksavimo teisines nuostatas.
- Paspauskite [**GERAI**] nuostatų išsaugojimui ir uždarykite pasirinkimo langą.



## Sukurti slaptažodj

Modulio **Sąranka** pagalba galima nuskaitytus ir patikrintus duomenis apsaugoti slaptažodžiu. Tai atliekama funkcija **Apsauga slaptažodžiu**.

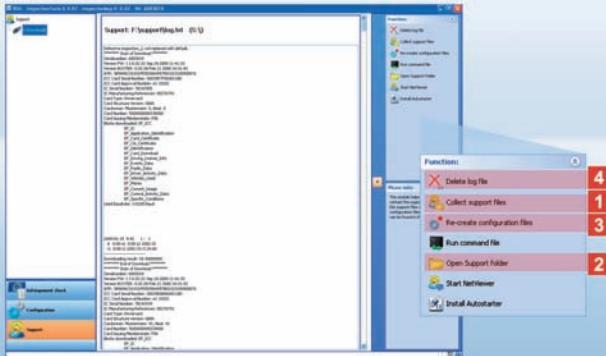
- 1 Funkcijų srityje paspauskite **Apsauga slaptažodžiu**, jei norite turėti apsaugotą Inspectionkey.
- 2 Įveskite **Slaptažodj**.
- 3 Pakartokite slaptažodj **Slaptažodžio patvirtinimui**.
- 4 Paspauskite **[GERAI]** nuostatų išsaugojimui. Slaptažodis išsaugotas.
- 5 Norédami pakeisti slaptažodj, funkcijų srityje pasirinkite **Pakeisti slaptažodžiu**.
- 6 Įveskite galiojantį **Slaptažodj**.
- 7 Įveskite **Naują slaptažodj**.
- 8 Pakartokite slaptažodj **Slaptažodžio patvirtinimui**.
- 9 Paspauskite **[GERAI]** nuostatų išsaugojimui.

**Pastaba:** Jei naudojamas slaptažodis, duomenis pasieksite tik tuomet, kai paleisite „InspectionTools“, prijungsite Inspectionkey ir įveskite slaptažodži.

Slaptažodžiui įvesti taip pat galima naudoti automatinį paleidimą; žr 184. psl.

Išsaugokite slaptažodj ir laikykite ji saugioje, pašaliniam neprieinamoje vietoje.

**Pastaba:** Slaptažodj galima išjungti funkcija **Apsauga slaptažodžiu**, patvirtinimui paspaudžiant **[Taip]**.



**Patarimas:** Registracijos byloje išsaugoma informacija apie problemas ir kliaidas nuskaitytai duomenis.

Jei, nuskaitant duomenis, susiduriate su problemomis – naudokite **Surinkti techninės pagalbos failus** altinkamų bylų surinkimui į ZIP bylą.

ZIP bylą rasite paspaudę **Atverti techninės pagalbos aplanką** nuorodą. Problemos sprendimui išsiųskite šią bylą autorizuotam atstovui ar paslaugos partneriu.

## Palaikymas: Nuo registracijos bylos atvaizdavimo...

Modulis **Techninė pagalba** skirtas pagelbėti iškilus neaiškumams ir nenumatytiems atvejams.

### Modulyje [**Techninė pagalba**]

atitinkamai pasirinkite

- atvaizduoti nuskaitymo procedūros registracijos bylas (log file)
- palaikymo aplankę sukaupti ZIP bylą su programos veikimu susijusiomis ataskaitomis
- atstatyti nuskaitymo procedūras į pirminius parametrus.

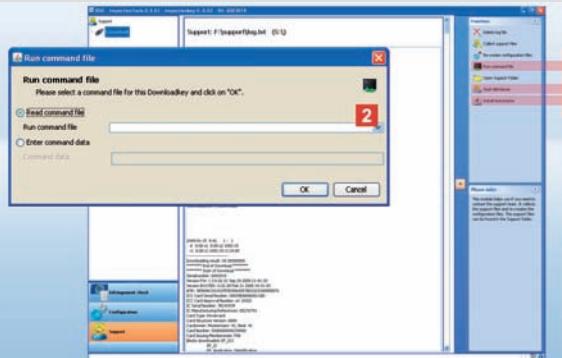
Daugiau funkcijų rasite 184. psl.

**1** Spauskite **Surinkti techninės pagalbos failus** su programos veikimu susijusių ataskaitų (registracijos bylos ir programos nustatymų) sukaupimui į vieną ZIP bylą.

**2** Norédami patekti į aplanką, kuriame išsaugoma ZIP bylą su programos veikimu susijusiomis ataskaitomis

**3** Konfigūravimo bylu „download\_2.xml“, „inspection\_2.xml“ ir „stored\_2.xml“ atkūrimui „TIS-COMPACT\config“ aplanke, spauskite **Įš naujo sukurti sarakos failus**.

**4** Paspaudus **Pašalinti ataskaitos faila** galima ištrinti registracijos bylą, taip sutauptant vietos Inspectionkey atmintinėje.



**Pastaba:** Užduočių juosteje matysite ar automatinis paleidimas yra įdiegtas. Tai patvirtina ten esanti ikonėlę.

Dešiniojo pelės mygtuko paspaudimui iššvelkite automatinio paleidimo nustatymus „InspectionTools“ automatinio paleidimo ir slaptažodžio funkcijos yra pirminiai nustatymai (žiūrėkite patarimą); taip pat galima pašalinti šį įrankį.

**Patarimas:** TIS-Office ir TIS-Web vartotojai gali naudotis automatiniu paleidimu programų apsaugos slaptažodžiu įvesti.

Tokiu būdu nereikia paleisti „InspectionTools“, norint turėti priėjimą prie apsaugotų duomenų.

## ... iki NetViewer sesijos

Modulis **Techninė pagalba** taip pat suteikia galimybę:

- keisti vartotojo kalbą ir aktyvuoti modulius,
- įdiegti automatinį paleidimą arba
- Pradėti NetViewer sesiją su autorizuotu atstovu ar paslaugos partneriu.

**1** Paspauskite Paleisti komandinį failą. Atidaromas to paties pavadinimo dialogo langas.

**2** Pasirinkite:

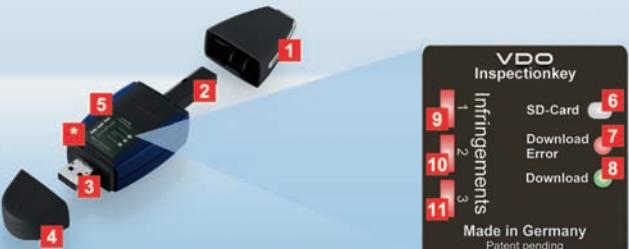
- **Nuskaityti komandinį failą** ir paspauskite  , jei iš autorizuoto atstovo ar paslaugos partnerio esate gavę kodą.
- **Ivesti komandinius duomenis**, jei iš autorizuoto atstovo ar paslaugos partnerio esate gavę kodą.

Pasirinkite bylą ar įveskite kodą ir, patvirtindami, paspauskite **[GERAI]**.

**3** Spauskite Automatinės paleidyklės įdiegimas, jei dar nesate įdiegę automatinio paleidimo (žiūrėkite pastabą).

**4** Spauskite Paleisti NetViewer nurodą, tuo suteikdami autorizuotam atstovui ar paslaugos partneriui priėjimą prie jūsų kompiuterio.

Tokiu būdu autorizuoto atstovo ar paslaugos partnerio pagalba realiu laiku galésite išspręsti problemą.



**Padoms:** Pirms pārnēsājamā Inspectionkey komplekta lietošanas pārbaudiet tā pielaižu un konfigurācijas iestatījumus; sk 189. lpp.

**Padoms:** Par to, kā lejupielādēt datus no digitāla tahogrāfa, lasiet bukletā, kas ietilpst produkta komplekta.

Varat izmanton Mobile Card Reader, lai pārsūtītu datus no vadītāja kartei tieši uz Inspectionkey pārkāpumu pārbaudes veikšanai; sk. 186. lpp.

**Norādījums:** Tiks pārbaudīta datu atbilstība EK Regulai Nr. 561/2006, Eiropas Komisijas 2009. gada 23. janvāra Rekomendācijām (2009/60/EC) par pārbaudes procedūru un 2009. gada 30. janvāra Direktīvai 2009/5/EC.

## Inspectionkey ātrai pārbaudei

Inspectionkey ietilpst pārnēsājamā komplekta, kurš paredzēts digitālā tahogrāfa un vadītāja datu pārbaudei, lai atrastu pārkāpumus. Lejupielādēto datu sākotnējā analīze ietver

- pārbaudi, vai braukšanas un atpūtas laiks atbilst EK Regulas Nr. 561/2006 prasībām (Vadītāja darbības),
- pārbaudi, vai nav notikusi mehāniska iejaukšanās tahogrāfa darbībā (Norises un kļudas), un
- noteiktā braukšanas ātruma pārkāpumu pārbaudi.



## Ātra piekļuve vadītāja kartei

Pārnēsājamā Inspectionkey komplekta otrs komponents ir Mobile Card Reader.

Ar to varat pārvietot vadītāja kartes datus tieši uz Inspectionkey, lai veiktu vadītāja darbību un iespējamo norišu un klūdu sākotnējo analīzi.

Vadītāja kartes datus arī var iejupielādēt caur DTCO (šajā gadījumā netiks veikta sākotnējā analīze).

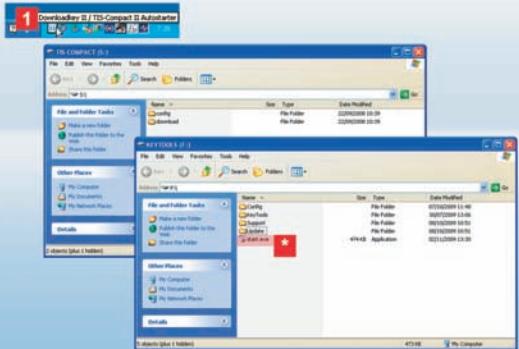
- 1** Vadītāja kartes ieviešanas sprauga
- 2** Pieslēgumvieta Inspectionkey pievienošanai
- 3** Barošanas bloka pieslēgums
- 4** Taustiņš kartes datu lejupielādes ieslēgšanai
- 5** LED gaismas diodes signāli par bateriju uzlādes līmeni:
  - LED deg zaļa – var veikt datu pārraidi.
  - LED deg sarkana – pēc pirmās iedegšanās var veikt vismaz vienu lejupielādi. Bateriju nomaiju veiciet, kā aprakstīts **6**.
- 6** Bateriju nodalījuma atvēršanas svira:
  - Sviru pabīdiet korpusa virzienā.
  - Atveriet bateriju nodalījumu.
  - Nomainiet baterijas (ievērojet polu stāvokli).
  - Aizveriet bateriju nodalījumu un noslēdziet to ar sviru.

**Uzmanību:** Izmantojet tikai norādītās baterijas; sk. 2. lpp.

Nepieciešams regulāri pārbaudīt bateriju uzlādes līmeni; izlādētas baterijas ir jāizņem, lai nepieļautu šķidruma izplūdi no tām.

Jāievēro pareizs polu stāvoklis!

**Norādījums:** Informācija par to, kā dati no vadītāja kartes ar Mobile Card Reader palīdzību jāpārvieto uz Inspectionkey, ir pievienotajā bukletā.



**Norādījums:** Ja ir ierīkota parole, tad lejupielādes faili būs pieejami tikai pēc tam, kad ievadīsiet šo paroli; sk. 188. lpp.

Paroli var ievadīt, ari izmantojot automātiskā starta programmu; sk. 196. lpp.

**Padoms:** Ja Inspectionkey lietojat kopā ar TIS-Office, tad jāraugās, lai TIS-Office sargspraudnis vienmēr būtu iesprausts viena un tajā pašā USB pieslēgumvietā.

## Pievienošana datoram

### Priekšnoteikumi:

- instalēta Java Runtime Environment 1.6 un
- ir pieejami 2 brīvi diskdzīņa burti (ja ir iebūvēta miniSD<sup>TM</sup> karte, tad vajadzīgi 3 brīvi diskdzīņa burti).

### Ērtai pievienošanai:

- USB kabelis (sk. produkta komplektu) vai
- USB centrmezgls ar ārēju elektrisko barošanu.

Un "InspectionTools" automātiskai palaišanai:

- Autostarter (automātiskā starta programma; produkta CD).

**1** Ielieciet produkta komaktdisku CD diskdzīnī un izpildiet Setup failu. Tieka instalēta Java vide un automātiskā starta programma.

Uzdevumu paneļa informācijas lauciņā parādās simbols ; sk. arī 196. lpp.

**2** Pievienojiet Inspectionkey datoram:

- Download LED (zaļā) mirgo apmēram piecas sekundes.
- Automātiskā starta programma iedarbina attiecīgo programmu; sk. 188. lpp.

**\*** Ja tas nenotiek automātiski, tad palaidiet Windows<sup>®</sup> Explorer, atveriet disku ar nosaukumu KEYTOOLS un iedarbībāt "InspectionTools" ar dubultklikšķi uz "start.exe".



**Norādījums:** Ja esat ierīkojis paroli, tad dialoga logs, kurā šī parole jāievada, atveras

- automātiski, ja darbojas autom. starta programma, vai
- līdz ar "InspectionTools" iedarbināšanu.

Ja esat aizmirsis paroli, tad jums būs vajadzīgs kods paroles atlestatīšanai. To varat saņemt no izplatītāja jūsu valstī vai no servisa darbinācas. Izmantojot hipersaiti [Aizmirst paroli](#), atveriet dialoga logu, kurā varat norādīt saņemto koda failu vai uzreiz ievadīt šo kodu.

**Padoms:** Statusa paneli uzklikšķiniet , lai saņemtu informāciju par modula versiju.

## Oficiālā programma "InspectionTools"

Izmantojot oficiālo programmu "InspectionTools", katrā laikā varat

- veikt pārbaudē atklātu aizdomīgo notikumu detalizētu analīzi,
- izveidot un izdrukāt pārkāpumu atskaites,
- veikt lejupielādēto failu arhivēšanu,
- definēt pārkāpumu pārbaudes pielāides un
- konfigurēt atmiņas datu lejupielādi.

**1** Izmantojot moduļu pogas, varat aktivizēt modulus

- **Pārkāpumu pārbaude,**
- **Konfigurācija** vai
- **Atbalsts.**

Aktīvā moduļa poga vienmēr ir izcelta.

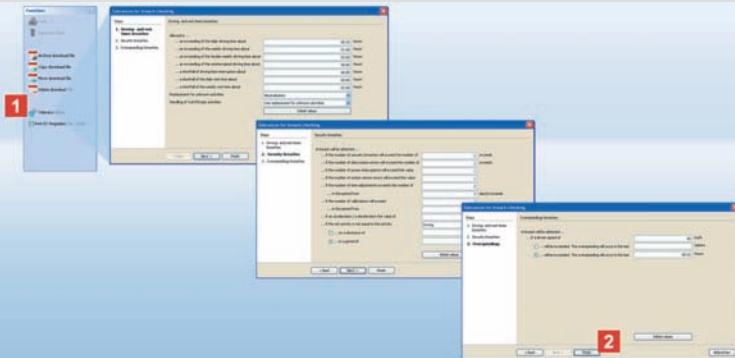
**2** Navigācijas zonā izvēlieties ceļa kontroles ierakstu, kuru vēlaties pārbaudīt.

**3** Šī zona ir paredzēta datu uzrādīšanai un apstrādāšanai.

**4** Funkciju zonā jums ir pieejamas dažādas attiecīgā modula funkcijas, piemēram, lejupielādēto failu arhivēšana datorā.

**5** Norādījumu zonā parādās padomi un norādījumi par pašlaik izraudzīto moduli.

**6** "InspectionTools" varat aizvērt, izmantojot pogu . Pēc tam atvienojiet Inspectionkey no datora.



## Pirms pirmās kontroles

Pirms Inspectionkey pirmās lietošanas vadītāja un transportlīdzekļa kontrolei Jums ir nepieciešams

- definēt pārkāpumu pārbaudes pielādes un
- pārbaudīt Inspectionkey konfigurāciju, ja varētu būt vajadzīgs veikt datu lejupielādi no atmiņas.

Lai veiktu ātro pārbaudi, tiek lejupielādēti šādi datu bloki:

- Tehniskie dati,
- Norises un traucējumi,
- Detalizēts ātrums,
- Pēdējo 3 dienu darbības.

**1** Modulī Pārkāpumu pārbaude, izmantojot hipersaiti **Tolerancedialog**, atviet attiecīgo dialoga logu.

Sekojošos dialoga logos ievadiet pielaižu vērtības šādām pārbaudēm

- **Braukšanas un atpūtas laika** pārbaude
- **Drošības pārkāpumu** pārbaude
- **Ātruma** pārbaude.

**2** Apstipriniet iestatījumus, nospiežot **[Beigt]**.

**3** Lai mainītu datu lejupielādes standarta konfigurāciju (otrā lejupielādes procedūra pēc ātrās pārbaudes), izraugieties moduli **[Konfigurācija]** un navigācijas zonā

**Norādījums:** Levērojet noteikumus, kuri jūsu valstī vai iestādē attiecas uz lietojamajām pielādēm un kontroles datu (C un M failu) arhīvēšanu.

Trīs Inspectionkey LED indikatori var dažādi norādīt uz iespējamiem pārkāpumiem atkarībā no iestatījumiem pielaižu dialoga logā.

**Padoms:** Datu blokiem **Darbības** un **Ipašie dati** varat ierobežot datu daudzumu un lejupielādes ilgumu, piemēram, ievadot noteiku lejupielādes periodu vai atceļot ātruma datu lejupielādi.

TIS-Office vai TIS-Web lietotājiem ir jāraugās, lai Inspectionkey lejupielādes iestatījumi atlīstu TIS-Office un TIS-Web lejupielādes iestatījumiem.

Jūs varat konfigurēt datu lejupielādi ar katram transportlīdzeklim atsevišķi.



## Ceļa kontroles veikšana

Jūs esat noteicis pārkāpumu pārbaudes pielaides un izveidojis Inspectionkey konfigurāciju: tagad tā ir gatava darbam.

Ceļa kontroles posmi:

- Vadītāja kartes sākotnējā analīze,
- Digitālā tahogrāfa ātrā pārbaude (kura var ietvert arī datu lejupielādēšanu no atmiņas) un
- Pārkāpumu pārbaude ar programmu "InspectionTools".

- 1** Ar Mobile Card Reader palīdzību ielādējiet vadītāja kartes datus ierīce Inspectionkey.  
Tā pārbaudīs, vai dati satur braukšanas un atpūtas laika pārkāpumus (datu bloks **Darbības**) un vai ir mehānisku manipulāciju pazīmes (datu bloks **Norises un traucējumi** vadītāja kartē); sk 185. lpp.
- 2** Ja pārkāpumi netiek atrasti, tad ar šo varat beigt ceļa kontroli.

**Norādījums:** Vienmēr salīdziniet konstatētos pārkāpumus ar DTCO izdruku un TIS-Web, TIS-Office vai līdzīgiem cita ražotāja produktiem.

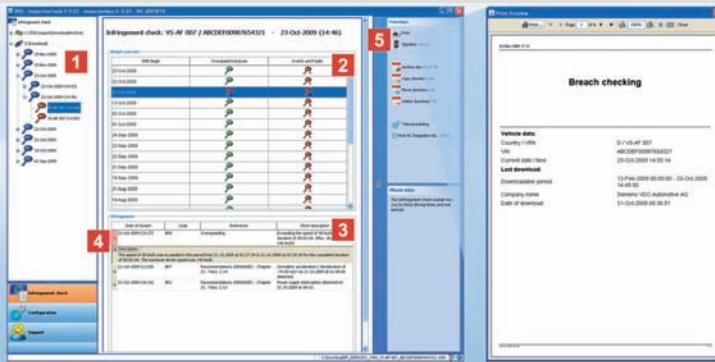
**Norādījums:** Kontroles procedūras aprakstu skatiet pievienotajā bukletā.

**Norādījums:** Lai pārbaudītu vai lejupielādētu datus no digitāla tahogrāfa, jums ir jāievievo kontroles karte.

**Norādījums:** Ja pēc ātrās datu pārbaudes Inspectionkey paliek ievietota ilgāk par 10 sekundēm, tad automātiski sākas atmiņas datu lejupielāde atbilstoši konfigurācijai

Ātrā atmiņas pārbaude aptver datu blokus **Norises un traucējumi**, **Detalizēts ātrums**, **Tehniskie dati**, kā arī pēdējo 3 dienu darbības.

- 3** Ja sākotnējās pārbaudes laikā ir atklāti pārkāpumi, tad veiciet atmiņas datu lejupielādi (atbilstoši konfigurācijai).
- 4** Veiciet datu izdrukāšanu no DTCO par datu blokiem **Norises un traucējumi**, **Tehniskie dati** un (ja iespējams) **Ātrums**.
- 5** Pārbaudiet lejupielādētos vadītāja un transportlīdzekļa datus ar oficiālo programmu "InspectionTools"; sk. arī pirmo norādījumu šajā lappusē.



**Norādījums:** Moduļa **Konfigurācija** sadaļā **Opcija** varat noteikt, vai līdz ar pārkāpumu analīzi tiks izdrukāts arī EK Regulas Nr. 561/2006 teksts.

**Norādījums:** Automobiļa tahogrāfā atrastie pārkāpumi varbūt nav attiecināmi uz vadītāju, kura kārti jūs pārbaudāt. Viennēr salīdziniet atrastos pārkāpumus ar DTCO izdrukām un ar pārkāpumu analīzi, kas veikta ar TIS-Office, TIS-Web vai cita ražotāja programmatūru.

## Pārkāpumu pārlūkošana, pārbaude un izdrukāšana

Modulis **Pārkāpumu pārbaude** nodrošina jums iespēju pārbaudīt pārkāpumus lejupielādētajos datu failos.

Varat šos datus pārlūkot un izdrukāt.

Vēl šajā modulī ir pieejamas failu arhivēšanas funkcijas; sk. 192. lpp.

**1** Pārlūkošanas zonā vai navigācijas panelī izvēlieties pārkāpumu pārbaudes ierakstu.

Pārlūkošanas zonā būs redzamas pārkāpumu kopsavilkuma **2** detaļas

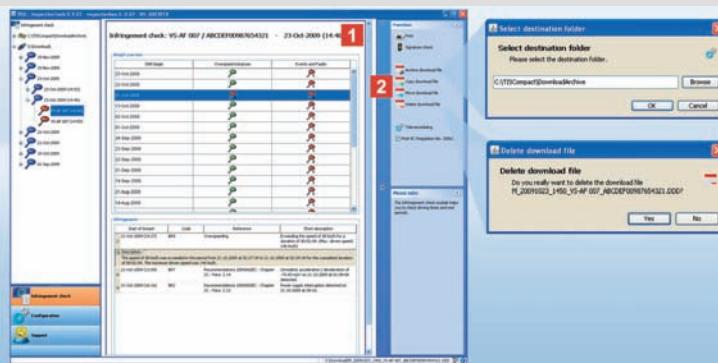
- izraudzītā vadītāja braukšanas un atpūtas laika pārkāpumu skaits vai
- izraudzītā transportlīdzekļa braukšanas ātruma pārkāpumu skaits un
- arī norišu un kļūdu skaits (katrā otrā aile).

Detalizēts pārkāpumu saraksts **3** ir pārlūkošanas zonas apakšā.

**4** Šajā sarakstā uzklikšķiniet uz **[+]** un tad uz pogas **Apraksts**, lai redzētu detalizētu paskaidrojumu par pārkāpumu.

**5** Uzklikšķiniet funkcijai

- **Drukāt**, lai izdrukātu pārkāpumu analīzi.
- **Signatūras pārbaude**, lai pārbaudītu, vai izraudzītajam failam ir pareiza signatūra.
- **Tolerancedialog**, lai noteiktu pārkāpumu pārbaudes pielaižu vērtības.
- **Izdrukāt EK Regulu Nr. 561/2006**, lai izdrukātu likumdošanas normas, kas attiecas uz pārkāpumu.



## Lejupielādēto failu arhivēšana

Moduļī **Pārkāpumu pārbaude** ir pieejamas lejupielādēto failu arhivēšanas, kopēšanas, pārvietošanas un izdzēšanas funkcijas.

Izvēlieties moduļa pogu **[Pārkāpumu pārbaude]**, ja vēlaties veikt darbības ar failiem, kas lejupielādēti no transportlīdzekļa vai vadītāja kartes, piemēram, arhivēt tos.

**1** Pārlūkošanas zonā vai navigācijas panelī izvēlieties pārkāpumu pārbaudes ierakstu.

Pārlūkošanas logā tiks parādītas šīs pārbaudes detaļas.

**2** Uzlikšķiniet funkcijai

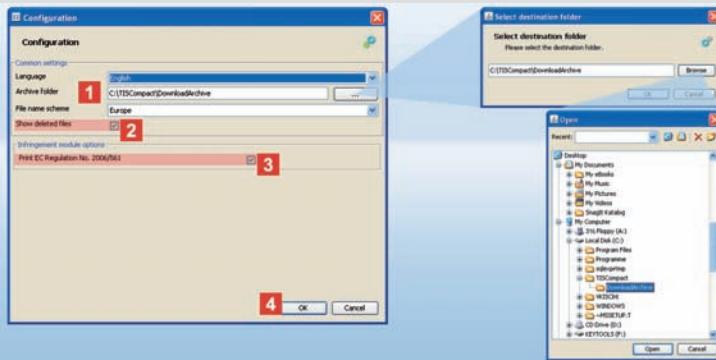
- **Arhivēt lejupielādēto failu**, lai attiecīgo failu saglabātu datorā.  
Arhivēšanas mapi izvēlieties sadaļā **[Konfigurācija] > Opcijas**; sk. 193. lpp.
- **Kopēt lejupielādēto failu**, lai attiecīgo failu pārkopētu datorā.

**Norādījums:** Levērojet Jūsu valstī un iestādē spēkā esošos noteikumus, kas nosaka ar Inspectionkey lejupielādēto failu arhivēšanas kārtību.

**Uzmanību:** Lejupielādēta faila izdzēšanas darbība nav atceļama. Ja neesat drošs, vai šis fails tomēr nebūs vajadzīgs, tad to labāk kopējiet vai pārvietojet.

**Norādījums:** Lejupielādētie faili, kuri ir pārvietoti vai izdzēsti, vairs nav pieejami ierīcei Inspectionkey. Ierakstus, kuri attiecas uz ceļa kontroli, joprojām varēs redzēt, ja sadaļā **[Konfigurācija] > Opcijas** būs atzīmēta funkcijs **Uzrādēt izdzēstos failus**.

**Padoms:** Ja navigācijas panelī atlasisiet dienas ierakstu un uzlikšķināsiet **Arhivēt lejupielādēto failu**, tad visi šīs dienas lejupielādētie faili tiks arhivēti.



**Norādījums:** EK Regulas Nr. 561/2006 drukāšanas iestatījumi ir pieejami arī moduļi **Pārkāpumu pārbaude**.

## Valoda, failu formāts un arhīva mape

Moduļi **Konfigurācija**, izmantojot, piemēram, funkciju **Opcijas**, atveriet dialoga logu, kurā varat

- norādīt lietotāja interfeisa valodu,
- norādīt mērķa mapi lejupielādes failu arhvēšanai,
- mainīt faila nosaukuma formātu, kā arī
- konfigurēt izdzēsto failu uzrādīšanu.

- 1 Uzklīkšķiniet • izvēles sarakstam **Valoda**, ja vēlaties mainīt lietotāja interfeisa valodu.  
No jauna iestatītā valoda būs pieejama tikai pēc nākamās "InspectionTools" iedarbināšanas.
- pogai [...], ja vēlaties norādīt citu mērķa mapi lejupielādes failu arhvēšanai.
- izvēles sarakstam **Faila nosaukuma shēma**, ja vēlaties mainīt no valsts nosaukuma atkarīgo failu apzīmējumu; par failu paplašinājumiem sk. 342. lpp.

2 Izslēdziet funkciju **Uzrādīt izdzēstos failus**, ja attiecīgie transportlīdzekļi un vadītāji vairs nav jāuzrāda kontroles sarakstā (pelēki).

3 Izslēdziet funkciju **Izdrukāt EK Regulu Nr. 561/2006**, ja pārkāpuma analīzes izdrukai nevajag pievienot Regulas tekstu.

4 Uzklīkšķiniet **[OK]**, lai saglabātu iestatījumus un aizvērtu attiecīgo dialoga logu.



**Norādījums:** Ja ir ierīkota parole, tad, nākamajā reize pievienojot Inspectionkey, lejupielādes faili būs pieejami tikai pēc tam, kad iedarbināsiet "InspectionTools" un ievadīsiet šo paroli.

Paroli var ievadīt, ari izmantojot automātiskā starta programmu; sk. 196. lpp.

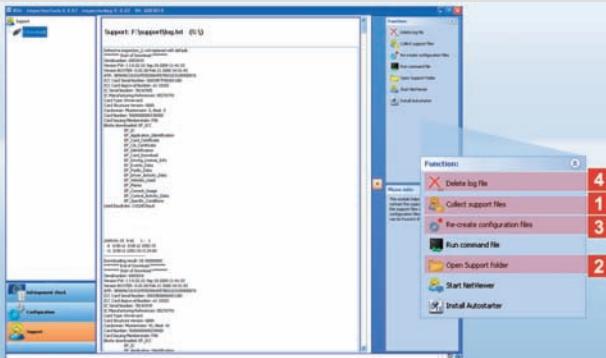
Paroli pierakstiet un glabājiet vietā, kas nav pieejama nepiederošām personām.

**Norādījums:** Lai atceltu aizsardzību ar paroli, uzklikšķiniet **Aizsargāt ar paroli** un atbildiet uz jautājumu ar **[Jā]**.

## Paroles ierīkošana

Modulī **Konfigurācija** varat ar funkciju **Aizsargāt ar paroli** liegt nepiederošām personām piekļuvi lejupielādes un pārbaudes datiem, kas atrodas Inspectionkey.

- 1 Funkciju zonā uzklikšķiniet **Aizsargāt ar paroli**, ja vēlaties ierobežot piekļuvi Inspectionkey.
- 2 Ievadiet vēlamo **Paroli**.
- 3 Ievadiet **Paroles apstiprinājumu**.
- 4 Paroles ierīkošanu apstipriniet ar **[OK]**.
- 5 Funkciju zonā uzklikšķiniet **Mainīt paroli**, ja vēlaties lietot citu paroli.
- 6 Lodziņā **Parole** ievadiet pašreizējo paroli.
- 7 Ievadiet **Jauno paroli**.
- 8 Lodziņā **Paroles apstiprinājums** vēlreiz ievadiet jauno paroli.
- 9 Izmaiņas apstipriniet ar **[OK]**.



**Padoms:** Žurnāla fails satur norādes par iespējamām datu lejupielādes klūdām vai problēmām.

Ja lejupielādes procesā atkārtoj parādās klūdas: izmantojiet funkciju **Savākt atbalsta failus**, lai attiecīgos failus savāktu viena ZIP faila.

Šo ZIP failu varat atrast, izmantojot funkciju **Atvērt atbalsta mapi**. Failu pa e-pastu nosūtīt izplatītājam savā valstī vai servisa darbināci.

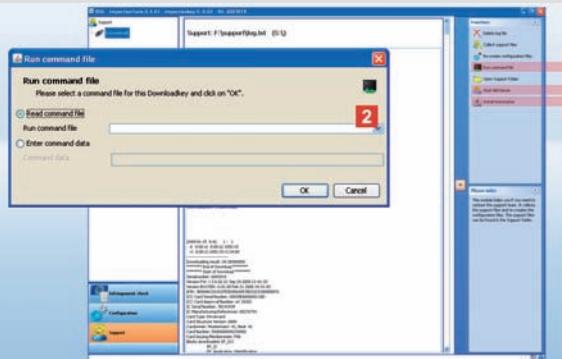
## Atbalsts: No žurnāla faila uzrādīšanas...

Modulis **Atbalsts** nodrošina palīdzību, kad nepieciešams sazināties ar servisa darbnīcu. Tādēļ moduļa pogu **[Atbalsts]**, izraugieties, kad nepieciešams • uzrādīt lejupielādes procedūru žurnāla failu, • savākt atbalsta mapē vienā ZIP failā servisa darbnīcai nepieciešamos failus, kā arī • atgriezties pie lejupielādes konfigurācijas pamatiestatījumiem.

Par citām funkcijām sk. 196. lpp.

- 1 Uzlikšķiniet **Savākt atbalsta failus**, lai vienā ZIP failā iekļautu servisa darbnīcāi nepieciešamos failus (žurnāla failu un konfigurācijas failus).
- 2 Uzlikšķiniet **Atvērt atbalsta mapi**, lai atvērtu mapi, kurā atrodas šis ZIP fails.

- 3 Uzlikšķiniet **No jauna veidot konfigurācijas failus**, lai mapē "TIS-COMPACT\config" no jauna izveidotu konfigurācijas failus "download\_2.xml", "inspection\_2.xml" un "stored\_2.xml".
- 4 Žurnāla failu, kas atrodas Inspectionkey, laiku pa laikam varat izdzēst, lai ietaupītu vietu atmiņā: uzlikšķiniet **Izdzēst žurnāla failu**.



**Norādījums:** Uzdevumu paneļa informācijas zonā varat redzēt, vai ir instalēta automātiskā starta programma. Tādā gadījumā tur parādās simbols **[1]**.

Izmantojot peles labo pogu, atveriet tā konfigurācijas izvēlni: Parasti ir aktivizēts "InspectionTools" automātiskais starts un paroles ievadīšana (sk. padomu); tāpat ir iespējama Tools atinstalēšana.

**Padoms:** TIS-Office un TIS-Web lietotājiem ieteicams iestātīt paroles ievadīšanu ar automātiskā starta programmu.

Tad ar paroli aizsargātie lejupielādes faili būs pieejami bez "InspectionTools" palaišanas.

## ... līdz NetViewer sesijai

- Modulis **Atbalsts** Jums arī jauj
- iegūt pieeju valodām vai moduļiem,
  - instalēt automātiskā starta programmu vai
  - uzsākt NetViewer sesiju ar izplatītāju jūsu valstī vai ar servisa darbnīcu.

- 1 Uzlikšķiniet **Izpildīt komandas failu**. Tiks atvērts dialoga logs ar tādu pašu nosaukumu.
  - 2 Izraugieties
    - **Nolasit komandas failu** un uzlikšķiniet , ja izplatītājs vai servisa darbnīca jums ir atsūtījis failu, vai
    - **ievadīt komandas datus**, ja izplatītājs vai servisa darbnīca jums ir piegādājusi kodu.
 Izraugieties failu vai ievadiet kodu un apstipriniet to ar [OK].
  - 3 Uzlikšķiniet **Autom. starta instalēšana**, ja to vēl neesat instalējis (sk. norādījumu).
  - 4 Izraugieties funkciju **Iedarbināt NetViewer**, ja vēlaties savu datoru padarīt pieejamu izplatītājam vai servisa darbnīcai.
- Tādā gadījumā izplatītājam vai servisa darbnīcai ar jūsu piekrišanu būs iespēja sniegt jums tiešu palīdzību ierīces darbības traucējuma novēršanā.



## Inspectionkey за брза контрола

Со Inspectionkey во раце држите една компонента на мобилната проверка на прекршокот.

Основната анализа на снимените податоци вклучува.

- Контрола на почитувањето на времето на возење и одмор според регулативата бр. 561/2006 (активности на возачот)
- Проверката дали се најдени манипулации на дигиталниот тахограф (слушања и прекршици) и
- Откривање на сторени прекршици во однос на брзината.

- 1 Капак за клучот за симнување
- 2 6-пински клуч за симнување на
- 3 USB 2.0 клуч (вид А)
- 4 Капак за клуч
- 5 Монитор на кој се прикажува прекршокот; да се види исто така 9 – 11.
- 6 ЛЕД диода за сигнализација на активна miniSD™
- 7 ЛЕД диода за Download Error (црвена)
  - свети – Download не е извршено.
  - трепери – Download е во тек.
  - свети – Download е успешно.
- 8 ЛЕД диода за Download (зелена)
- 9 Црвена ЛЕД диода (Прекршок 1)  
Евидентиран е прекршок на прописот за времето на возење и одмор.
- 10 Црвена ЛЕД диода (Прекршок 2)  
Постоји сумневање дека е пробано да се изврши манипулација на дигиталниот тахограф.
- 11 Црвена ЛЕД диода (Прекршок 3)  
Дозволената брзина е премината.

**Совет:** Пред употреббата на Inspectionkey Portable Set проверете ги толерантите и конфигурациските подесувања; види страница 201.

**Совет:** За да дознаете како да ги симнете податоците од дигиталниот тахограф, прочитајте го приложеното упатство од опаковката.

Мобилен читач на картички (Mobile Card Reader) можете да го користите за пренесување на податоци за прекршокот директно на Inspectionkey. Види страница 198.

**Напомена:** Покрај регулативата (ЕУ) бр. 561/2006 при проверката на податоците ќе биде земена во предвид препораката на коисијата за постапка при контрола (2009/60/EU) од 23. Јануар 2009 и регулативата 2009/5/EU од 30. Јануар 2009 година.



**Внимание:** Да се користат само определените батерии; види страна 2.

Редовно да се проверуваат батериите (состојба на наполнетост); да се извадат празните батерии, за да се избегне нивното истекување.

Да се внимава на правилноста на половите!

**Напомена:** Од упатството кое се наоѓа во пакувањето можете да го видите начинот на кој можете со помош на Mobile Card Reader (Мобилниот читач на картички) да ги пренесете податоците од картичката на возачот на Inspectionkey.

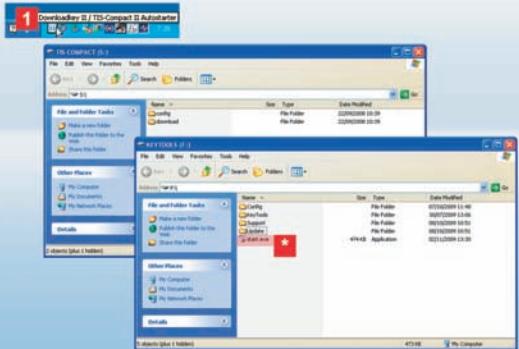
## Брз пристап на картичката на возачот

MK  
Mobile Card Reader (Мобилниот читач на картички) е втората компонента на Inspectionkey Portable Set.

Со него можете директно да ги пренесете податоците од картичката на возачот на Inspectionkey за почетна анализа на активностите и за увид во можните настани и прекршоци.

Податоците од картичката на возачот можат да се симнат (без почетна анализа) преку DTCO.

- 1 Слот за картичката на возачот
- 2 Место за внесување на Inspectionkey
- 3 Приклучок за мрежниот дел
- 4 Стартно копче за симнување на податоците од картичката
- 5 ЛЕД ја покажува актуелната состојба на батериите:
  - Зелена ЛЕД - Преносот на податоците е можен.
  - ЛЕД диодата свети црвено – По првото светнување може да се изврши барем најмалку уште едно симнување на поатоци. Како што е описано во 6, заменете ги батериите.
- 6 Капак за отворање на делот за батериите:
  - Притиснете го капакот конкуќиштето.
  - Отворете го делот за батерии.
  - Заменете ги батериите (внимавајте половите).
  - Затворете го капакот за батериите и заклучете го.



**Напомена:** Доколку имате поставено лозинка, најпре морате да ја внесете, само во тој случај можете да им пристапите на симнатите датотеки; види страна 200.  
За таа намена можете да го користите и автоматскиот стартер за да ја внесете лозинката; види страна 208.

**Совет:** Доколку го користите *Inspectionkey* заедно со *TIS-Office*, тогаш внимавајте *TIS-Office* читачот секогаш да биде вклучен во истот USB-порт.

## Приклучување на компјутер

### Предуслови:

- Java Runtime Environment 1.6 е инсталiran и
- за преносните медиуми да има 2 слободни букви за драјверите (3, доколку е вметната miniSD™ картичката).

### Решение за приклучување:

- USB-кабел (види опаковка) или
- USB-Hub надворешно
- напојување.

### Автоматско стартување на „InspectionTools“:

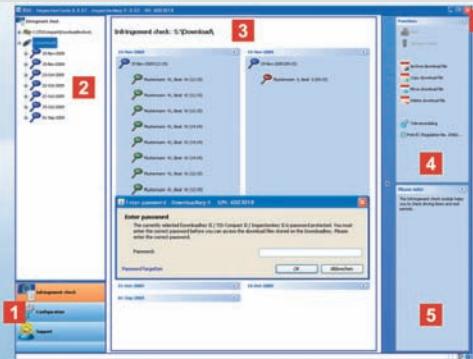
- Autostarter (Автоматски стартер; Производ-CD).

- 1** Вметнете го CD-то во CD драјверот и стартувайте го програмот за инсталација. Јава околината и автоматскиот стартер ќе бидат инсталирани.

Во инфо-полето на task-лајсната ќе биде прикажан симболот; види исто така страна 208.

- 2** Приклучете го *Inspectionkey* на компјутерот:
- LED диодата (зелена) ке трепка околу пет секунди.
  - Автоматскиот стартер го стартува софтверот; види страна 200.

**\*** Доколку ова не уследи автоматски, стартувайте го Windows® Explorer-от, отворете го драјверот означен како KEYTOOLS и стартувайте ги „Inspection Tools“ со двојно кликување врз „start.exe“.



**Напомена:** Доколку сте поставиле лозинка, се отвара прозорецот за внесување на лозинката

- автоматски кога ќе се активира автоматскиот стартер, или
- со стартирањето на „InspectionTools“.

Доколку ја имате заборавена вашата позинка, потребен е посебен код за ресетирање. Нејзина можете да добиете од вашиот национален дистрибутор или од вашиот локален партнери за услуги. Со помош на линкот [Лозинката е заборавена](#) отворете прозорец, во кој можете да побарате документот со кодот или внесете го овој код директно.

**Совет:** Во статусната лајсна кликнете на , за да добиете информации за состојбата на верзијата на единичните модули.

## „InspectionTools“ софтвер за деловни лица

Со софтверот за деловни лица „InspectionTools“ во секое време можете

- детално да ги проверите сомнителните случајувања, забележани за време на рутинска контрола,
- изготвување и печатење на известувања за прекршоците,
- архивирање на симнатите датотеки,
- утврдување на толерантните вредности за проверката на прекршоците и
- конфигурирање и симнување на сумарни податоци.

1 Со помош на модулните површини за управување активирајте ги модулите

- Проверка на прекршок,
- Конфигурација или
- Поддршка.

Површината за управување на активираниот модул е истакната.

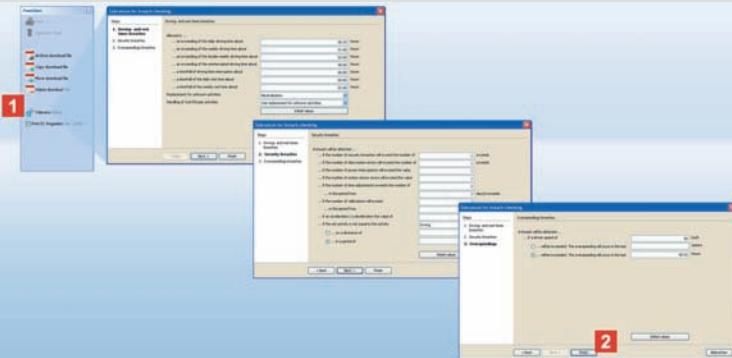
2 Преку подрачјето за навигација одберете го контролниот влез, којшто сакате да го проверите.

3 Ова подрачје служи само за приказ и обработување на податоци.

4 Во подрачјето за функции, за соодветниот модул ќе ви бидат понудени различни функции, на пр. за архивирање на симнатите датотеки на компјутерот.

5 Во подрачјето за напомени ќе бидат прикажани совети и напомени за актуелно одбраниот модул.

6 Ги затворате „InspectionTools“ со помош на површината за управување . Заклучно отстранете го Inspectionkey од компјутерот.



**Напомена:** Почитувајте ги важечките одредби во вашата земја за толеранциите кои ќе се употребуваат како и за архивирањето на контролните податоци (С- и М-датотеки). Приказот на можнојтот прекршок со помош на трите LED диоди на Inspectionkey, во зависност од подесеноста во прозорцот за толеранција може да биде различен.

**Совет:** За податочните блокови активностите и специјалните податоци можете да ја ограничите количината на податоци а на тој начин и времето на симнување, на пр. со внесување на времето на симнување или преку на избор на брзината на податоците. Корисниците на TIS-Office или на TIS-Web мораат да внимаваат на тоа, подесувањата на симнувањето на Inspectionkey да се усогласени со оние на TIS-Office и на TIS-Web.

За симнувањето на податоците можете исто така да дефинирате конфигурации специфични за возилото.

## Пред првата контрола

Пред да започнете со контрола на возачот и возилото со помош на Inspectionkey, би требало

- да се утврдат толерантните вредности за проверка на прекршоците и
- да се провери конфигурацијата на Inspectionkey, доколку морате да ги симнете податоците од сумарната меморија.

Следниве податочни блокови ќе бидат симнати за брза проверка:

- технички податоци,
- настани и грешки,
- детална брзина,
- активности (3 дена).

**1** Во модулот **проверка на прекршок** преку линкот **Дијалог за Толеранција** отворете го соодветниот прозорец.

На следната страна на прозорецот одредете ги вредностите на толеранцијата за

- проверка на времето на возење и мирување
- проверка на повреда на безбедноста
- проверка на брзината.

**2** Потврдете го завршувањето на поставувањата сокликнување на **[Крај]**.

**3** За да ја промените стандардната конфигурација за (втората постапка за симнување по брзата проверка) симнување на податоците, одберете ја површината за управување на модулот **[Конфигурација]** и обележете го симболот на Inspectionkeys во подрачјето за навигација.

Стандардната конфигурација за Inspectionkey ќе биде прикажана.

**4** Одредете, кои податоци на стандардната конфигурација треба да бидат симнати:

- **Целосно симнување** или
- **по избор.**

Сите штикларани податоци при симнувањето ќе бидат снимени.

**5** Притиснете на **Зачувай**, за да ги превземете промените.



**Напомена:** Секогаш проверувајте ги поставените прекршици со отпечаткан извештај од DTCO и со TIS-Web, TIS-Office или друг соодветен производ на некој друг производител.

**Напомена:** Описот на спроведување на контрола можете да го добиете од приложеното упатство.

**Напомена:** За проверка т.е. симнување на податоци од дигиталниот тахограф, морате да ја вметнете контролната картичка.

**Напомена:** Доколку по брзата проверка на податоците *Inspectionkey* остане вметнат податок од 10 секунди, автоматски ќе стартира симнувањето на сумарната меморија согласно на конфигурацијата.

## Спроведување на контрола

МК  
Ја утврдивте толеранцијата за проверка на прекршиците и го конфигурирајте **Inspectionkey**: Тој сега е подготвен за употреба.

Контролата ги опфаќа следниве точки:

- Прва анализа на картичката на возачот,
- Бруска проверка на дигиталниот тахограф (во даден случај со симнување на податоците на сумарната меморија)
- Проверка на прекршиците со помош на деловниот софтвер „**InspectionTools**“.

**1** Со помош на Mobile Card Reader симнете ги податоците на картичката на возачот на **Inspectionkey**.

Тој проверува дали во податоците има прекршици против времињата на возење и мирување (**Активности**) и/или постои сомневање за направена манипулација на тахографот (**Настани и пречки на картичката на возачот**): види *страница 197*.

Доколку не биде прикажан прекршок, на ова место можете да ја завршите контролата.

**2** Спроведете контрола на кога

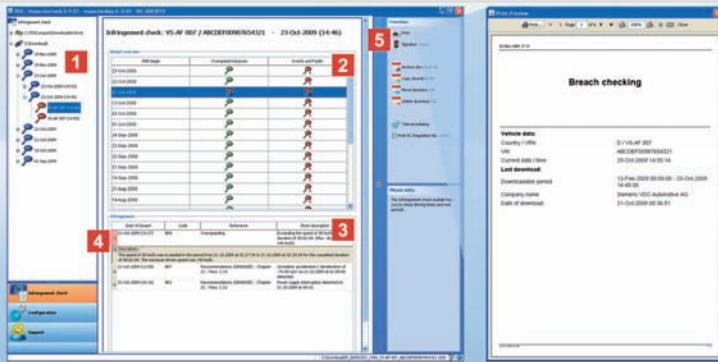
- првичната анализа на картичката на возачот резултираше со прекршок или
- доколку треба да бидат анализирани податоците за брзина.

Брзата проверка на сумарната меморија го опфаќа податочниот блок на **настани и грешки**, на **Детална Брзина**, на **Техничките податоци** како и активностите од последните три дена.

**3** Доколку првичната анализа резултираше со прекршок, симнете ја сумарната меморија согласно конфигурацијата.

**4** На DTCO изгответе го отпечатокот на податочните блокови **Настани и пречки, технички податоци** и доколку е можно и податочниот блок за **Брзина**.

**5** Проверете ги симнатите податоци на возачот и на возилото со помош на деловниот софтвер „**InspectionTools**“



**Напомена:** Во модулот Конфигурација под **Опции**

можете да утврдите, дали законскиот текст на одредбата (ЕУ) бр. 561/2006 треба да биде печатен заедно со вреднувањето на прекршокот.

**Напомена:** Каде едно возило не мора секој прекршок да биде сторен од страна на возачот, чијашто возачка картичка ја преврите. Секогаш обезбедувајте се со отпечатокот на DTCO и на вреднувањето на прекршокот во TIS-Office, TIS-Web или со софтверот на некој друг производител.

## Визуализирање, проверка и штампање

**Модулот за проверка на прекршоци** Ви става на располагање функции за проверка на прекршоците од симнатите датотеки.

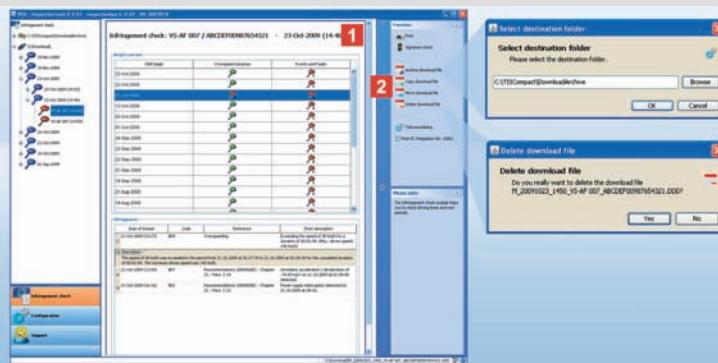
Податоците можете да ги видите и да ги штампате.

Освен тоа во овој модул Ви е дадена на располагање и функцијата за архивирање на датотеките; види *страница 204*.

- 1 Во подрачјето за приказ или за навигација одберете го внесот на проверката на прекршокот. Во подрачјето за приказ го гледате прегледот на прекршокот **2** со
  - бројот на прекршоци против времењата на возење и мирување на еден определен возач или
  - бројот на прекорачувања на брзината на едно определено возило а
  - дополнително и бројот на соодветните настани и пречки (секоја втора колона).
 Во долнот дел на подрачјето за приказ ќе најдете една детална листа **3** на прекршоците.

- 4 Во листата кликнете на **[+]** а веднаш потоа на регистарот **Опис**, за да Ви биде прикажано детално појаснување на прекршокот.

- 5 Кликнете на функцијата
  - **Печати**, за да го отпечатате вреднувањето на прекршокот.
  - **Проверка на потпис**, за да се провери, дали избраната датотека е дадена со коректен потпис.
  - **Дијалог за толеранција**, за да се определат толеранциите за проверката на прекршокот.
  - **Испечати ЕУ Регулатива Бр. 561/2006**, за да го отпечатате законскиот текст со податоците за прекршокот.



**Напомена:** Во однос на архивирањето на симнатите датотеки од Inspectionkey обратете внимание на специфичните правила на земјата.

**Внимание:** Бришењето на симната датотека не може да се ревидира. Доколку не сте сосем сигури, дали датотеката сепак може да Ви треба повторно, тогаш копирајте ја или преместете ја.

**Напомена:** Симнатите датотеки коишто се преместени или избришани, на Inspectionkey не стоят повеќе на расположување. Внесовите за соодветната контрола и понатаму ќе бидат прикажани, доколку во модулот Конфигурација > Опции функцијата Прикажи избришани датотеки е активирана.

**Совет:** Доколку во подрачјето за навигација обележете еден дневен внес и кликнете на Архивирање на симната датотека, сите симните датотеки за тој ден ќе бидат архивирани.

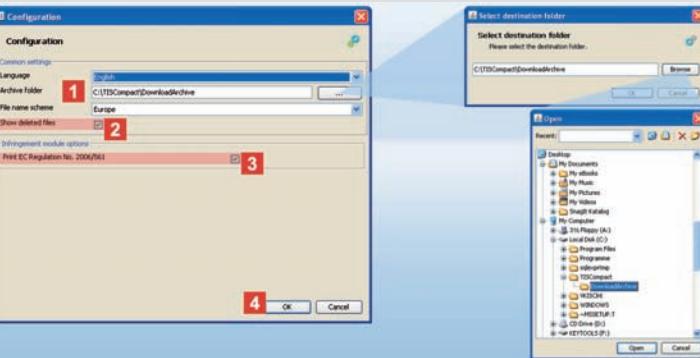
## Архивирање на симнати датотеки

**Модулот Проверка на прекршок** освен тоа ви ги дава на располагање функциите за архивирање, копирање, преместување и бришење на симнатите датотеки.

Ја бирате значи површината за управување на модулот **[Проверка на прекршок]**, доколку скате да ги сочувате симнатите податоци на некоја контрола или на пример истата да ја архивирате.

- 1 Во подрачјето за приказ или за навигација одберете го внесот на проверката на прекршокот. Во подрачјето за приказ ќе бидат прикажани деталите за оваа проверка.
- 2 Кликнете на функцијата
  - **Архивирај ја превземената датотека**, за да ја сочувате соодветната датотека на компјутерот. Избирањето на целната папка го правите со помош на [Конфигурација] > Опции; види страница 205.
  - **Копирај ја превземената датотека**, за да ја копирате соодветната датотека на компјутерот.

- **Премести ја превземената датотека**, за да ја отстраните соодветната датотека од Inspectionkey и за да ја преместите на компјутерот.
- **Избриши ја превземената датотека**, за да ја отстраните соодветната датотека од Inspectionkey. Потврдете го барањето со **[Да]**.



**Напомена:** Подесувањето за Испечати ЕУ Регулатива Бр. 561/2006 ќе го најдете и во модулот Проверка на прекршок.

## Јазик, формат на датотеката и папка за архивирање

Во модулот **Конфигурација** на пример отворете еден прозорец со функцијата **Опции**, преку којшто • ќе го одредите јазикот за површината опслужување, • ќе одредите една целна папка за архивирање на симнатите датотеки, • ќе го промените форматот на името на датотеката или • ќе го одредите приказот на веќе избришаните датотеки.

- 1 Кликнете на • листата за избор на **Јазик**, доколку скакате да го промените јазикот за површината за опслужување. По новото стратување на „InspectionTools“ промените на јазик ќе бидат активни.
- површината за управување [...], доколку скакате да одредите друга целна папка за архивирање на die Schaltfläche.
- листата за избор **Името на датотеката шема**, доколку скакате даго промените означувањето на датотеката согласно ознаките специфични за земјата; види страна 342 промени и проширување на име на датотека.

- 2 Деактивирајте го **Прикажи избришани датотеки**, доколку соодветни возила и возач не треба повеќе да бидат дадени на листата за контрола (сиво).
- 3 Деактивирајте **Испечати ЕУ Регулатива Бр. 561/2006**, доколку при печатењето на вреднувањето на прекршокот не треба да се прикачи текстот на одредбата.
- 4 Кликнете на **[OK]**, за да ги сочувате подесувањата и да го затворите соодветниот прозорец.



## Изготвување на лозинка

Освен тоа со помош на модулот **Конфигурација** со помош на Функцијата **Заштита на лозинка** да ги заштитите симнатите датотеки и датотеките за проверката на Inspectionkey, од неовластен пристап.

- 1 Во подрачјето за функции кликнете на **Заштита на лозинката**, доколку сакате пристапотна Inspectionkey да го ограничите.
- 2 Внесете ја вашата лозинка.
- 3 Потврдете [ја] лозинката.
- 4 Потврдете го изготвувањето на лозинката со **[OK]**.

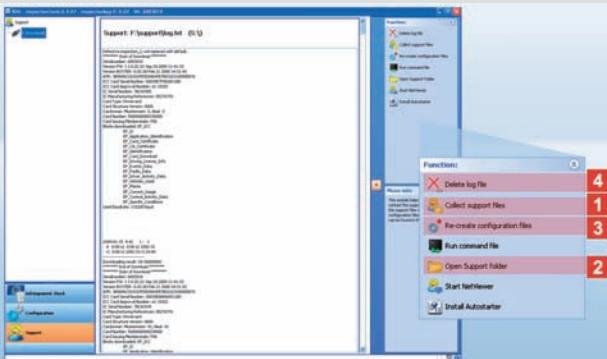
**Напомена:** Откако е поставена лозинката, дури при следното приклучување на Inspectionkey да имате пристап до симнатите датотеки, откако ќе ги стартуваате „InspectionTools“ и ја внесете лозинката.

Внесувањето на лозинката е можно и со помош на автоматскиот стартер; види страница 208.

Забележете си ја лозинката и забележаното чувајте го на некое место, коешто не им е достапно на други лица.

**Напомена:** Защитата со лозинка ја деактивираате на тој начин **Заштита на лозинката** со лозинка а појавениот сигнал со **[Да]** го потврдите.

- 5 Во подрачјето за функции кликнете на **Смени лозинка**, доколку сакате да користите друга лозинка.
- 6 Во полето за **Лозинка** внесете ја лозинката што актуелно ја употребувате.
- 7 Внесете ја вашата **нова лозинка**.
- 8 Во полето за **Потврда за лозинка** внесете ја повторно новата лозинка.
- 9 Потврдете ја промената со **[OK]**.



**Совет:** Log-датотеката укажува на евентуални грешки т.е. проблеми при симнувањето на податоци.

Доколку при симнувањето повторно приметите неправилности: Користете ја функцијата **Собери датотеки за поддршка**, за да ги соберете релевантните датотеки како една зипувана датотека. Зипуваната датотека ќе ја најдете преку функцијата **Отвори ја папката за поддршка**.

Оваа датотека за појаснување на причината на E-Mail на претставништвото во вашата земја или на вашиот партнёр за услуги.

## Поддршка: Од приказот на Log-датотеката...

Модулот **Поддршка** ве поддржува во случај на услуги.

Изберете ја соодветно површината за управување на модулот

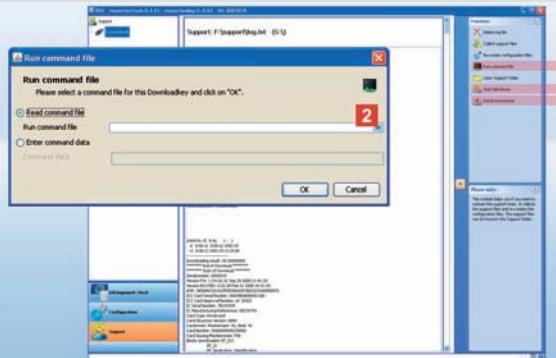
**[Поддршка]**, доколку

- ја прикажувате Log-датотеката за постапките на симнувањето,
- за да ги соберете релевантните датотеки за услуги како една зипувана датотека во папка за поддршка или
- доколку сакате конфигурацијата за симнување да ја вратите на основното подесување.

За понатамошни функции види страница 208.

- 1 Кликнете на **Собери датотеки за поддршка**, за да ги поврзете релевантните датотеки (Log-датотеки и конфигурациски датотеки) за услуги во една зипувана датотека.
- 2 Кликнете на **Отвори ја папката за поддршка**, за да ја отворите листата, во којашто се наоѓа зипуваната датотека.

- 3 Кликнете на **Прекреирајај датотеката за конфигурација**, за датотеките „download\_2.xml“, „inspection\_2.xml“ и „stored\_2.xml“ во папката „TIS-COMPACT\config“ повторно да ги изгответте.
- 4 Повремено можете Log-датотеката на Inspectionkey да ја бришете за да заштедите на место за сочувување: Кликнете на **Избриши ги логовите**.



**Напомена:** Во полето за информации на лајната можете да видите дали автоматскиот стартер е инсталиран. Во тој случај таму ќе биде прикажан симболот.

Со десен клик на глгочето отворете ја неговата конфигурација: стандардно автоматскиот старт на „InspectionTools и внесувањето на лозинката (види совет) активирани; а исто така и деинсталацијата на алаките е можно.

**Совет:** Корисниците на TIS-Office или TIS-Web внесувањето на лозинката го активираат преку автоматскиот стартер.

На тој начин ќе ги отворите симнатите датотеки, коишто се заштитени со лозинка, без „InspectionTools“ да бидат отварани.

## ...до NetViewer сесија

Модулот **Поддршка** Ви ја нуди и можноста,

- да активирате јазици или модули,
- да го инсталирате автоматскиот стартер или
- да започнете една NetViewer сесија со претставништвото во вашата земја или со вашиот партнери за услуги.

**1** Кликнете на Стартувај ја командната датотека. Ќе се отвори истоимениот прозорец.

**2** Изберете

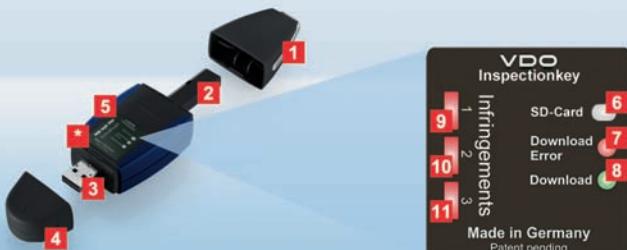
- Прочитајте командни податоци и кликнете на , доколку од претставништвото во вашата земја или од вашиот партнери за услуги Ви била пропратена некоја датотека или
- Внеси командни податоци, доколку од претставништвото во вашата земја или вашиот партнери за услуги на тој начин ја има можноста со поддршка директно да го реши проблемот.

Изберете ја датотеката или внесете го кодот и потврдете со **[OK]**.

**3** Кликнете на Инсталирај Autostarter, доколку истиот сеуште не го имавте инсталарирано (види напомена горе).

**4** Изберете ја функцијата Стартувај NetViewer, доколку на претставништвото во вашата земја или на вашиот партнери за услуги сакате да му дозволите пристап на вашиот компјутер.

Во договор со Вас претставништвото во вашата земја или вашиот партнери за услуги на тој начин ја има можноста со поддршка директно да го реши проблемот.



**Tips:** Før du tar i bruk Inspectionkey, kontroller toleranser og oppsett; se side 213.

**Tips:** Fremgangsmåte for å laste ned data fra digital fartskriver, se vedlagt bruksanvisning.

Mobil kortleser kan brukes til å overføre data fra sjåførkort direkte til Inspectionkey; se side 210.

**Merknad:** Dataene blir kontrollert i henhold til bestemmelserne i forordning (EØS) Nr. 561/2009, Europeiske kommisjonens anbefalinger for gjennomføring av kontroller av digitale fartskrivere (2009/60/EØS) og direktiv 2009/5/EØS.

## Inspectionkey for rask kontroll

Kontrollsettet består av Inspectionkey og Mobile Card Reader. Dette er et komplett sett for kontroll av kjøre- og hviletid i forbindelse med digitale fartskrivere og sjåførkort. Analysen av nedlastede data inkluderer:

- kontroll av kjøre- og hviletider i forhold til forordning (EØS) Nr. 561/2006 (sjåføraktiviteter),
- kontroll av om den digitale fartskriveren har blitt forsøkt manipulert (hendelser og feil) og
- registrering av hastigheter.

- 1 Hette nedlastingskontakt
- 2 6-pins-kontakt for nedlasting
- 3 USB 2.0-kontakt (type A)
- 4 Hette USB-kontakt
- 5 Display som viser eventuelle brudd; se også 9 – 11.
- 6 Diode som viser om et miniSD™ kort er satt inn
- 7 Download Error-diode (rød)
  - lyser – nedlasting slo feil
  - blinker kort og 8 diode (grønn) lyser – nedlasting er avsluttet.
- 8 Download-diode (grønn)
  - blinker – data blir overført.
  - lyser – nedlasting var vellykket.
- 9 Rød diode (Brudd 1)
 

Brudd på kjøre- og hviletid er funnet.
- 10 Rød diode (Brudd 2)
 

Mistanke om forsøk på manipulering av digital fartskriver.
- 11 Rød diode (Brudd 3)
 

For høy hastighet.
- \* Kortspalte til miniSD™ kort



**OBS:** Bruk bare angitte batterier, se side 2.

Kontroller batteriene regelmessig (ladestatus). Fjern tomme batterier for å unngå eventuell lekkasje.

Ta hensyn til polene.

**Merk:** Les i folderen til Mobile Card Reader om hvordan du skal overføre data fra sjåførkortet til Inspectionkey med Mobile Card Reader.

## Rask tilgang til sjåførkortdata

Mobile Card Reader er en del av kontrollsettet.

Den brukes til å overføre sjåførkortdata direkte til Inspectionkey for en rask analyse av aktiviteter og mulige hendelser og feil.

Sjåførkortet kan også lastes ned via fartskriven (ingen rask kontroll vil bli utført).

**1** Kortspalte for innføring av et sjåførkort

**2** Forbindelsesport for Inspectionkey

**3** Tilkobling for strømkabel

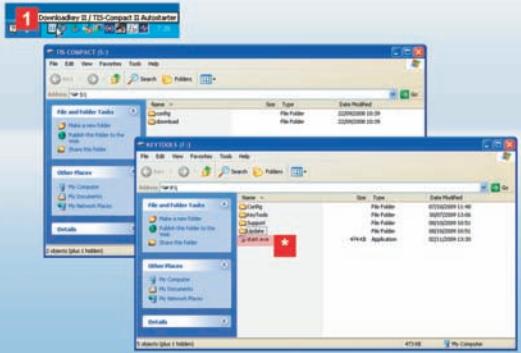
**4** Starttast for start av nedlasting av kort

**5** Dioden viser batteriets aktuelle ladestatus:

- Dioden lyser grønt – dataoverføring kan fullføres.
- Dioden lyser rødt – Etter at den tennes første gang, er det fremdeles mulig med minst en nedlasting.  
Skift batterier som beskrevet i **6**.

**6** Sikkerhetssperre for åpning av batterirommet:

- Trykk på sperren i husets retning.
- Åpne batterirommet.
- Skift batteriene. (pass på polene).
- Lukk batterirommet og sperr lokket.



**Merk:** Hvis du har programmert et passord, må du skrive inn passordet for å få tilgang til nedlastingsfilene; se side 212.

Du kan også skrive inn passordet i Autostarter; se side 220.

**Tips:** Hvis du bruker Inspectionkey sammen med TIS-Office, bør du passe på at dongle fra TIS-Office alltid blir stående i det samme USB-grensesnittet.

## Tilkobling til PC

### Kravene er at

- Java Runtime Environment 1.6 er installert
- det finnes 2 ledige stasjonsbokstaver (med innebygd miniSD™ kort tre ledige stasjonsbokstaver).

### Brukervennlig tilkoblingsløsning:

- USB-kabel (se produktpakken) eller
- USB-hub med ekstern strømforsyning.

### Automatisk start av

### «InspectionTools»:

- Autostarter (product-CD-en).

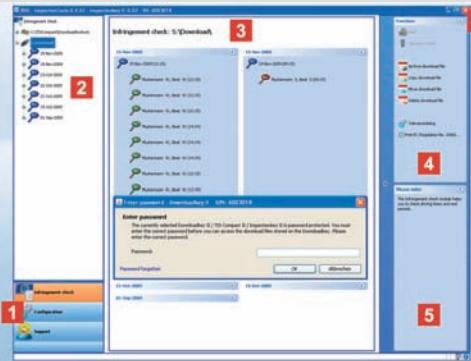
- 1** Legg produkt-CD-en i CD-stasjonen og fullfør installasjonen. Java-miljøet og Autostarter installeres.

I informasjonsområdet på oppgavelinjen vises symbolet . Se side 220.

- 2** Koble Inspectionkey til datamaskinen:

- Download-dioden (grønn) blinker i ca. fem sekunder.
- Autostarter starter konfigurasjonsprogramvaren. Se side 212. \*

- \*** Hvis dette ikke skjer automatisk, må du starte Windows® Explorer, åpne diskstasjonen KEYTOOLS og starte «InspectionTools» ved å dobbeltklikke på «start.exe».



**Merknad:** Hvis du har programmert et passord, åpnes dialogboksen der du kan skrive inn passordet

- automatisk når Autostarter er aktiv eller
- etter start av «InspectionTools»

Hvis du har glemt passordet, trenger du en kode for å gjenopprette passordet. Koden får du av Fartskriver AS. Bruk linken **Glemt passord** og koden hvis du vil gjenopprette passordet. Du får fram en dialogboks der du må skrive inn koden.

**Tips:** Klikk på i statuslinjen for å vise modulversjonene.

## Kontrollprogramvaren «InspectionTools»

Du kan til enhver tid bruke kontrollprogrammet

- til å utføre detaljert analyse av mistenklige hendelser – avdekket ved veikontroll,
- opprette og skrive ut bruddrapporter,
- arkivere nedlastede filer,
- definere toleranser for bruddkontroll og
- konfigurere nedlasting av data fra fartskriverens minne.

1 Du aktiverer modulene med modulknappene:

- **Brudkontroll**,
- **Konfigurasjon** eller
- **Support**.

Knappen for den aktiverete modulen er fremhevet.

2 Via navigasjonsområdet velger du et kjøretøy, et sjåførkort eller deres nedlastingsfiler.

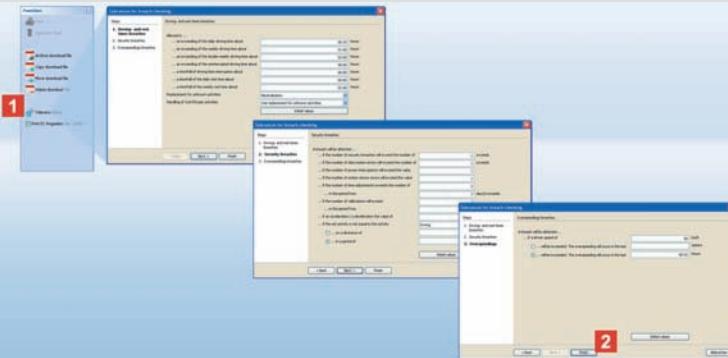
3 Dette området er forbeholdt behandling av data.

4 I funksjonsområdet blir du tilbuddt de forskjellige funksjonene til hver modul, f.eks. for å arkivere nedlastingsfilene på datamaskinen.

5 I tipsområdet vises tips og anmerkninger til den valgte modulen.

6 Du lukker «InspectionTools» med knappen .

Fjern Inspectionkey etter at datamaskinen er slått av.



**Merknader:** Ta hensyn til nasjonale bestemmelser for toleranser som kan settes og for arkivering av kontroldata (C-og M-filer).

Toleranseoppsettet definerer når mulige brudd skal indikeres av de tre diodene på Inspectionkey.

**Tips:** For datablokkenene **Aktiviteter** og **Spesialdata** kan du innskrinke datamengden og dermed også nedlastingens varighet ved for eksempel å legge inn nedlastingsstidsrom eller ved å velge hastighetsdataene.

Hvis du bruker TIS-Office eller TIS-Web, må passe på at nedlastningsinnstillingene til Inspectionkey er tilpasset de som gjelder for TIS-Office og TIS-Web.

Du kan også opprette kjøreløypespesifikke konfigurasjoner for nedlastning.

## Før første veikontroll

Før første gangs bruk av Inspectionkey til kontroll av sjåfør og kjøretøy må du

- Spesifisere toleranser for kontrollene og
- Kontrollere konfigurasjon av Inspectionkey for nedlasting av data.

Følgende datablokker skal lastes ned for en rask kontroll:

- Tekniske data,
- Hendelser og feil,
- Detaljert hastighet,
- Aktiviteter for de siste 3 dager.

- 1 I modulen Bruddkontroll klikk på linken **Toleranser** for å åpne relevant dialogboks.

I de forskjellige dialogbokssene spesifiseres toleranseverdiene for kontroll av

- **Kjøre- og hviletid**
- **sikkerhetsbrudd**
- **hastighet**.

- 2 Klikk på **[Fullført]** for å lagre oppsettet.

- 3 For å endre standardkonfigurasjonen for nedlasting av data (andre nedlastingsprosedyre etter en rask kontroll), klikk på **[Konfigurasjon]** og marker symbolet for Inspectionkey i navigasjonsområdet.

Standardkonfigurasjonen for Inspectionkey vises.

- 4 Velg hvilke data som skal lastes ned som standard:

- **Komplett nedlasting** eller
- **Utvalg**.

Alle data som er markert med en hake blir lastet ned.

- 5 Klikk på **Lagre** for å lagre endringene.



**Merknad:** Kontrollør alltid registrerte brudd mot utskrift fra fartskriveren, TIS-Web, TIS-Office eller lignende tredjeparts programvare.

**Merknad:** Du finner en beskrivelse av fremgangsmåten i dette heftet.

**Merknad:** Kontrollkortet må være innsatt for kontroll og nedlasting av data fra digital fartskriver.

**Merknad:** Dersom Inspectionkey er tilkoblet i mere enn 10 sekunder etter en rask kontroll, blir fartskriverens minne automatisk lastet ned – i henhold til konfigurasjonen.

## Gjennomføring av veikontroll

Du har spesifisert toleranser og konfigurerert Inspectionkey:

Den er nå klar til bruk.

Fremgangsmåten ved en veikontroll:

- Den første analysen av sjåførkortet,
- rask kontroll av digital fartskriver (som kan inkludere nedlasting av fartskriverens minne) og
- Bruddkontroll ved bruk av programmet «InspectionTools».

**1** Bruk mobil kortleser til overføring av data fra sjåførkortet til Inspectionkey.

Inspectionkey vil nå kontrollere om det finnes brudd på kjøre- og hviletid (datablokk **Aktiviteter**) og/eller om den digitale fartskriveren har blitt forsøkt manipulert (datablokk **Hendelser og feil** fra sjåførkortet); se [side 209](#).

Hvis ingen brudd blir vist, kan du nå avslutte veikontrollen.

**2** Utfør en rask kontroll av den digitale fartskriveren hvis

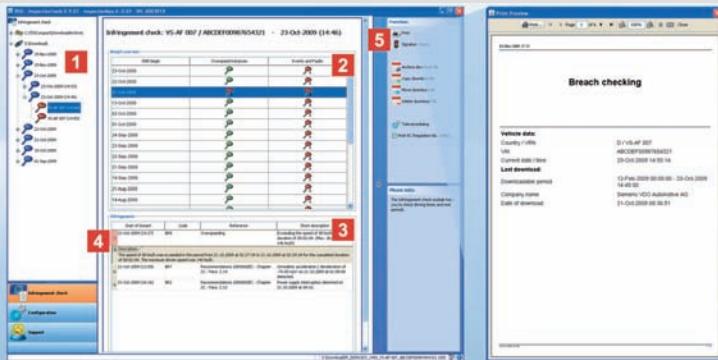
- den første kontrollen av sjåførkortet har avdekket et brudd eller
- hastighetsdata bør analyseres.

Den raske kontrollen av fartskriverens minne inkluderer kontroll av datablokkene **Hendelser og feil**, **Detaljert hastighet**, **Tekniske data** og aktiviteter for de siste 3 dager.

**3** Hvis brudd er funnet under den første kontrollen, last ned data fra fartskiverens minne (i henhold til konfigurasjonen).

**4** Ta en utskrift fra den digitale fartskriveren av **Hendelser og feil**, **Tekniske data** og (hvis mulig) datablokk **Hastighet**.

**5** Bruk programmet «InspectionTools» for å kontrollere nedlastede sjåfør- og kjøretøydata; se også første merknad på denne siden.



**Merknad:** I modulen **Konfigurasjon** under funksjonen

**Alternativer** kan du bestemme om du vil skrive ut forordning (EØS) Nr. 561/2006 sammen med brudrapporten.

**Merknad:** De registrerte bruddene for et kjøretøy behøver ikke å være utført av sjåføren hvis sjåførkort du har kontrollert.

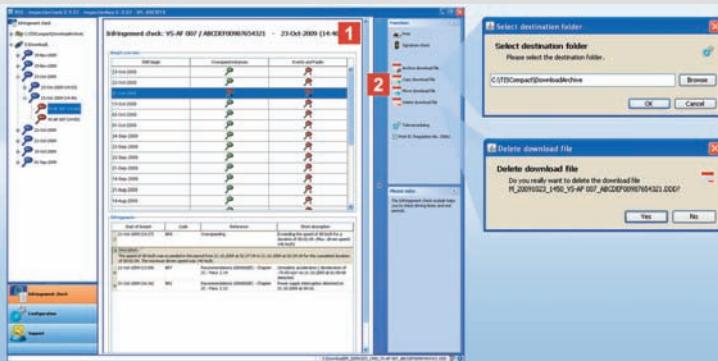
Kontroller alltid de registrerte bruddene mot utskrift fra fartskriveren, brudrapport i TIS-Web, TIS-Office eller lignende tredjeparts programvare.

## Visning, kontroll og utskrift av brudd

Modulen **Brudkontroll** inneholder funksjoner for kontroll av brudd registrert i de nedlastede filene. Du kan vise og skrive ut dataene. Denne modulen har også funksjon for arkivering av filene; se side 216.

- I navigasjonsvinduet velger du registreringer relatert til en brudkontroll. Displayvinduet **2** viser en oversikt over brudd
  - Antall brudd på kjøre- og hviletid utført av valgt sjåfør eller
  - Antall hastighetsbrudd registrert for valgte kjøretøy og
  - Antall hendelser og feil (andre kolonne).
 En detaljert liste over brudd **3** vises nederst i displayvinduet.

- Klikk på **[+]** i listen og så på **Beskrivelsen** for å vise forklaring på bruddene.
- Klikk på funksjonen
  - Skriv ut** for å skrive ut brudrapporten.
  - Signaturkontroll** hvis du vil kontrollere om filen du har valgt har en godkjent signatur.
  - Toleranser** for å spesifisere brudtoleransene.
  - Skriv ut forordning (EØS) Nr. 561/2006** for å skrive ut dokumentasjon mot lovverket.



## Arkivering av nedlastede filer

Modulen **Bruddkontroll** inneholder også funksjoner for arkivering, kopiering, flytting og sletting av nedlastede filer.

Velg modulen [**Bruddkontroll**] for å behandle filer nedlastet under en veikontroll, for eksempel arkivering.

- 1 Velg ønsket sjåfør eller kjøretøy for bruddkontroll i display- eller navigasjonsvinduet.  
Kontrolldetaljene vises i displayvinduet.
- 2 Klikk på funksjonen
  - **Arkiver nedlastingsfil** hvis du vil arkivere ønsket fil på datamaskinen. Vælg mappe for lagring under **[Konfigurasjon] > [Alternativer]**; se side 217.
  - **Kopier nedlastingsfil** hvis du vil kopiere valgte filer til datamaskinen.

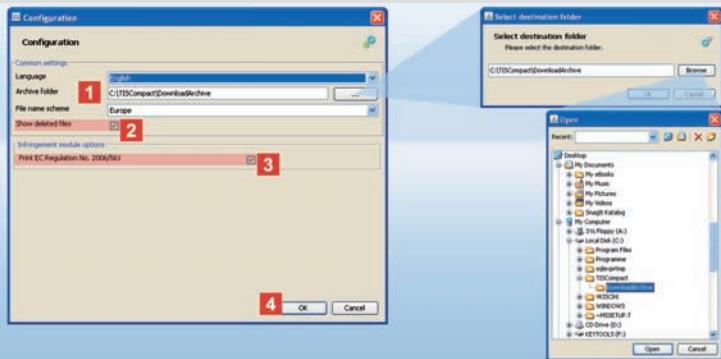
**Merknad:** Ta hensyn til nasjonale bestemmelser i ditt land når det gjelder arkivering av nedlastede filer.

**OBS:** Hvis du sletter en nedlastingsfil, kan du ikke angre handlingen. Hvis du ikke er sikker på at du ikke trenger filen lenger, bør du kopiere eller flytte filen.

**Merk:** Nedlastingsfiler som er blitt flyttet eller slettet er ikke lengre tilgjengelige på Inspectionkey. Registreringer relatert til en veikontroll vil fremdeles vises hvis **Vis slettede filer** er merket i modulen **Konfigurasjon** under **Alternativer**.

**Tips:** Hvis du velger en dag i navigasjonsvinduet og klikker på **Arkiver nedlastingsfil**, vil alle nedlastede filer for denne dagen bli arkivert.

- **Flytt nedlastingsfil** hvis du vil flytte ønsket fil fra Inspectionkey til PC.
- **Slett nedlastingsfil** hvis du vil fjerne ønsket fil fra Inspectionkey. Bekref spørsmålet ved å velge for eksempel **[Ja]**.



**Merknad:** Oppsett for **Skriv ut forordning (EØS) Nr. 561/2006** er også tilgjengelig i modulen **Bruddkontroll**.

## Språk, filformat og arkivmappe

I modulen **Konfigurasjon** kan du f.eks. ved hjelp av funksjonen

**Alternativer** åpne en dialogboks der du kan gjøre følgende:

- bestemme hvilket språk programmet skal være på,
- velge en målmappe for arkivering av nedlastede filer,
- endre formatet til filnavnene eller
- angi at slettede filer skal vises.

**1** Klikk på

- menyen **Språk** dersom du vil endre språket i programmet. Språkendringer blir først aktivert etter at «InspectionTools» startes på nytt.
- knappen [...] dersom du vil velge en annen målmappe for arkivering av nedlastningsfilene.
- menyen **Innstilling filnavn** dersom du vil endre den nasjonale identifikasjonen for filene. Se side 342 om navneutvidelse for filer.

**2** Deaktivere **Vise slettede filer** hvis tilsvarende kjøretøyer og sjåfører ikke skal vises i kontrollisten (grå).

**3** Fjern merking av **Skriv ut forordning (EØS) Nr. 561/2006** hvis du ikke vil skrive ut forordningen i bruddrapporten.

**4** Velg **[OK]** når du vil lagre endringene og lukke dialogboksen.



**Merknad:** Hvis du har programmert et passord, får du ved neste tilkobling tilgang til nedlastingsfilene på Inspectionkey først etter at du har startet «InspectionTools» og skrevet inn passordet.

Du kan også skrive inn passordet i Autostarter. Se side 220.

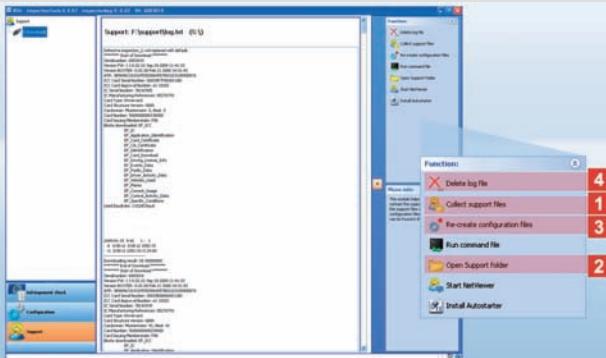
Skriv ned passordet og oppbevar det tilgjengelig for tredjepart.

**Merknad:** Du kan fjerne passordbeskyttelsen ved å klikke på **Passordbeskyttelse** og bekrefte meldingen med **Ja**.

## Innlegging av passord

Modulen **Konfigurasjon** gjør det mulig å beskytte nedlastings- og kontrolldata på Inspectionkey mot uautorisert tilgang – via **Passordbeskyttelse**.

- 1 I funksjonsområdet klikker du på **Passordbeskyttelse** hvis du vil begrense tilgangen til Inspectionkey.
- 2 Legg inn **Passord**.
- 3 Skriv inn passordet på nytt i feltet **Bekreft passord**.
- 4 Klikk på **[OK]** for å lagre oppsettet.
- 5 Klikk på **Endre passord** hvis du vil endre passordet.
- 6 Skriv inn det gamle passordet.
- 7 Skriv inn **Nytt Passord**.
- 8 Bekreft det nye passordet ved å legge det inn på nytt i feltet **Bekreft passord**.
- 9 Klikk på **[OK]** for å bekrefte endringen.



**Tips:** Loggfilen gir melding om eventuelle feil eller problemer ved nedlastning.

Dersom du stadig fastslår uregelmessigheter ved nedlasting:  
Bruk funksjonen **Samle supportfiler** for å samle relevante filer i en ZIP fil.

ZIP-filen finner du ved å klikke på **Åpne support-mappe**. Send denne filen per E-post til support@artskriver.no for å finne ut av årsaken.

## Support: Fra visning av loggfiler...

Modulen **Support** bruker du når du trenger hjelp.

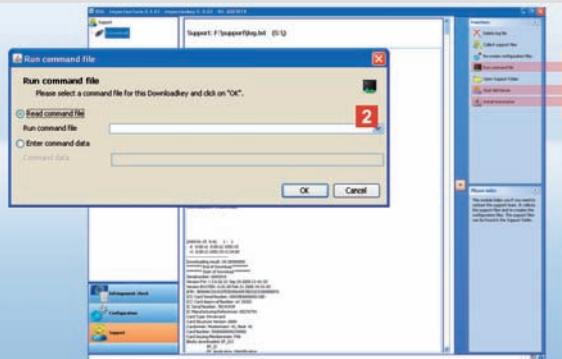
Ved behov velger du [**Support**] hvis du vil:

- vise loggfilen for nedlastningsprosessene
- samle filer som er viktige for servicen i en ZIP-fil i supportmappen eller
- gjenopprette grunninnstillingen for nedlastingskonfigurasjonen.

Du finner flere funksjoner på side 220.

- 1 Klikk på **Samle support-filer** hvis du vil ta aktuelle filer (loggfil og konfigurasjonsfiler) med i en ZIP-fil til servicen
- 2 Klikk på **Åpne support-mappe** for å åpne den katalogen der ZIP filen er plassert.

- 3 Klikk på **Opprett konfigurasjonsfilene på nytt** hvis du vil opprette konfigurasjonsfilene «download\_2.xml», «inspection\_2.xml» og «stored\_2.xml» på nytt i mappen «TIS-COMPACT\config».
- 4 Du kan slette loggfilen på Inspectionkey for å spare plass i minnet:  
Klikk på **Slett logfil**.



**Merknad:** I informasjonsområdet på oppgavelinjen kan du se om Autostarter er installert. Hvis Autostarter er installert vises symbolet .

Bruk hoyre museknapp for å åpne konfigurasjonen: Som standard aktiveres Autostarter via «InspectionTools» og ved at du skriver inn passordet (se tips). Det er også mulig å avinstallere Autostarter.

**Tips:** Hvis du bruker TIS-Office eller TIS-Web, bør du skrive inn passordet via Autostarter.

På den måten aktiverer du nedlastningsfilen med passord uten at du samtidig starter «InspectionTools».

## ...til NetViewer-økter

Ved hjelp av modulen **Support** kan du også gjøre følgende:

- aktivere språk og moduler,
- installere Autostarter,
- starte en NetViewer-økt med Fartskriver AS.

**1** Klikk på Kjør kommandofil.  
Dialogboksen med samme navn åpnes.

- 2** Velg
- **Les inn kommandofil** og klikk på  hvis du har fått en fil av Fartskriver AS eller
  - **Legg inn kommandodata** hvis du har fått en kode av Fartskriver AS.  
Velg filen eller skriv inn koden og bekrefte med ved å velge **[OK]**.

**3** Klikk på Installer Autostarter hvis du ikke har installert det ennå (se Merknad).

**4** Velg funksjonen Start NetViewer når du vil gi Fartskriver AS adgang til datamaskinen din.

I samarbeid med deg har Fartskriver AS dermed muligheten til å løse et supportproblem direkte ved fjernstyring av din datamaskin.



**Tip:** Controleer voor inbedrijfstelling van de Inspectionkey Portable Set de instellingen van toleranties en de configuratie van de Inspectionkey; zie pagina 225.

**Tip:** Hoe u gegevens van de digitale tachograaf kunt downloaden staat beschreven op het vouwblad dat bij het productpakket is ingesloten.

Met de Mobile Card Reader kunt u de gegevens van een bestuurderskaart m.b.t. overtredingscontrole direct naar de Inspectionkey overdragen; zie pagina 222.

**Opmerking:** Behalve de verordening (EG) nr. 561/2006 worden bij de controle van de gegevens ook de aanbevelingen van de commissie m.b.t. de procedure bij een controle (2009/60/EG) van 23 januari 2009 en de richtlijn 2009/5/EG van 30 januari 2009 in aanmerking genomen.

## Inspectionkey voor snelle controle

De Inspectionkey is een instrument dat u in staat stelt mobiel overtredingscontroles uit te voeren.

De controle van gedownloade gegevens omvat een eerste analyse

- van de rij- en rusttijden volgens verordening (EG) nr. 561/2006 (bestuurdersactiviteiten),
- van mogelijk manipulaties aan de digitale tachograaf (gebeurtenissen en fouten) en
- van overtredingen van de toegestane maximumsnelheden.

- 1 Beschermpakje voor downloadstekker
- 2 6-pins downloadstekker
- 3 USB 2.0 stekker (type A)
- 4 Beschermpakje voor USB-stekker
- 5 Weergave van vorhanden overtredingen; zie ook 9 – 11.
- 6 Indicatie voor geplaatste miniSD™ kaart
- 7 Download Error-LED (rood)
  - licht op – download mislukt.
  - knippert kort en 8 LED (groen) licht op – download voltooid, let op de meldingen in het log-bestand.
- 8 Download-LED (groen)
  - knippert – gegevens worden overgedragen.
  - licht op – download succesvol.
- 9 Rode LED (Overtreding 1)  
Er was een overtreding van de rij- en rusttijden.
- 10 Rode LED (Overtreding 2)  
Er is een aanwijzing dat de digitale tachograaf is gemanipuleerd.
- 11 Rode LED (Overtreding 3)  
Er is een snelheidsovertreding geweest.
- \* Sleuf voor miniSD™ kaart

NL



**Let op:** Gebruik alleen de aanbevolen batterijen; zie pagina 2.

Controleer de batterijen regelmatig (laadtoestand); verwijder lege batterijen om te voorkomen dat deze gaan lekken.

Let op de juiste poling!

**Opmerking:** Raadpleeg a.u.b. het meegeleverde vouwblad als u de gegevens van de bestuurderskaart met de Mobile Card Reader naar de Inspectionkey wilt overdragen.

## Snelle toegang tot een bestuurderskaart

NL  
De tweede component van de Inspectionkey Portable Set is de Mobile Card Reader.

Hiermee kunt u de gegevens van een bestuurderkaart voor de eerste analyse van de activiteiten en mogelijke gebeurtenissen en fouten direct naar de Inspectionkey overdragen.

Het downloaden van de bestuurderskaart (zonder eerste analyse) via de DTCO is als optie verder beschikbaar.

**1** Kaartleuf voor de bestuurderskaart

**2** Aansluitopening voor de Inspectionkey

**3** Aansluiting voor voeding

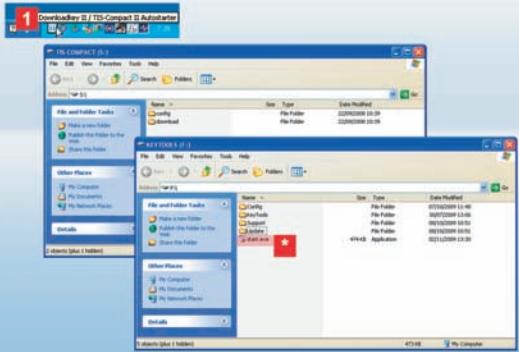
**4** Startknop om de kaartdownload te starten

**5** De LED toont de momentele laadtoestand van de batterijen:

- LED licht groen op – gegevensoverdracht kan worden uitgevoerd.
- LED licht rood op – als dit voor het eerst gebeurt, kunt u nog minstens één keer downloaden. A.u.b. batterijen vervangen, zoals in **6** beschreven.

**6** Vergrendeling voor het openen van het batterijvak:

- Druk de grendel in richting van de behuizing.
- Open het batterijvak.
- Vervang de batterijen: (let op poling)
- Sluit het batterijvak en vergrendel het weer.



**Opmerking:** Als er een wachtwoord is geactiveerd, heeft u pas toegang tot de downloadbestanden als u dit heeft ingevoerd; zie pagina 224.

U kunt het wachtwoord ook door de Autostarter laten invoeren; zie pagina 232.

**Tip:** Als u de Inspectionkey samen met TIS-Office gebruikt, let er dan op dat de Dongle van TIS-Office altijd aan dezelfde USB-bus blijft aangesloten.

## Aansluiting op de computer

### Vereisten:

- Java Runtime Environment 1.6 is geïnstalleerd en
- er staan 2 vrije stationsletters ter beschikking (met ingebouwde miniSD™ kaart 3 vrije stationsletters).

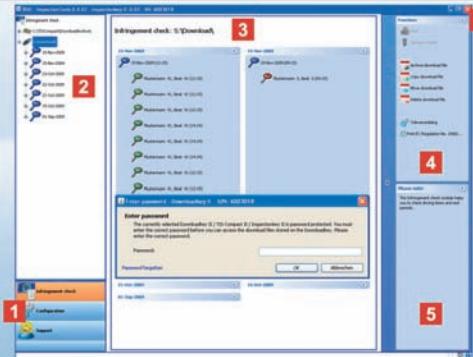
Comfortabele aansluitingsoplossing:

- USB-kabel (zie productpakket) of
  - USB-hub met externe stroomvoorziening.
- En om „InspectionTools“ automatisch te starten:
- Autostarter (product-CD).

- Plaats de product-cd in het CD-romstation en voer setup uit.  
De Java-omgeving en de Autostarter worden geïnstalleerd.  
In het systeemvak van de taakbalk verschijnt het pictogram ; zie ook pagina 232.

- Sluit de Inspectionkey aan op de computer:
  - Download-LED (groen) knippert ca. 5 seconden lang.
  - De Autostarter start nu de instantiesoftware; zie pagina 224. \*

- \* Als dit niet automatisch gebeurt, start dan de Windows® Verkenner, open het station met de naam KEYTOOLS en start „InspectionTools“ met een dubbele klik op „start.exe“.



**Opmerking:** Als u een wachtwoord hebt vastgelegd, zal de dialoog voor de wachtwoordinvoer verschijnen

- vanzelf, als de Autostarter geactiveerd is, of
- tijdens het starten van „InspectionTools“.

Als u uw wachtwoord bent vergeten, heeft u een resetcode nodig. Deze is bij de nationale vestiging van uw servicepartner verkrijgbaar. Via de link [Wachtwoord vergeten](#) opent u een dialoog waarin u het ontvangen bestand met de code kunt bepalen of deze code direct kunnen invoeren.

**Tip:** Klik in de statusbalk op om informatie over de versie van de individuele modules te verkrijgen.

## Autoriteitensoftware „InspectionTools“

Met de autoriteitensoftware „InspectionTools“ kunt u altijd

- verdachte situaties tijdens verkeercontroles gedetailleerd nagaan,
- overtredingberichten aanmaken en afdrukken,
- downloadbestanden archiveren,
- tolerantiewaarden voor de overtredingscontrole vastleggen en
- de download van massageheugengegevens configureren.

1 U kunt de module activeren m.b.v. de module-buttons

- **Controle van overtredingen**,
- **Configuratie** of
- **Support**.

De button van de geactiveerde module is geaccentueerd.

2 In het navigatievenster kiest u de controleregistratie die u wilt controleren.

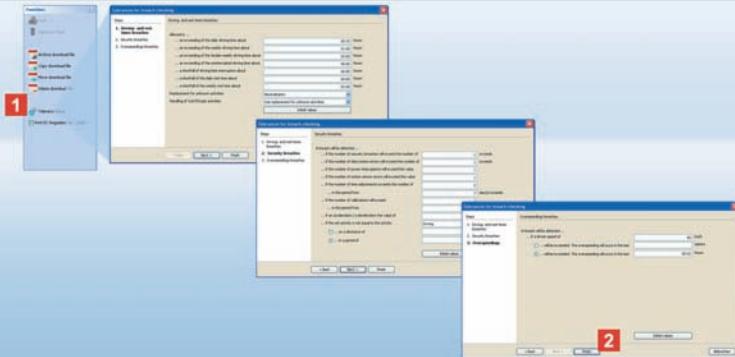
3 Dit gedeelte is gereserveerd voor de weergave en bewerking van gegevens.

4 In het functievenster worden per module telkens verschillende functies aangeboden, b.v. voor het archiveren van de downloadbestanden op de computer.

5 In het kennisgevingsvenster worden tips en opmerkingen over de momenteel gekozen module weergegeven.

6 Sluit de „InspectionTools“ met de button .

Verwijder hierna de Inspectionkey van de computer.



**Opmerking:** Houd rekening met de wettelijke voorschriften van het land of uw instantie voor de toe te passen toleranties alsook het archiveren van controlegegevens (C- en M-bestanden).

De weergave van een mogelijke overtreding door de drie LED van de Inspectionkey kan verschillen als gevolg van de instellingen in de tolerantiediaalogen.

**Tip:** U kunt de hoeveelheid gegevens en de tijdsduur van de downloads voor de gegevensblokken **Activiteiten** en **Speciale gegevens** beperken, bijv. door invloer van een downloadtijdsperiode of door de snelheidsggegevens te de-selecteren.

Gebruikers van TIS-Office of TIS-Web moeten in dat geval opletten dat de downloadinstellingen van de Inspectionkey met die van TIS-Office en TIS-Web overeenkomen.

U kunt ook voertuigsspecifieke configuraties voor de gegevensdownload definiëren.

## Vóór de eerste controle

Alvorens u de Inspectionkey voor het eerst bij een bestuurder- en voertuigcontrole toepast, dient u • tolerantiewaarden voor de overtredingscontrole vast te leggen; • de configuratie van de Inspectionkey te controleren, voor het geval dat u het massageheugen moet downloaden.

De volgende gegevensblokken worden gedownload (quickcheck):

- Technische gegevens
- Gebeurtenissen en fouten
- Gedetailleerde snelheid
- Activiteiten van de afgelopen 3 dagen.

- 1 Open in de module **Controle van overtredingen** via de link **Tolerantiediaalogenvenster** de gelijknamige diaalog.

Bepaal op de volgende diaalogenpagina's de tolerantiewaarden voor de

- controle van de **rij- en rusttijden**
- controle van **veiligheidsinbreuken**
- **snelheidscontrole**.

- 2 Bevestig het voltooien van de instellingen met **[Sluiten]**.

- 3 Om de standaardconfiguratie van de gegevensdownload te wijzigen (tweede downloadprocedure na de quickcheck), kiest u de module-button **[Configuratie]** en markeert u het pictogram van de

Inspectionkey (stationsletter) in het navigatievenster.

De standaardconfiguratie voor de Inspectionkey verschijnt.

- 4 Bepaal welke gegevens standaard moeten worden gedownload:

- **Volledige download** of
- **Selectie**.

Alle gegevens die aangevinkt zijn worden gedownload.

- 5 Klik op **Opslaan** om de wijzigingen toe te passen.



**Opmerking:** Controleer vastgestelde overtredingen altijd met een uitdraai van de DTCO en met TIS-Web, TIS-Office of een vergelijkbaar product van een andere producent.

**Opmerking:** De beschrijving van de uitvoering van een controle vindt u in het meegeleverd vouwblad.

**Opmerking:** Vóór de controle of het downloaden van gegevens van de digitale tachograaf moet u de controlekaart in de sleuf steken.

**Opmerking:** Als de Inspectionkey na de quickcheck van de gegevens langer dan 10 seconden aangesloten blijft, wordt automatisch de download van het massageheugen volgens de configuratie gestart.

## Een controle uitvoeren

U hebt de toleranties van de overtredingscontroles vastgelegd en de Inspectionkey geconfigureerd:  
Deze is nu gereed voor gebruik.

Een controle omvat de volgende punten:

- eerste analyse van de bestuurderskaart,
- quickcheck van de digitale tachograaf (eventueel inclusief downloaden van de gegevens van het massageheugen) en
- controle van de overtredingen met de autoriteitensoftware „InspectionTools”.

**1** Laad de gegevens van de bestuurderskaart m.b.v. de Mobile Card Reader op de Inspectionkey. Deze gaat na of er in de gegevens overtredingen tegen de rijen rusttijden (gegevensblok

**Activiteiten**) en/of aanwijzingen voor manipulaties zijn (gegevensblok **Gebeurtenissen en fouten** van de bestuurderskaart); zie pagina 221.

Als er geen overtreding verschijnt, kunt u de controle hier afsluiten.

**2** Voer een quickcheck van de digitale tachograaf uit als

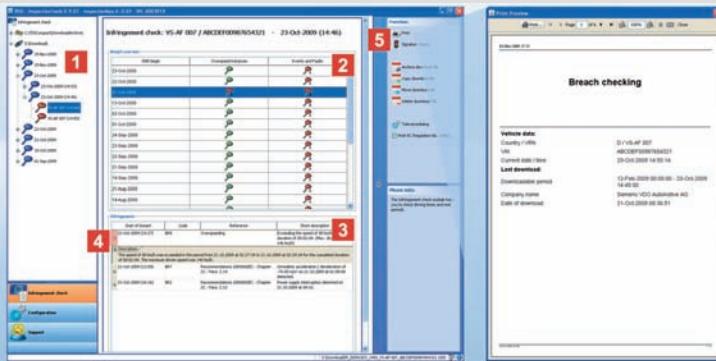
- er een overtreding was tijdens de eerste analyse van de bestuurderskaart, of
- de snelheidsgroepen moeten worden geanalyseerd.

De quickcheck van het massageheugen omvat het gegevensblok van de **Gebeurtenissen en fouten**, de **snelheid**, de **Technische gegevens** alsook de activiteiten van de afgelopen drie dagen.

**3** Als er een overtreding tijdens de eerste analyse aan het licht is gekomen, dient u het massageheugen volgens de configuratie te downloaden.

**4** Print met de DTCO de gegevensblokken **Gebeurtenissen en fouten**, **Technische gegevens** en – indien mogelijk – de **Snelheid**.

**5** Controleer de gedownloade gegevens van de bestuurder en het voertuig met de software „InspectionTools”; let op de eerste aanwijzingen op deze pagina.



**Opmerking:** In de module **Configuratie** kunt u onder **Opties** vastleggen, of u de wettekst van verordening (EG) Nr 561/2006 samen met het overtredingsevaluatie wilt afdrukken.

**Opmerking:** Niet elke overtreding met een voertuig is begaan door de bestuurder wiens bestuurderskaart u heeft gecontroleerd. Voer altijd een tegencontrole uit m.b.v. een uitdraai van de DTCO en een overtredingsevaluatie in TIS-Web, TIS-Office of een vergelijkbaar product van een andere producent.

## Overtredingen visualiseren, controleren en afdrukken

De module **Controle van overtredingen** stelt de functies voor de controle van overtredingen uit de downloadbestanden ter beschikking.

U kunt de gegevens laten weergeven en uitprinten.

Bovendien staan in dit model ook de functies voor het archiveren van bestanden ter beschikking; zie pagina 228.

- Selecteer in het weergave- of navigatievenster de vermelding van de overtredingscontrole.

In het weergavevenster ziet u het overtredingsoverzicht **2** met

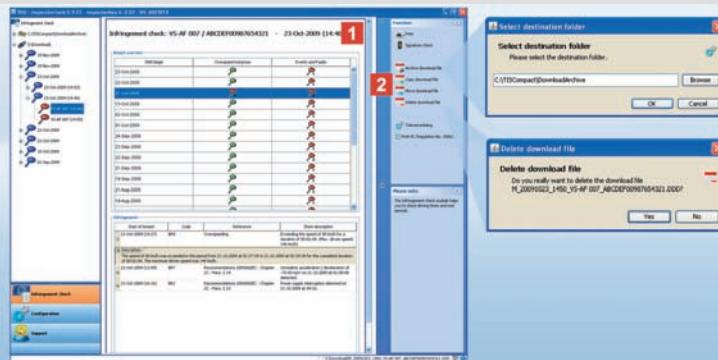
- het aantal overtredingen van rij- en rusttijden van de geselecteerde bestuurder, of
- het aantal snelheidsovertredingen met een geselecteerd voertuig en
- bijkomend met de aantallen gebeurtenissen en fouten (elke tweede kolom).

In het onderste gedeelte van het weergavevenster vindt u een gedetailleerde lijst **3** van overtredingen.

- Klik in deze lijst op **[+]** en daarna op het tabblad **Description** voor een uitvoerige toelichting van de overtreding.

- Klik op de functie

- Printen** voor een uitdraai van de overtredingsevaluatie.
- Signatuurcontrole** om te controleren of het geselecteerde bestand een juiste signatuur heeft.
- Tolerantie dialoogvenster** om de tolerantiewaarden voor de overtredingscontrole vast te leggen.
- Afdrukken Verordening** **Nr EG 561/2006** om de wettekst met de overtredingsgegevens af te drukken.



**Opmerking:** Volg m.b.t. de archivering van de downloadbestanden van de Inspectionkey de regelingen van het land en uw instantie.

**Let op:** Het wissen van een downloadbestand kan niet ongedaan worden gemaakt. Als u niet werkelijk zeker weet of u het bestand niet toch nog eens nodig heeft, dient u het te kopiëren of verplaatsen.

**Opmerking:** Downloadbestanden die zijn verplaatst of verwijderd, staan op de Inspectionkey niet meer ter beschikking. De vermeldingen van de betreffende controle worden verder weergegeven, als in de module **Configuratie > Opties** de functie **Gewiste bestanden weergeven** is geactiveerd.

**Tip:** Als u in het navigatievenster een dagvermelding markeert en op **Downloadbestand archiveren** klikt, worden alle downloadbestanden van deze dag gearchiveerd.

## Downloadbestanden archiveren

Met de module **Controle van overtredingen** staan bovendien de functies voor het archiveren, kopiëren, verplaatsen en verwijderen van downloadbestanden ter beschikking.

U dient dus de module-button **[Controle van overtredingen]** te kiezen als u de downloadbestanden van een controle wilt beheren, bijvoorbeeld om deze te archiveren.

**1** Selecteer in het weergave- of navigatievenster de vermelding van de overtredingscontrole.

In het weergavevenster zullen de details van deze controle verschijnen.

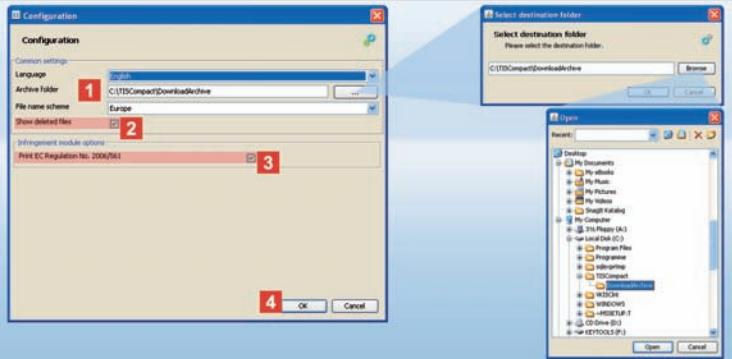
**2** Klik op

- **Downloadbestand archiveren** om het betreffende bestand op de computer op te slaan.  
De doelmap kiest u via **[Configuratie] > [Opties]**; zie pagina 229.

- **Downloadbestand kopiëren** om het betreffende bestand op de computer te kopiëren.

- **Downloadbestand verplaatsen** om het betreffende bestand van de Inspectionkey te verwijderen en naar de computer te verplaatsen.

- **Downloadbestand wissen** om het betreffende bestand van de Inspectionkey te verwijderen. Bevestig de melding met **[Yes]**.



**Opmerking:** De instelling m.b.t. **Afdrukken Verordening Nr EG 561/2006** vindt u ook in module **Controle van overtredingen**.

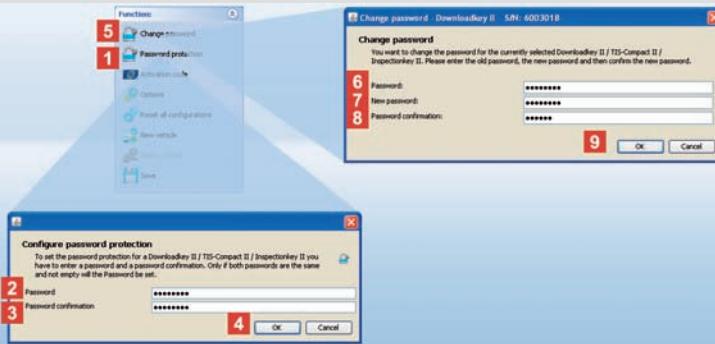
## Taal, bestandsformaat en archiefmap

In de module **Configuratie** kunt u bijvoorbeeld met de functie **Opties** een dialoog openen waarmee u

- de taal van de gebruikersinterface instelt;
- een doelmap voor het archiveren van downloadbestanden vastlegt;
- het formaat van de bestandsnamen wijzigt;
- de weergave van reeds verwijderde gegevens kunt vastleggen.

- 1 Klik op
  - de keuzelijst **Taal** als u de taal van de gebruikersinterface wilt wijzigen. Taalwijzigingen worden pas geactiveerd nadat de „InspectionTools“ opnieuw zijn opgestart.
  - de button [...] als u een andere doelmap voor het archiveren van de download-bestanden wilt vastleggen.
  - de keuzelijst **Schema bestandsnaam** als u het landspecifieke kenmerk van de bestanden wilt wijzigen; zie pagina 342 i.v.m. bestandsextensies.

- 2 Deactiveer **Gewiste bestanden weergeven** als de betreffende voertuigen en bestuurders niet meer in de controles moeten verschijnen (grijs).
- 3 Deactiveer **Afdrukken Verordening Nr EG 561/2006** als met de uitdraai van het overtredingsoverzicht de tekst van de verordening niet moet worden meegeprint.
- 4 Klik op **[OK]** om de instellingen op te slaan en de dialoog te sluiten.



## Een wachtwoord instellen

Bovendien kunt u in de module **Configuratie** m.b.v. de functie **Wachtwoordbeveiliging** de download- en controlegegevens op de Inspectionkey tegen onbevoegde toegang beveiligen.

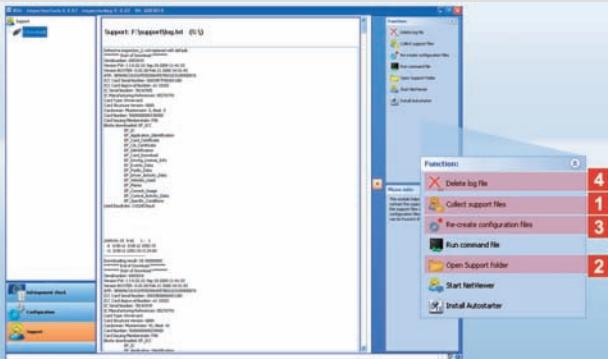
- 1 Klik in het functievenster op **Wachtwoordbeveiliging** als u de toegang tot de Inspectionkey wilt beperken.
- 2 Voer het gewenste **Wachtwoord** in.
- 3 Voer in **Bevestiging wachtwoord** het wachtwoord opnieuw in.
- 4 Bevestig het vastleggen van een wachtwoord met **[OK]**.
- 5 Klik in het functievenster op **Wachtwoord wijzigen** als u een ander wachtwoord wilt gebruiken.
- 6 Voer in **Wachtwoord** het wachtwoord in dat u momenteel gebruikt.
- 7 Voer in **Nieuw Wachtwoord** het nieuwe wachtwoord in.
- 8 Voer in **Bevestiging Wachtwoord** het nieuwe wachtwoord opnieuw in.
- 9 Bevestig de wijziging met **[OK]**.

**Opmerking:** Als er een wachtwoord is ingesteld, kunt u de volgende keer dat de Inspectionkey wordt aangesloten pas toegang tot de downloadbestanden verkrijgen, als u de „InspectionTools“ start en het wachtwoord heeft ingevoerd.

U kunt het wachtwoord ook door de Autostarter laten invoeren; zie pagina 232.

Noteer uw wachtwoord en berg de notitie op een plek op die voor derden niet toegankelijk is.

**Opmerking:** Deactiveer de wachtwoordbeveiliging door op **Wachtwoordbeveiliging** te klikken en de melding met **[OK]** te bevestigen.



*Tip:* Het logbestand bevat aanwijzingen over eventuele fouten, resp. problemen bij de gegevensdownload.

Als er regelmatig onregelmatigheden bij de download optreden: gebruik dan de functie **Supportbestanden verzamelen** om de desbetreffende bestanden in een ZIP-bestand te verzamelen.

Het ZIP-bestand vindt u via de functie **Supportmap openen**

Stuur dit bestand per e-mail aan uw nationale vestiging of servicepartner, zodat men hiermee de oorzaak kan opsporen.

## Support: van de weergave van het logbestand...

De module **Support** biedt ondersteuning bij servicegevallen. Selecteer de module-button [**Support**] als u

- het logbestand van de downloadprocessen wilt bekijken,
- de voor service relevante bestanden in een ZIP-bestand in de supportmap wilt verzamelen, of
- de downloadconfiguratie naar de basisinstellingen wilt resetten.

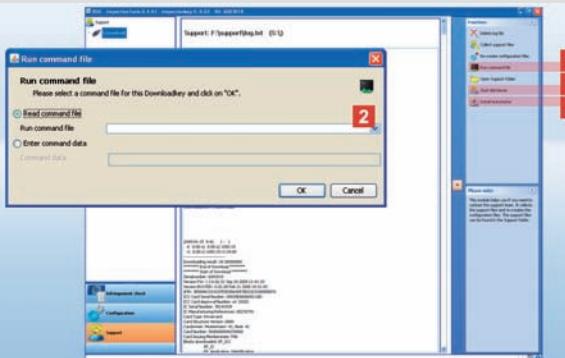
Zie pagina 232 voor verdere functies.

**1** Klik op **Supportbestanden verzamelen** om de bestanden die voor service van belang zijn (logbestand en configuratiebestanden) in een ZIP-bestand te verpakken.

**2** Klik op **Supportmap openen** om de map te openen waarin het ZIP-bestand is opgeslagen.

**3** Klik op **Nieuwe configuratiebetsnd...** om de bestanden „download2.xml“, „inspection\_2.xml“ en „stored2.xml“ in de map „TIS-COMPACT\config“ opnieuw aan te maken.

**4** U kunt af en toe het logbestand van de Inspectionkey wissen om geheugen te besparen:  
Klik op **Logbestand wissen**.



**Opmerking:** In het infogedeelte van de taakbalk kunt u zien of de Autostarter is geïnstalleerd. In dat geval verschijnt hier het pictogram 1.

Met een rechter muisklik opent u de configuratie ervan: Standaard zijn de Autostart van „InspectionTools“ en de invoer van een wachtwoord (zie Tip) geactiveerd; u kunt het hulpprogramma hier ook de-installeren.

**Tip:** Gebruikers van TIS-Office of TIS-Web dienen de invoer van een wachtwoord m.b.v. de Autostarter activeren.

Op deze wijze kunt u met een wachtwoord beveilige downloadbestanden vrijgeven zonder „InspectionTools“ te hoeven openen.

## ...tot de NetViewer session

Met de module **Support** heeft u bovendien de mogelijkheid

- talen of modules vrij te schakelen,
- de Autostarter te installeren, of
- een NetViewer-sessie met uw nationale vestiging of uw servicepartner starten.

**1** Klik op Commandobestand uitvoeren. Er verschijnt een gelijknamig dialoogvenster.

**2** Selecteer

- Commandobestand uitvoeren en klik op  als u van uw nationale vestiging of servicepartner een bestand gekregen heeft, of
- Commandobestand invoeren als u van uw nationale vestiging of servicepartner een code heeft gekregen.

Selecteer het bestand of voer de code in en bevestig met **[OK]**.

**3** Klik op Autostarter installeren als u deze nog niet heeft geïnstalleerd (zie Opmerking).

**4** Kies de functie NetViewer starten als u uw nationale vestiging of servicepartner toegang tot uw computer wilt verlenen.

Na afspraak krijgt uw nationale vestiging of servicepartner hierdoor de mogelijkheid een supportprobleem direct op te lossen.



**Dica:** Antes de utilizar a unidade portátil Inspectionkey, verifique as definições de tolerância e de configuração da Inspectionkey; consulte a página 237.

**Dica:** Para saber como pode descargar os dados do tacógrafo digital, consulte o folheto que acompanha o produto.

Pode utilizar o Mobile Card Reader (leitor de cartões portátil) para transferir os dados de verificação de infracção do cartão de condutor directamente para a Inspectionkey; consulte a página 234.

**Nota:** Os dados serão verificados para certificar a conformidade com o Regulamento (CE) Nº 561/2006, de 23 de Janeiro, sobre as recomendações da Comissão Europeia acerca dos procedimentos na verificação de tacógrafos digitais (2009/60/CE) e com a Directiva 2009/5/CE, de 30 de Janeiro de 2009.

## Inspectionkey para controlos rápidos

A Inspectionkey é um dos componentes da unidade portátil para o controlo de tacógrafos digitais e dos dados do condutor.

A análise inicial dos dados inclui

- a verificação dos tempos de condução e de repouso, quanto ao cumprimento do Regulamento (CE) Nº 561/2006 (actividades de condutores),
- a verificação para saber se o tacógrafo digital foi alvo de manipulação (Incidentes e Falhas) e
- a detecção de incumprimentos dos limites de velocidade autorizados.

- 1 Tampa de protecção da ficha de descarregamento
- 2 Ficha de descarregamento de 6 pinos
- 3 Ficha USB 2.0 (tipo A)
- 4 Tampa de protecção da ficha USB
- 5 Visor de indicação das infracções
- 6 LED indicando que está inserido um cartão miniSD™
- 7 LED Download Error (vermelho)
  - aceso – descarregamento falhou
  - pisca brevemente e passar a 8 LED (verde) permanece aceso – descarregamento concluído.
- 8 LED Download (verde)
  - pisca – a transferir dados.
  - aceso – descarregamento bem sucedido.
- 9 LED vermelho (Infracção 1)
 

Ocorreu uma infracção relativamente aos tempos de condução e de repouso.
- 10 LED vermelho (Infracção 2)
 

Suspeita-se que o tacógrafo foi manipulado.
- 11 LED vermelho (Infracção 3)
 

Limits de velocidade foram excedidos.
- \* Ranhura de cartão para miniSD™



**Cuidado:** Utilizar apenas as pilhas indicadas; consulte a página 2.

Verificar as pilhas regularmente (estado de carga). Retirar as pilhas descarregadas para evitar uma eventual fuga de líquido. Atenção quanto à polaridade correcta!

**Nota:** No folheto anexo encontrará informações sobre como transferir dados do cartão de condutor para a Inspectionkey através da Mobile Card Reader (leitor de cartões portátil).

## Acesso rápido ao cartão de condutor

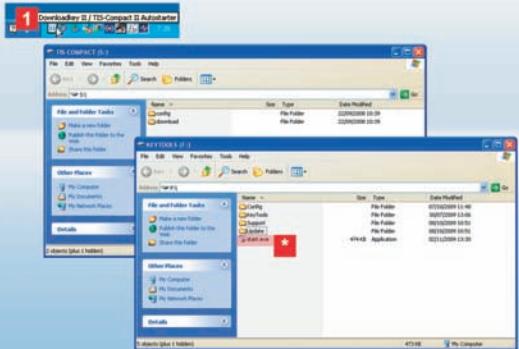
O Mobile Card Reader (leitor de cartões portátil) é o segundo componente da unidade portátil Inspectionkey.

Serve para transferir os dados do cartão de condutor directamente para a Inspectionkey, com vista a uma análise inicial das actividades e de eventuais incidentes e falhas.

O cartão de condutor também pode ser descarregado através do DTCO (não se realizará a análise inicial).

- 1 Ranhura para inserção do cartão de condutor
- 2 Abertura para ligação da Inspectionkey
- 3 Conector para a fonte de alimentação
- 4 Tecla de arranque para iniciar o descarregamento do cartão.
- 5 O LED indica o actual estado de carga das pilhas:
  - LED acende na cor verde – a transferência de dados pode ser executada.

- LED acende na cor vermelha – Depois de acender a primeira vez ainda é possível realizar ao menos um descarregamento. Mudar as pilhas – como descrito em 6.
- 6 Fecho de segurança para abrir o compartimento das pilhas:
  - Pressione o fecho na direcção do corpo do dispositivo.
  - Abra o compartimento das pilhas
  - Substitua as pilhas (observar a polaridade).
  - Feche e bloqueie o compartimento das pilhas.



**Nota:** Quando uma palavra-passe está memorizada, pode aceder aos ficheiros de descarregamento apenas após introduzir a palavra-passe; consulte a página 236.

A introdução da palavra-passe também pode ser feita através do Autostarter; consulte a página 244.

**Dica:** Caso utilize a Inspectionkey juntamente com o TIS-Office, certifique-se de que a dongle do TIS-Office está inserida na mesma porta USB.

## Ligaçāo ao computador

### Pré-requisitos:

- Java Runtime Environment 1.6 está instalado e
  - duas letras de unidade de disco estão disponíveis para (com cartāo miniSD™ incorporado: três letras de unidade de disco).
- Solução confortável para a ligação:
- Cabo USB (ver embalagem do produto) ou
  - Hub USB com alimentação eléctrica externa.

E para o arranque automático do "InspectionTools":

- Autostarter (CD fornecido com o produto).

- 1** Insira o CD no leitor e execute o Setup. O ambiente Java e o Autostarter são instalados.

Na área de notificação da barra de tarefas aparece o ícone ; consulte a página 244.

- 2** Ligue a Inspectionkey ao computador:
  - O LED de descarregamento (verde) pisca durante cerca de cinco segundos.
  - O AutoStarter inicia o software das autoridades; consulte a página 236. \*

- \* Caso isto não ocorra automaticamente, inicie o Windows® Explorer, abra a unidade de disco com a designação KEYTOOLS e execute o "InspectionTools" com um duplo clique em "start.exe".



**Nota:** Caso tenha memorizado uma palavra-passe, abre-se a caixa de diálogo para a introdução da palavra-passe

- automaticamente, se o Autostarter estiver activo, ou
- após o arranque do "InspectionTools".

Se esquecer a sua palavra-passe, precisará de um código para a reparar. Este será-lhe fornecido pela sua assistência técnica autorizada. Através do Link [Esqueceu palavra-passe](#) abre-se uma caixa de diálogo onde pode indicar o ficheiro recebido com o código ou inserir este código directamente.

**Dica:** Na barra de estado, clique em para obter informações acerca da versão dos módulos.

## Programa das autoridades “InspectionTools”

Pode utilizar o programa das autoridades “InspectionTools” em qualquer altura para:

- realizar uma análise pormenorizada de incidentes suspeitos detectados durante controlos de estrada
- criar e imprimir relatórios de infracções,
- arquivar os ficheiros de descarregamento,
- definir valores de tolerância para a verificação de infracção
- configurar o descarregamento de dados da memória de massa.

**1** Pode iniciar os seguintes módulos, utilizando os botões de módulo:

- **Verificação de infracção**,
- **Configuração** ou
- **Suporte**.

O botão do módulo, actualmente em uso, fica destacado.

**2** Pode usar a área de navegação para seleccionar o registo de controlo de estrada que pretende verificar.

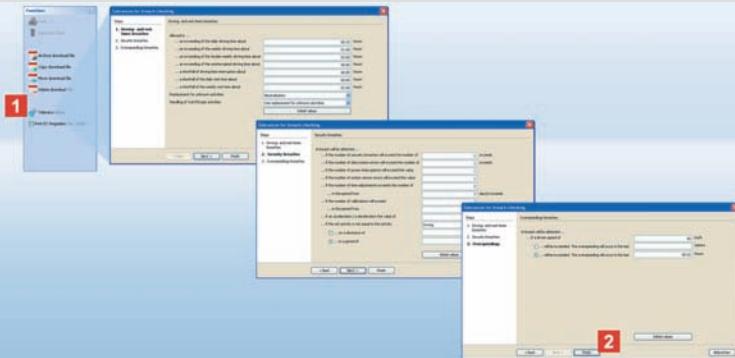
**3** Esta área está reservada para visualizar e editar os dados.

**4** Várias funções para os módulos mais importantes estão disponíveis na área de funções, como p.ex., o arquivamento dos ficheiros de descarregamento no computador.

**5** As dicas e instruções para o módulo actualmente seleccionado são visualizadas na área de instruções.

**6** Pode fechar o “InspectionTools” clicando em .

A seguir, retire a Inspectionkey do computador.



**Nota:** Cumpra os regulamentos em vigor no seu país relacionados com as tolerâncias a serem definidas e ao arquivamento dos dados de controlo (ficheiros C e M).

A indicação de uma eventual infracção através dos três LEDs na Inspectionkey pode variar conforme as definições no Diálogo Tolerância.

**Dica:** Em relação aos blocos **Actividades** e **Dados específicos**, pode limitar a quantidade de dados e, portanto, a duração do descarregamento, introduzindo um período de descarregamento ou desativando a caixa Dados de Velocidade, por exemplo.

Os utilizadores do TIS-Office ou do TIS-Web devem certificar-se de que as definições da Inspectionkey correspondem às definições do TIS-Office e do TIS-Web.

Também pode definir configurações específicas para cada veículo, no que toca ao descarregamento de dados.

## Antes do primeiro controlo de estrada

Antes de utilizar a Inspectionkey pela primeira vez para controlar condutores e veículos, deve

- definir as tolerâncias para a verificação de infracção e
- verificar a configuração da Inspectionkey, caso seja necessário descarregar a memória de massa.

Os seguintes blocos de dados devem ser descarregados para uma verificação rápida:

- Dados técnicos
- Incidentes e Falhas
- Velocidade detalhada
- Actividades dos últimos 3 dias.

- 1 No módulo Verificação de infracção, clique em **Diálogo Tolerância** para abrir a respectiva caixa de diálogo.

Nas várias caixas de diálogo, defina os valores de tolerância para a verificação de

- Tempos de condução e de repouso
- Infracções de segurança
- Infracções de excesso de velocidade

- 2 Clique em **[Acabar]** para terminar as definições.

3 Para alterar a configuração para os dados de descarregamento (procedimento do segundo descarregamento), depois de uma verificação rápida, clique em

- 4 Defina quais dados devem ser descarregados por padrão:

- Descarregar todos os dados, ou
- Seleção de dados.

Todos os dados assinalados com um sinal de visto são descarregados.

- 5 Clique em **Guardar** para aplicar as alterações.



**Nota:** Confronte sempre as infracções detectadas com um relatório impresso do DTCO, TIS-Web, TIS-Office ou produto semelhante de outro fabricante.

**Nota:** Poderá encontrar uma descrição dos passos envolvidos num controlo de estrada no folheto anexo.

**Nota:** Tem de inserir o Cartão de Controlo para verificar e descarregar os dados armazenados no tacógrafo digital.

**Nota:** Se, após uma verificação rápida, a Inspectionkey permanecer conectada durante mais de 10 segundos, realizar-se-á automaticamente um descarregamento da memória de massa – de acordo com as definições de configuração.

## Realizar um controlo de estrada

Já definiu a tolerância para a verificação de infracção e configurou a Inspectionkey. Está pronta a ser utilizada.

Os passos envolvidos num controlo de estrada são:

- análise inicial do cartão de condutor,
- verificação rápida do tacógrafo digital (que pode incluir o descarregamento dos dados da memória de massa) e
- verificação das infracções por meio do software das autoridades “InspectionTools”.

**1** Transfira os dados do cartão de condutor para a Inspectionkey recorrendo ao Mobile Card Reader.

De seguida, a Inspectionkey verificará se há infracções relacionadas com os tempos de condução e de repouso (**Actividades**) e/ou se o tacógrafo digital foi manipulado (**Incidentes e Falhas** no cartão de condutor); consulte a página 233.

Caso não seja indicada qualquer infracção, pode concluir o controlo.

**2** Execute uma verificação rápida se

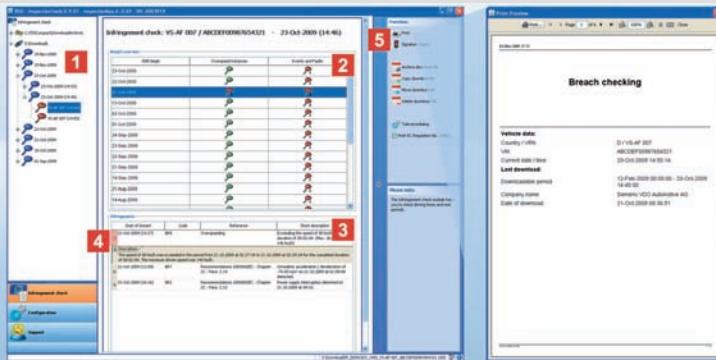
- a análise inicial do cartão de condutor acusar uma infracção, ou quando
- pretende analisar os dados de velocidade.

A verificação rápida da memória inclui a verificação dos blocos de dados **Inciden-tes e Falhas**, **Velocidade Detalhada**, **Dados técnicos** e das actividades dos últimos três dias.

**3** Caso seja detectada uma infracção durante a análise inicial, descarregue a memória de massa.

**4** No DTCO crie um relatório impresso dos blocos de dados **Incidentes e Falhas**, **Dados técnicos** e (se possível) **Velocidade**.

**5** Utilize o programa “InspectionTools” para verificar os dados do condutor e do veículo que foram descarregados. Observe também a primeira Nota que consta nesta página.



**Nota:** No módulo **Configuração** pode utilizar as **Opcões** para especificar se quer imprimir as disposições legais do Regulamento (CE) Nº 561/2006, juntamente com a análise das infracções.

**Nota:** As infracções detectadas num determinado veículo podem não ter sido cometidas pelo condutor cujo cartão de condutor verificou. Confronte sempre as infracções detectadas com um relatório impresso DTCO, uma análise de infracções do TIS-Web, TIS-Office ou de um software de outro fabricante.

## Visualizar, verificar e imprimir infracções

O módulo **Verificação de infracção** disponibiliza as funções para verificar as infracções detectadas nos ficheiros descarregados.

Pode visualizar os dados e imprimi-los.

Este módulo também tem a função de arquivar ficheiros; consulte a página 240.

- Na área de visualização ou de navegação, seleccione o registo relacionado com a verificação de infracção.

Na área de visualização pode ver o sumário da infracção **2** pormenorizado com

- o número de infracções relacionadas com os tempos de condução e de repouso cometidos pelo condutor seleccionado, ou
  - o número de excessos de velocidade detectados para o veículo seleccionado e
  - também o número dos respectivos incidentes e falhas (segunda coluna).
- Uma lista detalhada das infracções **3** é apresentada na parte inferior da área de visualização.

- Na lista, clique em **[+]** e, de seguida, no separador **Descrição** para ver uma explicação pormenorizada da infracção.

- Clique na função

- Imprimir** para imprimir uma análise da infracção.
- Verificação da assinatura** para verificar se o ficheiro seleccionado possuiu a assinatura correcta.
- Diálogo Tolerância** para definir os valores de tolerância para as verificações de infracção.
- Imprimir Regulamento (CE) Nº 561/2006** para imprimir as disposições legais que explicam detalhadamente as infracções.



**Nota:** Cumpra os regulamentos em vigor no seu país, assim como as orientações das autoridades em relação ao arquivamento dos ficheiros descarregados.

**Cuidado:** A eliminação de um ficheiro descarregado é irreversível. Se não tiver certeza absoluta, se poderá ou não precisar do ficheiro futuramente, deve copiar ou mover o ficheiro.

**Nota:** Os ficheiros descarregados que foram eliminados ou movidos, não estão mais disponíveis na Inspectionkey. Os registos relacionados com os controlos de estrada continuarão a ser visualizados, caso tenha seleccionado a caixa **Visualizar ficheiros eliminados** disponível no menu **Opcões** do módulo **Configuração**.

**Dica:** Se seleccionar o registo de uma determinada data na área de navegação e clicar em **Arquivar ficheiro de descarregamento**, todos os ficheiros descarregados serão arquivados.

## Arquivar ficheiros descarregados

O módulo **Verificação de infracção** disponibiliza para si as funções para arquivar, copiar, mover e apagar os ficheiros descarregados.

Seleccione o botão do módulo **[Verificação de infracção]** para gerir os ficheiros descarregados durante o controlo de estrada, como p. ex., arquivar esses ficheiros.

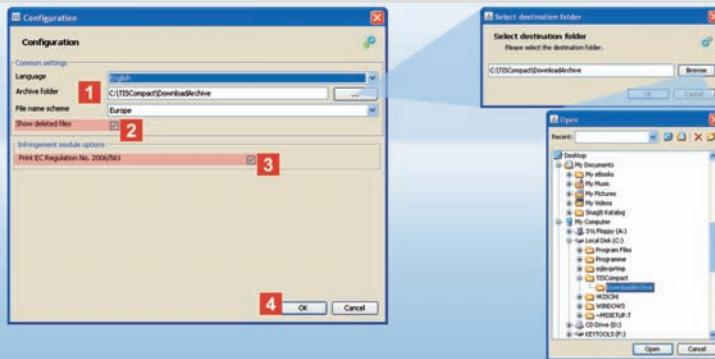
**1** Na área de visualização ou de navegação, seleccione o registo relacionado com a verificação de infracção.  
Os detalhes dessa verificação serão mostrados na área de visualização.

**2** Clique em:  
• **Arquivar ficheiro de descarregamento** para guardar o respectivo ficheiro no computador.  
Seleccione a pasta de destino, através de **[Configuração] > [Opcões]**: consulte a página 241.

- **Copiar ficheiro de descarregamento** para copiar o respectivo ficheiro no computador.

- **Mover ficheiro de descarregamento** para retirar o respectivo ficheiro da Inspectionkey e movê-lo para o computador.

- **Eliminar ficheiro de descarregamento** para retirar o respectivo ficheiro da Inspectionkey. Confirme a consulta com **[Sim]**.



**Nota:** A opção para **Imprimir Regulamento (CE) Nº 561/2006** também está disponível no módulo **Verificação de infracção**.

## Idioma, formato de ficheiro e pasta de arquivo

No módulo **Configuração**, pode clicar em **Opcões** para abrir a caixa de diálogo, através da qual pode

- especificar o idioma da interface do utilizador,
- definir a pasta de destino onde vão ser arquivados os ficheiros descarregados,
- alterar o formato do nome do ficheiro ou
- especificar que os ficheiros eliminados devem ser visualizados.

- Clique na lista de selecção **Idioma** para mudar o idioma da interface do utilizador.  
As mudanças de idioma só entrarão em vigor quando reiniciar o "InspectionTools".
- no botão [...] para definir outra pasta de destino para o arquivamento dos ficheiros descarregados.
- na lista de selecção **Esquema nome do ficheiro** para alterar as IDs específicas de cada país; consulte a página 342, em extensões de ficheiros.

- Desactive a caixa **Visualizar ficheiros eliminados** para especificar que os veículos e condutores não devem aparecer mais na lista de controlo de estrada (a cinzento).
- Desactive a caixa de opção **Imprimir Regulamento (CE) Nº 561/2006**, caso não queira incluir as disposições legais deste Regulamento no relatório impresso da análise de infracções.
- Clique em **[OK]** para guardar as definições e fechar a respectiva caixa de diálogo.



**Nota:** Quando uma palavra-passe está memorizada, na próxima ligação do Inspectionkey poderá aceder aos ficheiros de descarregamento somente depois de iniciar o "InspectionTools" e introduzir a palavra-passe.

A introdução da palavra-passe também pode ser feita através do Autostarter; consulte a página 244.

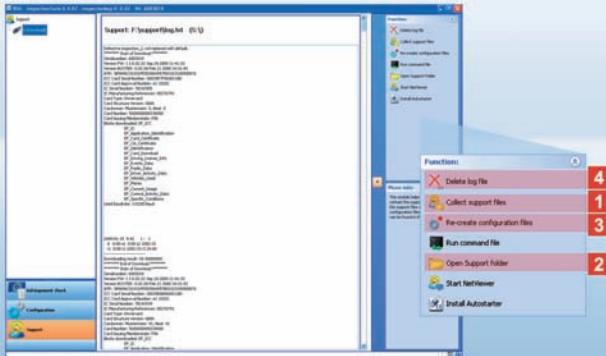
Anote a sua palavra-passe e conserve esta anotação em lugar inacessível para terceiros.

**Nota:** Pode desactivar a protecção por palavra-passe, clicando em **Protecção por palavra-passe** e confirmando a mensagem indicada com [Sim].

## Definir uma palavra-passe

O módulo **Configuração** permite-lhe, também, proteger os dados descarregados e os dados de controlo armazenados na Inspectionkey contra o acesso não autorizado – através da função de **Protecção por palavra-passe**.

- 1 Na área de funções, clique em **Protecção por palavra-passe** caso pretenda restringir o acesso à Inspectionkey.
- 2 Introduza a **palavra-passe** desejada.
- 3 Escreva novamente a palavra-passe na caixa **Confirmação da palavra-passe**.
- 4 Clique em **[OK]** para confirmar a palavra-passe.
- 5 Na área de funções, clique em **Alterar palavra-passe** caso pretenda utilizar outra palavra-passe.
- 6 Escreva a palavra-passe actual na caixa **Palavra-passe**.
- 7 Escreva a nova palavra-passe na caixa **Nova palavra-passe**.
- 8 Confirme a nova palavra-passe, introduzindo-a novamente na caixa **Confirmação da palavra-passe**.
- 9 Clique em **[OK]** para confirmar a alteração.



**Dica:** O ficheiro Log indica eventuais erros ou problemas ocorridos durante o descarregamento de dados.

Se continuar a ter problemas durante o descarregamento: utilize a função **Recolher ficheiros de suporte** para reunir os respectivos ficheiros num ficheiro ZIP.

Pode encontrar o ficheiro ZIP clicando em **Abrir pasta Suporte**. Envie esse ficheiro por correio electrónico à filial do seu país ou à sua assistência técnica, para identificar a causa do problema.

## Suporte: Acerca da visualização do ficheiro Log...

O módulo **Suporte** irá ajudá-lo em situações de suporte técnico.

Consoante o caso, seleccione **[Suporte]**

- para visualizar os ficheiros Log dos procedimentos de descarregamento,
- para reunir ficheiros relevantes para a assistência técnica num ficheiro ZIP na pasta Suporte ou
- para repor a configuração de descarregamento para a configuração básica.

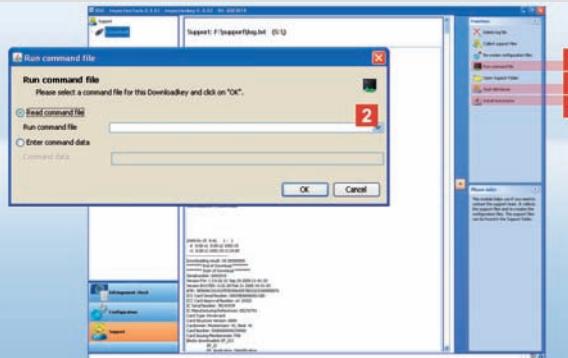
Para outras funções consulte a página 244.

1 Clique em **Recolher ficheiros de suporte** para reunir os ficheiros relevantes (ficheiros Log e de configuração) para a assistência técnica num ficheiro ZIP.

2 Clique em **Abrir pasta Suporte** para abrir o directório onde está guardado o ficheiro ZIP.

3 Clique em **Gerar novos ficheiros de configuração** para gerar novos ficheiros de configuração "download\_2.xml", "inspection\_2.xml" e "stored\_2.xml" na pasta "TIS-COMPACT\config".

4 Periodicamente pode eliminar o ficheiro Log no Inspectionkey para poupar espaço na memória:  
Clique em **Eliminar ficheiro Log**.



**Nota:** Na área de notificação da barra de tarefas pode ver se o Autostarter está instalado. Neste caso aparece lá o respectivo ícone .

Com o botão direito do rato abre-se a sua configuração: Por padrão estão activados o arranque automático do "InspectionTools" e a introdução da palavra-passe, ficam disponíveis (ver Dica); também é possível desinstalar o "InspectionTools".

**Dica:** Os utilizadores do TIS-Office ou TIS-Web devem activar a introdução da palavra-passe através do Autostarter.

Assim pode desbloquear ficheiros de descarregamento protegidos por palavra-passe, sem abrir o "InspectionTools".

## ... até à sessão no NetViewer

O módulo Suporte ainda lhe oferece a possibilidade de

- activar idiomas ou módulos,
- instalar o AutoStarter, ou
- iniciar uma sessão no NetViewer, com a filial do seu país ou com a sua assistência técnica autorizada.

**1** Clique em Executar ficheiro de comando.

A respectiva caixa de diálogo abrir-se-á.

**2** Selecione

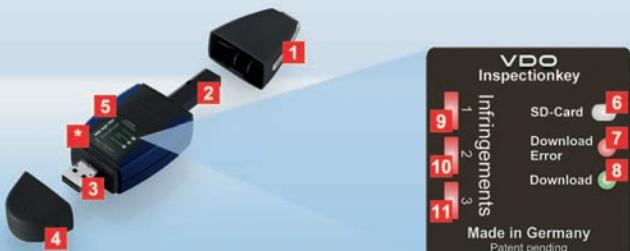
- **Ler Ficheiro de Comando** e clique em  , caso a filial do seu país ou sua assistência técnica autorizada tenha enviado um ficheiro, ou
- **Introduzir dados de comando** caso a filial do seu país ou sua assistência técnica autorizada tenha enviado um código.

Seleccione o ficheiro, ou introduza o código, e confirme com **[OK]**.

**3** Clique em Instalar Autostarter caso ainda não o tenha instalado (ver nota acima).

**4** Selecione a função Iniciar NetViewer se deseja permitir que a filial do seu país ou a sua assistência técnica autorizada tenha acesso ao seu computador.

De comum acordo consigo, a sua assistência técnica autorizada tem a possibilidade de solucionar directamente um problema de suporte.



**Rada:** Przed rozpoczęciem eksploatacji Inspectionkey Portable  
Set należy pamiętać, aby sprawdzić ustawienia tolerancji i konfigurację klucza - zobacz strona 249.

**Rada:** Jeżeli dane są pobierane z cyfrowego tachografu, należy zapoznać się z procedurą pobierania, zawartą na ulotce załączonej do pakietu z produktem.

Za pomocą Mobile Card Reader (mobilnego czytnika kart) można przesyłać dane z karty kierowcy bezpośrednio do Inspectionkey w celu kontroli uchybień; zobacz stronę 246.

**Uwaga:** Oprócz Rozporządzenia (WE) nr 561/2006 podczas kontroli danych uwzględniane są zalecenia komisji w sprawie przeprowadzania kontroli (2009/60/WE) z dn. 23. stycznia 2009 r. oraz dyrektywy 2009/5/WE z dnia 30. stycznia 2009 r.

## Inspectionkey do szybkiej kontroli

Inspectionkey udostępnia wszystkie elementy potrzebne do kontroli uchybień w ruchu drogowym.

Kontrola pobranych danych obejmuje pierwszą analizę

- czasu jazdy i odpoczynku zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 561/2006 (czynności kierowcy),
- możliwych manipulacji przy tachografiach cyfrowych (wydarzenia i usterki) oraz
- przekroczenia nakazanej prędkości jazdy.

- 1 Przykrywka wtyczki do downloadu
- 2 6-Pin wtyczka do downloadu
- 3 Wtyczka USB 2.0 (typ A)
- 4 Przykrywka wtyczki USB
- 5 Wskazanie istniejącego uchybienia; zobacz również 9 – 11.
- 6 Wskazanie włożonej karty miniSD™
- 7 Download Error LED (czerwona)
  - świeci się – download nie powódzi się.
  - zapala się na chwilę i 8 LED (zielona) świeci – download jest zakończony, pamiętaj o informacjach w pliku Log.
- 8 Download LED (zielona)
  - mruga – dane są przekazywane.
  - świeci się – Download powódzi się.
- 9 Czerwona LED (Uchybienie 1)  
Nastąpiło naruszenie czasu jazdy i czasu odpoczynku kierowcy.
- 10 Czerwona LED (Uchybienie 2)  
Istnieje podejrzenie manipulowania przy cyfrowym tachografie.
- 11 Czerwona LED (Uchybienie 3)  
Nastąpiło przekroczenie prędkości jazdy.
- \* Wpusz karty miniSD™



**Uwaga:** Używać tylko podanych baterii; zobacz strona 2.

Regularnie sprawdzać stan baterii (stan naładowania); rozładowane baterie wyciągnąć, aby zapobiec ewentualnemu wycieknieniu.

Pamiętaj o właściwym włożeniu baterii!

**Uwaga:** Sposób przekazania danych z karty kierowcy na Inspectionkey za pomocą Mobile Card Reader znajdziesz w ulotce dołączonej do Mobile Card Reader.

## Szybki dostęp do karty kierowcy

Drugim komponentem zestawu Inspectionkey Portable Set jest Mobile Card Reader.

Za pomocą Mobile Card Reader można przesyłać dane z karty kierowcy bezpośrednio do Inspectionkey w celu pierwszej analizy czynności i możliwych zdarzeń oraz usterek.

Opcjonalnie dostępna jest możliwość pobrania karty kierowcy (bez pierwszej analizy) za pośrednictwem DTCO.

**1** Otwór na kartę do wprowadzania karty kierowcy

**2** Otwór do podłączenia Inspectionkey

**3** Podłączenie do prądu

**4** Przycisk startowy do rozpoczęcia downloadu karty

**5** LED wskazuje aktualny stan baterii:

- LED świeci na zielono – przekaz danych może zostać przeprowadzony.
- LED świeci się na czerwono - po pierwszym zapaleniu możliwy jest jeszcze co najmniej jeden download. Wymienić baterie jak w opisie **6**.

**6** Zamknięcie miejsca na baterie:

- Naciśnij klapkę w stronę obudowy.
- Otwórz klapkę na baterie.
- Wymień baterie (pamiętaj o właściwym włożeniu).
- Zamknij klapkę i zabezpiecz.



**Uwaga:** Jeżeli hasło zostało utworzone,, musisz podać hasło, dopiero wtedy masz dostęp do plików download; zobacz strona 248.

**Rada:** Jeżeli korzystasz z Inspectionkey razem z TIS-Office, pamiętaj, aby dongle (klucz sprzętowy) TIS-Office wsunięty był zawsze do tego samego interfejsu USB.

## Podłączenie do komputera

### ✓ Warunki:

- Instalacja Java Runtime Environment 1.6 oraz
- dwie wolne litery napędu do wymiennych nośników danych (z wbudowaną kartą miniSD<sup>TM</sup> 3 wolne litery napędu).

Wygodne rozwiązania do podłączenia:

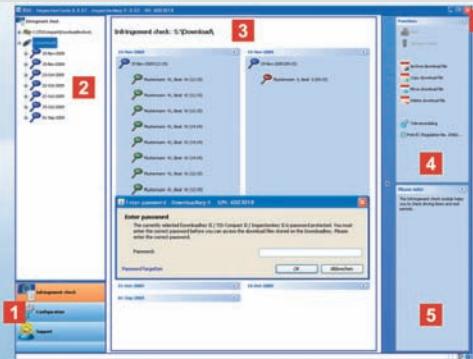
- przewód USB (zobacz opakowanie produktu) lub
  - USB-Hub z zewnętrznym podłączeniem do prądu.
- I do automatycznego uruchomienia „InspectionTools”:
- Autostarter (CD-ROM).

**1** Włóż-CD do napędu CD-ROM i przeprowadź Setup. Środowisko Java i Autostarter zostaną zainstalowane.  
W strefie informacyjnej paska zadań zostanie wyświetlony symbol ; zobacz również strona 256.

**2** Podłącz Inspectionkey do komputera:

- Download LED (zielona) mruga przez ok. 5 sekund.
- Autostarter uruchamia oprogramowanie urządowe; zobacz strona 248. \*

\* Jeżeli nie zostanie uruchomione automatycznie, uruchom Windows® Explorer, otwórz napęd o nazwie KEYTOOLS i uruchom „InspectionTools” podwójnym kliknięciem na „start.exe”.



**Uwaga:** Jeżeli utworzyłeś hasło, po uruchomieniu zostanie wyświetcone okno dialogowe

- automatycznie, jeżeli aktywny jest Autostarter lub
- po uruchomieniu „InspectionTools”.

Jeżeli zapomniałeś hasła, potrzebujesz kodu do cofnięcia hasła. Otrzymasz je od krajowego dalaera lub od partnera serwisowego. Poprzez link [Zapomnieć hasło](#) otworzy się okno, w którym możesz określić kod lub podać bezpośrednio kod.

**Rada:** Na pasku stanu kliknąć na 1, aby uzyskać informacje dotyczące wersji pojedynczych modułów.

## Oprogramowanie urzędowe „InspectionTools”

Za pomocą oprogramowania urzędowego „InspectionTools” można w każdej chwili

- sprawdzić szczegółowo podejrzone przypadki z kontroli drogowej,
- tworzyć i drukować raporty uchybień,
- archiwizować dane download,
- ustalać wartości graniczne tolerancji naruszenia prawa oraz
- konfigurować download pamięci masowej.

**1** Poprzez klawisze modułów aktywujesz moduły

- **Kontrola uchybień**,
- **Konfiguracja** lub
- **Support**.

Klawisz aktywnego modułu jest zaznaczony.

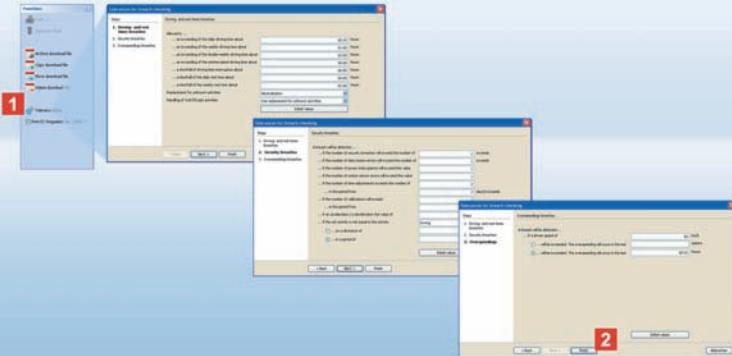
**2** W strefie nawigacyjnej wybierasz wpis kontrolny, który należy sprawdzić.

**3** Ta strefa służy do wyświetlania i edytowania danych.

**4** W strefie funkcjonej do każdego modułu oferowane są różne funkcje, np. do archiwizacji plików download na komputerze.

**5** W strefie porad wyświetlane się rady i uwagi do obecnie wybranego modułu.

**6** „InspectionTools” zakończysz klawiszem . Usuń Inspectionkey po wyłączeniu komputera.



**Uwaga:** Przestrzegaj obowiązujących w Twoim państwie przepisów krajowych lub administracyjnych w zakresie stosowanych tolerancji oraz archiwizacji danych kontrolnych (pliki C i M).

Wyświetlenie możliwego uchybienia, sygnalizowanego trzema diodami Inspectionkey, mogą być różne w zależności od ustawień w oknie tolerancji.

**Rada:** Dla bloku danych **Aktyności** oraz **Dane specjalne** możesz ograniczyć ilość danych, i w ten sposób skrócić czas downloadu, np. poprzez podanie okresu download lub poprzez odrzucenie danych o prędkości.

Użytkownicy TIS-Office lub TIS-Web muszą pamiętać, aby ustawienia downloadu dla Inspectionkey były zgodne z ustawieniami TIS-Office i TIS-Web.

Mogą oni również do downloadu zdefiniować konfiguracje specyficzne dla danego pojazdu.

## Przed pierwszą kontrolą

Przed zastosowaniem po raz pierwszy Inspectionkey do kontroli kierowcy i pojazdu należy

- ustalić wartości graniczne tolerancji naruszenia prawa oraz
- sprawdzić konfigurację Inspectionkey, jeżeli trzeba pobrać dane pamięci masowej.

Poniższe bloki danych pobierane są do kontroli błyskawicznej:

- Dane techniczne,
- Wydarzenia i usterki,
- Prędkość szczegółowa,
- Czynności z ostatnich 3 dni.

- 1** Otwórz moduł **Kontrola uchybień** poprzez łącze **Tolerancja** w odpowiednim oknie dialogowym.

Na kolejnych stronach dialogowych określić wartości tolerancji dla
 

- kontroli **czasu jazdy i odpoczynku**
- kontroli **naruszenia bezpieczeństwa**
- kontroli **prędkości**.

- 2** Potwierdź zakończenie ustawień naciśnięciem **[Koniec]**.

- 3** Aby zmienić konfigurację standardową dla downloadu danych (drugi proces downloadu po błyskawicznej kontroli), wybierz przycisk modułu **[Konfiguracja]** i zaznacz symbol Inspectionkey (litera napędu) w strefie nawigacyjnej.

Konfiguracja standardowa dla Inspectionkey zostanie wyświetlona.

- 4** Określ, które dane mają standardowo być ściągane:

- **Download zostanie przeprowadzony w całości lub**
- **Wybór.**

Wszystkie zaznaczone dane zostaną ściągnięte w trybie download.

- 5** Kliknij na **Zachować**, aby przejąć zmiany.



**Uwaga:** Sprawdzaj ustalone uchybienia zawsze z wydrukiem z DTCO i z TIS-Web, TIS-Office lub innym porównywalnym produktem innego producenta.

**Uwaga:** Opis przeprowadzenia kontroli znajduje się na załączonej ulotce.

**Uwaga:** Aby przeprowadzić kontrolę lub pobrać dane z cyfrowego tachografu należy włożyć kartę kontrolną.

**Uwaga:** Jeżeli po błyskawicznej kontroli danych Inspectionkey będzie wsadzony przez okres powyżej 10 sek., wówczas automatycznie uruchomią się pobieranie pamięci masowej zgodnie z konfiguracją.

## Przeprowadzenie kontroli

Wartości graniczne tolerancji naruszenia prawa zostały ustalone, a Inspectionkey skonfigurowany. Teraz sprzęt jest gotowy do pracy.

Kontrola obejmuje następujące punkty:

- Pierwsza analiza karty kierowcy,
- Błyskawiczna analiza cyfrowego tachografu (w razie potrzeby wraz z pobraniem danych z pamięci masowej) oraz
- Kontrola uchybień przy użyciu oprogramowania urzędowego „InspectionTools”.

**1** Pobrać dane z karty kierowcy na Inspectionkey za pomocą Mobile Card Reader.

Inspectionkey sprawdza, czy dane zawierają naruszenia czasu pracy i odpoczynku (blok danych **Aktywności**) i/ lub czy istnieją podejrzenia manipulacji (blok danych **Wydarzenia i usterki** karty kierowcy); zobacz strona 245.

Jeżeli nie wykazano uchybienia, można w tym momencie zakończyć kontrolę.

**2** Przeprowadź błyskawiczną kontrolę cyfrowego tachografu, jeżeli

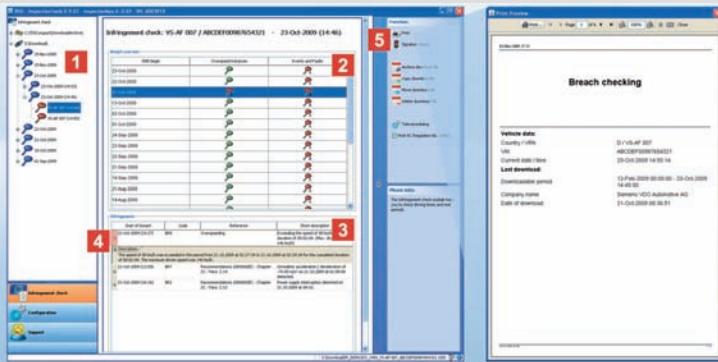
- pierwsza analiza karty kierowcy wykazała uchybienie lub
- należy przeanalizować dane dotyczące prędkości jazdy.

Błyskawiczna kontrola pamięci masowej obejmuje blok danych **Wydarzenia i usterki, Prędkość, Dane techniczne** oraz **Aktywności** z ostatnich 3 dni.

**3** Jeżeli pierwsza analiza wykazała uchybienie, pobierz pamięć masową zgodnie z konfiguracją.

**4** Wydrukuj w DTCO bloki danych **Wydarzenia i usterki, Dane techniczne** i – jeśli jest to możliwe – **Prędkość**.

**5** Sprawdź pobrane dane kierowcy i pojazdu za pomocą oprogramowania urzędowego „InspectionTools”; pamiętaj o pierwszej uwadze ze strony.



**Uwaga:** W module **Konfiguracja** można w polu **Opcje** ustalić, czy tekst Rozporządzenia (WE) nr 561/2006 ma być drukowany razem z analizą uchybień.

**Uwaga:** W danym pojeździe nie każde uchybienie musi być spowodowane przez kierowcę, którego kartę sprawdzono. Należy zawsze upewnić się, porównując z wydrukiem z DTCO i analizą uchybień w TIS-Office lub TIS-Web lub oprogramowaniem innego producenta.

## Wizualizacja, kontrola i wydruk uchybień

Moduł **Kontrola uchybień** udostępnia użytkownikowi funkcje do kontroli uchybień z plików download.

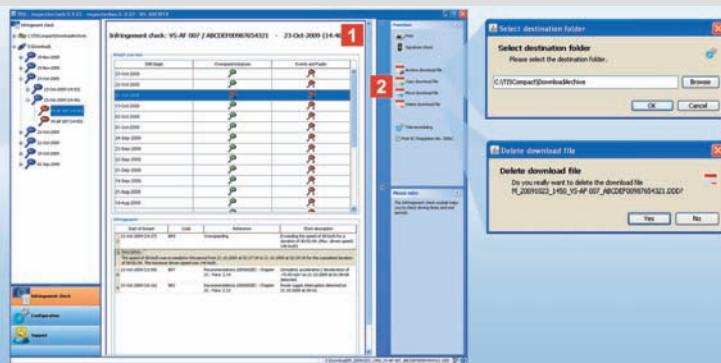
Można wyświetlić dane i je wydrukować.

Ponadto w tym module dostępne są również funkcje archiwizacji danych, zobacz strona 252.

- 1 Wybierz w strefie wyświetlania nawigacyjnej wpis kontroli uchybień. W polu wyświetlania widać przegląd uchybień **2** z
  - liczbą naruszeń czasu pracy i odpoczynku wybranego kierowcy lub
  - liczbą przekroczeń prędkości podczas jazdy wybranym pojazdem i
  - dodatkowo liczbą danych wydarzeń i usterek (co druga kolumna).
 W dolnej części strefy wyświetlania znajduje się szczegółowa lista **3** uchybień.

- 4 W pierwszej kolejności kliknij na **[+]**, a następnie na zakładkę **Opis**, aby wyświetlić szczegółowe objaśnienie uchybienia.

- 5 Kliknij na funkcję
  - **Drukować**, aby wydrukować analizę uchybienia.
  - **Kontrola sygnatury**, aby sprawdzić, czy wybrany plik posiada właściwą sygnaturę.
  - **Tolerancja**, aby określić wartości tolerancji kontroli uchybień.
  - **Drukuj rozporządzenia WE nr 2006/561**, aby wydrukować tekst ustawy z podaniem uchybień.



**Uwaga:** W odniesieniu do archiwizowania plików download z Inspectionskey przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, a także przepisów administracyjnych.

**Uwaga:** Usunięcie pliku download nie może zostać cofnięte. Jeżeli nie jesteś pewny, czy pliku nie będziesz już potrzebował, skopiuj go lub przesuń.

**Uwaga:** Pliki download, które zostały przeniesione lub usunięte, nie są już dostępne na Inspectionkey. Wpisy z danej kontroli będą nadal wyświetlane, o ile w module **Konfiguracja > Opcje** aktywna jest funkcja **Wyświetl usunięte pliki**.

**Rada:** W strefie nawigacyjnej zaznacz wpis dzienny i kliknij na **Archiwizować plik download** – nastąpi zarchiwizowanie plików download na dany dzień.

## Archiwizacja plików download

Moduł **Kontrola uchybień** zapewnia dodatkowe funkcje archiwizacji, kopiowania, przesuwania i usuwania plików download.

Wybierz przycisk modułu **[Kontrola uchybień]**, aby zarządzać kontrolą plików download, przykładowo w celu ich archiwizacji.

**1** Wybierz w strefie wyświetleń i nawigacyjnej wpis kontroli uchybień.

W strefie wyświetleń wyświetlane są szczegóły dotyczące danej kontroli.

**2** Kliknij na funkcję

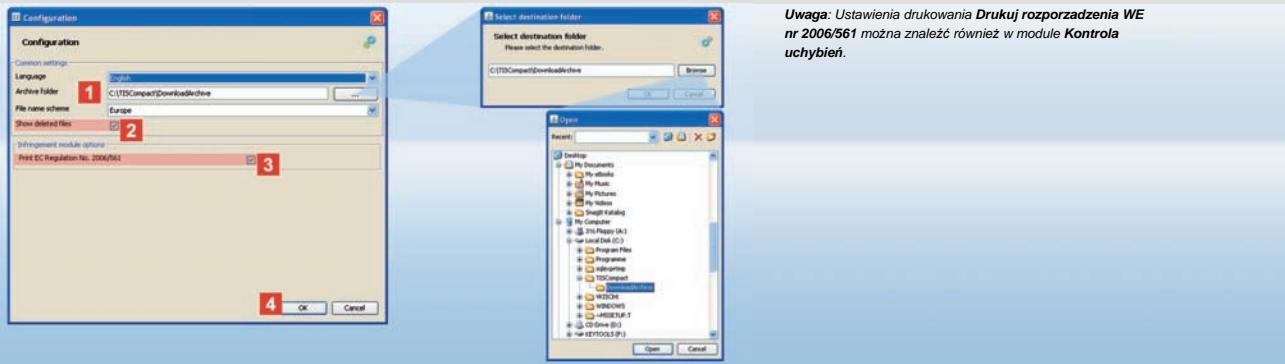
- **Archiwizować plik download**, aby zabezpieczyć wybrane pliki na komputerze.

Folder docelowy wybierz przez **[Konfiguracja] > Opcje**; zobacz strona 253.

- **Kopiować plik download**, aby skopiować wybrane pliki na komputer.

- **Przesuwać plik download**, aby usunąć wybrane pliki z Inspectionkey i przesunąć na dysk komputera.

- **Usunać plik download**, aby usunąć wybrane pliki z Inspectionkey. Potwierdź wybór przez **[Tak]**.



**Uwaga:** Ustawienia drukowania **Drukuj rozporządzenia WE nr 2006/561** można znaleźć również w module **Kontrola uchybień**.

## Język, format pliku i folder archiwalny

W module **Konfiguracja** otworzysz np. za pomocą funkcji Opcje okno dialogowe, w którym

- określisz język dla obsługi,
- wybierzesz folder docelowy do archiwizacji plików download,
- zmienić format nazwy plików lub
- określisz wyświetlanie już usuniętych plików.

- 1 Kliknij na listę wyboru **Język**, jeżeli chcesz zmienić język obsługi.  
Zmiana języka będzie dopiero aktywna po ponownym uruchomieniu „InspectionTools”.
- 2 Wyłącz funkcję **Wyświetlić usunięte pliki**, jeżeli odpowiednie pojazdy i kierowcy nie powinni być już wyświetlani pod kontrolą (szare pole).
- 3 Wyłącz funkcję **Drukuj rozporządzenia WE nr 2006/561**, jeżeli analiza uchybienia ma zostać wydrukowana bez tekstu rozporządzenia.
- 4 Kliknij na **[OK]**, aby zachować ustawienia i zamknąć dane okno dialogowe.



## Konfiguracja hasła

W module **Konfiguracja** można również za pomocą funkcji **Ochrona hasłem** zabezpieczyć pobrane dane i dane kontrolne na Inspectionkey przed dostępem nieuprawnionych osób.

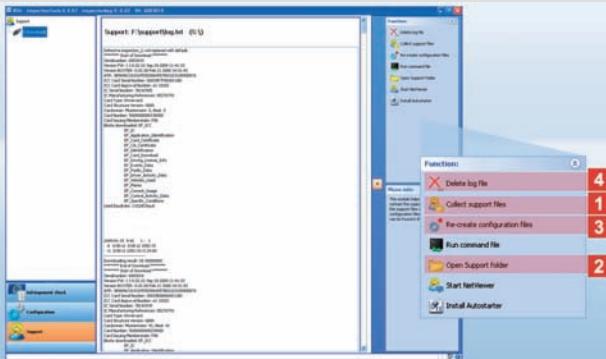
- 1 Kliknij w polu funkcyjnym na **Ochrona hasłem**, jeżeli chcesz ograniczyć dostęp do Inspectionkey.
- 2 Wprowadź żądane **Hasło**.
- 3 Wprowadź **Potwierdzenie hasła**.
- 4 Potwierdź konfigurację hasła **[OK]**.
- 5 Kliknij w polu funkcyjnym na **Zmień hasło**, jeżeli chcesz zastosować inne hasło.
- 6 W polu **Hasło** wprowadź hasło, które ma być aktualnie stosowane.
- 7 Wprowadź **Nowe hasło**.
- 8 W polu **Potwierdzenie hasła** ponownie wpisz nowe hasło.
- 9 Potwierdź zmianę naciśnięciem **[OK]**.

**Uwaga:** Po utworzeniu hasła dostęp do plików download po kolejnym podłączeniu Inspectionkey możliwy będzie dopiero po uruchomieniu „InspectionTools” i wprowadzeniu hasła.

Podanie hasła możliwe jest również przez Autostarter; zobacz strona 256.

Zapisz swoje hasło na karcie i przechowuj ją w miejscu niedostępny dla osób trzecich.

**Uwaga:** Ochronę hasłem można wyłączyć, klikając na **Ochrona hasłem** i potwierdzając wyświetlony komunikat naciśnięciem **[Tak]**.



**Rada:** Plik Log dostarcza informacji o ewentualnych błędach lub problemach przy downloadzie danych.

Jeżeli problemy przy downloadzie będą się powtarzały: skorzystaj z funkcji **Zbierać pliki support**, aby zebrać niezbędne pliki w pliku ZIP.

Plik ZIP znajdziesz pod funkcją **Otwórz folder support**. Wyślij ten plik e-mailem do przedstawicielstwa regionalnego lub do partnera serwisowego w celu wyjaśnienia przyczyn problemu.

## Support: od wyświetlenia pliku Log...

Moduł **Support** wspiera Ciebie w przypadkach serwisowych. Odpowiednio wybierz klawisz modułu **[Support]**, jeśli chcesz

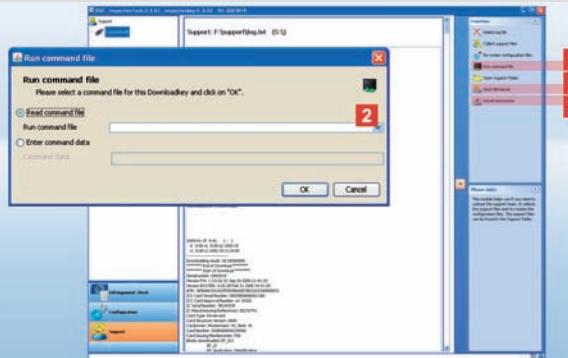
- wyświetlić plik Log do downloadu,
- zebrac dane istotne dla serwisu i spakować w pliku ZIP we folderze Support lub
- aby przywrócić podstawowe ustawienia konfiguracji download.

Dla pozostałych funkcji zobacz strona 256.

- 1 Kliknij na **Zbierać pliki support**, aby pliki ważne dla serwisu (plik Log i pliki konfiguracyjne) zebrac w pliku ZIP.
- 2 Kliknij na **Otwórz folder support**, aby otworzyć katalog, w którym znajduje się plik ZIP.

- 3 Kliknij na **Utwórz nowe pliki konfiguracyjne**, aby utworzyć nowe pliki konfiguracyjne „download\_2.xml”, „inspection\_2.xml” i „stored\_2.xml” w folderze „TIS-COMPACT\config”.

- 4 Od czasu do czasu możesz usunąć pliki Log na Inspectionkey, aby oszczędzić miejsce w pamięci:  
Kliknij na **Usunąć plik log**.



**Uwaga:** W strefie informacyjnej widzisz, czy Autostarter jest zainstalowany. Jeśli tak, pojawi się tam symbol .

Prawym przyciskiem myszy otworzysz jego konfigurację: Standardowo Autostart w „InspectionTools” i wprowadzanie hasła (zobacz rada) są aktywne, ale odinstalowanie programu jest również możliwe.

**Rada:** Użytkownicy TIS-Office lub TIS-Web powinni aktywować podawanie hasła przez Autostarter.

W ten sposób masz dostęp do chronionych hasłem plików download bez otwierania „InspectionTools”.

## ... aż do NetViewer Session

Moduł **Support** oferuje ponadto możliwość,

- dopuszczenia języków lub modułów,
- instalacji Autostartera lub
- uruchomienia sesji NetViewer z regionalnym przedstawicielstwem lub partnerem serwisowym.

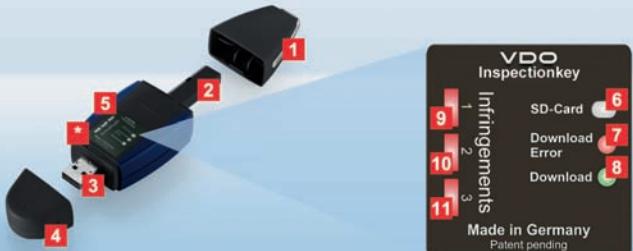
**1** Kliknij na Przeprowadzić plik z komendą. Okno dialogowe o tej samej nazwie zostanie wyświetlone.

- 2** Wybierz
- Wczytać plik komend i kliknij na , gdy otrzymałeś plik z regionalnego przedstawicielstwa lub od partnera serwisowego albo
  - Podać dane komendy, gdy otrzymałeś kode z regionalnego przedstawicielstwa lub od partnera serwisowego.
- Wybierz plik i podaj kode, potwierdź przez **[OK]**.

**3** Kliknij na Instalować Autostarter, jeżeli jeszcze go nie zainstalowałeś (zobacz Uwaga powyżej).

**4** Wybierz funkcję Uruchomić NetViewer, jeżeli chcesz umożliwić dostęp do swojego komputera regionalnemu przedstawicielstwu lub parterowi serwisowemu.

W porozumieniu z Tobą mogą oni bezpośredniego pomóc w rozwiążaniu problemu.



**Recomandare:** Înainte de utilizarea setului portabil Inspectionkey, verificați setările de toleranță și configurația componentei Inspectionkey; vedeti pagina 261.

**Recomandare:** Pentru a vedea cum se descarcă datele din tahograful digital, vă rugăm să citiți broșura din pachetul produsului.

Puteți folosi Mobile Card Reader (citorul mobil de carduri) pentru transferarea datelor referitoare la încălcări stocate pe cardul de șofer direct în Inspectionkey; vezi pagina 258.

**Indicație:** Datele vor fi verificate în conformitate cu Regulamentul (CE) Nr. 561/2006, recomandările Comisiei Europene privind cele mai bune practici pentru verificarea tahografelor digitale (2009/60/CE) din 23 ianuarie 2009 și Directiva 2009/5/CE din 30 ianuarie 2009.

## Inspectionkey pentru controale rapide

Inspectionkey este o componentă a setului portabil folosit la verificarea încălcărilor din datele memoriei de masă a tahografelor digitale și de pe cardurile șoferilor.

Verificarea datelor descărcate include analiza inițială

- a timpilor de conducedere și odihnă în concordanță cu Regulamentul (CE) Nr. 561/2006 (Activități șoferi),
  - a posibilelor manipulări ale tahografului digital (Evenimente și defecte) și
  - a încălcărilor limitelor legale de viteză.
- 1 Capac de protecție pentru conectorul de descărcare
- 2 Conector cu 6 pini pentru descărcare
- 3 Conector USB 2.0 (Tip A)
- 4 Capac de protecție pentru conectorul USB
- 5 Afisaj informativ pentru încălcări
- 6 LED care indică dacă este introdus un card miniSD™
- 7 LED Download Error (roșu)
  - aprins – descărcarea a eșuat
  - clipește scurt și LED-ul 8 (verde) este aprins – descărcarea s-a finalizat,

consultați mesajele din fișierul jurnal.

8 LED Download (verde)
 

- clipește – datele sunt transferate.
- aprins – descărcarea a reușit.

9 LED roșu (încălcarea de tip 1)
   
A avut loc o încălcare a timpilor de conducedere și odihnă.

10 LED roșu (încălcarea de tip 2)
   
Se suspectează că asupra tahografului s-a intervenit neautorizat.

11 LED roșu (încălcarea de tip 3)
   
Limitile de viteză au fost depășite.

\* Fanta pentru cartela miniSD™

RO



**Atenție:** Utilizați exclusiv bateriile indicate; vezi pagina 2.  
Verificați regulat bateriile (gradul de încărcare); scoateți bateriile descărcate pentru a evita eventualele scurgeri.

Respectați polaritatea corectă!

**Indicație:** Pentru informații referitoare la modul în care se transferă datele de pe cardul de șofer pe Inspectionkey cu ajutorul Mobile Card Reader, consultați pliantul atașat.

## Acces rapid la cardul de șofer

Mobile Card Reader este componenta secundară a setului portabil Inspectionkey.

Se folosește pentru transferarea datelor de pe cardul de șofer direct pe Inspectionkey pentru a efectua o analiză inițială asupra activităților și posibilelor evenimente și defecte.

Cardul de șofer poate fi descărcat de asemenea prin DTCO (nu va fi efectuată nicio analiză inițială).

**1** Fantă de introducere a cardului de șofer

**2** Orificiu de conectare pentru Inspectionkey

**3** Conector pentru adaptor

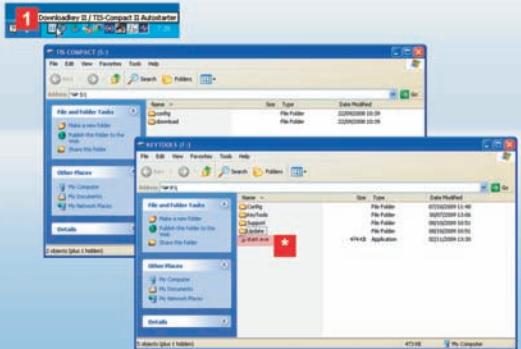
**4** Buton de pornire a descărcării cartelei

**5** LED-ul indică starea curentă de încărcare a bateriilor:

- LED-ul luminează verde – transferul de date poate fi efectuat.
- LED-ul luminează roșu – după prima aprindere a LED-ului roșu, mai este posibilă efectuarea a cel puțin unei descărcări. Înlocuiți bateriile conform instrucțiunilor de la punctul **6**.

**6** Știft de siguranță pentru deschiderea compartimentului pentru baterii:

- Apăsați știftul în direcția carcasei.
- Deschideți compartimentul pentru baterii.
- Înlocuiți bateriile (respectați polaritatea).
- Înhideți și blocați compartimentul pentru baterii.



**Indicație:** Dacă a fost configurată o parolă, abia după introducerea acesteia puteți accesa fișierele de descărcare; vezi pagina 260.

Introducerea parolei se poate efectua și prin intermediul Autostarter-ului; vezi pagina 268.

**Recomandare:** Dacă utilizați Inspectionkey împreună cu TIS-Office, cheia hardware (dongle) pentru TIS-Office trebuie să rămână conectată întotdeauna la aceeași interfață USB.

## Conecțarea la computer

### Cerințe:

- Java Runtime Environment 1.6 trebuie să fie instalat și
- trebuie să fie disponibile 2 litere de unități de stocare libere (3 litere de unități de stocare libere cu cardul miniSD™ instalat).

Soluție comodă de conectare:

- cablul USB (vezi pachetul cu produsul) sau
- hub USB cu alimentare externă cu energie electrică.

Și pentru pornirea automată a „InspectionTools”:

- Autostarter (CD-ul produsului).

**1** Introduceți CD-ul cu produsul în unitatea CD-ROM și executați instalarea (Setup). Se vor instala mediul Java și Autostarter-ul.

În zona de informații a barei de activități se va afișa pictograma ; vezi și pagina 268.

**2** Conectați Inspectionkey la computer:

- LED-ul Download (verde) clipește aproximativ cinci secunde.
- Autostarter-ul pornește software-ul pentru autoritați; vezi pagina 260.

**\*** Dacă instalarea nu se produce automat, porniți Windows® Explorer, deschideți partitia cu denumirea KEYTOOLS și porniți „InspectionTools” cu un clic dublu pe „start.exe”.



**Indicație:** Dacă ați configurat anterior o parolă, se va deschide caseta de dialog pentru introducerea parolei

- implicit, dacă Autostarter este activat sau
- la pornirea software-ului „InspectionTools”.

Dacă ați uitat parola, veți avea nevoie de un cod pentru resetare. Acesta se obține de la reprezentanța locală sau de la partenerul de service. Prin intermediu linkului [Am uitat parola](#) deschideți o casetă de dialog în care puteți specifica fișierul primit care conține codul sau puteți introduce direct acest cod.

**Recomandare:** Faceți clic în bara de stare pe dacă doriti să obțineți informații referitoare la versiunile modulelor.

## Software-ul pentru autorități „InspectionTools”

Prin intermediul software-ului pentru autorități „InspectionTools” puteți oricând

- să faceți o analiză detaliată a evenimentelor suspecte detectate în timpul controalelor în trafic,
- să creați și să imprimați rapoartele de încălcări,
- să arhivați fișierele de descărcare,
- să definiți valorile toleranțelor pentru verificarea încălcărilor și
- să configurați descărcarea datelor din memoria de masă.

**1** Activăți modulele apăsând pe butoanele corespunzătoare fiecărui modul

- **Verificare contravenții,**
- **Configurație** sau
- **Asistență.**

Butonul corespunzător fiecărui modul activat va fi evidențiat.

**2** Folosiți panoul de navigare pentru selectarea intrărilor pe care dorîți să le verificați.

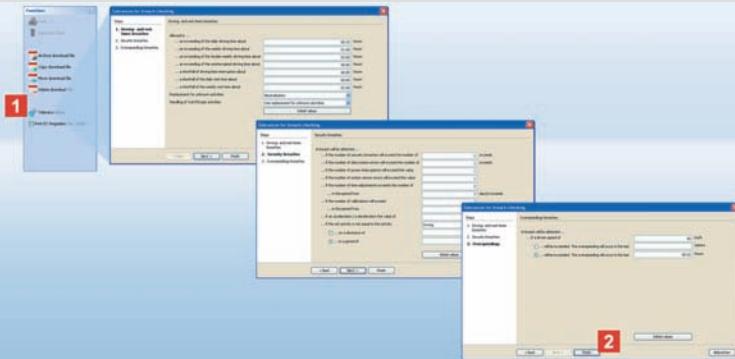
**3** Acest panou este rezervat pentru afișarea și editarea datelor.

**4** În panoul cu funcții sunt oferite diverse funcții corespunzătoare fiecărui modul, de ex. pentru arhivarea pe computer a fișierelor de descărcare.

**5** În panoul cu indicații se afișează recomandări și instrucții pentru modulul selectat curent.

**6** Închideți „InspectionTools” apăsând pe butonul .

După închidere, scoateți Inspectionkey din computer.



**Indicație:** Vă rugăm să verificați reglementările în vigoare în țara dumneavoastră, emise de autoritățile competente în ceea ce privește toleranțele care pot fi setate și arhivarea datelor de control (fișierele C și M).

Setările toleranțelor vor defini apariția posibilelor încălcări indicate prin cele trei LED-uri de pe Inspectionkey.

**Recomandare:** Pentru blocurile de date **Activități și Date speciale** puteți limita volumul de date și implicit durata de descărcare, de ex. prin introducerea unui interval de timp pentru descărcare sau prin deselectarea datelor referitoare la viteza.

Utilizatorii aplicației TIS-Office sau TIS-Web trebuie să se asigure că setările de descărcare ale Inspectionkey corespund cu cele din TIS-Office și TIS-Web.

Puteți de asemenea crea configurații specifice vehiculului pentru descărcarea datelor.

## Înainte de primul control în trafic

Înainte de a utiliza Inspectionkey pentru prima dată cu scopul de a verifica șoferii și vehiculele, va trebui

- să specificați valorile toleranțelor pentru verificarea încălcărilor și
- să verificați configurația dacă datele memoriei de masă trebuie descărcate.

Următoarele blocuri de date vor fi descărcate pentru verificarea rapidă:

- Date tehnice
- Evenimente și defecte
- Viteză detaliată
- Activitățile ultimilor 3 zile.

1 În modulul Verificare contravenții, apăsați pe linkul **Limite de toleranță** pentru a deschide caseta de dialog corespunzătoare.

- Pe paginile casetei de dialog puteți specifica valorile toleranțelor pentru verificarea
- timpilor de conducere și odihnă
  - încălcărilor de securitate
  - vitezelor.

2 Apăsați pe **[Incheiere]** pentru aplicarea setărilor.

3 Pentru a schimba configurația standard pentru descărcarea datelor (a două procedură de descărcare după verificarea rapidă), apăsați pe butonul

**[Configurație]** și selectați pictograma pentru Inspectionkey (litera unității de stocare) din panoul de navigare.

Se va afișa configurația standard pentru Inspectionkey.

4 Precizați ce date se vor descărca implicit:

- **Descărcare completă** sau
- **Selectie**.

Toate datele selectate (bifate) vor fi descărcate.

5 Faceți clic pe **Salvare** pentru a prelua modificările.



## Efectuarea unui control în trafic

Ați specificat toleranțele pentru verificarea încălcărilor și ați configurat Inspectionkey: echipamentul este gata pentru utilizare.

Pașii implicați într-un control în trafic:

- analiza inițială a cardului de șofer,
- verificarea rapidă a tahografului digital (care poate include descărcarea datelor memoriei de masă) și
- verificarea încălcărilor folosind software-ul pentru autorități „InspectionTools”.

**1** Încărcați datele de pe cardul de șofer pe Inspectionkey folosind Mobile Card Reader.

Inspectionkey va verifica dacă există încălcări ale timpilor de conducere și odihnă (blocul de date **Activități**) și/sau dacă există suspiciuni de manipulare (blocul de date **Evenimente și defecte** de pe cardul șoferului); vezi pagina 257.

Dacă nu este indicată nicio încălcare, controlul poate fi încheiat.

**2** Efectuați o verificare rapidă a tahografului digital în cazul în care

- analiza inițială a cardului de șofer a detectat o încălcare sau
- datele de viteză ar trebui analizate.

**Indicație:** Verificați întotdeauna încălcările constatate comparându-le cu imprimările DTCO și analizându-le cu sistemele TIS-Web, TIS-Office sau cu un produs similar.

**Indicație:** Descrierea efectuării unui control în trafic se găsește în broșura din pachet.

**Indicație:** Pentru a verifica și descărca datele stocate în tahograful digital, este necesar să introduceți cardul de control în tahograf.

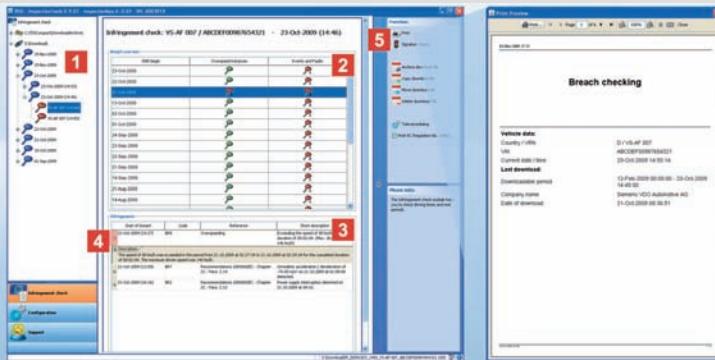
**Indicație:** Dacă după o verificare rapidă, Inspectionkey rămâne conectată la echipament pentru mai mult de 10 secunde, memoria de masă se va descărca automat – conform setărilor de configurație.

Verificarea rapidă a memoriei de masă include blocurile de date **Evenimente și defecte**, **Viteză detaliată**, **Date tehnice** și activitățile pe ultimele trei zile.

**3** Dacă se detectează o încălcare în timpul analizei inițiale, descărcați memoria de masă conform configurației.

**4** Imprimați la DTCO informațiile referitoare la blocurile de date **Evenimente și defecte**, **Date tehnice** și (dacă este posibil) **Viteză**.

**5** Folosiți software-ul pentru autorități „InspectionTools” pentru verificarea datelor despre șofer și vehicul descărcate; luați în considerare și prima Indicație de pe această pagină.



**Indicație:** În modulul **Configurație**, puteți utiliza **Opțiuni** pentru a specifica dacă dorîți să imprimați prevederile legale ale Regulamentului (CE) Nr. 561/2006 împreună cu analiza încălcărilor.

**Indicație:** Încălcările detectate pentru un vehicul nu este obligatoriu să fi fost făcute de un șofer al căruia card a fost verificat. Verificați întotdeauna încălcările prin comparație cu o imprimare DTCO și o analiză a încălcărilor în TIS-Web, TIS-Office sau un alt produs software.

## Vizualizarea, verificarea și imprimarea încălcărilor

Modulul **Verificare contravenții** vă oferă posibilitatea verificării încălcărilor detectate în fișierele de descărcare.

Puteți afișa și imprimă datele.

Acest modul vă oferă și posibilitatea de a arhiva fișierele de descărcare; vezi pagina 264.

- 1** Selectați din panoul de afișare sau din panoul de navigare intrarea corespunzătoare unei verificări a încălcărilor.

În panoul de afișare se găsește un sumar al încălcărilor **2** care cuprinde

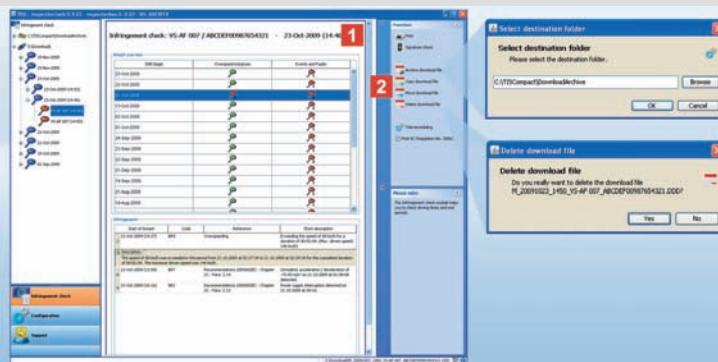
- numărul de încălcări ale perioadelor de conducede și de odihnă comise de șoferul selectat sau
- numărul de depășiri de viteză detectate pentru vehiculul selectat și
- în plus, numărul de evenimente și defecte (fiecare a doua coloană).

În partea de jos a panoului de afișare se găsește o listă detaliată **3** încălcărilor.

- 4** Faceți clic pe **[+]** în această listă și apoi pe fila **Descriere** pentru afișarea explicațiilor detaliate corespunzătoare încălcării.

- 5** Faceți clic pe funcția

- **Imprimare** pentru a imprima analiza încălcărilor.
  - **Verificare semnatură** pentru a verifica dacă fișierul selectat este prevăzut o semnatură corectă.
  - **Limite de toleranță** pentru a specifica valorile de toleranță folosite pentru verificarea încălcărilor.
  - **Imprimă Regulamentul CE**
- Nr. 561/2006** pentru a imprima prevederile legale împreună cu specificațiile încălcării.



## Arhivarea fișierelor de descărcare

Modulul **Verificare contravenții** vă furnizează de asemenea funcții de arhivare, copiere, mutare și ștergere a fișierelor de descărcare. Selectați butonul modului **[Verificare contravenții]** pentru a gestiona fișierele de descărcare corespunzătoare unei activități de control, de ex. pentru a le arhiva.

- 1 Selectați din panoul de afișare sau din panoul de navigare intrarea corespunzătoare unei verificări a încălcărilor. Detaliile relevante ale acestei verificări vor apărea în panoul de afișare.
- 2 Faceți clic pe funcția
  - **Arhivare fisier de descărcare** pentru a efectua o copie de siguranță pe computer a fișierului respectiv. Selectați folderul destinație din **[Configurație] > [Optiuni]**; vezi pagina 265.
  - **Copiere fisier de descărcare** pentru a copia pe computer fișierul respectiv.

**Indicație:** Vă rugăm să consultați reglementările aplicabile în țara dumneavoastră și ghidurile specifice ale autorităților pentru arhivarea fișierelor de descărcare.

**Atenție:** Ștergerea unui fișier de descărcare nu poate fi revocată. Dacă nu sunteți sigur că nu veți mai avea nevoie de acest fișier, este preferabil să copiați sau să mutați fișierul.

**Indicație:** Fișierele de descărcare mutate sau șters nu mai sunt disponibile pe Inspectionkey. Întrările corespunzătoare activității de control vor fi în continuare afișate dacă funcția **Afișare fișiere șters din modulul Configurație > Optiuni este activată.**

**Recomandare:** Dacă selectați o intrare de zi din panoul de navigare și apoi apăsați pe **Arhivare fisier de descărcare**, toate fișierele de descărcare pentru ziua respectivă vor fi arhivate.

- **Mutare fisier de descărcare** pentru a șterge fișierul respectiv de pe Inspectionkey și pentru a-l muta pe computer.
- **Ștergere fisier de descărcare** pentru a șterge fișierul respectiv de pe Inspectionkey. Confirmați mesajul cu **[Da]**.



*Indicație: Setarea pentru **Imprimă Regulamentul CE Nr. 561/2006** este disponibilă și în modulul **Verificare contravenții**.*

## Limba, formatul fișierului și folderul arhivă

Din modulul **Configurație**, deschideți de ex. cu ajutorul funcției **Optiuni** o casetă de dialog prin intermediu căreia puteți

- să specificați limba utilizată pe interfață cu utilizatorul,
- să specificați un folder de destinație pentru arhivarea fișierelor de descărcare,
- să modificați formatul numelui fișierului sau
- să configurați afișajul pentru fișierele deja șterse.

- 1 Faceți clic pe
  - lista de selectare **Limbă** dacă dorîți să modificați limba utilizată pe interfață cu utilizatorul.
  - Schimbarea limbii va avea efect abia după următoarea pornire a software-ului „InspectionTools”.
  - butonul [...] dacă dorîți să specificați un alt folder de destinație pentru arhivarea fișierelor de descărcare.
  - lista de selectare **Nume fișier regional** dacă dorîți să modificați indicativul specific țării care va apărea în numele fișierelor; vezi pagina 342 care conține informații despre extensiile fișierelor.
- 2 Dezactivați caseta **Afișare fișiere șterse** dacă nu dorîți ca vehiculele și șoferii corespunzători să fie inclusi în lista de activități de control (gri).
- 3 Dezactivați caseta **Imprimă Regulamentul CE Nr. 561/2006** dacă nu dorîți să includeți prevederile Regulamentului în imprimarea analizei încălcărilor.
- 4 Faceți clic pe **[OK]** pentru a salva setările și închideți caseta de dialog respectiv.



**Indicație:** Dacă a fost deja configurață o parola, la următoarea conectare a Inspectionkey veți putea accesa fișierele de descărcare abia după pornirea software-ului „InspectionTools” și introducerea parolei.

Introducerea parolei se poate efectua și prin intermediu Autostarter-ului; vezi pagina 268.

Notă: parola și păstrați-o într-un loc inaccesibil persoanelor neautorizate.

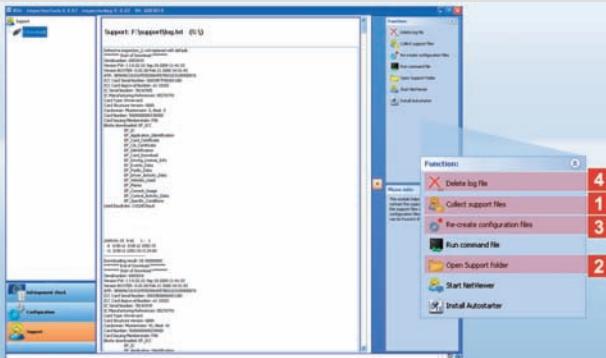
**Indicație:** Puteți dezactiva protecția prin parolă făcând clic pe **Protectie prin parolă** și confirmând mesajul afișat cu [Da].

## Definirea unei parole

Modulul **Configurație** vă permite de asemenea să protejați datele de descărcare și datele necesare inspecției pe Inspectionkey împotriva utilizării neautorizate – cu ajutorul funcției **Protectie prin parolă**.

- 1 Faceți clic în panoul cu funcții pe **Protectie prin parolă** dacă dorîți să restricționați accesul la Inspectionkey.
- 2 Introduceți **Parola** dorită.
- 3 Reintroduceți parola în căsuța **Parolă de confirmare**.
- 4 Confirmați configurarea parolei cu **[OK]**.
- 5 Faceți clic în panoul cu funcții pe **Modificare parolă** dacă dorîți să folosiți o parolă diferită.

- 6 Introduceți parola actuală în căsuța **Parolă**.
- 7 Introduceți parola nouă în căsuța **Parolă nouă**.
- 8 Introduceți încă o dată parola nouă în căsuța **Parolă de confirmare**.
- 9 Confirmați modificarea cu **[OK]**.



**Recomandare:** Fișierul jurnal furnizează indicații cu privire la eventualele erori, respectiv probleme apărute la descărcarea datelor.

În cazul în care constatați apariția repetată a unor probleme la descărcare, utilizați funcția **Colectare fișiere de asistență** pentru a strânge toate fișierele relevante într-un fișier ZIP.

Fișierul ZIP poate fi găsit prin intermediul funcției **Deschidere folder Asistență**. Pentru a afla cauza problemelor, trimiteți fișierul prin e-mail reprezentanței locale sau partenerului dvs. de service.

## Asistență: De la afișarea fișierului jurnal...

Modulul **Asistență** vă ajută în cazurile care necesită suport tehnic.

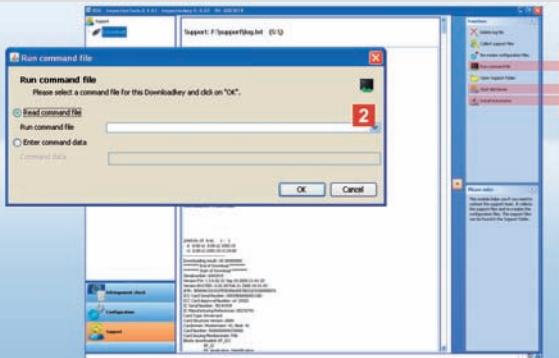
Prin urmare, selectați butonul corespunzător modulului **[Asistență]** pentru a

- afișa fișierul jurnal pentru operațiile de descărcare,
- colecta fișierele relevante pentru service într-un fișier ZIP în folderul Asistență sau
- reseta configurația de descărcare la setarea implicită.

Pentru mai multe funcții, vezi pagina 268.

- 1 Faceți clic pe **Colectare fișiere de asistență** pentru a include fișierele relevante pentru service (fișierul jurnal și fișierele de configurație) într-un fișier ZIP.
- 2 Faceți clic pe **Deschidere folder Asistență** pentru a deschide directorul în care este stocat fișierul ZIP.

- 3 Faceți clic pe **Re-creare fișiere de configurație** pentru a re-crea fișierele de configurație „download\_2.xml”, „inspection\_2.xml” și „stored\_2.xml” în folderul „TIS-COMPACT\config”.
- 4 Fișierul jurnal poate fi șters din Inspectionkey periodic pentru a nu ocupa inutil memoria:  
faceți clic pe **Stergere fisier jurnal**.



**Indicație:** În zona de informații a barei de activități se poate vedea dacă Autostarter-ul este instalat. Dacă acesta este instalat, va apărea pictograma .

Deschideți configurația acestuia cu tasta din dreapta a mouse-ului: pornirea automată a software-ului „InspectionTools” și funcția de introducere a parolei sunt activate implicit (vezi Recomandarea); este posibilă și dezinstalarea instrumentului.

**Recomandare:** Utilizatorii aplicației TIS-Office sau TIS-Web trebuie să activeze funcția de introducere a parolei prin intermediu Autostarter-ului.

În acest mod deblocați fișierele de descărcare protejate cu parolă fără a deschide „InspectionTools”.

## ...până la sesiunea NetViewer

Modulul **Asistență** vă oferă posibilitatea

- de a activa limbile sau modulele,
- de a instala Autostarter-ul sau
- de a porni o sesiune NetViewer cu reprezentanța locală sau cu partenerul de service.

**1** Faceți clic pe Executare fisier cu comenzi.

Se va deschide caseta de dialog cu același nume.

**2** Selectați

- **Citire fisier cu comenzi** și faceți clic pe  dacă ați primit un fișier de la reprezentanța locală sau de la partenerul de service sau.

- **Introducere date comenzi** dacă ați primit un cod de la reprezentanța locală sau de la partenerul de service.

Selectați fișierul sau introduceți codul și confirmați cu **[OK]**.

**3** Apăsați pe Instalare Autostarter în cazul în care acesta nu a fost încă instalat (vezi Indicația).

**4** Selectați funcția Pornire NetViewer pentru a-i permite reprezentanței locale sau partenerului de service accesul la computer.

În urma acordului furnizat de dvs., reprezentanța locală sau partenerul de service are astfel posibilitatea de a rezolva direct o problemă care necesită asistență tehnică.



**Совет:** Перед началом работы с Inspectionkey Portable Sets, проверить конфигурацию Inspectionkey по отношению к допускам и конфигурации; см. стр. 273.

**Совет:** Порядок выгрузки данных с цифрового тахографа описан в прилагаемой инструкции.

При помощи Mobile Card Reader (мобильное устройство чтения носителей данных) вы можете перенести данные карты водителя, для проверки нарушений, непосредственно на Inspectionkey; см. стр. 270.

**Примечание:** Наряду с предписанием (ЕГ) № 561/2006 при проверке данных нужно соблюдать также «Рекомендации комиссии по порядку проведения контроля» (2009/60/ЕГ) от 23 января 2009 г. и «Директиву 2009/5/ЕГ» от 30 января 2009 г.

## Inspectionkey для быстрого контроля

Inspectionkey позволяет Вам контролировать все компоненты при мобильной проверке нарушений.

Проверка загруженных данных охватывает первичный анализ

- времени работы и отдыха согласно предписания (ЕГ) № 561/2006 (действия водителя),
- возможных манипуляций с цифровым тахографом (события и неисправности) и
- превышений предписанного скоростного режима.

- 1 Колпачок штекера загрузки данных
- 2 6-полюсный штекер загрузки данных
- 3 Штекер USB 2.0 (Тип А)
- 4 Колпачок USB-штекера
- 5 Индикация имеющегося нарушения; см. также 9 – 11.
- 6 Индикация установленной miniSD™-карты
- 7 Download Error-LED (красный, ошибка загрузки)
  - горит – загрузка не удалась.
  - кратковременно мигает и 8 затем горит зеленым – загрузка завершена; обратите внимание на сообщения в лог-файле.
- 8 Download-LED (зеленый, загрузка)
  - мигает – идет передача данных.
  - горит - успешная загрузка.
- 9 Красный LED (Infringement 1): Имеется нарушение времени работы и отдыха.
- 10 Красный LED (Infringement 2): Возможна манипуляция с цифровым тахографом.
- 11 Красный LED (Infringement 3): Имеется превышение скоростного режима.

\* Слот для карты miniSD™

RUS



**Осторожно:** Использовать только указанный тип аккумуляторов; см. стр. 2.

Регулярно проверять состояние зарядки аккумуляторов; разряженные аккумуляторы извлечь во избежание возможного вытекания.

Соблюдать правильную полярность!

**Примечание:** Порядок переноса данных с карты водителя при помощи Mobile Card Reader на Inspectionkey описан в прилагаемой инструкции.

## Быстрый доступ к карте водителя

Вторым компонентом Inspectionkey Portable Sets является Mobile Card Reader.

С его помощью Вы можете перенести данные карты водителя непосредственно на Inspectionkey для первичного анализа действий водителя и возможных событий и неисправностей.

Опционально может быть предложена загрузка данных с карты водителя (без первичного анализа) при помощи DTCO.

**1** Слот для установки карты водителя

**2** Гнездо для подключения Inspectionkey

**3** Подключение к сети

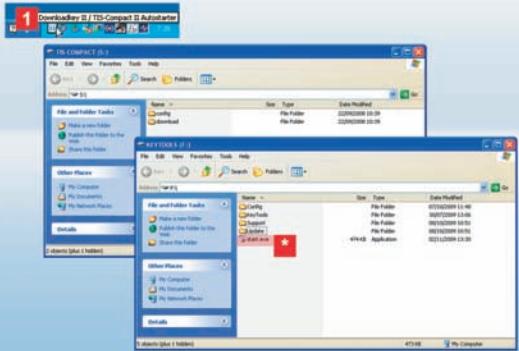
**4** Кнопка старта загрузки данных с карты

**5** LED указывает на состояние аккумуляторов:

- LED горит зеленым светом – передача данных может быть выполнена.
- LED горит красным светом - после этого возможна минимум одна загрузка.  
Пожалуйста, замените – как описано в **6** – аккумуляторы.

**6** Замок для открывания отсека аккумуляторов:

- Нажмите на замок в направлении корпуса.
- Откройте отсек.
- Замените аккумуляторы. (соблюдайте полярность)
- Закройте отсек и защелку.



**Примечание:** Если был установлен пароль, доступ к к загруженным данным Вы можете получить только после его ввода; см. стр. 272.

**Ввод пароля возможен также посредством автозапуска;** см. стр. 280.

**Совет:** Если Вы используете Inspectionkey совместно с TIS-Office, следите за тем, чтобы донал TIS-Office всегда был подключен к одному и тому же разъему USB.

## Подключение к компьютеру

### Требования:

- Установлен Java Runtime Environment 1.6 и
- свободны две буквы для обозначения дисководов (с установленной miniSD™-картой З свободных букв для обозначения дисководов).

Удобное решение для подключения:

- посредством кабеля USB или
- USB-Hub с внешним источником питания.

А для автоматического запуска «InspectionTools»:

- Autostarter (автозагрузчик).

- 1** Установите диск в дисковод и выполните установку. Будет установлено окружение Java и автозагрузчик.

В информационной части панели задач появится символ ; см. также стр. 280.

- 2** Подключите Inspectionkey к компьютеру:

- Зеленый светодиод загрузки будет мигать прим. 5 секунд.
- автозагрузчик запустит соответствующую программу; см. стр. 272.

- \*** Если автоматического запуска не произошло, запустите Windows® Explorer, раскройте диск с обозначением KEYTOOLS и запустите «InspectionTools» двойным щелчком на «start.exe».



**Примечание:** Если был введен пароль, откроется диалоговое окно для ввода пароля

- самостоятельно, если активирован автозагрузчик,
- или
- после запуска «InspectionTools».

Если Вы забыли пароль, Вам понадобится код для сброса настроек. Код Вы можете получить в земельном представительстве или в Вашей сервисной службе.

По ссылке [Password forgotten](#) открывается диалоговое окно, где Вы можете подтвердить полученный файл с кодом или просто ввести его.

**Совет:** Щелкните на линейке состояния , чтобы получить информацию о версиях отдельных модулей.

## Программное обеспечение «InspectionTools»

При помощи программы «InspectionTools» Вы можете в любое время

- детально проверить подозрительные случаи при дорожном контроле,
- составить отчет о нарушениях и распечатать,
- сохранить загруженные файлы,
- установить значения допусков для проверки нарушений и
- сконфигурировать загрузку данных из памяти.

**1** Кнопками модулей вы можете включить модули

- **Infringement check**,
- **Konfiguration** или
- **Support**.

Кнопка включенного модуля при этом выделена.

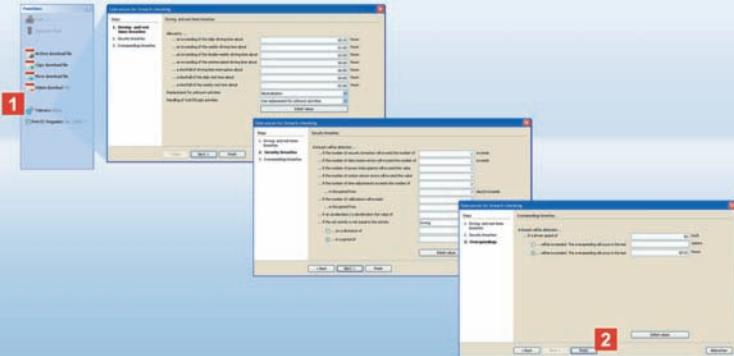
**2** В зоне навигации выберите контрольное значение, которое хотите проверить.

**3** Данная зона служит для индикации и обработки данных.

**4** В зоне функций по каждому выбранному модулю Вам будут предложены различные функции, например, архивирование загруженных файлов в компьютере.

**5** В зоне примечаний высвечиваются примечания и советы по модулю, активированному в данный момент.

**6** «InspectionTools» Вы можете отключить нажатием на командную кнопку . После этого отсоедините Inspectionkey от компьютера.



**Примечание:** Соблюдайте действующие в Вашей стране или определяемые Вами инстанциями предписания по используемым допускам, а также по архивированию контрольных данных (файлы С и М).

Индикация возможных нарушений посредством трех светофоров Inspectionkey может быть различной, в зависимости от настроек допусков.

**Совет:** Для массива данных **Действия** и **Special Data** Вы можете ввести ограничения по объему данных и, таким образом, времени загрузки, например, определением периода загрузки или коррекцией установок скорости.

Пользователям TIS-Office или TIS-Web нужно обратить внимание на то, чтобы настройки загрузки Inspectionkey совпадали с настройками TIS-Office и TIS-Web.

Вы можете также определить конфигурацию для загрузки данных в зависимости от специфики автомобиля.

## Перед первым контролем

Прежде чем Вы впервые используете Inspectionkey для проверки водителя и автомобиля, Вам нужно

- установить значения допусков для проверки нарушений и
- проверить конфигурацию Inspectionkey

Для быстрой проверки доступна загрузка следующих блоков данных:

- Технические данные,
- события и ошибки,
- детальная скорость,
- действия за последние 3 дня.

- 1 Раскройте в модуле **Infringement check** по ссылке **Tolerances** соответствующий диалог.

Введите на последующих страницах диалога значения допусков для

- проверки времени работы и отдыха
- проверки нарушений требований безопасности
- проверки скоростного режима.

- 2 Подтвердите окончание ввода настроек нажатием на **[Конец]**.

- 3 Для изменения стандартной конфигурации загрузки данных (вторая загрузка после быстрой проверки) нажмите кнопку модуля **[Конфигурация]** и выделите символ Inspectionkey (букву дисковода) в зоне навигации.

Появится индикация стандартной конфигурации Inspectionkey.

- 4 Определите, какие данные должны загружаться в стандартном режиме:

- Комплексная загрузка или
- по выбору.

Все данные, отмеченные галочкой, будут загружены.

- 5 Щелкните на **Сохранить**, чтобы изменения сохранились.



**Примечание:** Всегда проверяйте выявленные нарушения при помощи распечатки с DTCO и TIS-Web, TIS-Office или подобной программой другого производителя.

**Примечание:** Описание проведения проверки Вы найдете в прилагаемой инструкции.

**Примечание:** Для проверки или выгрузки данных с цифрового тахографа Вам необходимо пользоваться контрольной картой.

**Примечание:** Если Inspectionkey после быстрой проверки остается подключенным дольше 10 секунд, автоматически запускается загрузка массива данных согласно конфигурации.

## Проведение контроля

Итак, Вы ввели допуски для контроля нарушений и настроили Inspectionkey: он теперь готов к работе.

Контроль включает в себя следующее:

- первичный анализ карты водителя,
- быстрая проверка цифрового тахографа (при необходимости с выгрузкой данных из накопителя данных) и
- проверка нарушений при помощи ведомственной программы «InspectionTools».

**1** Загрузите данные карты водителя при помощи Mobile Card Readers на Inspectionkey.

Он проверяет, имеются ли в данных нарушения времени работы и отдыха (блок данных **Действия**) и/ или подозрения на манипуляции (блок данных **События и ошибки** карты водителя); см. стр. 269.

Если нарушений не было выявлено, Вы можете закончить проверку.

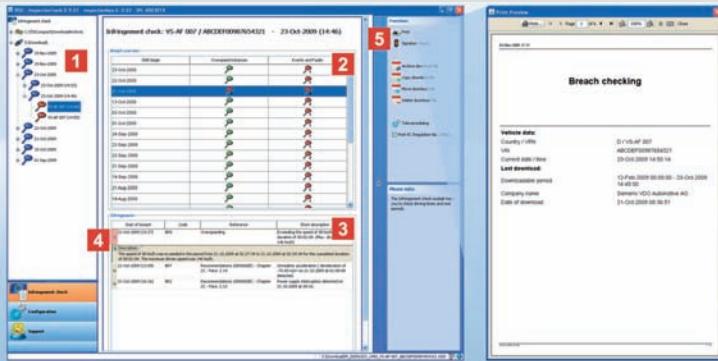
**2** Проведите быструю проверку цифрового тахографа, если при первичном анализе карты водителя было выявлено нарушение или есть необходимость анализа данных скоростного режима.

Быстрая проверка памяти проверяет блок данных **События и ошибки**, **Скоростной режим**, **Технические данные** и действия в течение трех последних дней.

**3** Если было выявлено нарушение, произведите выгрузку данных согласно конфигурации.

**4** При помощи DTCO распечатайте блоки данных **событий и ошибок**, **технических данных** и **скоростного режима**.

**5** Проверьте выгруженные данные водителя и автомобиля ведомственной программой «InspectionTools».



**Примечание:** В модуле **Конфигурация** среди свойств **Options** можно выбрать, должен ли распечатываться текст Предписания (EG) № 561/2006 вместе с оценкой нарушения.

**Примечание:** Не каждое нарушение на автомобиле могло быть вызвано водителем, чью карту вы проверяете в данный момент. Всегда проверяйте выявленные нарушения при помощи распечатки с DTCO и оценки при помощи TIS-Web, TIS-Office или подобной программы другого производителя.

## Отчёт о нарушениях, проверка и распечатка

Модуль **Infringement check** предоставляет Вам функции для проверки нарушений из загруженных файлов. Вы можете вывести данные на экран и распечатать. Кроме того, данный модуль располагает функциями для архивирования файлов, см. стр. 276.

1 Выберите в зоне отображения или навигации запись о проверке нарушений.

В зоне отображения Вы увидите обзор нарушений **2** с

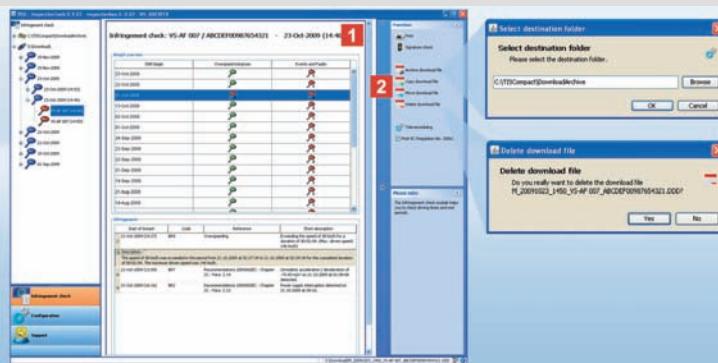
- количеством нарушений режима работы и отдыха выбранного водителя или
- количеством превышений скоростного режима выбранным автомобилем и
- дополнительно количеством имеющихся событий и ошибок (каждая вторая графа).

В нижней части отчета Вы найдете детальный список **3** нарушений.

4 Щелкните в этом списке на **[+]** затем на регистр **Description**, чтобы вывести на экран подробную информацию о нарушении.

5 Щелкните на функцию

- **Печать**, чтобы распечатать оценку нарушения.
- **Signature check**, чтобы убедиться, что выбранный файл имеет достоверную подпись.
- **Tolerances**, чтобы ввести значения допусков для проверки нарушений.
- **Print EC Regulation No. 561/2006**, чтобы распечатать текст Предписания с данными о нарушении.



**Примечание:** При сохранении файлов, загруженных на Inspectionkey, соблюдайте государственные и ведомственные правила.

**Осторожно:** После удаления загруженного файла его восстановление невозможно. Если Вы не совсем уверены, понадобится ли Вам файл в дальнейшем, лучше скопируйте его или перепишите.

**Примечание:** Загруженные файлы, которые были перемещены или удалены, будут на Inspectionkey более недоступны. Данные соответствующей проверки будут отображаться на экране до тех пор, пока в модуле Конфигурация > [Options](#) активна функция **Show deleted files**.

**Совет:** Отметьте в зоне навигации запись определенного дня и щелкните на [Archive download file](#). при этом будут сохранены все файлы, загруженные в этот день.

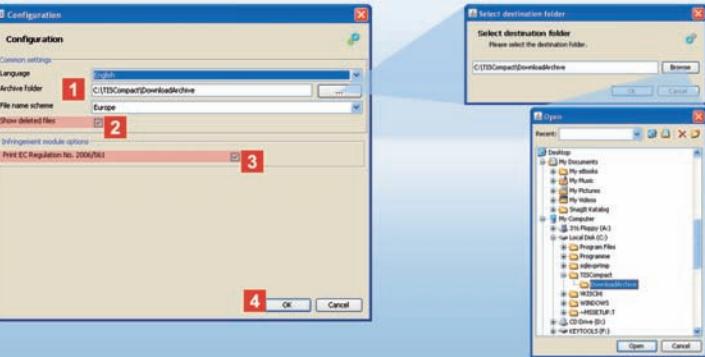
## Сохранить загруженные файлы

Модуль **Infringement check** предоставляет Вам функции для архивирования, копирования, перемещения или удаления загруженных файлов.

Выберите кнопку управления [**Infringement check**], если Вы хотите произвести с загруженными файлами какую-либо операцию, например, чтобы их архивировать.

- 1 Выберите в зоне отображения или навигации запись о проверке нарушений.  
В зоне отображения будут отображены детали данной проверки.
- 2 Щелкните на функцию **Archive download file**, чтобы сохранить соответствующий файл на компьютере.  
Выберите папку назначения в [Конфигурация] > [Options](#):  
см. стр. 277.

- **Copy download file**, чтобы скопировать соответствующий файл на компьютер.
- **Move download file**, чтобы переместить соответствующий файл с Inspectionkey на компьютер.
- **Delete download file**, чтобы удалить соответствующий файл с Inspectionkey.  
Подтвердите выполнение командой **[Yes]**.



Примечание: Настройки Print EC Regulation No. 561/2006  
Вы найдете также в модуле Infringement check.

## Язык, формат данных и архивная папка

В модуле Конфигурация функцией **Options** Вы можете вызвать диалог, где

- можете выбрать языкиинтерфейса,
- назначить папку для архивирования загруженных файлов,
- изменить формат имени файла или
- установить отображение уже удаленных файлов.

- 1 Щелкните на
  - строку меню **Language**, если хотите изменить язык интерфейса.  
Изменения языка вступят в силу только при следующем запуске «InspectionTools».
  - кнопку [...], если Вы хотите назначить другую папку для архивирования загруженных файлов.
  - строку меню **File name scheme**, если Вы хотитеизменитьобозначение файла  
в соответствии со спецификой Вашей страны; см. стр. 342  
расширенияимен файлов.
- 2 Отключите функцию **Show deleted files**, если соответствующие автомобили и водители не должны более отображаться в списке проверок (серым цветом).
- 3 Отключите функцию **Print EC Regulation No. 561/2006**, если при распечатке оценки нарушения нет необходимости распечатывать текст предписания.
- 4 Щелкните на **[OK]**, чтобы сохранить настройки и выйти из диалога.



**Примечание:** Если введен пароль, то при следующем подключении Inspectionkey Вы сможете получить доступ к загруженным файлам только, если запущена программа «InspectionTools» и введен пароль.

Ввод пароля возможен также посредством автозагрузки; см. стр. 280.

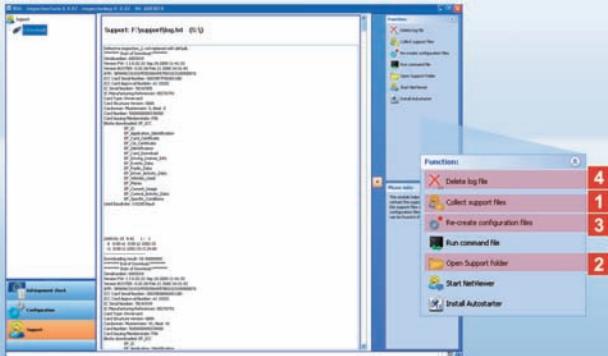
Запишите пароль и храните в недоступном для посторонних месте.

**Примечание:** Для отключения защиты паролем щелкните на **Password protection** и подтвердите появившееся сообщение командой [Yes].

## Установка пароля

Кроме того, в модуле **Конфигурация** при помощи функции **Password protection** Вы можете защитить данные загрузок и проверок на Inspectionkey от несанкционированного доступа.

- 1 Щелкните в зоне функций на **Password protection**, если хотите ограничить доступ к Inspectionkey.
- 2 Введите желаемый **Password**.
- 3 Введите подтверждение **Password confirmation**.
- 4 Подтвердите окончание ввода пароля командой **[OK]**.
- 5 Щелкните в зоне функций на **Change password**, если хотите использовать другой пароль.
- 6 В строке **Password** введите действующий пароль.
- 7 Введите новый **New password**.
- 8 В строке **Password confirmation** введите новый пароль еще раз.
- 9 Подтвердите изменение пароля командой **[OK]**.



**Совет:** Лог-файл содержит указания на возможные ошибки или проблемы при загрузке данных.

Если в дальнейшем повторно возникнут ошибки с загрузкой: используйте функцию **Collect support files**, чтобы заархивировать важные файлы в ZIP-файл.

ZIP-файлы Вы найдете воспользовавшись функцией **Open Support folder**. Отправьте этот файл для выяснения причин по E-Mail в земельное представительство или в Вашу сервисную службу.

## Поддержка: Перед отображением лог-файла...

Модуль **Support** поможет Вам в проблемных случаях.

Выберите модуль **[Support]**, если Вы

- отображаете лог-файл о процессах загрузки,
- собираете важные файлы для сервиса в ZIP-файл в папке поддержки или
- хотите вернуться к заводским настройкам конфигурации.

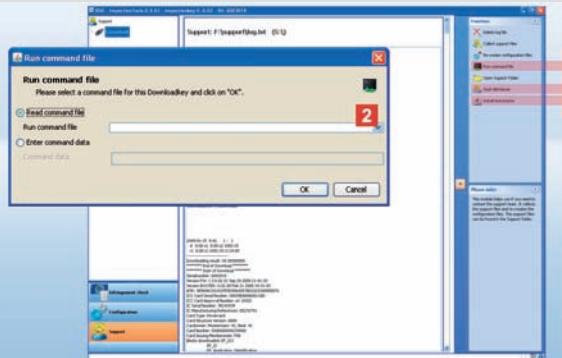
Информация по остальным функциям см. стр. 280.

**1** Щелкните на **Collect support files**, чтобы заархивировать важные файлы (лог-файл и файлы конфигурации) в ZIP-файл для отправки в сервисную службу.

**2** Щелкните на **Open Support folder**, чтобы открыть папку, в которой находится ZIP-файл.

**3** Щелкните на **Re-create configuration files**, чтобы снова записать файлы «download\_2.xml», «inspection\_2.xml» и «stored\_2.xml» в папке «TIS-COMPACT\config».

**4** Вы можете время от времени удалять лог-файл с Inspectionkey, для высвобождения свободного места: Щелкните на **Delete log file**.



**Примечание:** В информационной зоне панели задач Вы можете увидеть, установлен ли у Вас автозагрузчик. В этом случае на панели будет виден соответствующий символ **11**.

Нажатием на правую кнопку мыши Вы можете открыть его конфигурацию: в стандартном исполнении автозагрузчик «InspectionTools» и ввод пароля (см. советы) активны; но возможна и деинсталляция этих инструментов.

**Совет:** Пользователи TIS-Office или TIS-Web должны активировать ввод пароля через автозагрузчик.

Таким образом Вы открываете доступ к файлам, защищенным паролем, не открывая «InspectionTools».

## ... до сессии NetViewer

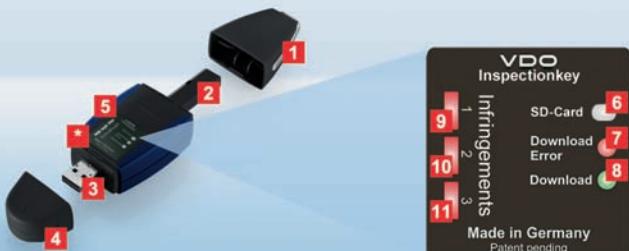
Модуль **Support** дает Вам, кроме того, возможность,

- включать языки или модули,
- установить автозагрузчик или
- запустить NetViewer Session с земельным представительством или Вашим сервис-центром.

- 1 Щелкните на **Run command file** файлы.  
Откроется соответствующий диалог.
- 2 Выберите
  - **Read command file** и щелкните на  , если Вам был передан файл от земельного представительства или Вашей сервисной службы или
  - **Enter command data**, если Вам был передан код от земельного представительства или Вашей сервисной службы.
 Выберите файл или введите код и подтвердите командой **[OK]**.

- 3 Щелкните **Install Autostarter**, если он еще не установлен (см. примечание выше).
- 4 Выберите функцию **Start NetViewer**, если Вы хотите предоставить доступ к Вашему компьютеру земельному представительству или Вашей сервисной службе.

По согласованию с Вами земельное представительство или сервисная служба могут решить проблему в онлайн-режиме.



**Tips:** Innan användning av Inspectionkey, kontrollera nyckelns toleranser och konfiguration; se sidan 285.

**Tips:** För handhavande av nyckeln och nedladdning av data, se datablad som medföljer förpackningen.

Du kan använda Mobile Card Reader för att nedladda data från förarkortet direkt till Inspectionkey; se sidan 282.

**Notera:** Data kontrolleras i enlighet med EG-förordning Nr. 561/2006, Europeiska kommissionens rekommendation av den 23:e januari om praktiska instruktioner för kontroll av digital färdskrivare (2009/60/EC) och direktivet 2009/5/EG av den 30:e januari 2009.

## Inspekionsnyckel för snabb kontroll

Inspectionkey är en av komponenterna i det portabla systemet för att kontrollera digitala färdskrivare och förarkort mot regelbrott.

Den initiala analysen av nedladdad data innehållar

- Verifiering av kör- och vilotider i enlighet med EG Nr. 561/2006 (föraraktiviteter),
- kontroll om färdskrivaren har blivit utsatt för manipulation (händelser och störningar) och
- att påvisa överträdeelse av max tillåten hastighet.

- 1 Skyddskåpa över nedladdningskontakten
- 2 6-Pin nedladdningskontakt
- 3 USB 2.0 kontakt (Typ A)
- 4 Skyddskåpa över USB kontakten
- 5 Displayvisning av regelbrott; se även 9 – 11.
- 6 LED indikering på insatt miniSD™-kort
- 7 Download Error-LED (röd)
  - lyser – Nedladdningen slog fel
  - blinkar kort och 8 LED (grön) lyser – Nedladdningen avslutad, beakta meddelanden i logfilen.
- 8 Download-LED (grön)
  - blinker – Data nedladdas.
  - lyser – Nedladdningen var framgångsrik.
- 9 Röd LED (regelbrott 1)
 

En överträdeelse av kör- och vilotider föreligger
- 10 Röd LED (regelbrott 2)
 

Misstänkt manipulation av färdskrivaren har indikerats.
- 11 Röd LED (regelbrott 3)
 

Max hastighet har överskridits.
- \* Kartplats för miniSD™-kort



**Var försiktig:** Använd bara specificerade batterier (se sidan 2).

Kontrollera batterierna regelbundet (laddningsstatus); tag ut urladdade batterier för att förhindra att de eventuellt läcker.

Lägg märke rätt till polriktnings!

**Notera:** Hur du nedladdar förarkortsdata med Mobile Card Reader till Inspectionkey läser du i snabbguiden som är bilagd till Mobile Card Reader.

## Snabb åtkomst till förarkortet

Mobile Card Reader är den andra komponenten i det portabla systemet med Inspectionkey för kontroll av färdskrivare.

Använts för nedladdning av förarkortsdata direkt till Inspectionkey för att utföra en initial analys av aktiviteter och möjliga händelser och fel.

Förarkortet kan också laddas ner via färdskrivaren (DTCO) (inga initiala analyser blir då utförda).

**1** Kortplats för insättning av förarkort

**2** Anslutningsplats för Inspectionkey

**3** Nätdelsanslutning

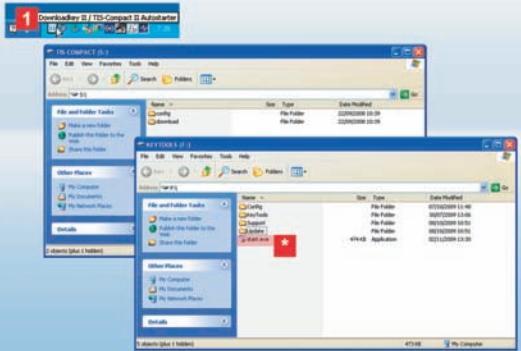
**4** Startknapp för att starta kortnedladdningen

**5** LED visar batteriernas aktuella laddningsstatus:

- LED lyser grönt – Datanedladdningen kan fullföljas.
- LED lyser rött – Efter den första röda signalen kan minst en ytterligare nedladdning göras. Byt batterier så som beskrivs i **6**.

**6** Säkerhetsspärr för att öppna batterifacket:

- Tryck regeln i riktning mot höljet.
- Öppna batterifacket.
- Byt batterier.  
(lägg märke till rätt polriktnig)
- Stäng och lås batterifacket.



**Notera:** Om ett lösenord är registrerat kan du inte komma åt nedladdningsfilerna förrän du har angivit lösenordet; se sidan 284.

Lösenordet kan också anges via Autostart; se sidan 292.

**Tips:** Om du använder Inspectionkey tillsammans med TIS-Office, var då noga med att TIS-Office dongle alltid förblir insatt i samma USB-uttag.

## Anslutning till datorn

### Förutsättningar:

- Java Runtime Environment 1.6 är installerad och
- 2 lediga enhetsbokstäver finns (med inbyggt miniSD™-kort, 3 lediga enhetsbokstäver).

### Komfortanslutning:

- USB kabel (se produktförpackningen) eller
- USB hub med extern strömförsörjning.

Och för automatisk start av "InspectionTools":

- Autostart (Produkt-CD).

- 1** Lägg produkt-CD:n i CD-enheten och genomför setup. Java-omgivningen och Autostartern installeras.

I statusfällets informationsdel visas symbolen ; se även sidan 292.

- 2** Anslut Inspectionkey till datorn:
- Download-LED (grön) för nedladdning blinkar i ca. 5 sekunder.
  - Autostart startar kontrollmjukvaran; se sidan 284.

- \*** Skulle det en gång inte ske automatiskt startar du Windows® Explorer, öppnar den diskettenhet som benämns KEYTOOLS och startar "KeyTools" med ett dubbelklick på "start.exe".



**Notera:** Om du har registrerat ett lösenord öppnas dialogen för inmatning av lösenord.

- automatiskt om autostartern är aktiv
- genom att starta "InspectionTools".

Skulle du ha glömt ditt lösenord behöver du en kod för återställning. Den får du från representanten i ditt land eller din Service-Partner. Via länken [Glömt lösenord](#) öppnas en dialog, där du kan välja fil med lösenordet eller mata in lösenordet direkt.

**Tips:** Klicka på i statuslisten på för att visa modulversioner.

## "InspectionTools" kontrollmjukvara

Med kontrollmjukvaran

"InspectionTools" kan du alltid:

- Genomföra detaljerad analys av misstänkta händelser som upptäckts vid kontroll på väg,
- Skapa och skriva ut överträdelserapporter,
- Arkivera nedladdningsfilerna,
- Definiera toleranser för överträdelekontroll och
- Konfigurera nedladdningen av massminnesdata.

1 Följande moduler kan du aktivera med modulknapparna:

- **Kontroll av regelbrott,**
- **Konfiguration** eller
- **Support.**

Knappen för vald modul är markerad.

2 I navigationsfältet väljer du den kontrollregistrering som du vill analysera.

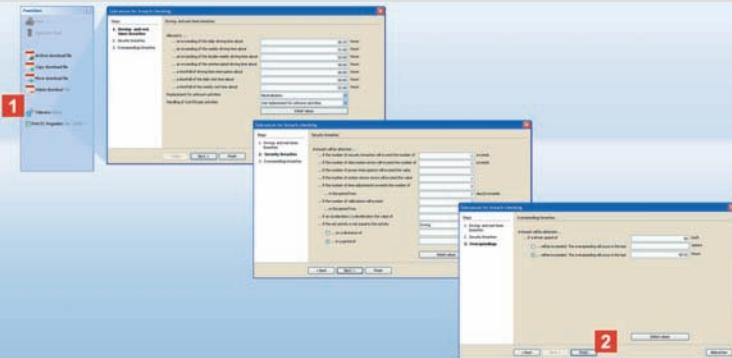
3 Det här displayfönstret är reserverat för visning och bearbetning av filer.

4 I funktionsområdet erbjuder respektive modul olika funktioner, t.ex. för arkivering av nedladdningsfilerna i datorn.

5 I hänvisningsfältet visas tips och hänvisningar till aktuell modul.

6 Du stänger "InspectionTools" med knappen .

Tag bort Inspectionkey när du har stängt av datorn.



**Notera:** Följ gällande bestämmelser för toleranser och för arkivering av kontrolldata (C och M filer).

Toleranserna definierar när en möjlig överträdelse indikeras av någon av de tre LED som finns på Inspectionkey.

**Tips:** För datapaketen **Aktiviteter** och **Specialdata** kan du reducera datamängden och därmed nedladdningsperioden, t.ex. genom att ange en nedladdningsperiod eller välja bort hastighetsdata.

Använder du TIS-Office eller TIS-Web måste du se till att nedladdningsinställningarna i Inspectionkey avstämms med de för TIS-Office och TIS-Web.

Du kan också skapa en fordonsspecifik konfiguration i Inspectionkey.

## Före första kontroll på väg

Innan du använder Inspectionkey för första gången för kontroll av forare och fordon måste du:

- Specificera toleranserna för överträdelsekontroll och
- Kontrollera konfigurationen i Inspectionkey, om du måste ladda ned massminnets data.

Följande datablock ska nedladdas för en snabb kontroll:

- Tekniska data
- Händelser och störningar
- Detaljerad hastighet
- Aktiviteter för de 3 senaste dagarna.

- 1** I modulen Kontroll av regelbrott, klicka på länken **Toleransdialog** för att öppna motsvarande dialog.

På de följande dialogbilderna bestämmer du toleranser för kontroll av:

- Kör- och vilotider
- Säkerhetsöverträdelser
- Hastighet.

- 2** Klicka på **[Avsluta]** för att godkänna inställningarna.

- 3** För att ändra standardkonfigurationen för datanedladdningen (andra nedladdningen efter Quickcheck) klicka på **[Konfiguration]** och välj Inspectionkey-ikonen (enhetsbokstav) i navigeringsfönstret.

Standard konfigurationen för Inspectionkey visas.

- 4** Specificera vilka data som standardmässigt ska nedladdas:

- **Komplett nedladdning** eller
- **Urval.**

Alla markerade markerade filer överförs vid nedladdningen.

- 5** Klicka på **Spara** för att behålla ändringarna.



## Att utföra en kontroll på väg

När du har specificerat toleranserna för överträdelsekontroll och konfigurerat Inspectionkey är den klar att användas.

- De olika stegen i en kontroll på väg:
- initial kontroll av förarkortet
  - quickcheck av färdskrivaren (som kan inkludera nedladdning av massminnet)
  - överträdelsekontroll genom användning av "InspectionTools" kontrollmjukvara.

1 Överför förarkortsdata till Inspectionkey med hjälp av Mobile Card Reader.

Inspectionkey kommer nu att kontrollera om det finns överträdelser av kör- och vilotider (datablocket **Aktiviteter**) och/eller misstänkta manipulationsförsök (datablocket **Händelser och störningar** på förarkortet); se sidan 281.

Om det inte finns några indikationer på överträdelser, kan du avsluta kontrollen.

2 Utför en Quickcheck av den digitala färdskrivaren om

- den initiaala analysen av förarkortet påvisat en överträdelse
- hastighetsdata ska analyseras.

**Notera:** Kontrollera alltid en upptäckt överträdelse mot en utskrift från färdskrivaren och med TIS-Web, TIS-Office eller motsvarande produkt från annan tillverkare.

**Notera:** Du hittar en beskrivning på de olika stegen vid en kontroll i bifogad broschyr.

**Notera:** Du måste sätta in kontrollkortet för att kontroll resp. nedladdning av data från färdskrivaren.

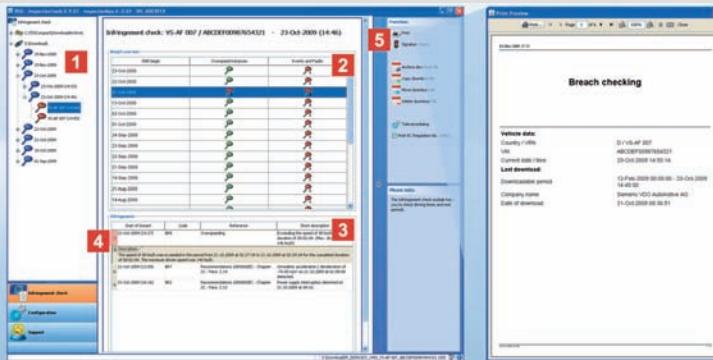
**Notera:** Om, efter en Quickcheck, Inspectionkey sitter kvar mer än 10 sekunder startar nedladdning av massminnet enligt standardkonfigurationen automatiskt.

Quickcheck av massminnet omfattar kontroll av datablocken **Händelser och störningar**, **Detaljerad hastighet**, **Tekniska data** och de tre senaste dagarnas aktiviteter.

3 Om en överträdelse upptäcks under den initiaala analysen, ladda då ner massminnet (baserat på konfigurationen).

4 Gör en utskrift från DTCO av datablocken **Händelser och störningar**, **Tekniska data** och (om möjligt) **Detaljerad hastighet**.

5 Använd "InspectionTools" kontrollmjukvara för att kontrollera nedladdade förar- och fordonsdata; se även första "Notera" på den här sidan.



**Notera:** I modulen **Konfiguration** kan du använda **Alternativ** för att specificera om lagar och regler i direktivet EG Nr. 561/2006 ska skrivas ut tillsammans med analysen.

**Notera:** Överträdelser för ett fordon behöver inte nödvändigtvis vara orsakade av den förares varsföräkort du just har kontrollerat. Kontrollera alltid en upptäckt överträdelse mot en utskrift från färdskrivaren och med TIS-Web, TIS-Office eller motsvarande produkt från annan tillverkare.

## Visning, kontroll och utskrift av överträdelser

Modulen för överträdelsekontroll tillhandahåller funktioner för kontroll av överträdelser i nedladdade filer.

Du kan visa och skriva ut dessa. Modulen har även en funktion för arkivering av filer; se *sidan 288*.

- Välj det som ska kontrolleras i displayfönstret eller navigeringsfönstret.

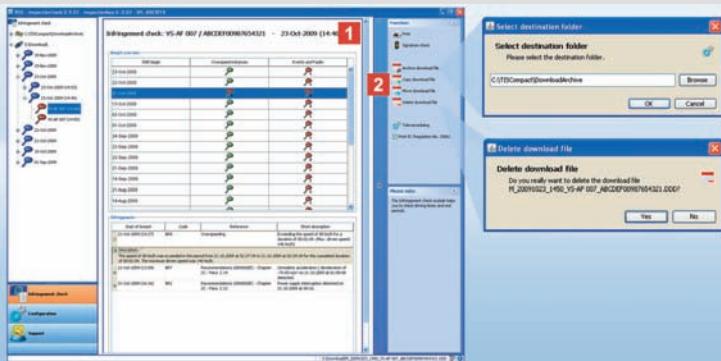
Displayfönstret visar en summa **2** av överträdelserna.

- Antalet överträdelser av kör- och vilotider för valt förare,
- antalet hastighetsöverträdelser upptäckta för valt fordon och
- antalet händelser och störningar (varannan spalt).

En detaljerad lista av överträdelser **3** visas längst ner på sidan.

- Klicka på **[+]** i listan och sedan på fliken **Beskrivning** för att visa en förklaring på överträdelsen.

- Klicka på funktionen
  - **Utskrift** ut för att skriva ut överträdelseanalysen.
  - **Signaturkontroll** för att kontrollera om vald fil har korrekt signatur.
  - **Toleransdialog** för att specificera toleranserna för överträdelsekontroll.
  - **Skriv ut Förordning (EG) Nr. 561/2006** med gällande lagtext för överträdelserna.



**Notera:** Observera de nationella reglerna och myndigheternas instruktioner för arkivering av nedladdade filer.

**Var försiktig:** Du kan inte ångå radering av en nedladdningsfil. Om du inte är helt säker på att du aldrig behöver filen igen, bör du kopiera eller flytta den.

**Notera:** Nedladdade filer som är flyttade eller borttagna är inte längre tillgängliga på Inspectionkey. För detta krävs att **Visa raderade filer** är valt i **Konfigurationen under Alternativ**.

**Tips:** Om du väljer en dag i Navigeringsfönstret och sedan klickar på **Arkivera Download-fil**, kommer alla filer från den dagen att arkiveras.

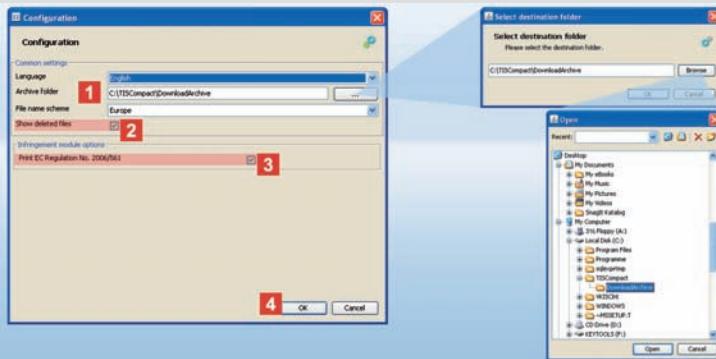
## Arkivering av nedladdade filer

Modulen **Kontroll av regelbrott** erbjuder också funktioner för att arkivera, kopiera, flytta och ta bort nedladdade filer.

Välj **[Kontroll av regelbrott]** knappen för att hantera nedladdade filer för en kontroll på väg, t.ex. för att arkivera filerna.

- 1 Välj det som ska kontrolleras i Display-eller Navigeringsfönstret. I displayfönstret visas detaljerna om den aktuella kontrollen.
- 2 Klicka på funktionen
  - **Arkivera Download-fil** för att säkra tillhörande fil i datorn. Målmappen väljer du via **[Konfiguration] > [Alternativ]**; se sidan 289.

- **Kopiera Download-fil** för att kopiera tillhörande fil till datorn.
- **Flytta Download-fil** för att ta bort tillhörande fil från Inspectionkey och flytta den till datorn.
- **Radera Download-fil** för att ta bort tillhörande fil från Inspectionkey. Bekräfva frågan med **[Ja]**.



**Notera:** Inställning för **Skriv ut förordning (EG) Nr. 561/2006**  
är också tillgängligt i modulen **Kontroll av regelbrott**.

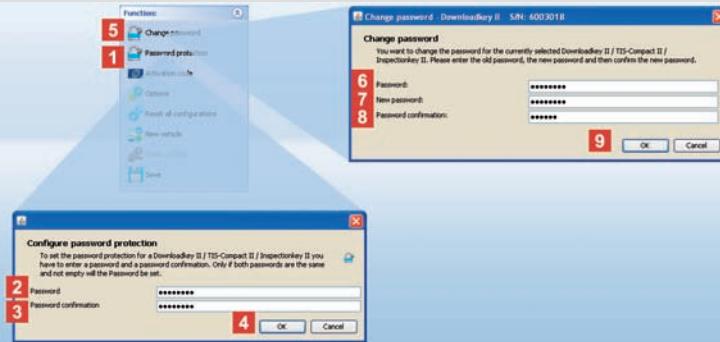
## Språk, Filformat och Arkivmapp

I modulen **Konfiguration** öppnar du till exempel med funktionen **Alternativ** en dialog där du

- datorns språk,
- målmapp för arkivering av nedladdningsfilerna,
- ändring av filnamnets format eller
- kan bestämma visningen av redan raderade filer.

- 1 Klicka på
  - urvalslisten **Språk** om du vill ändra datorns språk.
  - Språkändringar blir inte aktiva förrän efter nästa nystart av "InspectionTools".
  - knapp [...], när du vill välja en annan målmapp för arkivering av nedladdningsfilern.
  - urvalslistan **Filnamnstillägg**, när du vill ändra filernas landspecifika beteckning; se sidan 342 om filnamnstillägg.

- 2 Avaktivera **Visa raderade filer** för att säkerställa att fordonen och förarna inte längre finns med checklistan för vägkontroll (grå).
- 3 Rensa raden för **Skriv ut förordning (EG) Nr. 561/2006** om du inte vill inkludera regelverket i utskriften av överträdelseanalysen.
- 4 Klicka på **[OK]** för att lagra inställningarna och stänga dialogen.



## Registrera ett lösenord

Modulen **Konfiguration** erbjuder dig att skydda data som är sparade på Inspectionkey mot otillåten åtkomst med hjälp av funktionen **Lösenordsskydd**.

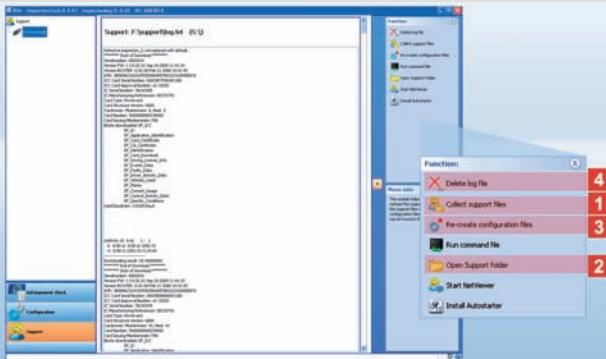
- 1 Klicka på **Lösenordsskydd** i funktionsområdet om du vill begränsa tillgången till Inspectionkey.
- 2 Ange ditt **Lösenord**.
- 3 Skriv in lösenordet igen på raden **Lösenordsbekräftelse**.
- 4 Klicka på **[OK]** för att spara inställningar. Lösenordet är nu klart.
- 5 Klicka på **Ändra lösenord** i funktionsområdet om du vill ändra lösenord.
- 6 Ange hittillsvarande lösenord på raden **Lösenord**.
- 7 Ange det nya lösenordet på raden **Nytt lösenord**.
- 8 Bekräfta det nya lösenordet genom att ange det igen på raden **Lösenordsbekräftelse**.
- 9 Klicka på **[OK]** för att bekräfta ändringen.

**Notera:** Om ett lösenord är registrerat får du vid nästa anslutning av Inspectionkey tillgång till nedladdningsfilerna först när du har startat "InspectionTools" och angivit lösenordet.

Inmatning av lösenord är också möjligt via Autostarter; se sidan 292.

**Notera** lösenordet och spara notisen på en plats som är oåtkomlig för tredje person.

**Notera:** Du kan avaktivera lösenordsskyddet genom att klicka på **Lösenordsskydd** och bekräfta meddelandet med **[Ja]**.



**Tips:** Log-filen ger tips om eventuella fel eller problem vid datanedladdning.

Om du upprepade gånger ser fel vid nedladdning: utnyttja funktionen **Samla supportfiler** för att samla relevanta filer i en ZIP-fil.

ZIP-filen hittar du i funktionen **Öppna supportmapp**. Skicka den filen per E-post till representanten i ditt land eller din Service-Partner för att få klarhet i felorsaken.

## Support: Från Logfilens display...

Modulen **Support** understöder dig vid servicetillfällen.

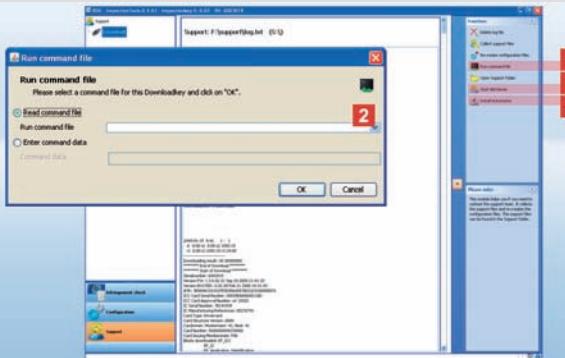
Välj knappen **[Support]** när du vill

- visa logfilen för nedladdningshändelserna
- samla servicerelevanta filer ur en ZIP-fil i en Supportmapp
- återställa nedladdningskonfigurationen till grundinställningarna.

För ytterligare funktioner, se *sidan 292*.

- 1 Klicka på **Samla supportfiler** för att samla in relevanta data (log-fil och konfigurationsfiler) för servicen i en ZIP-fil.
- 2 Klicka på **Öppna supportmapp** för att öppna den mapp där ZIP-filen finns.

- 3 Klicka på **Skapa nya konfigurations-filer**, för att skapa nya konfigurations-filer "download\_2.xml", "inspection\_2.xml" och "stored\_2.xml" och skapa en ny katalog „TIS-COMPACT\config“.
- 4 Du kan radera log-filen i Inspectionkey då och då för att spara minnesutrymme: Klicka på **Radera Log-fil**.



**Notera:** Du kan se om Autostart är installerad i informationsfältet. Om den är installerad, syns ikonen där.  
Med höger muspekarknapp öppnar du dess konfigurationsfil.  
Standardmässigt är Autostartem aktiverad genom "InspectionTools" och inmatning av lösenord (se Tips); även avinstallation av funktionen är möjlig.

**Tips:** De som använder TIS-Office eller TIS-Web bör aktivera lösenordsinmatningen via Autostartem.

På så sätt lämnar du lösenordsskyddade nedladdningsfiler fria för åtkomst utan att öppna "InspectionTools".

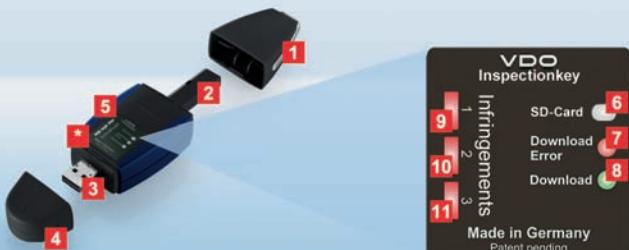
## ...till NetViewer Session

Modul **Support** ger dig dessutom möjlighet till:

- fri åtkomst av språk och moduler,
- att installera Autostartern
- att starta en NetViewer Session med den lokala representanten eller Service-Partnern.

- 1 Klicka på **Kör kommandofil**. Dialogen med samma namn öppnas.
- 2 Välj
  - **Läs in kommandofil** och klicka på när en fil nedladdades till dig från representanten i ditt land eller din Service-Partner, eller
  - **Mata in kommandodata** när en kod nedladdades från representanten i ditt land eller din Service-Partner.
 Välj filen eller mata in koden och bekräfta med **[OK]**.

- 3 Klicka på **Install Autostarter** om du ännu inte har installerat den (se tips).
- 4 Välj funktionen **Starta NetViewer**, om du vill ge representanten i ditt land eller din Service-Partner åtkomst till din dator.  
Representanten i ditt land eller din Service-Partner har därigenom möjlighet att lösa ett supportproblem direkt.



*Tip:* Pred použitím Inspectionkey - prenosnej súpravy na kontrolu priestupkov – skontrolujte prípusťné odchýky a konfiguráciu Inspectionkey; vid' strana 297.

*Tip:* Postup sťahovania dát z digitálneho tachografu nájdete v letáku, ktorý je súčasťou balenia výrobku.

Na prenos dát o priestupkoch priamo do Inspectionkey môžete použiť Mobile Card Reader (mobilnú čítačku kariet); vid' strana 294.

**Poznámka:** Dáta budú skontrolované podľa Nariadenia (ES) č. 561/2006. Odporúčaní komisiu ohľadne postupov pri zabezpečovaní kontroly z 23. januára 2009 (2009/60/ES) a smernice 2009/5/ES z 30. januára 2009.

## Inspectionkey – rýchla kontrola priestupkov

Inspectionkey je súčasťou prenosnej súpravy na kontrolu priestupkov z dát digitálnych tachografov a kariet vodičov.

Prvotná analýza sťahovaných dát zahŕňa:

- kontrolu doby jazdy a odpočinku podľa Nariadenia (ES) č. 561/2006 (činnosti vodiča),
- kontrolo, či sa s digitálnym tachografiom nemanipulovalo (udalosti a poruchy) a
- zisťovanie priestupkov prekročenia povolených rýchlosťí.

- 1 Kryt download konektora
- 2 6-pinový download konektor
- 3 USB 2.0 konektor (typ A)
- 4 Kryt konektora USB
- 5 Displej na indikáciu priestupkov; pozri 9 – 11.
- 6 Indikácia vloženia miniSD™ karty
- 7 LED Download Error (červená)
  - svieti – Download sa nevydaril
  - krátko zabliká a 8 LED (zelená) svieti – Download je ukončený. Prosím, všimnite si hlásenia v Log súbore.
- 8 LED Download (zelená)
  - bliká – dátá sa prenášajú.
  - svieti – download bol úspešný.
- 9 Červená LED – dióda (Infringement 1)  
Zistil sa priestupok v dobe jazdy a prestávok.
- 10 Červená LED – dióda (Infringement 2)  
Je podozrenie na neoprávnenu manipuláciu s tachografom.
- 11 Červená LED – dióda (Infringement 3)  
Bola prekročená maximálna povolená rýchlosť.
- \* Otvor pre kartu miniSD™



## Rýchly prístup ku karte vodiča

Mobile Card Reader (mobilná čítačka kariet) je druhou zložkou Inspectionkey Portable Set – prenosnej súpravy na kontrolu priestupkov.

Používa sa na prenos dát z karty vodiča priamo do Inspectionkey, za účelom vykonania prvotnej analýzy činností a možných udalostí a chýb.

Stiahovanie karty vodiča (bez prvotnej analýzy) pomocou DTCO zostáva zachované ako voliteľná funkcia.

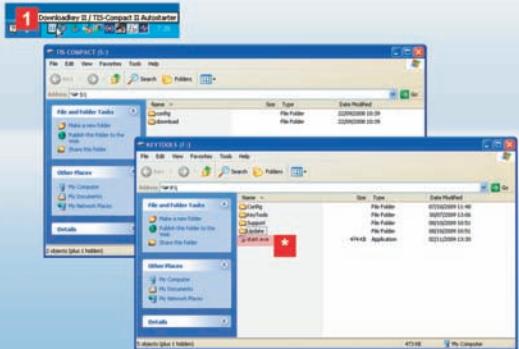
- 1** Slot karty na vloženie karty vodiča
- 2** Otvor pre pripojenie Inspectionkey
- 3** Konektor pre napájací zdroj
- 4** Štartovacie tlačidlo pre spustenie downloadu karty
- 5** LED zobrazuje aktuálny stav nabítia batérie:
  - LED svieti na zeleno – prenos dát sa môže uskutočniť.
  - LED svieti na červeno – po prvom rozsvietení je možný ešte minimálne jeden download. Prosím, vymenite batérie, ako je to popísané v **6**.
- 6** Bezpečnostná západka pre otvorenie priečadky na batérie:
  - Sťačte západku v smere krytu.
  - Otvorte priečadku na batérie.
  - Vymenite batérie.
  - (dávajte pozor na polaritu)
  - Zavrite priečadku na batérie a zaaretujte ju.

**Upozornenie:** Používajte iba uvedené batérie; vid strana 2.

Batérie kontrolujte pravidelne (stav nabítia), vybité batérie vyberte, aby ste zabránili prípadnému vyučeniu.

Dávajte pozor na správnu polaritu.

**Poznámka:** Ako prenesete dátu karty vodiča pomocou Mobile Card Reader (mobilnej čítačky kariet) do Inspectionkey, si prosím zistite z letáka pre Mobile Card Reader.



**Poznámka:** Pokiaľ je uložené heslo, môžete na download súboru pristupovať až po jeho zadaní; viď strana 296.

Zadanie hesla je možné aj pomocou automatického spúšťača; viď strana 304.

**Tip:** Pokiaľ používate Inspectionkey spolu s TIS-Office, dávajte pozor na to, aby dongle TIS-Office zostal zastrčený vždy v tom istom USB konektore.

## Pripojenie k počítaču

### Predpoklady:

- je nainštalovaný Java Runtime Environment 1.6 a
- sú k dispozícii 2 voľné písmená mechanik (so zabudovanou miniSD<sup>TM</sup> kartou 3 voľné písmená mechanik)

### Pohodlné riešenie pripojenia:

- USB kábel (viď balenie produktu) alebo
- USB hub s externým napájaním.

A pre automatické spustenie „InspectionTools“:

- Autostarter (automatický spúšťač; CD produktu).

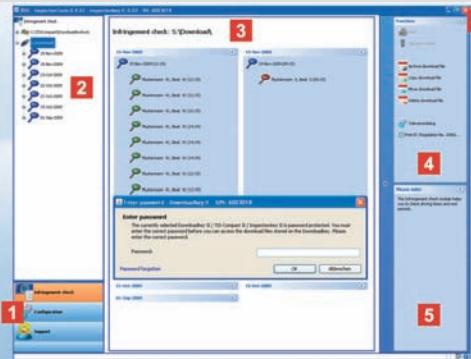
- 1** Vložte CD produktu do CD mechaniky a spusťte setup. Nainštaluje sa prostredie Java a automatický spúšťač.

V informačnej časti lišty úloh sa zobrazí symbol ; viď aj strana 304.

- 2** Pripojte Inspectionkey k počítaču:

- LED Download (zelená) bliká počas cca. 5 sekúnd.
- Automatický spúšťač spustí softvér na kontrolu; viď strana 296. 

- \* Ak sa softvér nespustí automaticky, spusťte prieskumník Windows® Explorer, otvorte mechaniku s označením KEYTOOLS a spusťte „InspectionTools“ dvojitým kliknutím na „start.exe“.**



**Poznámka:** Pokiaľ ste uložili heslo, otvorí sa dialóg pre zadanie hesla

- automaticky, ak je spustený automatický štartér, alebo
- spustením „InspectionTools“.

Ak ste Vaše heslo zabudli, pre obnovenie budeť potrebovať kód. Tento obdržíte od Vášho zastúpenia v danej krajinie alebo od servisného partnera. Prostredníctvom odkazu Zabudnuté heslo otvoríte dialóg, prostredníctvom ktorého určíte zachovaný súbor s kódom alebo môžete tento kód zadať priamo.

**Tip:** V stavovnej lištke kliknite na , ak chcete získať informácie o verziahach modulov.

## Kontrolný softvér „InspectionTools“

Softvér „InspectionTools“ môžete kedykoľvek použiť

- na vykonanie podrobnej analýzy podozrivých udalostí zistených počas cestnej kontroly,
- na vytvorenie a vytlačenie hlásení o priestupkoch,
- na aktiváciu download súborov,
- na definovanie prípustných odchýlok kontroly priestupkov a
- na konfiguráciu sťahovania dát z veľkokapacitnej pamäte.

**1** Pomocou modulových tlačidiel aktivujete moduly:

- **Kontrola priestupkov**,
- **Konfigurácia**, alebo
- **Technická podpora**.

Tlačidlo daného aktivovaného modulu je zvýraznené.

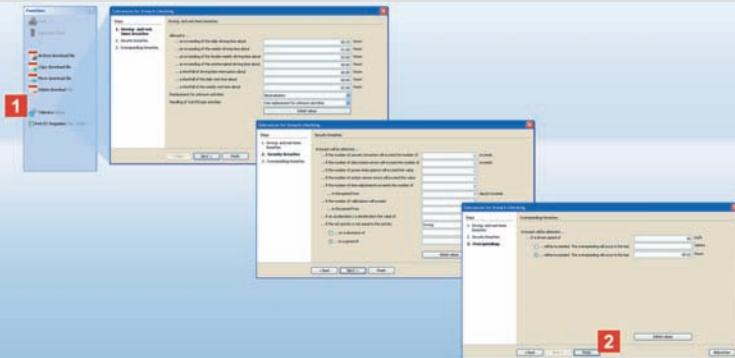
**2** Pomocou navigačnej oblasti zvolte kontrolný záznam, na základe ktorého chcete kontrolu vykonať.

**3** Táto časť je vyhradená zobrazeniu a spracovaniu dát.

**4** V časti funkcií Vám pre príslušný modul budú ponúknuté rôzne funkcie, napríklad pre archiváciu download súborov na počítači.

**5** V informačnej časti sa zobrazujú tipy a upozornenia pre aktuálne zvolený modul.

**6** „InspectionTools“ zavriete pomocou tlačidla . Odstráňte Inspectionkey po uzavretí z počítača.



**Poznámka:** Dodržte predpisy a nariadenia ohľadne používania prípustných odchýlok ako aj archivácie kontrolovaných údajov (C- a M-súbory), ktoré sú platné vo Vašej krajinie alebo Vašom kontrolonom úrade.

Nastavenia v diaľkovom okne tolerancií určujú, kedy budú priestupky indikované troma LED diódami na Inspectionkey.

**Tip:** Pre dátové bloky Činnosti a Špecifické údaje môžete obmedziť množstvo dát, a tým dĺžku trvania downloadu, napríklad zadáním časového intervalu downloadu alebo zrušením volby dát o rýchlosťi.

Užívatelia TIS-Office alebo TIS-Web musia dávať pozor na to, aby boli nastavenia downloadu pre Inspectionkey zosúladené s nastaveniami TIS-Office a TIS-Web.

Môžete tiež vytvoriť konfiguráciu downloadu údajov pre konkrétné vozidlo.

## Pred prvou cestnou kontrolou

Pred prvým použitím Inspectionkey na kontrolu vodičov a vozidiel musíte

- stanoviť prípustné odchýlky pre kontrolu priestupkov a
- skontrolovať konfiguráciu Inspectionkey, ak je potrebné stiahovať údaje z veľkokapacitnej pamäte.

Na rýchlu kontrolu je potrebné stiahnuť nasledujúce bloky dát:

- Technické údaje,
- Udalosti a poruchy,
- Podrobňá rýchlosť,
- Aktivity za posledné 3 dni.

- V module kontroly priestupkov kliknite na odkaz **Priprustné odchýlky**, a otvorí sa príslušné diaľkové okno.

V rôznych diaľkových oknach špecifikujte prípustné odchýlky pre kontrolu

- Priestupky doby jazdy a odpočinku
- Priestupky týkajúce sa bezpečnosti
- Priestupky prekročenia rýchlosťi.

- Na potvrdenie nastavení kliknite na **[Koniec]**.

- Ak chcete zmeniť štandardnú konfiguráciu na download dát (druhý proces downloadu po rýchnej kontrole), označte symbol modulu **[Konfigurácia]**

a označte ikonu **Inspectionkey** (písmeno disku) v navigačnej oblasti.

Zobrazia sa štandardná konfigurácia pre Inspectionkey.

- Určite, ktorá dátá sa majú štandardne stiahovať:

- **Kompletná dátová pamäť** alebo
- **Výber.**

Pri downloade sa stiahnu všetky zaškrtnuté dátá.

- Kliknite na **Uložiť**, čím sa prevezmú zmeny.



**Poznámka:** Vždy porovnajte zistené priestupky s výtláčkom z DTCO, TIS-Web, TIS-Office alebo podobnými produktmi tretích strán.

**Poznámka:** Postup cestnej kontroly nájdete v príloženom letáku.

**Poznámka:** Na kontrolu a downloadu dát uložených v pamäti digitálneho tachografu musíte vložiť kartu kontrolného orgánu.

**Poznámka:** Ak po rýchlej kontrole dát zostane Inspectionkey pripojený dlhšie ako 10 sekúnd, automaticky sa začne download z veľkokapacitnej pamäte, v závislosti od konfigurácie.

## Vykonávanie cestnej kontroly

Ak máte špecifikované prípustné odchýlky kontroly a nakonfigurovaný Inspectionkey, je nástroj pripravený na použitie.

Postup cestnej kontroly:

- prvotná analýza karty vodiča,
- rýchla kontrola digitálneho tachografu (môže zahŕňať download dát z dátovej pamäte) a
- kontrola priestupkov použitím softvéru pre kontrolu „InspectionTools“.

**1** Stiahnite dátá z karty vodiča pomocou Mobile Card Reader (mobilná čítačka kariet) na Inspectionkey.

Inspectionkey teraz skontroluje, či existujú priestupky, týkajúce sa doby jazdy a odpočinku (blok **Činnosti**), a/alebo či sa s digitálnym tachografiom neoprávnene nemanipulovalo (blok **Udalosti a poruchy** z karty vodiča); viď strana 293.

Ak nie je indikovaný žiadny priestupok, môžete cestnú kontrolu ukončiť.

**2** Vykonajte rýchlu kontrolu digitálneho tachografu, ak:

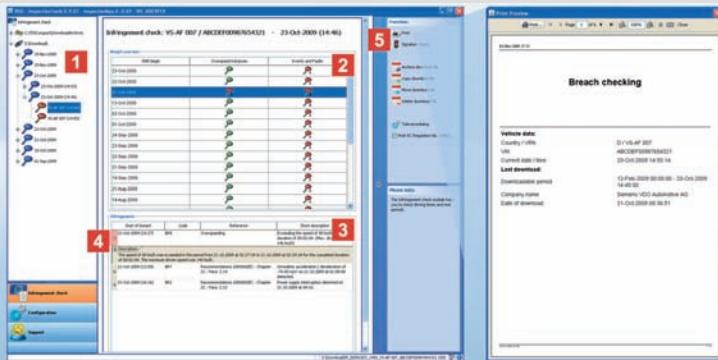
- bol pri prvotnej analýze karty vodiča zistený priestupok, alebo
- sa majú vyhodnotiť dátá o rýchlosťi.

Rýchla kontrola veľkokapacitnej pamäte zahŕňa bloky dát **Udalosti a poruchy**, **Podrobnejší rýchlosť**, **Technické údaje** ako aj činnosti posledných troch dní.

**3** Ak bol počas prvotnej analýzy zistený priestupok, stiahnite veľkokapacitnú pamäť podľa konfigurácie.

**4** Vytlačte z DTCO dátové bloky **Udalosti a poruchy**, **Technické údaje** a – ak je to možné – **Rýchlosť**.

**5** Použite kontrolný softvér „InspectionTools“ na kontrolu stiahnutých dát vodiča a vozidla; pritom si všimnite prvého poznámku na tejto strane.



**Poznámka:** V module **Konfigurácia** môžete pomocou funkcie **Vložby** stanoviť, či má byť text zákonného Nariadenia (ES) č. 561/2006 vytlačený zároveň s vyhodnotením priestupkov.

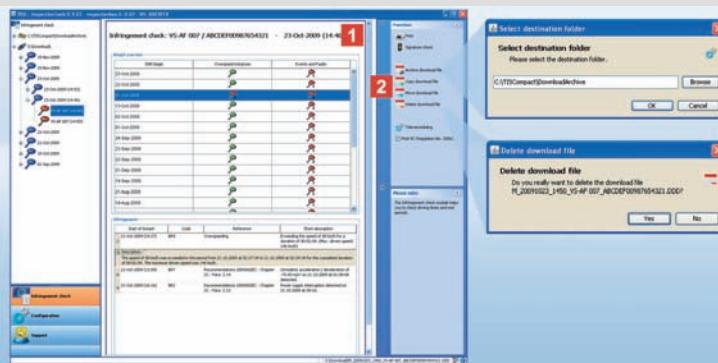
**Poznámka:** Zistené porušenia predpisov nemusia byť spôsobené vodičom, ktorého karta bola kontrolovaná. Vždy porovajte zistené priestupy s výtláčkom z DTCO, s vyhodnotením v TIS-Web, TIS-Office alebo podobnými produktmi tretích strán.

## Zobrazovanie, kontrola a tlač priestupkov

Modul **Kontrola priestupkov** Vám poskytuje funkcie pre kontrolu priestupkov zistených zo stiahnutých súborov. Dáta si môžete nechať zobraziť alebo vytlačiť. Tento modul má tiež funkciu archivácie súborov; viď *strana 300*.

- 1 V zobrazovacej alebo v navigačnej časti vyberie položku súvisiacu s kontrolou priestupkov.  
V zobrazovacej časti sa zobrazuje súhrn priestupkov **2** s
  - počtom priestupkov súvisiacich s dobu jazdy a odpočinku zvoleného vodiča alebo
  - počtom priestupkov týkajúcich sa rýchlosť pre zvolené vozidlo a
  - počtom udalostí a chýb (druhý stĺpec).
 Podrobnej zoznam priestupkov **3** je zobrazený v spodnej časti zobrazovacej časti.

- 4 V tomto zozname kliknite na **[+]** a potom na register **Popis**, a zobrází sa popis priestupku.
- 5 Kliknite na funkciu
  - **Tlačiť** pre tlač analýzy priestupkov.
  - **Kontrola podpisu pre kontrolu**, či má zvolený súbor správny podpis.
  - **Prípustné odchyly** pre špecifikáciu hraničných hodnôt kontroly priestupkov.
  - **Tlačiť Nariadenie (ES) č. 561/2006** pre tlač právnych predpisov popisujúcich priestupy.



**Poznámka:** Dodržiavajte predpisy týkajúce sa archivácie stiahovaných súborov z Inspectionkey, ktoré sú platné vo vašej krajinie alebo stanovené daným úradným orgánom.

**Upozornenie:** Vymazanie download súboru nie je možné vrátiť. Pokiaľ si nie ste úplne isty, či súbor predsa len ešte niekedy nebude potrebovať, malí by ste si ho skopirovať alebo presunúť.

**Poznámka:** Download súboru, ktoré boli presunuté alebo vymazané, už nie sú k dispozícii na Inspectionkey. Vstupy z cestnej kontroly budú aj ďalej zobrazované, ak je aktivovaná funkcia **Zobraziť vymazané súbory** v module **Konfigurácia** v položke **Volby**.

**Tip:** Ak v navigačnej časti vyberiete deň a kliknete na **Archivoval stiahnutý súbor**, všetky stiahnuté súbory za tento deň budú archivované.

## Archivácia stiahnutých súborov

Modul **Kontrola priestupkov** poskytuje aj funkcie na archiváciu, kopírovanie, presúvanie a vymazávanie stiahnutých súborov. Pre spravovanie súborov vyberte modul **[Kontrola priestupkov]**, ak chcete spravovať stiahnuté údaje kontroly, napríklad ich archivovať.

**1** V zobrazovacej alebo v navigačnej časti vyberte položku na kontrolu priestupkov.

V zobrazovacej časti sa zobrazia príslušné údaje o tejto kontrole.

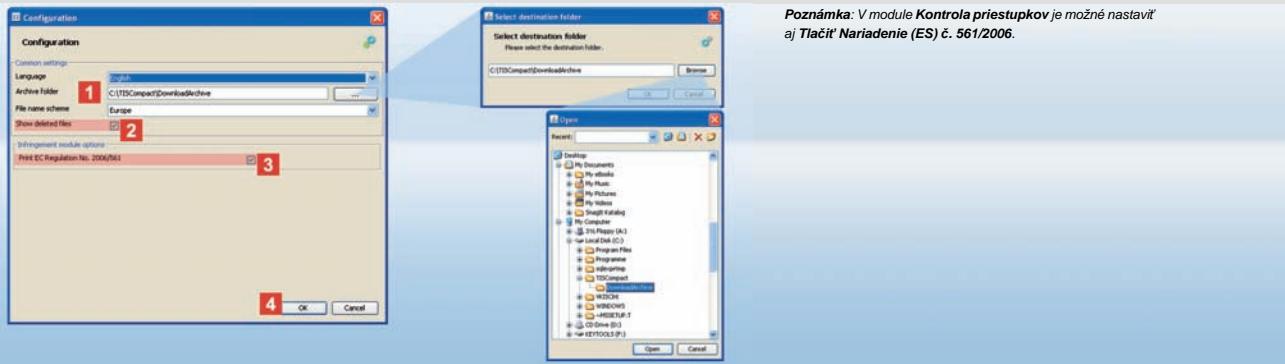
**2** Kliknite na

- **Archivoval stiahnutý súbor**, čím si stiahnuté súbory archivujete v počítači. Archivačný adresár si nastavíte pomocou **[Konfigurácia] > Volby**; viď strana 301.

- **Skopírovať stiahnutý súbor**, čím skopírujete zvolené súbory do počítača.

- **Presunúť stiahnuté súbory**, čím odstráňte zvolené súbory z Inspectionkey a presuniete ich do počítača.

- **Vymazať stiahnutý súbor**, čím z Inspectionkey odstráňte zvolené súbory. Otázku potvrdte napríklad pomocou **[Áno]**.



Poznámka: V module **Kontrola priestupkov** je možné nastaviť aj **Tlačiť Nariadenie (ES)** č. 561/2006.

## Jazyk, formát súboru a archivačný adresár

V module **Konfigurácia** otvorte napríklad pomocou funkcie **Vol'by** dialóg, pomocou ktorého

- určíte jazyk užívateľského rozhrania,
- stanovíte cieľový adresár pre archiváciu download súborov,
- zmeníte formát názvu súboru, alebo
- stanovíte zobrazenie už vymazaných súborov.

- 1 Kliknite na
  - zoznam výberu **Jazyk**, ak chcete zmeniť jazyk užívateľského rozhrania.
  - zmeny jazyka budú aktívne až po ďalšom spustení „InspectionTools“.
  - tačidlo [...], ak chcete nastaviť iný cieľový adresár pre archiváciu download súborov.
  - zoznam výberu **Šablóna názvu súborov**, ak chcete zmeniť označenie súborov, ktoré je špecifické pre danú krajinu; viď strana 342 pre rozšírenie súborov.

- 2 Deaktivujte **Zobrazit vymazané súbory**, ak už príslušné vozidlá a vodič nemajú byť zobrazení pre kontrolu (šedou farbou).
- 3 Deaktivujte **Tlačiť Nariadenie (ES) č. 561/2006**, ak nechcete, aby boli ustanovenia tohto nariadenia súčasťou výtlaku analýzy priestupkov.
- 4 Kliknite na **[OK]**, aby ste uložili nastavenia a zavreli príslušný dialóg.



## Nastavenie hesla

Modul **Konfigurácia** umožňuje chrániť stiahnuté a kontrolné dátá, uložené na Inspectionkey, voči neoprávnenému prístupu pomocou funkcie **Ochrana heslom**.

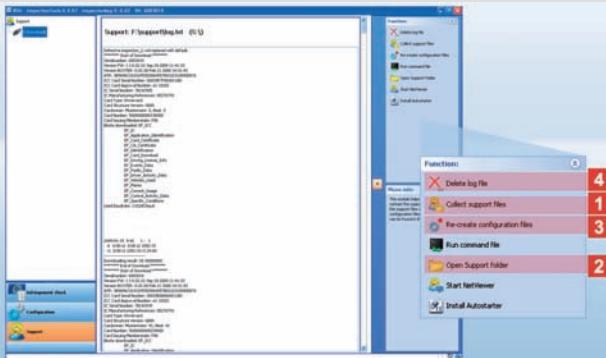
- 1 V oblasti funkcií kliknite na **Ochrana heslom**, ak chcete obmedziť prístup k Inspectionkey.
- 2 Zadajte požadované **Heslo**.
- 3 Zadajte heslo znova do poľa **Potvrdenie hesla**.
- 4 Vytvorenie hesla potvrdte kliknutím na **[OK]**.
- 5 V oblasti funkcií kliknite na **Zmenit heslo**, ak chcete použiť iné heslo.
- 6 Napište svoje aktuálne heslo do poľa **Heslo**.
- 7 Napište nové heslo do poľa **Nové heslo**.
- 8 Potvrdte nové heslo jeho opäťovným zadáním do poľa **Potvrdenie hesla**.
- 9 Zmenu potvrdte kliknutím na **[OK]**.

**Poznámka:** Ak je uložené heslo, môžete pri ďalšom pripojení Inspectionkey pristupovať na download súboru až po spustení „InspectionTools“ a po zadaní hesla.

Zadanie hesla je možné aj pomocou automatického spúšťača, vid. strana 304.

Vaše heslo si zaznamenajte a uschovajte ho na mieste, ktoré nie je prístupné tretím osobám.

**Poznámka:** Ochrannu heslom môžete vypnúť kliknutím na **Ochrana heslom**, a potvrdenie zobrazenej správy kliknutím na **[Áno]**.



**Tip:** Log súbor uvádza upozornenia na eventuálne chyby resp. problémy pri downloade dát.

Ak pri downloade opakovane zistíte nezrovnalosti: využite funkciu **Zhromaždiť súbory podporu**, aby ste nazhromaždili relevantné súbory do jedného ZIP súboru.

ZIP súbor nájdete pomocou funkcie **Otvoriť priečinok podporu**. Súbor zašlite kvôli objasneniu príčiny Vásmu servisnému partnerovi alebo zastúpeniu v danej krajine prostredníctvom mailu.

## Podpora: od zobrazenia log súboru...

Modul **Technická podpora** Vám pomáha v servisných prípadoch. Analogicky zvolte tlačidlo modulu **[Technická podpora]**, pokiaľ chcete

- zobraziť log súbor pre priebehy downloadu,
- zhromažďovať súbory, podstatné pre servis, do ZIP súboru v adresári podpory alebo
- obnoviť konfiguráciu downloadu na základné nastavenie.

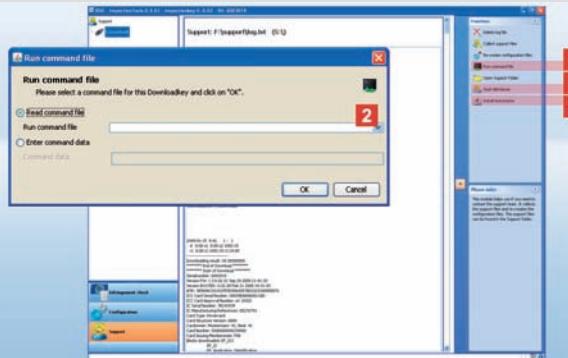
Ďalšie funkcie viď strana 304.

**1** Kliknite na **Zhromaždiť súbory podporu**, čím pripojíte súbory relevantné pre servis (log súbor a konfiguračné) do ZIP súboru.

**2** Kliknite na **Otvoriť priečinok podporu**, aby ste otvorili adresár, v ktorom je uložený ZIP súbor.

**3** Kliknite na **Znova vytvoriť konfiguračné súbory**, aby ste znova vytvorili konfiguračné súbory „download\_2.xml“, „inspection\_2.xml“ a „stored\_2.xml“ v adresári „TIS-COMPACT\config“.

**4** Log súbor môžete na Inspectionkey z času na čas vymazať, čím ušetríte pamäťové miesto:  
kliknite na **Vymazat' súbor protokolu**.



**Poznámka:** V informačnej časti lišty úloh uvidíte, či je automaticky spúšťať nainštalovaný. V takom prípade sa tam zobrazí symbol .

Pomocou pravého tlačidla myši otvorte jeho konfiguráciu: štandardne sa aktívuje automatické spustenie „InspectionTools“ a zadanie hesla (viď tip); možné je aj odinštalovať Tools.

**Tip:** Užívateľia TIS-Office alebo TIS-Web by mali aktivovať zadanie hesla pomocou automatického spúšťača.

Tým uvoľníte heslom chránené download súbory bez toho, aby ste otvorili „InspectionTools“.

## ...až po NetViewer spojenie

Modul **Technická podpora** Vám okrem toho ponúka možnosť

- uvoľniť jazyky alebo moduly,
- nainštalovať automatický spúšťač alebo
- spustiť NetViewer spojenie s Vaším servisným partnerom alebo zastúpením vo Vašej krajine.

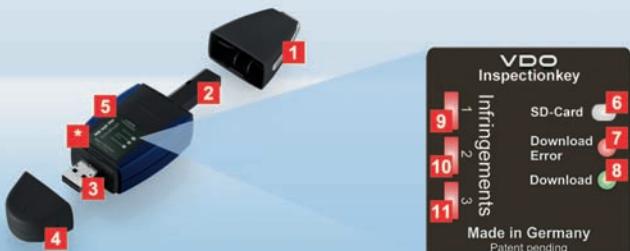
**1** Kliknite na Spustiť príkazový súbor.  
Otvorí sa dialóg s rovnakým názvom.

- 2** Zvolte
- Načítať príkazový súbor a kliknite na , ak Vám Váš servisný partner alebo zastúpenie vo Vašej krajine súbor odovzdali, alebo
  - Zadať príkazové údaje, ak Vám Váš servisný partner alebo zastúpenie vo Vašej krajine odovzdali kód.

Vyberte súbor alebo zadajte kód a potvrďte pomocou **[OK]**.

**3** Kliknite na Inštalovať Autostarter, ak ho ešte nemáte nainštalovaný (viď upozornenie).

**4** Vyberte funkciu Spustiť NetViewer, ak chcete Vásmu servisnému partnerovi alebo zastúpeniu vo Vašej krajine poskytnúť prístup do Vášho počítača.  
Po dohode s Vami má Váš servisný partner alebo zastúpenie vo Vašej krajine možnosť priamo riešiť problém podpory.



**Nasvet:** Pred uporabo prenosnega seta Inspectionkey preverite toleranco in nastavitev Inspectionkey na strani 309.

**Nasvet:** Kako prenesete podatke iz digitalnih tahografov, si prosimo ogledite v zloženki, ki je priložena paketu izdelka.

Z Mobile Card Reader-jem lahko prenesete podatke o kršitvah z voznikove kartice tudi neposredno na Inspectionkey, glejte stran 306.

**Napotek:** Poleg Uredbe (ES) št. 561/2006, se pri preverjanju podatkov upoštevajo priporočila Komisije za postopek pri kontroli (2009/60/EZ) s dne 23. januarja 2009 in Direktiva 2009/5/ES s dne 30. januarja 2009.

## Inspectionkey za hitro preverjanje

Inspectionkey je sestavni del prenosne naprave za preverjanje digitalnih tahografov in voznikovih podatkov za kršitve.

Prva analiza prenesenih podatkov vključuje

- preverjanje vožnje in počitka v skladu z Uredbo (ES) št. 561/2006 (dejavnosti voznika),
  - morebitne manipulacije digitalnega tahografa (dogodki in napake) in
  - odkrivanje kršitev dovoljene predpisane hitrosti
- 1 Pokrov za vtič  
2 Vtič s 6 nožicami  
3 USB 2.0 vtič (tip A)  
4 Pokrov za USB vtič  
5 Prikaz obstoječih kršitev, glejte tudi 9 – 11.  
6 LED prikazuje, da je vstavljen miniSD™ kartica  
7 Lučka LED Download Error (rdeča)  
• sveti, prenos je spodeljen  
• na kratko zasveti in 8 LED (zelena) sveti – prenos je končan; prosimo

upoštevajte sporočila v datoteki z dnevnikom.

- 8 Lučka LED Download (zelena)  
• mežika – podatki se prenašajo.  
• sveti – prenos je bil uspešen.
- 9 Rdeča lučka LED (Infringement 1)  
Kršitev časa vožnje in počitka.
- 10 Rdeča lučka LED (Infringement 2)  
Obstaja sum, da je bil digitalni tahograf manipuliran.
- 11 Rdeča lučka LED (Infringement 3)  
Dovoljena hitrost je bila prekoračena.
- \* Jašek za miniSD™ kartico



## Hiter dostop do voznikove kartice

Mobile Card Reader (mobilni čitalec kartic) je drugi sestavni del prenosnega seta Inspectionkey.

Z njim lahko neposredno iz voznikove kartice prenesete podatke na Inspectionkey za začetno analizo aktivnosti, morebitnih dogodkov in napak.

Podatke voznikove kartice lahko shranimo tudi preko DTCO (brez začetne analize).

**1** Reža za kartice za vstavitev voznikove kartice

**2** Odprtina za priključitev Inspectionkey

**3** Priključek za napajalnik

**4** Tipka za start, ki služi zagonu prenosa kartice

**5** Lučka LED kaže trenutno stanje napolnjenosti baterij:

- Lučka LED sveti zeleno – Prenos podatkov možen.

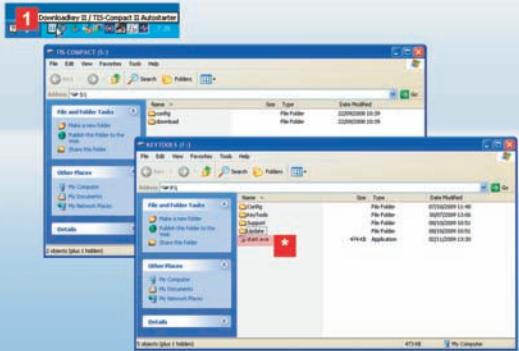
- Lučka LED sveti rdeče – Po prvem mežiku je možen vsaj še en prenos. Prosimo, zamenjajte baterije kot je opisano v **6**.

**Pozor:** Uporabljajte le navedene vrste baterij; glejte stran 2.

Redno preverjajte baterije (polnost); prazne baterije odstranite, da preprečite morebitno iztekanje.

Bodite pozorni na pravilno polarizacijo!

**Napotek:** Kako lahko podatke voznikove kartice s Mobile Card Reader prenesete na Inspectionkey, si prosimo oglejte v priloženi zloženki.



**Napotek:** Če je založeno geslo, imate dostop do podatkov za prenos šele po njegovemu vnosu; glejte stran 308.

Vnos gesla je mogoč tudi preko samodejnega zaganjalnika; glejte stran 316.

**Nasvet:** Če Inspectionkey uporabljate skupaj s TIS-Office, boditi pozorni, da je zaščitni ključ od TIS-Office vedno vtaknjen na istem USB-vmesniku.

## Priklučitev na računalnik

### Predpogoji za delo:

- Nameščena je Java Runtime Environment 1.6 in
- sta na voljo 2 prosti črki pogona za izmenljive nosilce podatkov (z vgrajeno miniSD™ kartico 3 proste črke pogona za izmenljive nosilce podatkov).

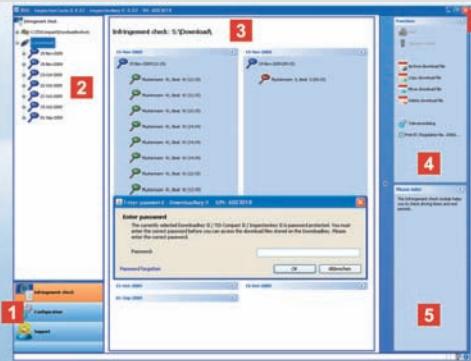
Udobna rešitev za priključitev:

- USB-kabel (glejte paket izdelka) ali
- zvezdišče USB z zunanjim napajanjem z elektriko.  
Za samodejno zaganjanje „InspectionTools“:
- Autostarter (zgoščenka izdelka).

- 1** Vstavite CD izdelka v CD pogon in izvedite namestitev. Namestite se javansko okolje in samodejni zaganjalnik. V informacijskem področju orodne vrstice se prikaže simbol ; glejte tudi stran 316.

- 2** Priključite Inspectionkey na računalnik:
- Lučka Download LED (zelena) utripi za cca. pet sekund.
  - Samodejni zaganjalnik zažene programsko opremo nadz. organa; glejte stran 308. \*

- \* Če se to ne opravi samodejno, zaženite Windows® Explorer, odprite pogon z oznako KEYTOOLS in zaženite „InspectionTools“ tako, da dvakrat kliknete na „start.exe“.



**Napotek:** Če ste že izbrali geslo, se odpre dialog za vnos gesla

- samostojno, če je aktiven samodejni zagon, ali
- z zagonom „InspectionTools“.

Če ste svoje geslo pozabili, za njegovo ponastavitev rabite kodo. Le-to boste prejeli od zastopstva v vaši državi ali od svojega servisnega partnerja. Spomljo povezave [Geslo pozabljeno](#) odprete dialog, preko katerega prejeto datoteke določite s klicem ali pa neposredno vnesete ta klic.

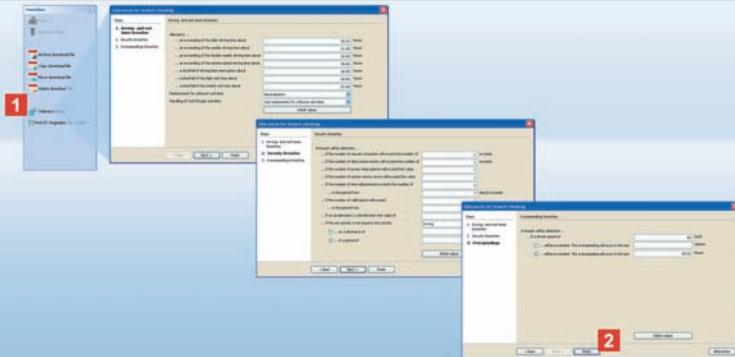
**Nasvet:** V statusni vrstici kliknite na za prikaz informacij o stanju različice posameznih modulov.

## Programska oprema nadz. organa „InspectionTools“

S programsko opremo nadz. organa „InspectionTools“ lahko natačno analizirate sumljive dogodke, odkrite med kontrolo, ustvarite in izpišete poročila prekrškov, arhivirate datoteke za prenos, definirate tolerančne vrednosti kršitev in konfigurirate prenos masovnih podatkov pomnilnika.

- 1 Preko izbirnih polj za module aktivirate module
  - **Preverjanje kršitev,**
  - **Konfiguracija** ali
  - **Podpora.**
 Izbirno polje aktiviranega modula je vedno poudarjeno
- 2 Preko navigacijskega območja izberete kontrolni vnos, ki ga želite preveriti.
- 3 To območje je namenjeno prikazu inobdelavi podatkov.

- 4 V območju funkcij so vam ponujene različne funkcije glede na posamezni modul, npr. za arhiviranje datotek za prenos na računalniku.
  - 5 V območju z napotki so prikazani nasveti in napotki za trenutno izbrani modul.
  - 6 „InspectionTools“ zaprete preko izbirnega polja .
- Po zapiranju z računalnika odstranite Inspectionkey.



**Napotek:** Prosimo, upoštevajte določbe, ki veljajo v vaši državi ali za vaš nadzorni organ za veljavne tolerance in arhiviranje kontrolnih podatkov (datoteke C in M).

Prikaz mogoče kršitev s tremi lučkami LED na Inspectionkey je lahko različen glede na nastavitev v Dialogu tolerance.

**Nasvet:** Za podatkovne bloke **Dejavnosti** in **Posebni podatki** lahko omejite količino podatkov in s tem trajanje prenosa, npr. z vnosom časovnega okvirja prenosa ali tako, da ne boste izbrali hitrostnih podatkov.

Uporabniki TIS-Office ali TIS-Web morajo biti pozomi, da so nastavitev prenosa za Inspectionkey usklajene s TIS-Office in TIS-Web.

Za prenos podatkov lahko definirate tudi specifične konfiguracije za vozila.

## Pred prvo kontrolo

Pred prvo uporabo Inspectionkey za preverjanje voznikov in vozil morate

- določiti mejo odstopanja za ugotavljanje kršitev in
- preveriti konfiguracijo Inspectionkey, čebi morali prenesti podatke.

Naslednji podatki bodo prenešeni za prvo analizo:

- Tehnični podatki
- Dogodki in napake
- Podrobna hitrost
- Aktivnosti zadnjih 3 dni.

- 1 V modulu **Preverjanje kršitev**, odprite ustrezen dialog prek povezave **Tolerances**.

Določite na naslednjih straneh za dialog vrednosti tolerance za:

- preverjanje časov vožnje in počitka
- preverjanje kršitev varnosti
- preverjanje hitrosti.

- 2 Kliknite na **[Končaj]** za uporabo nastavitev.

- 3 Da spremeni standardno konfiguracijo za prenos podatkov (drugi potek prenosa podatkov po prvi analizi), kliknite na **[Konfiguracija]** in označite simbol za Inspectionkey (črko pogona) v navigacijskem območju.

Prikaže se standardna konfiguracija za Inspectionkey.

- 4 Določite standard za prenašanje podatkov:

- **Komplet za prenos** ali
- **Izbira.**

Preneseni bodo vsi podatki, ki so označeni s kljukico.

- 5 Kliknite na **Shrani**, da potrdite spremembe.



## Izvajanje kontrole na cesti

Ko ste nastavili toleranco vrednosti za kršitve in konfigurirali Inspectionkey, je sedaj vse pripravljeno za uporabo.

Kontrola vključuje naslednje točke:

- prva analiza voznikove kartice,
- hitri pregled digitalnega tahografa (po potrebi prenos podatkov iz masovnega pomnilnika)
- pregled kršitev z uporabo programske opreme nadz. organa „InspectionTools“.

**1** Podatki voznika se posnamejo na Inspectionkey s pomočjo Mobile Card Reader.

Inspectionkey bo preveril, ali so bile narejene kršitve vožnje in časa počitka (podatkovni blok **Dejavnosti**) in ali so bile kršitve narejene s posegom v digitalnem tahografu (podatkovni blok **Dogodki in napake** na voznikovi kartici); glejte stran 305.

Če ni bila zazana nobena kršitev, lahko končate z kontrolo.

**2** Opravite hitri pregled tahografa če

- je začetna analiza voznikove kartice pokazala kršitev, ali
- je treba analizirati podatke o hitrosti

**Napotek:** Vedno primerjajte odkrite kršitve z tistimi izpisimi iz DTCO, TIS-Web, TIS-Office ali podobnim primerljivim izdelkom drugega proizvajalca.

**Napotek:** V priloženi zloženki boste našli opis postopka kontrole.

**Napotek:** Vstaviti morate inšpektorsko kartico, če želite prenesti ali preveriti podatke na digitalnem tahografu.

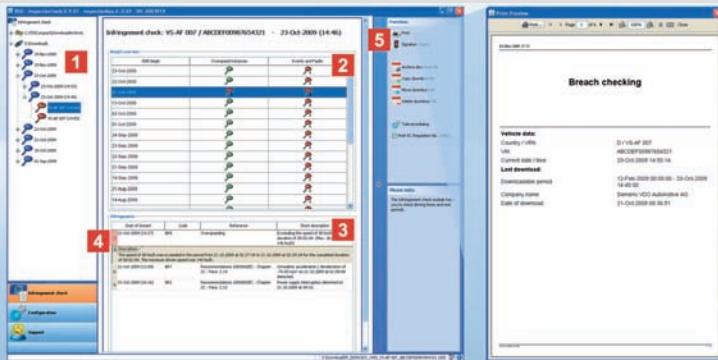
**Napotek:** Če ostane po hitri kontroli Inspectionkey več kot 10 sekund v digitalnem tahografu, se bo samodejno začel prenos masovnih podatkov v skladu s konfiguracijo.

Hitri pregled masovnih podatkov vključuje pdoatkovne bloke **Dogodki in napake**, **Podrobna hitrost**, **Tehnični podatki** in dejavnosti zadnjih treh dni.

**3** Če je začetna analiza pokazala kršitev, prosimo prenesite podatke iz pomnilnika, v skladu s konfiguracijo.

**4** Ustvarite v DTCO izpis pdoatkovnih blokov **Dogodki in napake**, **Tehnični podatki** in, če je mogoče, podatke o **Podrobna hitrost**.

**5** Preverite prenesene podatke voznika in vozila s programsko opremo nadz. organa „InspectionTools“; upoštevajte tudi prvi napotek na tej strani.



## Prikaz, preverjanje in izpis kršitev

Modul kršitev vam ponuja funkcijo za preverjanje kršitev odkritih v prenesenih datotekah.

Podatke si lahko ogledate in jih tudi natisnete.

Ta modul razpoalga tudi z možnostjo shranjevanja datotek; glejte stran 312.

**1** V modulu Preverjanje kršitev kliknite na izbran vnos, da se vam prikažejo kršitev.

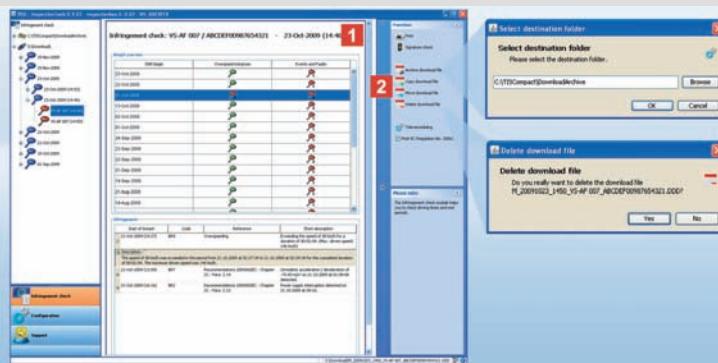
V oknu **2** vidite podrobne povzetke kršitev

- število kršitev časa vožnje in počitka, ki jih je zagrešil izbrani voznik ali
- število kršitev s preveliko hitrostjo za izbrano vozilo in
- tudi število dogodkov in napak (drugi stolpec).

Podrobni opis kršitev **3** je prikazan na spodnjem delu prikazanega okna.

**Napotek:** V modulu Konfiguracija, lahko pod **Možnosti** določite ali naj bodo zakonske določbe Uredbe (ES) št. 561/2006 izpisane skupaj z analizo kršitev.

**Napotek:** Ni nujno, da je kršitev, odkrite za kontrolirano vozilo, naredil voznik, katerega vozniško kartico ste kontrolirali. Vedno primerjajte odkrite kršitev z izpisom iz DTCO in analizo kršitev z TIS-Office, TIS-WebOffice ali programsko opremo drugega proizvajalca.



## Arhiviranje prenesenih podatkov

Modul **Preverjanje kršitev** vsebuje tudi funkcije za arhiviranje, kopiranje, premikanje in izbris prenosov.

Označite modul **[Preverjanje kršitev]**, če želite obdelovati prenesene podatke posamezne cestne kontrole, na primer, da jih arhivirate.

**1** V modulu **Preverjanje kršitev** kliknite na izbran vnos, da se vam prikažejo kršitve. Pomembne podrobnosti tega pregleda bodo prikazane na zaslonu.

**2** Kliknite na funkcijo

- **Arhiviranje datoteke za prenos**, da se na računalniku zavaruje pripadajoča datoteka.

Ciljno mapo izberite preko **[Konfiguracija] > Možnosti**; glejte stran 313.

- **Kopiranje datoteke za prenos**, da pripadajočo datoteko kopirate na računalnik.

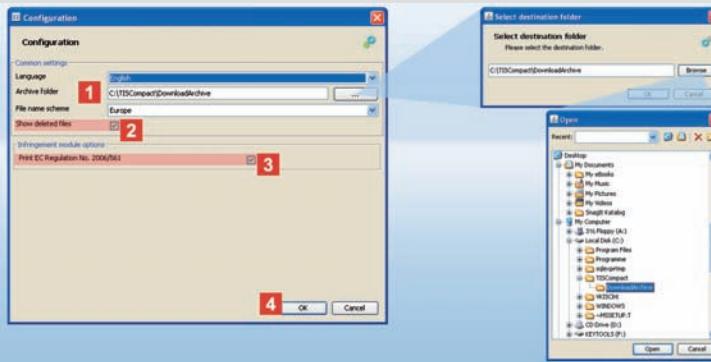
**Napotek:** Prosimo, da v zvezi z arhiviranjem datotek prenesenih iz Inspectionkey, upoštevate predpise, ki veljajo v vaši državi in specifične smernice organov.

**Pozor:** Brisanje datoteke za prenos ni mogoče razveljaviti. Če boste datoteko morda še potrebovali, jo kopirajte ali premaknite.

**Napotek:** Datoteke za prenos, ki bile premaknjene ali izbrisane, niso več na voljo na Inspectionkey. Vnosi povezani z cestnimi kontrolami bodo še naprej prikazani, če je v modulu **Konfiguracija pod Možnosti** aktivirana funkcija **Prikaz izbrisanih datotek**.

**Nasvet:** Če v navigacijskem območju izberete dnevni vnos in nato kliknete na **Arhiviranje datoteke za prenos**, bodo arhivirane vse datoteke za prenos za ta dan.

- **Prestavitev datoteke za prenos**, da pripadajočo datoteko odstranite iz Inspectionkey in jo premaknete na računalnik.
- **Brisanje datoteke za prenos**, da pripadajoče datoteke odstranite iz Inspectionkey. Poizvedbo potrdite z **[Da]**.



**Napotek:** Nastavitev za **Print Uredba (EC) št 561/2006** lahko tudi najdemo v modulu **Preverjanje kršitev**.

## Jezik, format datoteke in mapa arhiva

V modulu **Konfiguracija** odprete na primer s funkcijo **Možnosti**, dialog, preko katerega

- določite jezik uporabniškega vmesnika,
- določite ciljno mapo za arhiviranje datotek za prenos
- spremenite format imen datotek ali
- določite prikaz že izbrisanih datotek.

- 1 Kliknite na izbirni seznam **Jezik**, če želite spremeniti jezik uporabniškega vmesnika.  
Spremembe jezika postanejo aktivne šele po ponovnem zagonu „InspectionTools“.
- 2 izbirno polje [...] , če želite določiti drugo ciljno mapo za arhiviranje podatkov za prenos
- 3 izbirni seznam **Shema ime datoteke**, če želite spremeniti oznako datotek specifično za državo; glejte stran 342 za razširitev imen datotek.

- 2 Izklopite **Prikaz izbrisanih datotek**, če določena vozila in vozniki naj ne bodo več prikazani v seznamu cestne kontrole (sivo).
- 3 Izklopite **Print Uredba (EC) št 561/2006**, če ne želite vključiti besedila Uredbe v izpisu analize kršitev.
- 4 Kliknite na **[Vredu]**, da shranite nastavitev in zaprete dialog.



**Napotek:** Če je založeno geslo, lahko pri naslednji priključitvi Inspectionkey dostopite do datoteke za prenos šele zatem, ko ste zagnali „InspectionTools“ in vnesli geslo.

Vnos gesla je mogoč tudi preko samodejnega zaganjalnika, glejte stran 316.

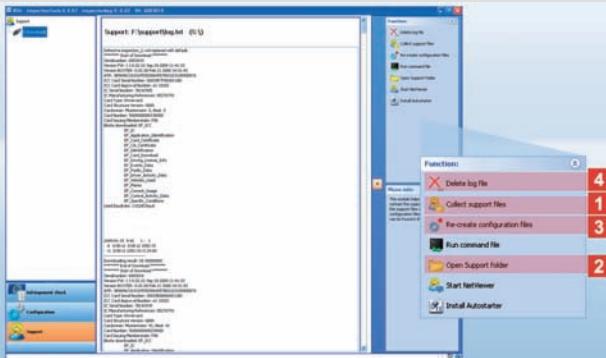
Zabeležite si svoje geslo in ga shranite na mestu, do katerega nima dostopa tretje osebe.

**Napotek:** Lahko onemogočite zaščito z gesлом tako, da kliknete na **Zaščita z geslom** in potrdite z [Da].

## Nastavitev gesla

Modul **Konfiguracija** vam s funkcijo **Zaščita z geslom** omogača, da lahko prenesene in preverjene podatke na Inspectionkey zaščitite z geslom pred nepooblaščenim dostopom.

- 1 V funkcijskem območju kliknite na **Zaščita z geslom**, če želite omejiti dostop do Inspectionkey.
- 2 Vnesite svoje **Geslo**.
- 3 Še enkrat vnesite geslo v okno **Potrditev gesla**.
- 4 Kliknite na **[Vredu]**, da shranite potrditev. Geslo je sedaj shranjeno.
- 5 V funkcijskem območju kliknite na **Sprememba gesla**, če želite uporabiti drugo geslo.
- 6 Vnesite trenutno geslo v okno **Geslo**.
- 7 Vnesite novo geslo v okno **New password**.
- 8 Potrdite novo geslo tako, da ga spet vpišete v okno **Potrditev gesla**.
- 9 Kliknite na **[Vredu]**, da potrdite spremembe.



**Nasvet:** Datoteka z dnevnikom nudi namige o morebitnih napakah oz. težavah pri prenosu podatkov.

Če se nepravilnosti pri prenosu ponavljajo: uporabite funkcijo **Zbiranje podpornih datotek**, da zberete ustrezone datoteke v ZIP datoteko.

ZIP datoteko najdete s pomočjo funkcije **Odpiranje Podporne mape**. Za proučitev vzroka to datoteko pošljite preko e-pošte zastopniku v vaši državi ali svojemu servisnemu partnerju.

## Podpora: Od prikaza datoteke z dnevnikom ...

Modul **Podpora** vam je v podporo v primeru potrebe po servisu.

Izberite ustrezeno izbirno polje za modul **[Podpora]**, če želite

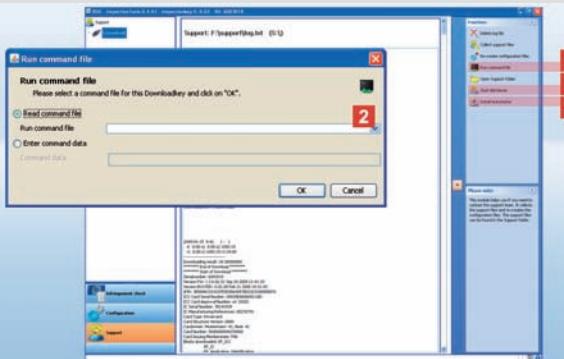
- prikazati datoteko z dnevnikom za postopke prenosa,
- zbrati v ZIP datoteko v podporni mapi tiste datoteke, ki so pomembne za servis ali
- ponastaviti konfiguracijo prenosa za osnovno nastavitev.

Za ostale funkcije glejte stran 316.

- 1 Kliknite na **Zbiranje podpornih datotek** da združite datoteke, ki so pomembne za sevis (datoteke z dnevnikom in konfiguracijske datoteke) v ZIP datoteko.
- 2 Kliknite na **Odpiranje podporne mape** da oprete seznam, v katerem je odložena ZIP datoteka.

- 3 Kliknite na Na novo ustvari konfiguracijske datoteke, da na novo ustvarite konfiguracijske datoteke „download\_2.xml“, „inspection\_2.xml“ in „stored\_2.xml“ v mapi „TIS-COMPACT\config“.

- 4 Občasno lahko izbrišete datoteke z dnevnikom na Inspectionkey, da prihranite pomnilniški prostor: Kliknite na **Brisanje datoteke z dnevnikom**.



**Napotek:** V informacijskem območju orodne vrstice vidite, ali je nastavljen samodejni zaganjalnik. V tem primeru je tam prikazan simbol .

Njegovo konfiguracijo odprite s klikom desne tipke na miški: Standardno sta aktivirana samodejni zagon „Inspection Tools“ in vnos gesla (glejte nasvet); mogoča je tudi odstranitev orodij.

**Nasvet:** Uporabniki TIS-Office ali TIS-Web naj vnos gesla aktivirajo preko samodejnega zaganjalnika.

Tako boste odobrili z gesлом zaščitene datoteke za prenos, ne da bi odpirali „InspectionTools“.

## ... do seje NetViewer

Modul **Podpora** vam poleg tega nudi možnost

- aktivacije jezikov ali modulov,
- namestitev samodejnega zaganjalnika ali
- vzpostavitev seje NetViewer z vašim servisnim partnerjem.

**1** Kliknite na Izvoz ukazne datoteke.  
Odpri se istoimensko pogovorno okno.

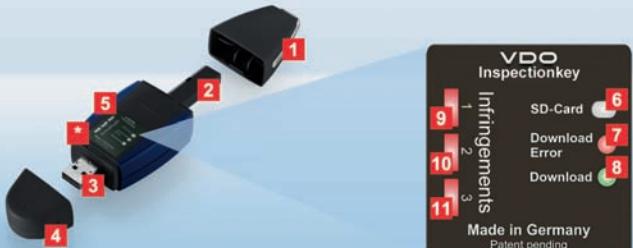
- 2** Izberite
- Prenesite ukazno datoteko in kliknite na , če ste od zastopnika v vaši državi ali servisnega partnerja prejeli datoteko, ali
  - Vnesite ukazne podatke, če ste od zastopnika v vaši državi ali servisnega partnerja prejeli geslo.

Izberite datoteko ali vnesite geslo in potrdite z **[Vredu]**.

**3** Kliknite na Namesti Autostarter, če le-tega še niste namestili (glejte napotek).

**4** Izberite funkcijo Zaženi NetViewer, če želite zastopnika v vaši državi ali svojemu servisnemu partnerju omogočiti dostop do vašega računalnika.

Po dogovoru z vami ima zastopnik v vaši državi ali vaš servisni partner tako možnost, da neposredno reši nastalo težavo.



**Napomena:** Pre upotrebe Inspectionkey Portable Set proveriti tolerancije i podešavanja konfiguracije; vidi stranu 321.

**Napomena:** Da biste saznali kako da skinete podatke sa digitalnog tahografa, pročitajte uputstvo koje se nalazi u pakovanju.

Možete koristiti Mobile Card Reader za prenos podataka o prekršaju direktno na Inspectionkey; vidi stranu 318.

**Napomena:** Podaci će biti kontrolisani prema Regulativi EZ No. 561/2006, Recomendaciji Evropske Komisije od 23. Januara o smernicama kontrole digitalnog tahografa (2009/60/EZ) i Direktive 2009/5/EZ od 30. Januara 2009.

## Inspectionkey za brzu kontrolu

Inspectionkey je jedna od komponenti prenosnog seta za kontrolu prekršaja kod digitalnog tahografa i vozača.

Osnovna analiza skinutih podataka uključuje

- potvrdu poštovanja vremena vožnje i odmora prema Regulativi EZ No. 561/2006 (aktivnosti vozača),
- proveru da li je rađena manipulacija sa digitalnim tahografom (događaji i prekršaji) i
- otkrivanje prekršaja po pitanju dozvoljenih ograničenja brzine.

- 1 Poklopac za ključ za skidanja podataka
- 2 6-pinski ključ za skidanje podataka
- 3 USB 2.0 ključ (tip A)
- 4 Poklopac za USB ključ
- 5 Disples na kome se prikazuje prekršaj; pogledati 9 – 11.
- 6 LED dioda koja signalizuje da je miniSD™ kartica aktivna
- 7 Download error LED (crvena)
  - svetli – skidanje podataka nije izvršeno.
  - treperi kratko vreme i onda se 8 LED dioda (zelena) pali – skidanje podataka
- 8 Download LED (zelena)
  - treperi – skidanje podataka je u toku.
  - ostaje na – skidanje podataka uspešno.
- 9 Crvena LED dioda (Prekršaj 1)  
Prekršaj propisa o vremenu vožnje i odmora je evidentiran.
- 10 Crvena LED dioda (Prekršaj 2)  
Postoji sumnja da je pokušana manipulacija sa dig. tahografom.
- 11 Crvena LED dioda (Prekršaj 3)  
Prekoračena je dozvoljena brzina.
- \* Ulaz za miniSD™ karticu



**Oprez:** Koristiti samo određene baterije, vidi stranu 2.

Redovno proveravati baterije (status napunjenošći).

Izvaditi prazne baterije da bi se izbeglo curenje.

Proveriti da su baterije pravilno postavljene.

**Napomena:** U uputstvu koje se nalazi u pakovanju ćete videti način na koji možete skinuti podatke sa kartice vozača.

## Brzi pristup kartici vozača

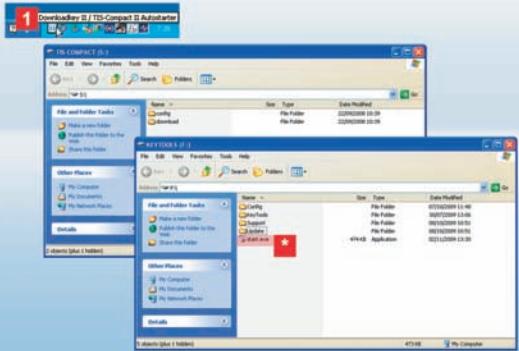
Mobile Card Reader je druga komponenta prenosnog seta Inspectionkey.

Možete ga koristiti da prenesete podatke sa kartice vozača na Inspectionkey za početnu analizu aktivnosti i uvid u moguće događaje i prekršaje.

Podaci sa kartice vozača se mogu skinuti preko DTCO (na ovaj način nije moguća početna analiza podataka).

- 1 Slot u koji se stavlja kartica vozača
- 2 Mesto ubacivanja ključa Inspectionkey
- 3 Mesto gde se uključuje adapter
- 4 Start taster za početak skidanja podataka
- 5 LED diode pokazuju status baterije:
  - LED dioda svetli zeleno – moguće je skidanje podataka
  - LED dioda svetli crveno – kada se prvo pojavi crvena, možete izvršiti još najmanje jedno skidanje podataka.
 Promenite baterije kao što je opisano pod **6**.

- 6 Poklopac za otvaranje odeljka za baterije:
  - Pritisnite poklopac ka kućištu.
  - Otvorite odeljak za baterije.
  - Promenite baterije.  
(Pazite da su baterije postavljene na pravilan način).
  - Zatvorite poklopac za baterije i zaključajte ga.



**Napomena:** Ako ste postavili lozinku, morate je uneti; samo tada možete pristupiti skinutim podacima; vidi stranu 320.

Možete iskoristiti i Autostarter da biste uneli lozinku; vidi stranu 328.

**Napomena:** Ako koristite Inspectionkey sa TIS-Office, obezbedite da je TIS-Office čitač uvek uklučen u isti USB port.

## Povezivanje na računar

### Neophodno je da

- Java Runtime Environment 1.6 je instaliran
- da su zbog prenosnih medija slobodna dva slova za drajvove (3 ako je miniSD™ kartica ubačena).

### Najlakši način konekcije:

- USB kabl (videti pakovanje proizvoda) ili
- USB hub sa eksternim napajanjem struje.

Startovati „InspectionTools“ automatski:  
• Autostarter (Proizvod CD).

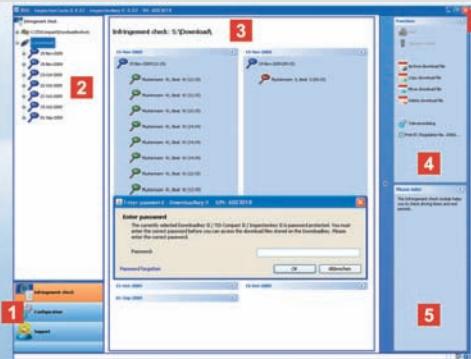
- 1** Ubaci CD u CD drajv pokreni instalacioni program. Java Environment i Autostarter će biti instalirani.

Ikona će se prikazati u polju za obaveštavanje u taskbar-u, vidi stranu 328.

- 2** Konektuj Inspectionkey sa računom:

- LED dioda (zelena) će treptati oko 5 sekundi.
- Autostarter pokreće softver; vidi stranu 320.

**\*** Ako se sve ovo ne pokrene automatski, startuj Windows Explorer®, otvorи KEYTOOLS drajv i startuj „InspectionTools“ duplim klikom na „start.exe“.



**Napomena:** ako ste aktivirali lozinku, otvara se prozor za unos lozinke

- automatski kad se pokrene Autostarter
- nakon startovanja „InspectionTools“.

Ako ste zaboravili vašu lozinku, potreban vam je poseban kod za resetovanje. Vaš nacionalni distributer ili lokalni partner vam može pružiti tu informaciju. Iskoristite link [Zaboravljena lozinka](#) da otvorite prozor u kojem možete tražiti datoteku sa šifrom – ili direktno unesite šifru.

**Napomena:** U statusnoj traci izaberite da biste dobili informacije o verziji modula.

## „InspectionTools“ softver za službena lica

Možete koristiti „InspectionTools“ softver za službena lica za

- detaljnu analizu sumnjivih događaja – primećenih za vreme rutinske kontrole
- kreiranje i štampanje izveštaja o prekršajima,
- arhiviranje skinutih podataka,
- definisanje vrednosti za prekršaje
- konfiguriranje i skidanje podataka iz memorije tahografa.

**1** Možete startovati određeni modul pritiskom na isti taster:

- Provera prekršaja,
- Konfiguracija ili
- Podrška.

Istaknuti su moduli koji su vam trenutno dostupni.

**2** Koristite navigacioni panel da biste izabrali željenu opciju (vezanu za rutinsku inspekciju).

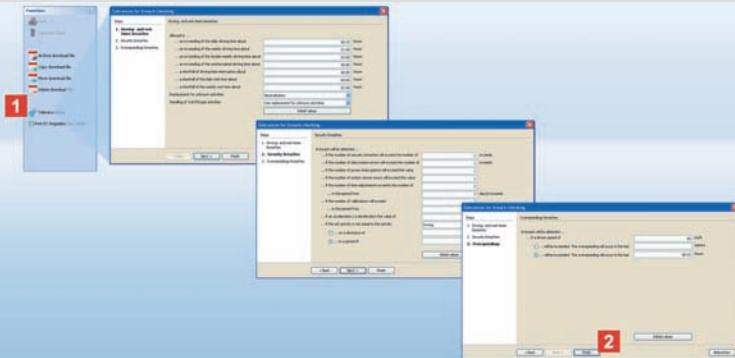
**3** Ovo mesto je predviđeno za prikazivanje podataka.

**4** Različite funkcije koje su bitne za modul se nalaze u funkcijском prozoru kao što je arhiviranje skinutih podataka na računaračunar.

**5** Saveti i instrukcije za trenutno izabrani modul su prikazani u instrukcijskom prozoru.

**6** Zatvaranje „InspectionTools“ je klikom na .

Tada možete da Inspectionkey izvučete iz računara.



**Napomena:** Obratite pažnju na propise koji su na snazi u vašoj zemlji za granične vrednosti koje se postavljaju, kao i za arhiviranje kontrolnih podataka (C i M datoteke).

Podešavanje graničnih vrednosti definiše kada će prekršaji da se signaliziraju od 3 LED diode na klujuću Inspectionkey.

**Napomena:** Za Aktivnosti i Specifični podaci možete ograničiti količinu podataka (i time brzinu skidanja podataka) označavanjem vremenskog perioda skidanja podataka ili isključivanjem podataka o brzini na primer.

Korisnici TIS-Office ili TIS-Web moraju da usklade da su ista podešavanja skidanja podataka Inspekcijskog klujača i TIS-Office i TIS-Web.

Takođe možete kreirati specifičnu konfiguraciju za svako vozilo za skidanje podataka.

## Pripremne radnje pre prve rutinske kontrole

Pre nego što želite da krenete u kontrolu vozača i vozila sa Inspectionkeyem potrebno je

- odrediti tolerantne vrednosti prekršaja
- proveriti konfiguraciju za Inspectionkey ako želite da skidate podatke iz memorije tahografa.

Sledeći blokovi informacija će biti skinuti za proveru:

- Tehnički podaci
- Događaji i prekršaji
- Detalji brzine
- Aktivnosti u poslednja 3 dana.

- 1** U modulu za **Provera prekršaja**, odaberite link **Tolerancija**.

Postoji više različitih opcija za unos vrednosti tolerancija za proveru

- **Prekoračenja vremena vožnje i odmora**
- **Narušavanje bezbednosti**
- **Prekoračenja brzine**

- 2** Kliknite **[Kraj]** da potvrdite podešavanje.

- 3** Da biste promenili startno podešavanje za skidanje podataka druga procedura za skidanje nakon brze provere – kliknite na **[Konfiguracija]** i odaberite ikonu Inspekcijskog klujača (slovo drajva) u navigacijskom panelu.

Startno podešavanje za Inspectionkey je prikazano.

- 4** Odredite koji podaci će biti skidani kao startni:

- **Preuzimanje svih podataka ili Selektovano.**

Svi podaci koji su označeni će biti skinuti.

- 5** Kliknite na **Sačuvaj** da biste sačuvali promene.



## Rutinska kontrola na putu

Odredili ste tolerantne vrednosti za prekršaje i konfigurisali Inspectionkey:  
Sada je spreman za upotrebu.

Postupci koji se vrše prilikom rutinske kontrole:

- početna analiza kartice vozača,
- brza kontrola digitalnog tahografa (koja može da uključi i skidanje podataka sa digitalnog tahografa)
- kontrola prekršaja koja se vrši preko „InspectionTools“ softvera.

**1** Prebacivanje podataka sa kartice vozača na Inspectionkey preko Mobile Card Reader-a.

Inspectionkey će proveriti da li postoji prekršaj u vremenu rada i odmora vozača ( blok podataka **Aktivnosti**) i proveriti da li je pokušana manipulacija sa tahograforem (blok podataka **Događaji ili Prekršaji** na kartici vozača); vidi stranu 317.

Ako nisu pronađeni prekršaji, možete završiti rutinsku kontrolu

**2** Nastaviti rutinsku kontrolu na tahografu

- ako početna provera kartice vozača pokaže da je bilo prekršaja ili
- ako treba analizirati podatke o brzini.

**Napomena:** Uvek verifikovati prekršaj sa štampanim izveštajem iz tahografa, TIS-Web, TIS-Office ili sličnim proizvodom.

**Napomena:** U uputstvu ćete naći opis postupaka koji se odnose na kontrolu.

**Napomena:** Morate ubaciti karticu policajca da biste mogli da proveravate i skidate podatke koji se nalaze u kartici vozača.

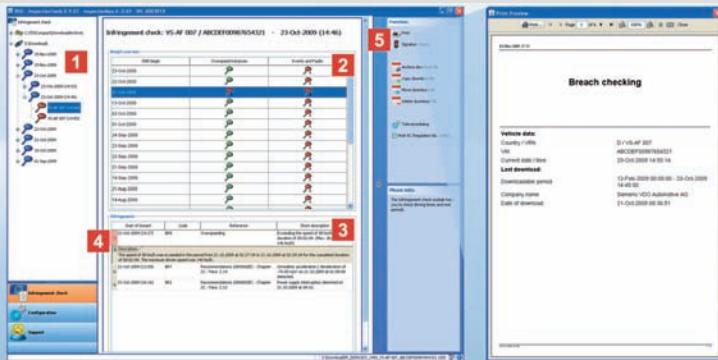
**Napomena:** Ako i posle brze provere tahografa Inspectionkey ostane spojen sa tahografom duže od 10 sekundi, automatski kreće skidanje podataka sa tahografa- na osnovu postavki konfiguracije.

Brza provera memorije uključuje proveru **Događaja i Prekršaja, Detalji brzine, Tehničkih podataka** i aktivnosti u poslednja tri dana.

**3** Ako je prekršaj otkiven u početnoj proveri, skinuti podatke sa memorije tahografa (prema konfiguraciji).

**4** Štampati izveštaj iz tahografa za **Događaje i Prekršaje, Tehničke podatke** i, ako je moguće, izveštaj Brzine.

**5** Preko softvera „InspectionTools“ proverite skinute podatke o vozaču i vozilu; takođe obratite pažnju na prvu napomenu na ovoj strani.



**Napomena:** U modulu **Konfiguracija** možete izabratи **Opcije** da li želite da se zakonske odredbe Regulative (EZ) No. 561/2006 stampaju zajedno sa analizom prekršaja.

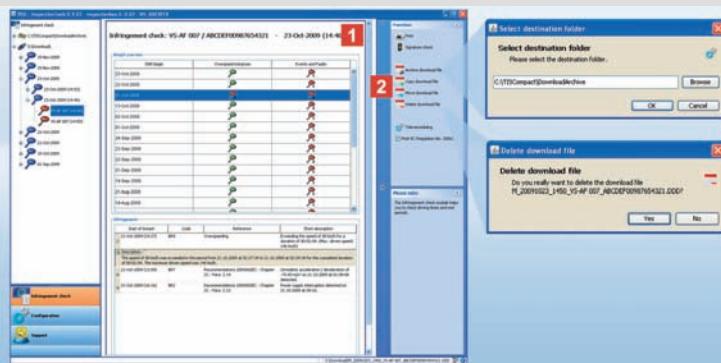
**Napomena:** Registrirani prekršaj za vozilo ne sme biti izvršen od strane vozača čiju ste karticu proveravali. Uvek treba preventi evidentiran prekršaj sa štampanim izveštajem DTCO, analizom prekršaja u TIS-Web, TIS-Office ili nekim trećim rešenjem.

## Prikazivanje, provera i štampanje prekršaja

Modul za kontrolu prekršaja vam omogućava funkciju njihove detekcije u skinutim podacima. Možete prikazati te podatke i štampati ih.

Movaj modul ima i mogućnost arhiviranja; vidi stranu 324.

- 1 Na displeju ili navigacijskom panelu odabrati ulaz koji je predviđen za kontrolu prekršaja.
- 2 Na displeju su prikazani sumarno prekršaji sa detaljima
- 3 Detaljnija lista prekršaja je prikazana pri dnu ekrana.
- 4 Na listi kliknite na [+] a onda na **Opis** da biste videli objašnjenje prekršaja.
- 5 Kliknite na
  - **Štampaј** da biste štampali analizu prekršaja.
  - **Provera potpisa** da biste proverili da li data datoteka imala validan potpis.
  - **Tolerancija** da biste odredili granične vrednosti prekršaja.
  - **Štampaј EC Regulativa No. 561/2006** da biste odštampali propise koji regulišu prekršaje.



## Arhiviranje skinutih podataka

Modul za **Provera prekršaja** vam omogućava arhiviranje, kopiranje, premeštanje i brisanje skinutih podataka.

Odaberite modul **[Provera prekršaja]** da biste rukovodili podacima koji su skinuti pri rutinskoj kontroli, kao npr. arhiviranje.

- 1 Na displeju ili u navigacijskom panelu izaberite opciju kontrole prekršaja. Bitni podaci će se prikazati.
- 2 Kliknite na **• Arhiviranje preuzete datoteke** da arhivirate bitne datotekena vaš računar. Odaberite lokaciju koristeći **[Konfiguracija] > [Opcije]**; videti stranu 325.
- **Kopiraj preuzetu datoteku** iskopirati bitne datotekena vaš računar.

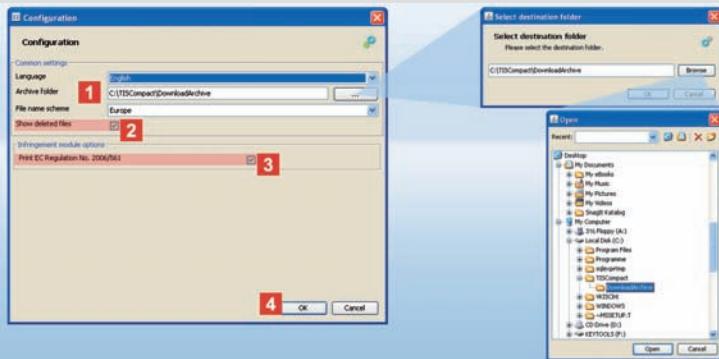
**Napomena:** Obratite pažnju na važeće propise u vašoj zemlji kao i specifične procedure, ako postoje, za arhiviranje podataka.

**Oprez:** Obrisani podaci se ne mogu povratiti. Ako niste sigurni da li ćete ih ponovo zatrebati, iskopirajte ih i prenesite.

**Napomena:** Skinuti podaci koji su ili obrisani ili premešteni, se ne mogu ponovo pronaći na ključu Inspectionkey. Podatak o izvršenoj rutinskoj kontroli će se i dalje nalaziti u **Prikaži obrisane datoteke** (ako ste to označili u **Konfiguracija**, u **Opcije**).

**Napomena:** Ako izaberete ulaz za dan i odaberete funkciju **Arhiviranje preuzete datoteke**, svi podaci koji su skinuti tog dana biće arhivirani.

- **Premesti preuzetu datoteku** prenesti bitne datoteke sa Inspectionkey-ja na vaš računar.
- **Obrisi preuzetu datoteku** izbrisati bitne datoteke sa ključa Inspectionkey. Potvrditi radnju sa **[Da]**.



**Napomena:** Podešavanje za **Štampaj EC Regulativa No. 561/2006** je takođe moguće u modulu za proveru za prekršaja.

## Jezici, format datoteka i fascikla za arhiviranje

U modulu **Konfiguracija**, otvorite prozor **Opcije** u kojem možete odrediti koji jezik će se koristi, odredite datoteku u koju će se arhivirati skinuti podaci, promeniti format datoteke ili odabratи da li će se obrisane datoteke prikazivati.

- 1 Kliknuti na
  - Sa liste **Jezici** možete menjati jezik koji koristite. Promene će se izvršiti kad restartujete „InspectionTools“.
  - [...] da odredite u koju datoteku će se arhivirati skinute datoteke.
  - Na listi **Shema naziva datoteke** menjate specifične ID podatke za svaku državu; vidi stranu 342 pod ekstenzije.
- 2 Demarkirati **Prikaz obrisanih datoteka** da se više ne bi prikazivali obrisani podaci o vozačima i vozilima (sivo).
- 3 Nemojte označiti **Štampaj EC Regulativa No. 561/2006** ako ne želite da odredbe ove Regulative uđu u štampanje analize o prekršajima.
- 4 Kliknite na **[OK]** da sačuvate podešavanje i zatvorite tu opciju.



## Aktiviranje lozinke

**Konfiguracijski** modul vam omogućava da zaštitite informacije koje se nalaze na ključu Inspectionkey od pristupa neovlašćenih lica – postavkom lozinke.

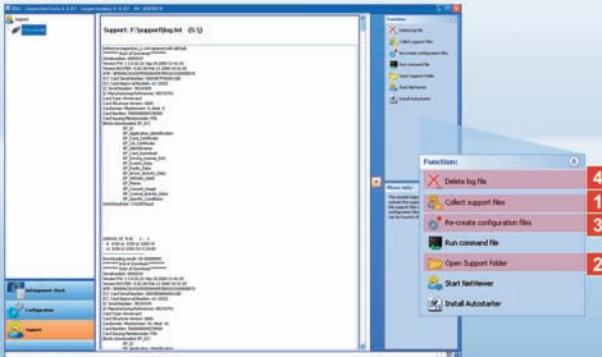
- 1 U funkcijском meniju odaberite **Zaštita pomoću lozinke** ako želite da kontrolišete pristup u Inspectionkey.
- 2 Unesite vašu **lozinku**.
- 3 Unesite vašu lozinku u meni za **Potvrda lozinke**.
- 4 Odaberite **[OK]** da biste sačuvali podešavanje. Lozinka je sada aktivirana.
- 5 U funkcijском meniju odaberite **Promena lozinke** ako želite da promenite lozinku.
- 6 Upišite vašu trenutnu lozinku u meniju **Lozinka**.
- 7 Unesite vašu novu lozinku u meni **Nova lozinka**.
- 8 Potvrdite vašu novu lozinku unosom u meni za **Potvrda lozinke**.
- 9 Kliknite na **[OK]** da biste potrdili promenu.

**Napomena:** Ako je postavljena lozinka, jedino možete pristupiti arhiviranim podacima ako unesete lozinku.

Takođe, možete koristiti Autostarter da biste uneli lozinku; vidi stranu 328.

Zapište vašu lozinku i taj papir čuvajte na sigurnom mestu gde neće biti dostupan neautorizovanim licima.

**Napomena:** možete isključiti opciju lozinke ako kliknete na **Zaštita pomoću lozinke** i to potvrditi sa **[Da]**.



**Napomena:** Log datoteke prikazuju sve greške ili problem kada ste skidali podatke.

Ako imate problem pri skidanju podataka: Izaberite **Prikupiti datoteke podrške** da skupite sve bitne datoteke u ZIP formatu.

Pronaćete ovaj ZIP datoteku klikom na **Otvori folder Podrške**. Pošaljite e-poštom ovu datoteku vašem nacionalnom zastupniku ili servisnom partneru da bi ustarnovili uzrok problema.

## Podrška: Iz log datoteke...

- Modul **Podrška** će vam pomoći u situacijama servisiranja. Izaberite opciju radnu površinu modula **[Podrška]** za
- prikaz procedure za skidanje log datoteka,
  - da sakupite datoteke u ZIP format ili
  - da resetujete konfiguraciju za skidanje podataka na početno stanje.

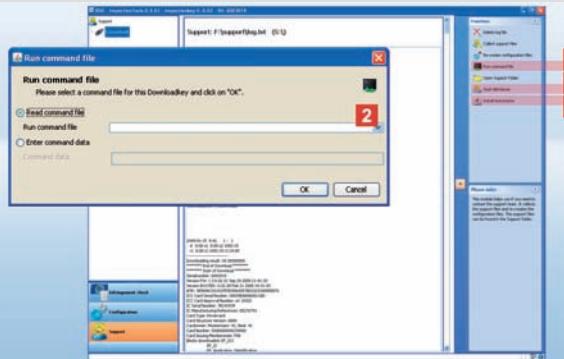
Za više funkcija videti stranu 328.

**1** Kliknite na **Prikupiti datoteke podrške** da biste datoteke bitne za servis upakovali u ZIP format.

**2** Izaberite **Otvori folder Podrške** da biste pristupili direktorijum gde je smešten ZIP format.

**3** Kliknite na **Ponovo kreiraj konfiguracijski fajl** da bi se ponovo kreirao „download\_2.xml“, „inspection\_2.xml“ i „stored\_2.xml“ konfiguracijske datoteke u datoteci „TIS-COMPACT\config“.

**4** Možete periodično da brišete logove na ključu Inspectionkey da biste oslobođili memoriju:  
Kliknite na **Obrisati log datoteku**.



**Napomena:** Možete proveriti da li je Autostarter instaliran u paleti sa zadacima na vašem računaru. Ako je instaliran, ikona će se tamo nalaziti.

Desnim klikom miša otvarate konfiguraciju Autostartera: „InspectionTools“ Autostart kao i lozinka su aktivirani u startnoj postavci; takođe je moguće izbrisati instalaciju.

**Napomena:** TIS-Office i TIS-Web korisnici bi trebalo da koriste Autostarter da bi aktivirali lozinku.

Na ovaj način možete dati zaštićene datoteke bez otvaranja „InspectionTools“.

## ... sve do sesije NetViewer

Modul **Podrška** vam takođe pruža opcije

- da menjate jezike ili module,
- da instalirate Autostarter
- da započnete NetViewer sesiju sa nacionalnim zastupnikom ili servisnim partnerom.

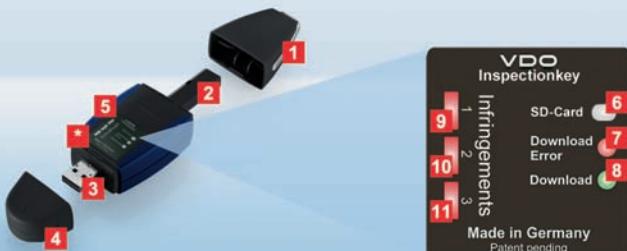
1 Kliknite na Pokreni izvršni fajl.  
Odgovarajući prozor će se otvoriti.

- 2 Izaberite
- Čitati izvršne podatke-datoteke ako vam je vaš nacionalni zastupnik ili servisni partner poslao datoteke ili na
  - Unesite izvršne podatke-datoteke ako vam je vaš nacionalni zastupnik ili servis poslao šifru.

Izaberite datoteku ili unesite šifru i potrdite sa **[OK]**.

3 Kliknite na Instalirati Autostarter ako to već to niste uradili.

4 Izaberite Pokreni NetViewer da biste dozvolili vašem nacionalnom zastupniku ili servisnom partneru pristup računaru.  
Ovim rešenjem vaš nacionalni zastupnik ili servisni partner dobija mogućnost da vam pruži podršku u direktnoj konsultaciji sa vama.



**Uyarı:** Inspectionkey taşınabilir setini kullanmadan önce Inspectionkey'in tolerans ve konfigürasyon ayarlarını kontrol edin; bkz. sayfa 333.

**Uyarı:** Dijital takografların nasıl yükleneceğini öğrenmek için lütfen ürün ambalajında bulunan sayfalara bakın.

Sürücü kart ihlal bilgilerini doğrudan muayene anahtarına aktarmak için Mobile Card Reader'ı kullanabilirsiniz; bkz. sayfa 330.

**Not:** Bilgilerin Yönetmeliğ (EC) No. 561/2006, dijital takografların kontrolü için pratik talimatlar üzerinde 23 Ocak tarihli Avrupa Komisyonu Tavsiye Kararı (2009/60/EC) ve 30 Ocak 2009 tarihli Direktif 2009/5/EC ile uyumluluğu kontrol edilecektir.

## Hızlı kontroller için Inspectionkey

Inspectionkey, dijital takografların kontrolü ve ihlallere karşı sürücü bilgileri için taşınabilir setin bir parçasıdır.

Yüklenen bilgilerin ilk analizi aşağıdakileri içerir

- sürüs ve bekleme zamanlarının Yönetmelik (EC) No. 561/2006 ile uyumluluğunun kanıtlanması (sürücü aktiviteleri),
  - dijital takografın kurcalanıp kurcalanmadığının (Olaylar ve Arızalar) kontrolü ve
  - izin verilen azami hız ihlallerinin belirlenmesi.
- 1 Yükleme giriş koruyucusu  
 2 6 pinli yükleme girişi  
 3 USB 2.0 girişi (tip A)  
 4 USB giriş koruyucusu  
 5 İhlal göstergesi; ayrıca bkz. 9 – 11.  
 6 Bir miniSD™ kartının takılı olduğunu gösteren LED  
 7 Download Error LED'i (kirmizi)
  - yanıyorsa – yükleme hatalı
  - kısa süreli yanarsa ve 8 LED (yeşil) yanarsa – yükleme tamamlandı.
 Lütfen günlük dosyasındaki mesajlara bakın.
- 8 Download LED'i (yeşil)
  - yanıp söñyorsa – bilgi aktarılıyor.
  - sürekli yanıyorsa – yükleme başarılı.
- 9 Kırmızı LED (İhlal 1)
 Sürüş ve dinlenme zamanlarında bir ihlal oldu.
- 10 Kırmızı LED (İhlal 2)
 Dijital takografın kurcalandığından şüpheleniliyor.
- 11 Kırmızı LED (İhlal 3)
 Hız sınırları aştı.
- \* miniSD™ kart için kart yuvası



**Uyarı:** Sadece öngörülen pilleri kullanın; bkz. sayfa 2.

Pilleri düzenli olarak kontrol edin (şarj durumu). Herhangi bir sızıntıyı önlemek için biten pilleri çıkarın.

Doğru yönde takıldıklarından emin olun.

**Not:** Ekteki sayfalarda Mobile Card Reader'ı kullanarak sürücü kart bilgilerinin Inspectionkey'e nasıl aktardığını bulabilirsiniz.

## Sürücü kartına hızlı erişim

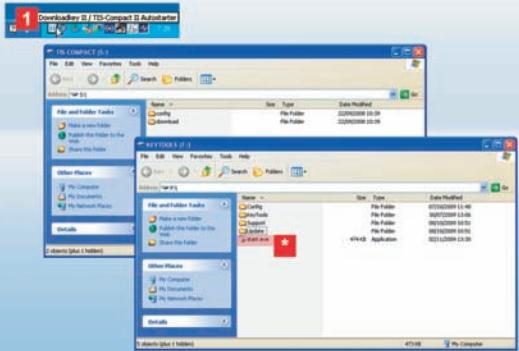
Mobile Card Reader, Inspectionkey Taşınabilir Seti'nin ikinci elemanıdır.

Bu, aktiviteler, muhtemel olaylar ve arızaların ilk analizini gerçekleştirmek için sürücü kart bilgilerini doğrudan Inspectionkey'e aktarmak amacıyla kullanılır.

Sürücü kartı ayrıca DTCO üzerinden yüklenebilir (bu durumda ilk analiz gerçekleştirilmeyecektir).

- 1 Sürücü kartını yerleştirmek için kart yuvası
- 2 Inspectionkey için bağlantı noktası
- 3 Ana adaptör bağlantı noktası
- 4 Kart yüklemesini başlatmak için «Start» düğmesi
- 5 LED, pillerin mevcut doluluk durumunu gösterir:
  - LED yeşil yanıyorsa – bilgi aktarımı tamamlanabilir.
  - LED kırmızı yanıyorsa – eğer başlangıçta bu şekilde yanarsa, en azından bir yükleme daha mümkündür. Lütfen pilleri 6'da açıkladığı gibi değiştirin.

- 6 Pil yuvasını açmak için emniyet mandalı:
  - Mandalı yuvaya doğru bastırın.
  - Pil bölmesini açın.
  - Pilleri değiştirin. (Doğru yönde yerleştirildiğinden emin olun.)
  - Pil yuvasını kapatın ve kilitleyin.



**Not:** Eğer bir şifre kaydetmemişseniz bunu girmelisiniz; sadece bundan sonra yükleme dosyalarına ulaşabilirsiniz; bkz. sayfa 332.

Şifrenizi girmek için Autostarter'ı da kullanabilirsiniz; bkz. sayfa 340.

**Tavsiye:** Eğer Inspectionkey'i TIS-Office ile birlikte kullanırsanız, lütfen TIS-Office güvenlik cihazının daima aynı USB girişine takıldığından emin olun.

## Bilgisayarla bağlantı

### İhtiyaçlar

- Java Runtime Environment 1.6 yüklenmeli ve
- çıkarılabilir bilgi aktarıcısı için burada iki serbest sürücü harfi olmalı (3, eğer miniSD™ kart takılıysa).

Uygun bağlantı çözümü:

- USB kablosu (bkz. ürün ambalajı) veya
- USB hub, harici güç kaynağı ile.

«InspectionTools» uygulamasını otomatik olarak başlatmak için:

- Autostarter (Ürün CD'si).

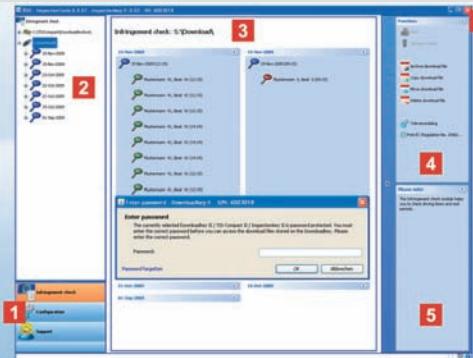
- 1** CD'yi CD sürücüsüne takın ve kurulum programını çalıştırın. Java Ortamı ve Autostarter şimdi yüklenecektir.

ikonu görev çubuğuunu açıklama alanında belirecektir; ayrıca bkz. sayfa 340.

- 2** Inspectionkey'i bilgisayara takın:
- Download LED'i (yeşil) yaklaşık beş saniye yanıp söner.

• Autostarter yetkili yazılımı başlatır; bkz. sayfa 332. \*

- \*** Eğer bu otomatik olarak olmasa, Windows® Explorer'ı başlatın, KEYTOOLS sürücüsünü açın ve «start.exe» dosyasını çift tıklatarak «InspectionTools» uygulamasını başlatın.



**Not:** Kaydettiğiniz bir şifre varsa, Enter password iletişim kutusu açılır

- eğer Autostarter çalışıysa otomatik olarak veya
- «InspectionTools» başlatıldıkten sonra açılır.

Eğer şifrenizi unutursanız, sıfırlamak için bir koda ihtiyaç duyacağınız. Ülke tedarikçiniz veya servis ortağınız bu kodu size sağlayacaktır. Kodu içeren dosyayı arayabileceğiniz bir iletişim kutusu açmak için [Password forgotten](#) linkini kullanın - veya kodu doğrudan girin.

**Tavsiye:** Modül versiyonlarında bilgi gösterimi için durum çubuğuunda ikonunu tiklatın.

## «InspectionTools» yetkili yazılımı

«InspectionTools» yetkili yazılımını her zaman aşağıdaki işlemleri için kullanabilirsiniz

- yol durumu denetimi sırasında görülen şüpheli durumların detaylı analizini gerçekleştirmek,
- ihlal raporlarının oluşturulması ve yazılması,
- yüklenen dosyaların arşivlenmesi,
- ihlal kontrol tolerans değerlerinin tanımlanması ve
- sabit bellek veri yüklemesinin yapılandırılması için.

**1** Modül düğmelerini kullanarak aşağıdaki modüllerini başlatabilirsiniz:

- **Infringement check**,
- **Configuration** veya
- **Support**.

Etkin durumda modülün düğmesi vurgulanır.

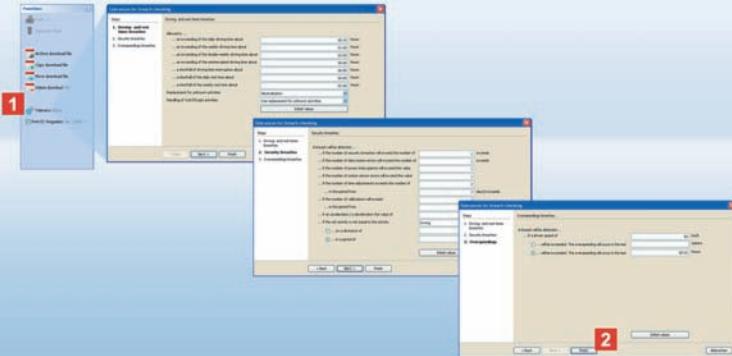
**2** Kontrol etmek istediğiniz girişin seçmek için navigation penceresini kullanın (bir yol durumu denetlemesine ilişkin).

**3** Bu alan verilerin gösterimi ve düzenlenmesi için ayrılmıştır.

**4** İlgili modül için farklı fonksiyonlar, fonksiyon alanında bulunur, örneğin yüklenen dosyaların bilgisayarda arşivlenmesi.

**5** Güncel seçilen modül için tavsiye ve talimatlar, talimat alanında gösterilir.

**6**  seçeneğini tıklatarak «InspectionTools» uygulamasını kapatın. Daha sonra Inspectionkey'i bilgisayardan kaldırın.



**Not:** Ayarlanabilir toleranslar ve kontrol verilerini arşivlemek için lütfen ünitenizde yürütükté olan kurallara uygun (C ve M dosyaları).

Inspectionkey'deki üç LED olası ihlalleri belirttiğinde, tolerans ayarları tanımlar.

**Tavsiye:** Aktiviteler ve **Özel Veri** blokları için veri miktarını (ve böylece yüklemenin süresini), örneğin bir yükleme süresi girerek veya «Hız Verisi» kontrol kutusundaki işaretü kaldırarak sınırlayabilirsiniz.

TIS-Office veya TIS-Web kullanıcıları, Inspectionkey yüklenme ayarlarının, TIS-Office ve TIS-Web ile uyumlu olmasını sağlamalıdır.

Veri yüklemesi için ayrıca (araca özel) konfigürasyonlar oluşturabilirsiniz.

## İlk yol durumu kontrolünden önce

Sürücüler ve araçları kontrol etmek için, Inspectionkey'i ilk defa kullanmadan önce aşağıdakileri yapmalısınız

- ihlal kontrol tolerans değerlerini belirlemeli ve
- eğer sabit bellek verileri yüklenmeliyse, Inspectionkey konfigürasyonunu kontrol etmelisiniz.

Aşağıdaki veri blokları hızlı kontrol için yüklenecektir:

- Teknik veriler
- Olaylar ve Arızalar
- Detaylı Hız
- Son 3 günün aktiviteleri.

- 1** Infringement check modülünde, ilgili iletişim kutusunu açmak için **Tolerancedialog** linkini tıklatın.

Farklı iletişim kutularında aşağıdakileri kontrol etmek için tolerans değerlerini belirleyin

- sürüş ve bekleme zamanları
- güvenlik ihlalleri
- hız.

- 2** Ayarlarınızı uygulamak için **[Finish]** düğmesini tıklatın.

- 3** Veri yüklemek amacıyla varsayılan konfigürasyonu değiştirmek için (hızlı kontrolden sonra ikinci yükleme işlemi) **[Configuration]** düğmesini tıklatın

ve navigasyon penceresindeki Muayene Anahtarı ikonuna (sürücü adı) seçin.

Muayene Anahtarı için varsayılan konfigürasyon gösterilir.

- 4** Varsayılan olarak hangi verinin yükleneceğini belirleyin:

- **Download all data** veya
- **Selection.**

Onay işaretli tüm veriler yüklemeye dahil edilir.

- 5** Değişiklikleri uygulamak için **Save** düğmesini tıklatın.



**Not:** Tespit edilen ihlaller bir DTCO çıktısı, TIS-Web, TIS-Office veya bir başka müadil ürüne karşı daima kontrol edin.

**Not:** Ekteki sayfalarda kontrol sırasında uygulanacak aşamaların tanımını bulacaksınız.

**Not:** Dijital takografta kaydedilen veriyi yüklemek ve kontrol etmek için kontrol kartını yerleştirin.

**Not:** Eğer, bir hızlı kontrolden sonra, Muayene Anahtarları 10 saniyeden daha fazla takılı kalırsa, bir sabit bellek yüklemesi konfigürasyon ayarlarına göre otomatik olarak gerçekleştirilecektir.

## Bir yol durumu kontrolünün yapılması

Ihlal kontrol toleranslarını belirlediniz ve Inspectionkey'in konfigürasyonunu yaptınız: Artık kullanıma hazırıldı.

Bir yol durumu ile ilgili adımlar aşağıdaki gibidir:

- sürücü kartının ilk analizi,
- dijital takografin hızlı kontrolü (sabit bellek verisi yüklenmesini içerebilir) ve
- «InspectionTools» yetkili yazılımını kullanarak ihlal kontrolü.

**1** Mobile Card Reader'ı kullanarak sürücü kart bilgilerini Inspectionkey'e aktarın.

Şimdi, Inspectionkey sürüs ve bekleme zamanlarında ihlallerin olup olmadığını (**Aktiviteler** veri blogu) ve/veya dijital takografin kurcalanıp kurcalanmadığını (sürücü kartında **Olaylar ve Arızalar** veri blogu) kontrol edecektir; bkz. sayfa 329.

Eğer herhangi bir ihlal belirtimediye, yol durumu kontrolünü sonlandıabilirsiniz.

**2** Eğer aşağıdakiler mevcutsa, dijital takografta bir hızlı kontrol gerçekleştirin

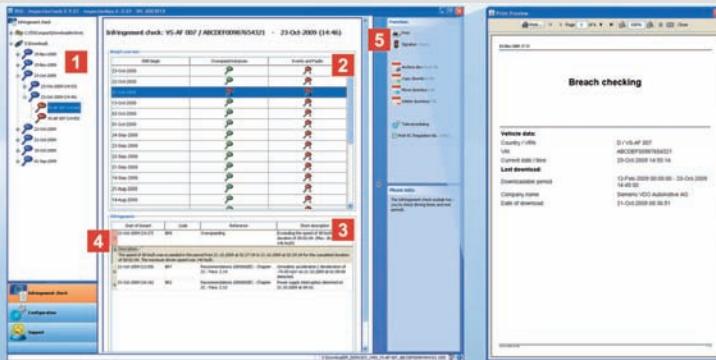
- sürücü kartının ilk analizi bir ihlali gösteriyorsa veya
- hız verisinin analiz edilmesi gerekiyorsa.

Sabit belleğin hızlı kontrolü, **Olaylar ve Arızalar**, **Detaylı Hız**, **Teknik Veriler** bloklarını ve son üç günün aktivitelerini onaylamayı içerir.

**3** Eğer bir ihlal saptanmışsa, sabit belleği yükleyin (konfigürasyona bağlı olarak).

**4** **Olaylar ve Arızalar**, **Teknik Veriler** ve (eğer mümkünse) **Hız** veri bloklarının bir DTCO çıktısını yaratın.

**5** Yüklenen sürücü ve araç verilerini kontrol etmek için «InspectionTools» yetkili yazılımını kullanın; aynı zamanda bu sayfadaki ilk nota dikkat edin.



**Not:** Configuration modülünde, Yönetmelik (EC) No. 561/2006 hükümlerinin ihlal analizi ile birlikte çıktısının alınıp alınmayacağıni **Options**'ı kullanarak belirleyebilirsiniz.

**Not:** Bir araç için tespit edilen ihlallerin, sürücü kartı kontrol edilen sürücü ile ilişkilendirilmesi zorunlu değildir.

Tespit edilen ihlaller daima bir DTCO çıktı, TIS-Web, TIS-Office veya bir başka muadil yazılım ürününün ihlal analizi ile doğrulanır.

## İhlallerin gösterilmesi, kontrolü ve çıktı alınması

**Infringement check** modülü, yüklenen dosyalarda saptanan ihlallerin kontrolü için gerekli fonksiyonları sağlar. Bilgileri gösterebilirsiniz ve çıktısını alabilirsiniz. Bu modülün aynı zamanda dosyaları arşivleme fonksiyonu vardır; bkz. sayfa 336.

- Ekranda veya navigation penceresinde ihlal kontrolüne ilişkin girişи seçin.

Ekranda ihlal özeti **2** aşağıdaki detaylarla görünecektir;

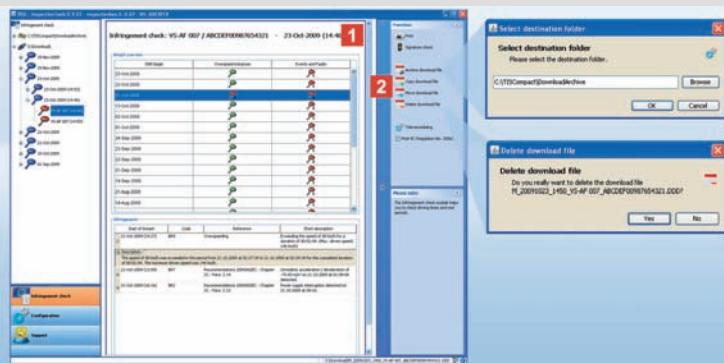
- Seçilen sürücüye ait sürüs ve bekleme zamanlarındaki ihlallerin sayısı veya
- Seçilen araç için belirlenen hız ihlallerinin sayısı ve
- Ayrıca olayların ve arızaların sayısı (ikinci sütun).

İhlallerin **3** detaylı listesi ekranın altında gösterilir.

- İhlalin açıklamasını görmek için listede **[+]** ikonunu ve sonra **Description** sekmesini tıklatın.

- Aşağıdakileri tıklatın;

- İhlal analizini yazdırmak için **Print**.
- Seçilen dosyanın doğru imzasının olup olmadığını kontrol etmek için **Signature check**.
- İhlal kontrol tolerans değerlerini belirlemek için **Tolerances**.
- İhlalleri detaylandıran yasal hükümleri yazdırmak için **Print Regulation (EC) No. 561/2006**.



## Yüklenen dosyaların arşivlenmesi

**Infringement check** modülü aynı zamanda yüklenen dosyaları arşivleme, kopyalama, taşıma ve silme fonksiyonlarını sağlar.

Bir yol durumu kontrolü sırasında yüklenen dosyaları düzenlemek, örneğin arşivlemek için **[Infringement check]** modül düğmesini seçin.

**1** Ekranda veya navigasyon penceresinde İhlal kontrolüne ilişkin girişي seçin.

Bu kontolle ilgili detaylar ekranda gösterilecektir.

**2** Aşağıdakileri tıklatın;

- Bilgisayarda ilgili dosyayı yedeklemek için [Archive download file](#). **[Configuration] > [Options]**'ı kullanarak hedef klasörü seçin; bkz. sayfa 337.
- İlgili dosyayı bilgisayara kopyalamak için [Copy download file](#).

**Not:** Yüklenen dosyaları arşivlemek için lütfen ülkenizde yürütülüğe olan yönetmeliklere ve resmi talimatlara uyun.

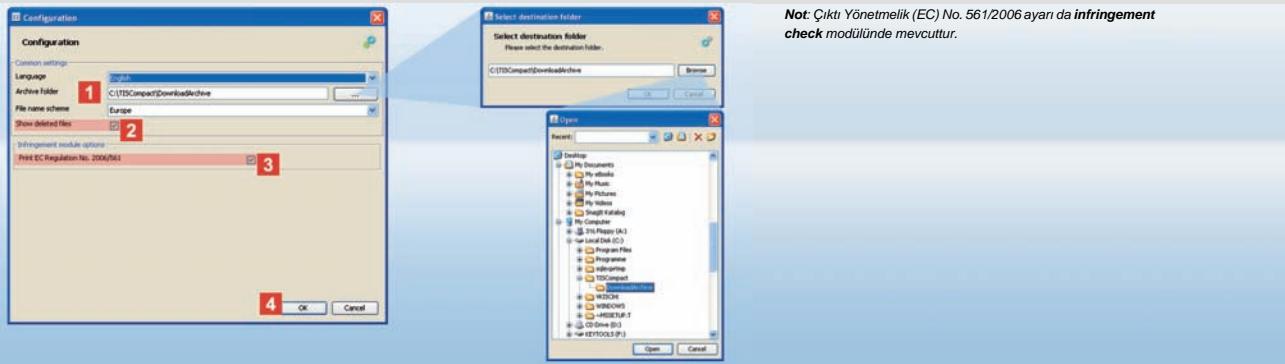
**Uyarı:** Yüklenen bir dosya, silinmesi durumunda geri getirilemez. Dosyaya tekrar ihtiyaç duyup döymayacağınızdan emin değilseniz, kopyalayın veya taşıyın.

**Not:** Silinen veya taşıyan yükleme dosyaları artık *Inspectionkey*'de bulunmayacaktır. Eğer **Options** altındaki **Configuration** modülündeki **Show deleted files** kontrol kutusu seçiliyse, yol durumu kontollerine ilişkin girişler gösterilmeye devam edecektir.

**Tavsiye:** Eğer navigasyon penceresinde bir gün girişi seçerseniz ve daha sonra [Archive download file](#) seçeneğini tıklatırsanız, o gün arşivlenen tüm yükleme dosyaları arşivlenecektir.

- İlgili dosyayı *Inspectionkey*'den silerek bilgisayara taşımak için [Move download file](#).

- İlgili dosyayı *Inspectionkey*'den silmek için [Delete download file](#). Sorguyu **[Yes]** ile onaylayın.



**Not:** Çıktı Yönetmelik (EC) No. 561/2006 ayan da **infringement check** modülünde mevcuttur.

## Dil, dosya formatı ve arşiv klasörü

**Configuration** modülünde, bir iletişim kutusu açmak için **Options**'ı tıklatarak aşağıdakileri yapabilirsiniz;

- kullanıcı arabirim dilinin belirlenmesi,
- yüklenen dosyaların arşivlenmesi için bir hedef klasör tanımlanması,
- dosya adı formatının değiştirilmesi veya
- silinen dosyaların gösterilmesi gereğinin belirlenmesi.

- 1 Aşağıdakileri tıklatın;
  - kullanıcı arabirim dilini değiştirmek için **Select language**.
  - [...] yüklenen dosyaların arşivlenmesi için bir başka hedef klasör belirlenmesi.
  - Dosyaların ülkeye özel tanıtıcılarını değiştirmek için **File name scheme** listesi; dosya uzantıları konusunda bzk. sayfa 342.

2 İlgili sürücü ve araçların yol durumu kontrol listesinde artık yer almayacağını belirtmek için **Show deleted files** kontrol kutusundaki işaretin kaldırın (gri).

3 Eğer bir Yönetmelik'in hükümlerini ihlal analizi çıktısına eklemek istemiyorsanız, **Print Regulation (EC) No. 561/2006** kontrol kutusundaki işaretin kaldırın.

4 Ayarları kaydetmek için **[OK]**'ı tıklatın ve ilgili iletişim kutusunu kapatın.



**Not:** Eğer bir şifre kaydedilmīse, «InspectionTools» uygulamasını bālettiriken bir sonraki Inspectionkey bağlantısında şifreyi girerek yüklenen dosyalara erişebilirsiniz. Şifrenizi girmek için ayrıca Autostarter'ı kullanabilirsiniz; bkz. sayfa 340.

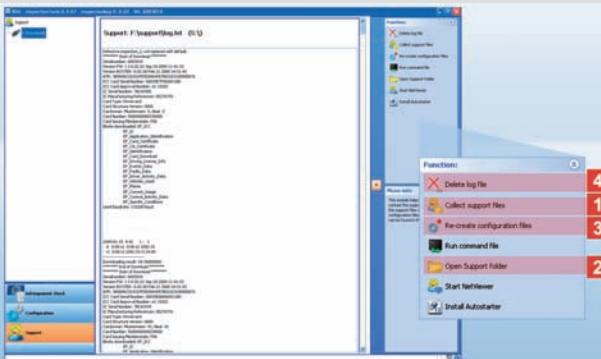
Şifrenizi not edin ve yetkili olmayan kişilerin erişimini önlemek için bu notu güvenli bir yerde muhafaza edin.

**Not:** **Password protection**'ı tıklatarak ve çıkan mesajı [Yes] olarak onaylayarak şifre korumayı devre dışı bırakabilirsiniz.

## Şifre verilmesi

**Configuration** modülü aynı zamanda size, Inspectionkey'de kaydedilen yükleme ve denetim bilgilerini yetkili olmayan erişimlere karşı koruma sağlar (**Password protection** fonksiyonu aracılığıyla).

- 1** Inspectionkey'e erişimi kısıtlamak isterseniz, fonksiyon alanında **Password protection**'ı tıklatin.
- 2** Şifre'nizi girin.
- 3** Şifre onaylama kutusuna şifreyi tekrar girin.
- 4** Ayarları kaydetmek için **[OK]**'ı tıklatin. Şifre ayarı yapılmıştır.
- 5** Farklı bir şifre kullanmak istiyorsanız, fonksiyon alanında **Change password**'ü tıklatin.
- 6** Mevcut şifrenizi **Password** kutusuna girin.
- 7** Yeni şifrenizi **New password** kutusuna girin.
- 8** Yeni şifreyi **Password confirmation** kutusuna tekrar girerek onaylayın.
- 9** Değişiklikleri kaydetmek için **[OK]**'ı tıklatin.



**Tavsiye:** Günlük dosyası, veri yükleme sırasında herhangi bir hata veya problemi belirter.

Yükleme sırasında problemi devam ettiriyorsanız: İlgili dosyaları bir ZIP dosyasında toplamak için **Collect support files**'i kullanın.

Bu ZIP dosyasını **Open Support folder**'ı tıklatarak bulabilirsiniz. Problemin nedenini bulabilmek için, bu dosyayı ülke tedarikçinize veya servis ortağına e-mail ile gönderin.

## Destek: Günlük dosyası gösteriminden...

**Support** modülü, servis destek durumlarında size yardımcı olacaktır.

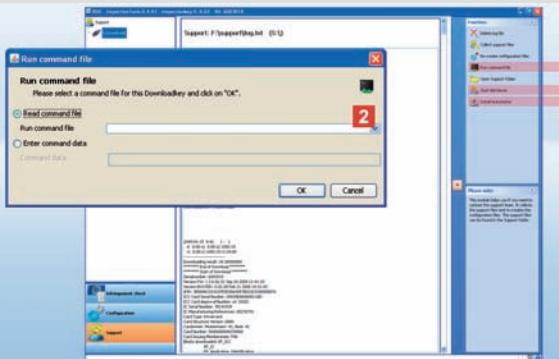
Buna göre aşağıdakiler için **[Support]** seçin:

- günlük dosyalarının yükleme prosedürlerini göstermek için,
- support klasöründeki servisle ilgili dosyaları bir ZIP dosyasında toplamak için veya
- yükleme konfigürasyonlarını varsayılan ayarlar durumuna döndürmek için.

Daha fazla fonksiyon için  
bkz. sayfa 340.

- 1 Servisle ilgili dosyaları bir ZIP dosyası olarak birleştirmek için **Collect support files**'i tıklatin (günlük dosyası ve konfigürasyon dosyaları).
- 2 ZIP dosyasının saklandığı dizini açmak için **Open Support folder**'ı tıklatin.

- 3 «download\_2.xml», «inspection\_2.xml» ve «stored\_2.xml» konfigürasyon dosyalarını «TIS-COMPACT\config» klasöründe yeniden yaratmak için **Recreate configuration files**'i tıklatin.
- 4 Inspectionkey üzerindeki günlük dosyasını, bellekte yer kaplamaması için zaman zaman silebilirsiniz: **Delete log file**'ı tıklatin.



**Not:** Görev çubuğuun bildirim alanında Autostarter'in kurulu olup olmadığını görebilirsiniz. Eğer kuruluysa, burada ikonu görenecektir.

Autostarter konfigürasyonunu açmak için, ikonu sağ tıklatın: «InspectionTools» Autostart ve şifre giriş fonksiyonları varsa yanla etkinleştirilir (bkz. Tavsiye); ayrıca araçların kurulumunu da kaldırabilirsiniz.

**Tavsiye:** TIS-Office ve TIS-Web kullanıcıları şifre girişlerini etkinleştirmek için Autostarter'i kullanmalıdır.

Böylece şifre korumalı dosyaları «InspectionTools» uygulamasını açmadan paylaşabilirsiniz.

## ...NetViewer oturumuna kadar

**Support** modülü size aynı zamanda aşağıdaki seçenekleri sunar;

- dilleri veya modülleri etkinleştirir,
- Autostarter'i kurar veya
- Ülke tedarikçiniz veya servis ortağınız ile bir NetViewer oturumu başlatır.

**1** Run command file'ı tıklatın.  
İlgili iletişim kutusu açılacaktır.

- 2** Aşağıdakileri seçin:
- Eğer ülke tedarikçiniz veya servis ortağınız size bir dosya göndermişse, **Read command file** ve ikonunu tıklatın veya
  - Eğer ülke tedarikçiniz veya servis ortağınız size bir kod göndermişse, **Enter command data** alanına girin.

Dosyayı seçin veya kodu girin ve **[OK]** ile onaylayın.

**3** Eğer daha önce böyle yapmamışsanız, Install Autostarter'ı tıklatin (bkz. Not).

**4** Eğer ülke tedarikçiniz veya servis ortağınızin bilgisayarınıza erişime izin verecekse, **Start NetViewer**'ı seçin. Böylelikle ülke tedarikçinizin veya servis ortağınızin, sizinle karşılıklı görüşme halinde, bir destek probleminizi doğrudan çözme olanağı olacaktır.

# System requirements

System requirements	
Software	
Operating system	Microsoft® Windows® XP or Vista™ (with current Service Pack)
	Java Runtime Environment from Version 1.6 (Java™ 6)
	2 free drives for removable media
Hardware	
Interfaces	Free USB 2.0 port for connecting the Inspectionkey
Components	Inspectionkey (including authority software) Mobile Card Reader

## Technical data, file extensions and drive folders

Technical data, file extensions and drive folders	
<b>Inspectionkey</b>	
Memory capacity	Approx. 202 MB for configuration and download files (corresponds to about 1000 complete mass memory downloads per quarter)
<b>Extensions (country-specific)</b>	
Europe	*.DDD
France	*.V1B, *.C1B, *.A1B
Spain	*.TGD
<b>Drive folders</b>	
KEYTOOLS	Authority software, support files, log file
DOWNLOADKEY	Download files, download settings

# Disclaimer

## Haftungsausschluss

Originalanleitung: Die Produzenten übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch die Benutzung der CD-ROM entstehen. Insbesondere nicht für Personen-, Sach- oder Vermögensschäden, die als Folgeschäden unmittelbar im Zusammenhang mit der Nutzung der CD-ROM in Verbindung stehen. Microsoft® und Windows® sind Marken der Microsoft® Corporation. DTCO® 1381, DLD® Wide Range, DLD® Short Range, TIS-Web® und TIS-Office® sind Marken der Continental Corporation.

## Clause d'exclusion de responsabilité

Traduction de l'original en allemand : Les producteurs ne sauraient être tenus responsables des éventuels dommages pouvant découler de l'utilisation du CD-ROM. Sont notamment exclus de leur responsabilité les dommages corporels, matériels ou pécuniaires consécutifs et en lien direct avec l'utilisation du CD-ROM. Microsoft® et Windows® sont des marques déposées de Microsoft® Corporation. DTCO® 1381, DLD® Wide Range, DLD® Short Range, TIS-Web® et TIS-Office® sont des marques déposées de Continental Corporation.

## Exclusión de responsabilidad

Traducción del original en lengua alemana: Los productores no serán responsables de los daños derivados del uso del CD-ROM. En particular, queda excluida cualquier responsabilidad por daños personales, materiales o patrimoniales relacionados directamente con la utilización del CD-ROM. Microsoft® y Windows® son marcas registradas de Microsoft® Corporation. DTCO® 1381, DLD® Wide Range, DLD® Short Range, TIS-Web® y TIS-Office® son marcas registradas de Continental Corporation.

## Disclaimer

Translation of the original German language: The producers shall not accept any liability for damages resulting from using this CD-ROM. In particular, personal injuries, material damages or financial loss in the form of consequential damages arising directly from using this CD-ROM are excluded. Microsoft® and Windows® are registered trademarks of the Microsoft® Corporation. DTCO® 1381, DLD® Wide Range, DLD® Short Range, TIS-Web® and TIS-Office® are registered trademarks of the Continental Corporation.

## Esclusione della responsabilità

Traduzione della documentazione originale in lingua tedesca: I produttori declinano qualsiasi responsabilità per i danni conseguenti all'utilizzo del CD-ROM, in particolare per lesioni personali o danni materiali direttamente o indirettamente riconducibili all'utilizzo del CD-ROM.

Microsoft® e Windows® sono marchi registrati di Microsoft® Corporation.

DTCO® 1381, DLD® Wide Range, DLD® Short Range, TIS-Web® e TIS-Office® sono marchi registrati di Continental Corporation.

## Uitsluiting aansprakelijkheid

Vertaling van de Duitse originele tekst:  
De producenten zijn niet aansprakelijk voor schade die door het gebruik van de CD-ROM ontstaat. Vooral niet voor persoonlijke, materiële of financiële schade die rechtstreeks in verband staat met het gebruik van de CD-ROM.

Microsoft® en Windows® zijn geregistreerde handelsmerken van de Microsoft® Corporation.

DTCO® 1381, DLD® Wide Range, DLD® Short Range, TIS-Web® en TIS-Office® zijn geregistreerde handelsmerken van de Continental Corporation.

**Continental Automotive GmbH**  
Heinrich-Hertz-Str. 45  
78052 Villingen-Schwenningen  
Germany  
E-mail [tachograph@vdo.com](mailto:tachograph@vdo.com)  
Internet [www.dtco.vdo.com](http://www.dtco.vdo.com)  
VDO – A Trademark of the Continental Corporation

The information contained in this documentation is subject to change without prior notice. In doing so, Continental Automotive GmbH do not enter into any obligation. The description is based on the information available at the time this documentation was printed. We reserve the right to change technical details in the description, information and illustration in this manual. Continental Automotive GmbH shall accept no liability for program errors and for incorrect information in the documentation or for any consequential damages arising from this.

A2C59513513 | 07.2010 | German © 2010  
Printed in Germany

